ЄЖЕ ѿ МАѲЕА СТѢ

ЄВАГГЕЛІЄ ГЛАВЫ:

О ВЛЪСВѢДЪ: — А
О ИЗБИЕНЫ ѿ ТРѢТИЕ: — Б
ПРЪВЫИ ІѡАННЫ ПРОПО — Г
ВѢДАЦРѢКОНЬНОЕ: —
О ОУТЕНИЕ ІИСОВѢ: — Д
О БЛАЖЕНЫ · АУ ЗІ: — Є
О ПРОКЛАЖЕНѢ · МА Д: — Ѕ
О СЪТИНЦѢ · ІѡЗ: — З
О ТЪЩИ ПЕТРОВѢ · АУФ · Н
МАРКО · Б · О ИСЦѢЛѢ · Ѳ
ВШИ ПРАЗДАНТНЫ ИЕДА
ГЪ · МА Г АУ І: —
О НЕПОВЕЛѢИ ѢДЬВЪ І
ЛѢЖИТИ · АУ АГ: —
О ЗАПРѢЩЕНИ ВОДА АІ
ДЬ · МА І АУ КГ: —
О БѢСНОУЖЕНИ ДЕЖ · БІ
МА АІ АУ КД: —
О РАСЛАБЛЕНѢ · МА Є ГІ
АУ ГІ ІѡЗ: —
О МАѲЕИ · МА Ѕ АУ ДІ · ДІ
О ДЪЩЕРИ АРХІСИНА ЄІ
ГОГОВѢ · МА БІ АУ КЄ ·
О КРЪВОТОЧИВѢИ · ЅІ
МА ГІ АУ КЅ: —
О ДВОЮ СЛѢПЦОУ: — ЗІ
О БѢСНОУЖЕНИ ДЕЖІ АХЕ: — ІІ
О ПОСЛАНИИ ВІ АПЪ · ѲІ
МА И ИДІ АУ ЅІ И КЗ: —
О ПОСЛАНЫ ѿ ІѡАННА · ІІ
АУ КА: — О ИДАЖИ ИЬ КА
СОУДЖАРЖИЖ · МА З
АУ ЄІ: — О БѢСНОУЖЕНИ КВ
ЄЖЕ СЛѢПОУ ИГАХУ · АУ АФ: —
О ПРѢЖЕ ИЗ ПАДЕНІА · КГ
АОУ КА АДА: —
О ПРИТЧА · МА · Ѳ АУ КВ: — КД
О ІѡАННѢ И ІРѡДѢ · МА ЄІ: — КЄ
О ПАТИ ЛѢВѢ И ДВОЮ КЅ
РЫКОУ · МА ЅІ АУ КИ І ѡИ: —
О ДОРОСТѢ ДЬЮЖДЕНИ · КЗ
МА ЗІ, І ѡ Ѳ: —
О ПРѢСТАВЛЕНИ ЗАПОВѢ КИ
ДИЬЖІЖ · МА НІ: —
О ХАНАНЕИ · МА ѲІ: — КѲ
О ИСЦѢЛѢВШИ ІРѡДѢ: — Л
О СЕДМЫ ЛѢВѢ · МА КА: — ЛА
О КВАСѢ ФАРИСЕИСТѢ. ЛВ
МА КВ: — О КЕСАРІИСТѢ ЛГ
ВЪПРОШЕНИ · МА КД АУ КѲ: —
О ПРѢѡБРАЖЕНИ ІИСОВѢ. ЛД
МА КЄ АУ Л: — О БѢСНУ ЛЄ
ЖЕ И ДЕЖАНАѡВЫ
ДЕЦЖ · МА КЅ АУ ЛА: —
О ПРѢЖЕ И ДИ ДРУГАА: — ЛЅ
О ГЛАЖЕ И ЧТО ЄБОЛІИ. ЛЗ
МА КЗ АУ ЛВ: —
О СТОѡВЕЦЬ ПРИТЧА: — ЛИ

ѧ҃ф ѻдлъжникдлгъдлож
ѧ҃а таланть: ѻпраша
жщнашедонтьпоу
стнтнженж. ѧикн.
ѧ҃аа ѻвъпросшнькогатьіса.
ѧікф ѧу ѕг.
ѧ҃аб ѻпажтндьлателе:
ѧ҃аг ѻсноузеведеовоу ѧѧ:
ѧ҃ад ѻдвоюслѣпцоу. ѧѧа
ѧ҃ае ѧу ѕд: ѻѡсажтни
жрѣбѣжати. ѧав
ѧу ѕн іѡді.
ѧ҃ѕ ѻслѣпыинрѡдльцъ:
ѧ҃ѕ ѻнезлшнеловкови
ци. ѧарко ѧг:
ѧ҃ан ѻвъпросшнгадрѣіефе
нинетарще. ѧѧе ѧу ѕф.
ѧ҃ф ѻдвоюсноупритча:
н ѻвинѡградѣприт
та. ѧѧѕ ѧоуіса ѻ:
н҃а ѻзванынинабранъ.
н҃в ѧу нд: ѻвъпрѡс
шнѡіоннесѡнѣ. ѧ
н҃г ѧз ѧу ѻа. ѻсадоу
кеи. ѧаи ѧу ѻв:
н҃д ѻвъпрѡсшнадьзако
нницѣ. ѧѧф ѧу ѧе:
н҃е ѻвъпрошенинґниикъ
фарнесѡдь, іако
снъдьвьедс. ѧѧ
н҃ѕ ѧу ѻг. ѻѡсланіи
кніжинікьнфари
сеи. ѧу ѧг:
н҃з ѻкопуинѣ ѧдвѧхое:
н҃и ѻдинонодьнуасѣ
н҃ѳ ѧѧг: ѻітнда:
ѕ҃ ѻпрнедшнталанты
ѕа ѻпрнществінуѣ:
ѕв ѻполдазьшнгадау
рѡ. ѧѧдѧікаіѡві
ѕг ѻоуготованнпасцѣ.
ѧѧе ѧу ѻѕ:
ѕд ѻѡкразѣтаннікдд
нслоужьѣ:
ѕе ѻпрѣданнісовѣ.
ѕѕ ѧѧѕ. ѻѡдета
нінетровѣ. ѧѧз
ѕз ѧу ѻф. ѻфасклаш
іоуданнѣ:
ѕи ѻпрошенитѣлесе
гнѣ. ѧанѧупвісоні:

ѳеѡфилактѣ

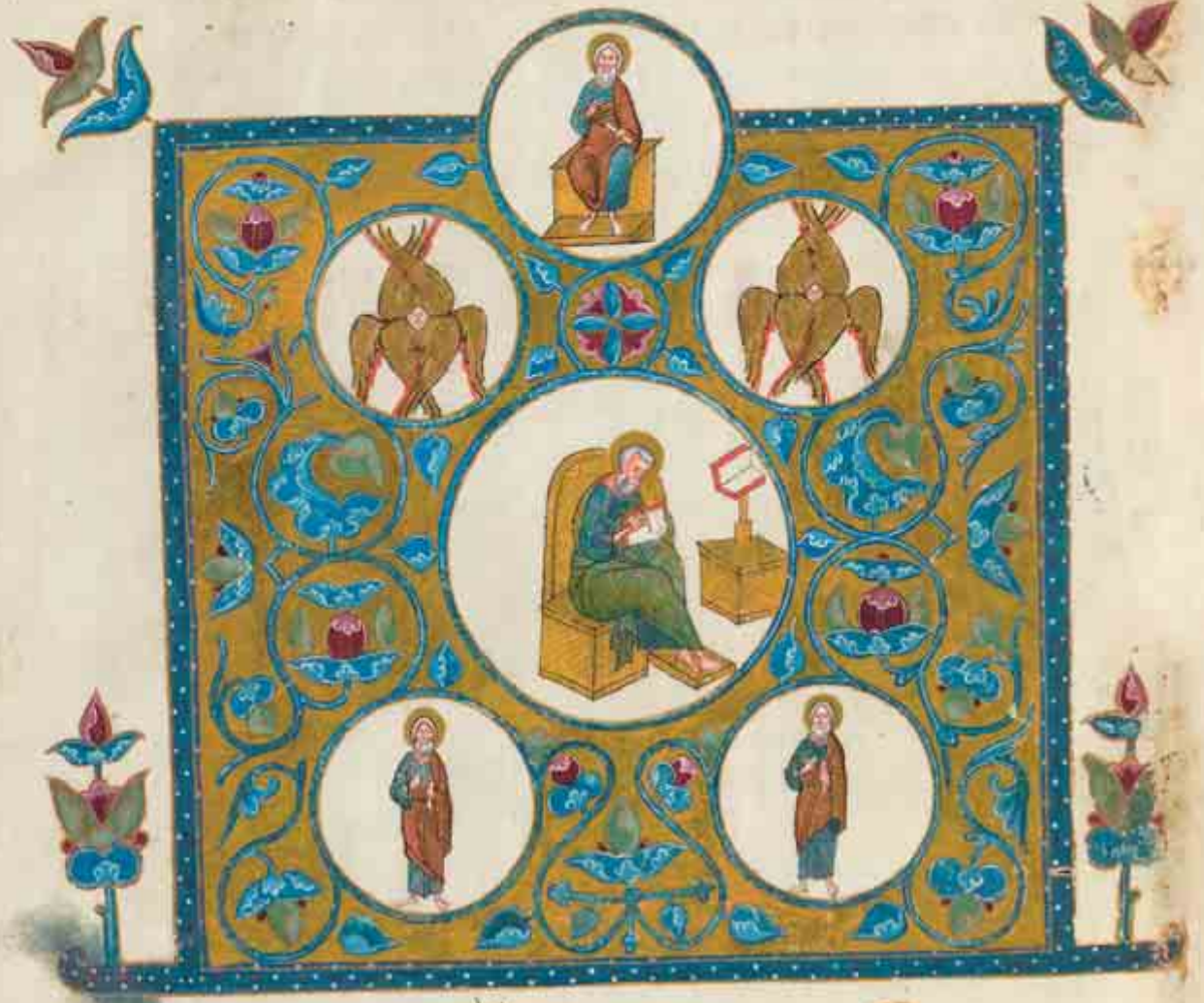
ѧіепископасѡхридь
скаго. прѣдисловѡ
віеевлаіаежеѡ
матѳеа:

жеоуѕопрѣже
закопасѡни
стінадажіе.
непісаннаіи
книгаданоуіи
анѣтаж. нж
тістьнадаще.

подвысель. дꙋбо подвсїанїе вдвы просвѣщал
ѧсѧ. и такоже вѣдѣ ꙋжѣ жїѧ волѧ сдо
вꙋ то дꙋ бесѣдꙋ ѧшо ꙋ ꙋ ѣ ты къ ꙋ ѣ то вдь.
такоже бѣ и ное; авраамь. ісꙋсь. дꙋ ꙋ ѣ и.
И понеже ѥ не могꙋ ще ѧ ꙋ ѧ щи и не до и и ны
ще ѧ просвѣщати не ѧ ноꙋ ти не ѧ ѡ дꙋ ха. дарова
ꙋ ѧ ко любѣ ще ѣ ѣ ꙋ писанїѧ. да ѥ ѥ ѥ ѥ ѥ ѥ ѥ
ѥ ѣ ноꙋ ѧ ть ѣ жїѧ волѧ. такоже ꙋ сапѧ ѡ вдѣ
ѧ ко ѡ образно бесѣдова. и ѣ ѧ ть ѣ ѧ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ꙋ тителѣ ть ѣ вдвы посла. и понеже посꙋ ть ꙋ ѡ ть ѣ а
ꙋ ѧ ѣ ресе и въ ꙋ ра сти ти и ѡ ѣ ꙋ ѣ ѧ ѧ ѧ ѧ ѧ ѧ
ти. и ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
да ѡ сꙋ ть ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ ꙋ
ѧ ѧ ѧ ѣ ресе и. и ѡ ѧ ѧ ѣ ра сти ти ѧ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
и на шь. Четыри дасть на дьеѵлїа. за несъ
ѣ ѡ рны ѧ четыри добродѣтѣ ти ѡ сꙋ ть ꙋ ꙋ ѣ да
ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

прѣщенїа · и ѡбѣщанїа · и вѣровавшїи ѩльоу
коученїемь, и заповѣди не съблюшѩль, бѫща
благодѣщавлетсѧ · а не вѣровавшїи ѩльоуко
ученїю и заповѣди не съхранївши · бѫдѫща
прѣтѧтсѧ ѧзанїа · Благовѣстїе · Благовѣстїе
глетсѧ, за не вѣщаетъ на ѩльвещи благыи до
брѣ и ѩдѫща · еже е благаа оставленїе грѣ
хѡ · правдѫ · въ ѣ гонаньѣ · поученїе бїе ·
вѣститѫ же ѩко то оучеснїа приѩлѫ · е дань ѡ
троуди ѡ ѩлесѧ ѩлыо остѫжанїи толикыхъ
благъ : и ѩнѡ е во и исправленїе не ѩ приѩлѫ ;
и ѫ благїїѫ бѫжїе ѫ ѩко ѩлюбїемь, толицѣ
благодѣ ѩ подѡбленїи ѩ ѩ · Четыр оуѣ е
благовѣстници · ѡ ен ѫ же ѩ ѩ ѳенїи ѡанїи
бѣста ѡанїка вїти · два же ѩ ѩ ѩко ѩ ѩ оуѩ
ѡ оти · бѣ же ѩ ѩко посѣдоуѫ, поученї
ѩ ѩ петро · ѩоуѩ же павловь · Ѩ ѳено уѣ
пръвѣ въ сѣ ѣ на писа е ѵ ї е е врене ѩ ѩ ѩ
ѩ ѡ · и въ вѣровавшїи ѩльѡ е врен · посѣдѧ
ѩ ѣ ѣ вавъ зенїа · прѣложи же се ї ѡанїи
ѡ е врене ѩ ѫ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ
глѧть · Ѩ ѩко же не ѩ подесѧтѧ ѣ ѣ ѣ
ѩ вавъ зенїа · ѡ петра ѩоутивсѧ · А оуѩ
же по е · І ѡанньже бгослѡвь ав ѣ ·
Глѧть ѡ ѩко посъ ѩ ртнѡ ѣ · въ зѣ ѩ ѩвшоу
ї ѡанноу приносена быти е ѵ ї а · Давн
дитъ ѩ не ѫ дитъ, а ще истинно съписана
быша · и ѫ же видѣвь, истиныи благъ и
сповѣда · и е ѩ ѩ ѡ и ѡ ставиша, тъ и
сплъни, и е ѩ ѩ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
распространивъ свое благовѣстн · тѣмь
и ѡ бгослѡвїа наѫть · понеже дроуѕїне

въ еоуда и ѩ шѧ ѩ ѩ ѣ ѣ чноеь ыт ї аь ѫ ї ї слова,
тъ ї ї ї ї ї ї ї словно сеаь · даневъда ѣ ї ї ї ї ї ї ї



Сѫсѡнаѧ ѩстоглѧсъ

стїе · непрѣрѡжьствоѧ дѣ, стѧьѡцъ: ·

Ѿгарѡдствлїѧ ѹ васнлѣва
снаавраамлѣ · авраамьро
дисаака · исаакѫ жеродиакѡ
ва · іакѡвѫ жеродиѡуда ѩбра
тїѧ є

в гла
а

ꙋ҆да жеро́ди фаресаи зараѡ҃ ѳамары ·
фаресъ жеро́ди езро́ма · е҆зро́ма жеро́
ди ара́ма · ара́ма жеро́ди аминада
ва · а҆минадавъ жеро́ди наассона ·
наассонъ жеро́ди салмона · салмо
нъ жеро́ди воѡзъ ѡ҃рахавы · воѡзъ же
ро́ди ѡвыда ѡ҃ру ѳы · ѡвыдъ жеро́ди
ие́сеа · ие́сеи жеро́ди да ц҃рь ·

да ц҃рь же ц҃рь ро́ди · соломѡна ѡ҃
ꙋриниѧ · соло мѡна жеро́ди ·
ровоама · ро воама жеро́ди
а҆вїа · а҆вїа же ро́ди а҆са · а҆са
жеро́ди ї҆ѡсафата · ї҆ѡсафатъ же
ро́ди ї҆ѡрама · ї҆ѡрамъ жеро́ди ѡзїѧ ·
ѡзїа жеро́ди ї҆ѡаѳама · ї҆ѡаѳамъ же

ѿ

родиахаза · ахазъ же роди езекїа ·
езекїа же роди манасїа · манасї
а же роди амѡна · амѡнъ же роди и
осїа · іосїа же роди и ехонїа и
братїа его, въ прѣселенїе вавилѡн
ское ·

По прѣселенїи же вавилѡнстѣй ·
іехонїа же роди салаѳїилъ · са
лаѳїилъ же роди зоровавелъ · зоро
вавелъ же роди авїоудъ · авїоудъ же
елїакїма · елїакїмъ же роди азо
ра · азѡръ же роди садѡка · садѡ
къ же роди ахїма · ахїмъ же роди е
лїоудъ · елїоудъ же роди елеаза
ра · елеазаръ же роди матѳана ·
матѳанъ же роди іакѡва · іакѡвъ

ѿ

жеродиѡсифа. иже ѩ ѧдаріина
ꙗзнеѧ жеродиеѧ ісиарицаелыцѣ.

ъсѣхъ оу бородѡвъ. ѡ авраамадо дда
родѡвеетырінадесѧте · ісѡ дѣвда
до прѣселеніа вавулѡнскаго. родѡве
четырінадесѧте · ісѡ прѣселеніа ва
вулѡнскагодоха. родѡвеетырінна
десѧте · ісѡ хъ воже ісѡ хъ ворождъствѡ
сицеѣ. обрѧтенѣоу бо бывшиала
тернеѣгодаріиѡсифовы · прѣжде
даженесъвнитисѧиала · обрѣтесѧ
иалѧщивъ трѣвѣѡдхаста · іѡсиі
фжеиѧжеѧ праведеньсыи · ине
хотѧеѧ облитити. въ сдотѣ тан
поустити ѧ · сіаѧ же ѥ моуподвсиан

нарожъствоу воиа рии ·

вшоу. селгтаъгнь въсъинѣавнеѧеллоу
гаѧ. іосифесноудъ. неоуѣонсѧпри
ѧтидаріѧженытвоеѧ. рождъшеесѧ
вънеи. ѡдѣаестьста. родитѫесинъ
нареченнѧеллоуіс. тъ бо спсетъ
людисвоѧѡгрѣхъихъ. сежевъсеѣъіда
събѫдетеѧреченноеѡгапрѣкѡдлъгаще.
седѣапрїидетьвъгрѣвѣнродитьсинъ.
инарекѫтьинѧеллоуеллаиоуилъ.
ежеестъсказаемо. спасаинъ. въ
ставѫеіосифьѡсъна. сътворинако
жеповелѣеллоуагтаъгнь. инриѧть
женѧсвоѧ. инезналашееждондеже
родитьсинъсвонпрвъвѣнець. инарече
нѧеллоуіс. конеце не и оутрьнин.

Сврождъшоусяв Вифлеемѣ іоудеи
стѣ въ дни ирода царѣ. Се волсви
ѿ въстока пріидошя въ іерусалимъ. гля
ще. где єсть рожденыи царь іоудейскыи.
видѣхомо бо єго на въстоцѣ
и пріидохомо ли поклонити ся єму.

Слышавъ же ирод царь. смятеся. и все
сь іерусолимлѣ съ нимь. и събравъ
ся архіереи и книжникы людскыя.
въпрашааше ѿ них. где хс раждаетъ
ся. они же рекошя єму. въ вифлеемѣ
іудеистѣ. тако бо писано є
пророкомь. и ты вифлеемѣ землѣ іоу
дова. ни ималъ єси малѣйшии єси въ кнѧ
іоудовахъ. и ис тебе бо изыдеть вожь
и же оупасеть люди моя израиль.

Тогда ирѡтаи приѕвавьвлъхвы,
испытаѡ ихвръмлѧвлъшѧѧ
сѧѕвѣзды. и пославьивъвифле
ємь. рє. шедше испытаитеѩвѣ
стно ѡтроуѧти. єгдаже обрѧ
щетее. въѕвѣстите ми, ꙗко да и
ѕьшеи поклонѧсѧ ємоу. ѡнїже
послоушавше царѣ. идѡшѧ. и се
ѕвѣздаѧже видѣшѧ на въстокѣ,
идѣшѧ прѣнїи ми. дондеже прїше
ши, ставръхоуидеже бѣѧ отроуѧ.
видѣвше же ѕвѣздѧ възрадѡвашѧ
сѧ радостїѧ веліеѧ ѕѣлѡ

Ѿ

Н пришешевъхраминѫвидѣшѧо
трочѧсъмариеѩмтріѩего · ипа
дшепочлонишѧсѧемоу · и ѿ
бръзшесѧ ѿ вищасвоа принесошѧ
емоудары · злато, и ливань, и зли
рнѫ · и вѣсть приемлашевъсънѣ, не
възвратитисѧ къиродоу · инѣдь
пѫтемьѿидошѧвъстранѫсвоѫ ·

Ѿшешедѫеиадь, сеаггелъгнъвъсъ
нѣвѣвисѧіосифоуглѫ · въставь
поидинотрочѧиматрьего, и бѣжи
въегуиеть · и бѫдитамодондеже
рекѫти · хощетбоиро ѿ искатиѻ

непорочѧвѣ · ѿшешедвалъхвсвадь ·

троуѧ тедапогоуѣитье. Онжевъ
ставьпожьотроуѧнадтрьегоно
щїѧ. иотидеѣъегуипеть. нѣѣ
тоудооуѧдрьтїанрѡдова. дасъбѫ
детеѧрѣноесѡгапрїкомьгѧѧщедль.
ѡегуптапризвахьенъдлон.

Тогданрѡвидѣвьякопоржганьбы Б
ѡкалъхѡвь. разгнѣвасѧѕѣлѡ.
ипославьизбивъеѧдѣтнежщѧѧ
въвифлеедѣнвъвсѣхъпредѣлѣхъ
еѧ. ѡдвоюлѣтоуинижше. повре
дленнежеиспытасѡкалъхѡвь. то
гдасъбысѧрѣноеїереднеѧльпрїкомь
гѧѧщедль. глаѧъраадѣслышаньбы
платьирыданенъпльданѡгь. ра

хїльплачѧщисѧ сѧ свои · инехо
тѣшеоутѣшитисѧ ꙗконѣсѧть ·

ꙗ ѩ ерѡшоуже ирѡдоу. сеаглъгнѣвъсъ
нѣꙗвисѧ ісѡсифоу въегѵпетѣ
глѧ · въставьпоидиотроуѧ и
ꙗтрьего, ипидивъзеллаїнлевѧ.
излрѣшѧѣсѡисѧщедшѧотро
уѧте · онжевъставь. пѧтьоѣро
уѧиꙗтрьего, ивъиидевъзеллѧ
їнлевѧ · слышавжеꙗкоархелае
црѣвоуетьвъіоудеивъірѡдаꙗтѣсто
ѡцасвоего, оубоасѧтаꙗтиити · вѣ
стьжепрїидивъсинѣ, отидевъ
странѧгалилеискѧ · ипрїшевъ
селисѧвъградѣнарїцаеꙗтѣдьна
зареть · дасъвѧдетсѧреноепрокы,

Ѩ

ѩконазѡмнарѣтсѧ. кѹвъсѣтремь.

ръдніжесѡны. пріидеіѡаннькрьтль. ѕа
проповѣдоуѧвъпоустынніоудеи
стѣ ніглѧ. покаитесѧ. приближи ѥ
жекосѧцрьтвїенїное. сьсоѥре
нныинсаіемльпрѡрокомьглѧщемь. г
глѧвъпіѧщагоовъпоустыни. оуго
товантепѧтьгнь. правьітворите
етъѕѧего. тъжеіѡаннїнадѣа
шерізѧвожѧ. ѡвласьвелѧжѧдь.
ипоясьоусніаньоурѣсльхьсвонхь.
сьнѣжеѥгобѣпрѧзинїедївїн.
тогдаисхѡждаашекънеиуіерлла. ивъсѣіоу
ивъсѣстранаіѡрданскаа. ікрщаа дга.
лѧсѧвъіѡрданїѡнего. ісповѣда
ѧщегрѣхьісвоѧ.

ѕѧпрѣпросвѣ. въврѣѡ. пріидеіѡкрьтль.

Видѣвъ же мнѡгы фарисеѣ и садоуѣем
граждѧщѧ на крщеніе его. рече имъ.
рождениа ехидинова. кто показа ва
мъ бѣжати ѿ граждѧщаго гнѣва.
сътворите оубо плодъ достоинъ покаані
а. и не начинаите глати въ себѣ. ѡ
ца имамы авраама. глѧгоу бо вамъ.
яко може бг отъ камене сегоу въз
двигнѫти чѧда аврааму. оуже
бо секира при корени дрѣвамъ лежи.
въсѣка оубо дрѣво. иже не творитъ
плода добра. посѣкаемо бываетъ.
и въ ѡгнь въмѣтаемо. азъ оубо
крщѧ вы водою въ покаание. грѧ
дый же по мнѣ. крѣпльи мене есть.

ЄЛОУЖЕНѢСЕЛЬДОНЬЕЛИСОГЫПОНЕ
СТИ. ТЪВЫКРТИТЬДХОСТЫ. КО СЖ.
ЄЛОУЖЕЛОПАТАВЪРЖЦѢЄГО. И ПО
ТРѢБИТЬГОУМНОЕВОЕ. НЕЪБЕРЕПШЕ
НИЦЖЕВОЖЬЪЖИТНИЦЖ. ПЛѢВЫЖЕ
СЪЖЕЖЕТЬСОГНЕМЬНЕГАСЖЩИМЬ.
ТОГДА ВЪВРѢСѦ. ПРИХОДИТЬІІСОГА
ЛИЛЕЖНАІОРДАНЬКЪІОАННОУКРТИ
ТИСЖОНЕГО. ІОАННЬЖЕКЪЗБРАНѢА
ШЕЄЛОУГЛЖ. АЗЬТРѢБОУЖОТЕБЕ
КРТИТИСЖ, И ТЬІГРАДЕШИКЪМНѢ:
ОВѢЩАВЖЕІІСРЕКЪНЕМОУ. ОСТАВИ
НИНѢ, ТАКОБОПОБНОЄНАМЬНЕПАЪ
НИТИВЪСѢКЖПРАВДЖ. ТОГДАОСТАВИЕГО.

И КРЩЬСЖІІСКЪЗЫДЕАБІЕОВОДЫ. И
ЕОВРЪЗОШЖСЖЄЛОУНБСА. И ВИ

ѿ Сѫ попросвѣще. въвръѣѡ. възведеньеѩ.

дѣдъ бѫ і съходѧщь ꙗко голѧ бь.
и грѧдѧщь на нь. и се гласъ не се глѧ.
съ е сн ѣ ало въ въ люблен ныи о не ѧ
же благоволи. ко гонавле. Тогда
ѕа възведеньеѩ и сдхо ѧ ль въ поустыню.
ѕ и искоусити сѧ ѡ діавола. и пощеѧ дні
и ѧ те. посльдь въ алка. и приступѧ
плькъ не ѧ искоусительре. аще сн ъ
е сн бѫ і и, рци да камени се хлѣбъ и
бѫдѧть. Онже ѡвѣщавьре. писа
но е. не о хлѣбѣ единомь ѫ живьѣ бѫ
детьтакъ, нѫ о въсѣкомь глѣнсхо
дѧщи ѩ ль ѩ з ѹоустьѣ бѫ і и. Тогда по
ѧтьѣ го діавол въ ѣстьнгра, и поста
вне го на крилѣ црковнѣ ѧ ль. и гла
е ѧ ѧ ѹ. аще сн ъ е сн бѫ і и, вр ъ з не ѧ
ниѩ ь. писано бо е ꙗко аггл ѡ свои
ѕаповѣстьо тебѣ въ хранити тѧ.
и на рѫкѧ въ зѧѧтѧ да не когда
прѣтъкнеши о камень ногѫ твоѫ.

Ѿ

реже ѥмоу іс пакы писаное. пенскоу
сишиґавасвоего · пакы пожтьего
діавола нагоржвысокаѧ ѣлѡ. и
показа ѥмоу въсѣ цртвіа мира и слава
ѧ. и глаѥ моу. сіа въсѣ тебѣ дамь. а
ще припаклонишися мне · тогда гла
ѥ моу іс. иди за мною сатана. писа
но бо е. господоу твоемоу поклонися
ѧ. и тому единому послоужиши ·
тогда оставиѥ го діавол. и се аґґли
приступивше слоужаху ѥмоу · ісо сѧ

попросвѣ

слышавъ іс ако іоанъ предань бы. о
тиде въ галилеѧ. и оставивъ назаре
ѳъ. пришедъ въ капернаоумъ. въ поморіе
въ предѣлѣ завоулонѣ и нефѳалимѣ
ли. да сбъждетсѧ реное исаіемь

ζα

η вчеслн

не попросвѣтии. въ вѣрѣ. слышавъ іс.

ѿ

пророкоглаше · земльзавоулѡнъ · и земль
нефѳалимль · пѫть морьѿ ѡгоньполъкѡ
рданъ галилеѩзыкъ · люди сѣдѫщеи
въ тъмѣ · видѣшѧ свѣтъ вели · и сѣдѫ
щеимъ въ странѣ и сѣни смъртьнѣи, свѣ
тъ въсїаде · ѿ тогда начѧ ІС проповѣда
ти и глати · покаитесѧ приближи бо
сѧ царьствие небесное · ко не попросвѣщени ·

ѩ ѳ д

одѧ же ІС при морї галилеестѣ видѣ
видѣ два брата · симѡна нарицаема
го петра, и андреа брата его, въ мѣта
щаѧ мрежѧ въ море · бѣста бо рыба
ри · и рече ѩ · идѣта по мнѣ и сътво
рѧ вы ловцѧ человѣкѡ · ѿ нѧже абїе оста
вльша мрежѧ по нем идѣста ·

не в повъстѣ хъ. въ врѣ ѿ. ходаіс ·

И прѣшедѣ ѿтѫдоу. видѣ инадвѣ братра.
Іакѡва зеведеѡва. и Іѡанна бра
та егѡ въ корабли съ зеведеѡмь
цѣмьеѥ зарѧжаѧщаарѣжѧ свои.
и възва я. ѡна же абїе ѡставльша
корабль и ѡца своего. поне дьидѡ
ста. и прохожаашеѣ въ сѫ галилеа
Іс оучѧ на съ нарицаемѣи. и проповѣда
ѧ е оуаньїа царѣствїа. и цѣлѧ въсѣкыи не
дѫгы и въсѣкѫ ѫзѫ въ людѣ. ко не в.

И изыде слоуѭ его по въсеи сѵриѩ. и
приведошѧ е ко оу въ сѫ болѧ
щѧ ѧ разлицными недѫгы. и бра

а не а поѩци ищи на прѣ гла ое.

ста ликодръжилы · и бѣсныи лѣсѧ
тныѧ · и ѡслабленыѧ, и исцѣлиⷭ҇ ·

ζа ї Н поⷭ҇ендѡшѧ народи ли ѡ ѕ и ѡ҇ гали
лежи десѧти гра · и ѡ҇ іерлаи іоудеѧ ·
и съ ѡ ного полоу іордана · оуꙁрѣв
же народы, къ ꙁыде на гѡрѫ · и сѣд
шоуеⷭ҇лоу, приступѧ ишѧ къ немоу
оученицѣ его · и ѡ҇ръꙁвоуста своа
е оуташеѧ глѧ · Блаженни нищїи дхо
ль, ꙗко тѣеⷭ҇ цр҇ствоⷭ҇ное · Бла же
ни плаѧщеи, ꙗко тѣ оутѣшѧтсѧ ·
Блаженни кротцїи, ꙗко тѣ наслѣ
дѧꙁемлѧ · Блаженни алѧщеи
и жѧждѧщеи правды, ꙗко тѣ на
сытѧтсѧ · Блаженни милостивїи,
ꙗко тѣ поⷭ҇милѡвани бѫдѫть ·

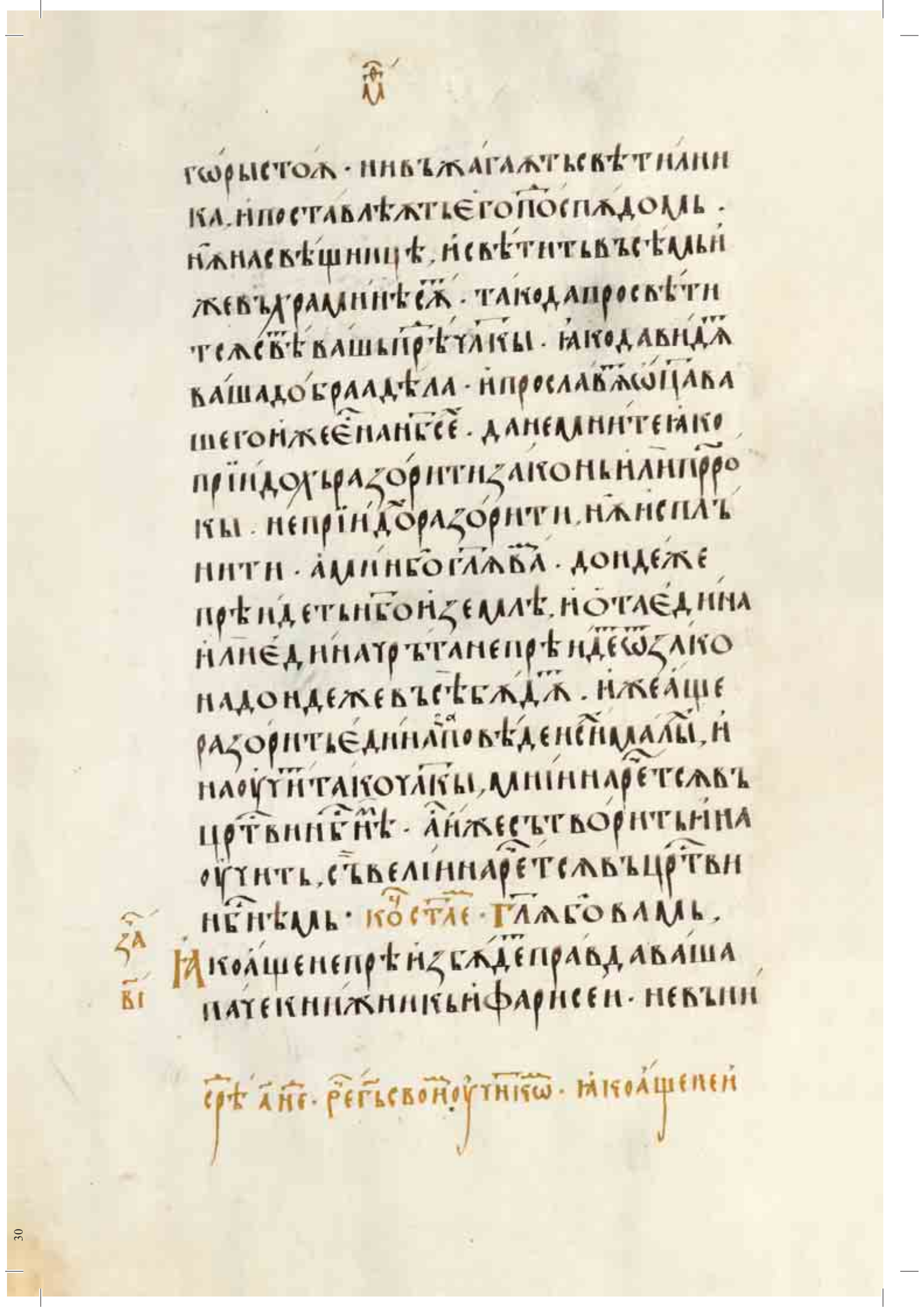
вⷭ҇то ѧ҇ и҇е · въврѣѡ · поⷭ҇ѣидѡшѧ ·

Ѳ

блаженнуи нестѣ нерѣще. ꙗко тѣи оузрѧ-
блаженнѧ противꙗщи. ꙗко тѣи сѧ сновѣ
жіи нарекѫтсѧ · блаженнѣ гна-
нніи правды ради. ꙗко тѣхъ єсть цр҃твіе не-
бесное · блаженнѣ єстѣ єгда поносѧ-
тъ вас и ѩнѫтъ вы. и рекѫтъ въсѣкъ
злъ глъ на вас лъжѫще мене ради ·
радуйтесѧ и веселитесѧ ꙗко мъзда ваша
мнѡга на небесѣ · конє прпбнѣ

Ꙗко вы єсте гнашѧ пророкы иже бѣшѧ
прѣжде вас · вы єсте соль земли · а
ще же соль обоуѩе. чимь осолитсѧ,
никъ ѹсолоу. ложетъ ѹ то. ни
тъ ѹгодна єсть но на бросѧтъ ѥ. и по
пираемлѧтъ · конь вто · вы єсте свѣ-
та. не оумножеи граоу скрытисѧ. ни ръхоу

ста єсть ѡбще · регьсвоноутнѣ · вы єсте



гѡрьстоѫ · ниѣъжагаѫтьсвѣтилни
ка, ипоставлѣѫтьегопоспѫдоль ·
нѫнасвѣшницѣ, исвѣтитьвъсѣмьи
жевъдомѣнѣсѫ · такодапросвѣти
тесѣвѣвашьпрѣтлкы · ꙗкодавидѫ
вашадобраадѣла · ипрославѫтоца ва
шегонѫесенанесе · данемнитеꙗко
пріидохъразорити законьилипро
кы · непріидоразорити, нѫнеспла
нити · аминьбоглѫвѣ · дондеже
прѣидетьнебоиземлѣ, нотаедина
илиединатрьтанепрѣидеѡзако
надондежевъсѣвѣдѫ · ижеаще
разоритьединапоповѣденеиздалы, и
наоучитакоулкы, аминнарѣтесѫвъ
цртвиненѣ · анѫжесътворитьина
оучить, сътвелинарѣтесѫвъцртви
неѣнѣмь · костле · глѫговаль,
ꙗкоашенепрѣизѣѫдеправдаваша
патекнижникьифарисеи · невъни

зА
вІ

срѣ анѣ · регьсвоноутнѣѡ · ꙗкоашенеи

Ѥ

Детевъ цр҃твїенъ ное

Слышасте ꙗко рено бꙑ древнїи ѩлъне
оубїеши, ѩже оубо оубїетъ повї
неньє сѫдоу. Азъ же глѫвалъ.
ꙗковъ въ бъ ваѫ ѩ на братаѧ своего
къ соуе повиненьє сѫдоу. Ѩже бо
ащерѣтъ братоу своеѧ лоурака, пови
неньє ѥстъ въ ѩлїщоу. А ѩже ащере
тъ ѫрсоде, повиненьє ѥ геенѣ огнь
нѣи. Аще оубо приносеши даръ свои
къ олтарю, и тоу помѣнеши ꙗко братъ
твои ѩлатъ нѣ что на тѧ. Остави
тоу даръ твои пред олтарем. И шедъ
прѣждесъ ѩлри ѩ ѩ съ братомъ свои,
и то гда приноси даръ свои. Бѫдоу бѣ
щаваѧ ѩ съ ѩпернїкомъ свои ѩльскоро,
дондеже ѥси на пѫтѣ съ нїм. Данепрѣ

ѳкд

вуе а не · рече гь · слышастеиакорено ·

датебесъпеpниѣьеждии · исждіатѫ
прѣдаслоуѕѣ · ибътеблиицѫвъвръ
жеттѫ · аблиньгѫтебѣнеѕъде
шиѿтждоу · дондежевъздасипо
слѣнїикондратъ · конець срѣ ·

ѕа
гі

слышастеиакорено бъ непрѣлюбысъво
рїши · азжеглѫблежеиаковъсѣкъ
ижевъзрїтъиаженѫгъвъжделе
тиен оужепрѣлюбысъторисънеѫ
въсрцисвоедль · ащежеѻкотвоеде
сноесъблажиѣеттѫ излиенврънѕи
ѿсебе · оуиѣеботнедлапогыбнетъе
диньоудьтвои аневъсетѣлотвоевъ
врънеожждетьвъгеенѫ · ащеде
сиалтвоарѫклесъблажиѣеттѫ оу
сѣцнѫнврънѕиѿсебе · оуиѣеботи
едлапогыбнетъединьоудьтвои ане
въсетѣлотвоеидевъгеенѫ · рено
бъиакоижепоуститъженѫевоѫ ·
дладеникинѫрасноустнѫѫ · азже

б

глѧвѧ ꙗковъ съ ѣкь иже поустиженѧ
своѧ разъ ѣсловесе прѣлюбодѣина
го, творитъ ѫ прѣлюбыдѣати. ни
же поущеницѧ лонѧдеть, прѣлюбы
дѣеть. коуе пакы рече слышасте ꙗ҃
ꙗкоре но быдревнїимь, не въ лъжѧ клъ ді
нешнеѧ. въ здасиже бѣ клѧтвы во
ѧ. аз же глѧвѧ, не клѧтисѧ въ съ ѣ
ко. ни ѥ бодь, ꙗко прѣстолъ ѣ бжїи.
ни зеллеѧ, ꙗко подножїе ѣ ногѡ гаѧ
его. ни ѥрлѧмодь, ꙗко градъ ѣ вели
каго цр ѣ. ни же главоѧ своеѧ кла
нисѧ, ꙗко не ложеши власа ѣдино
го бѣлаи ли чрьнаи творити. бѫди
же слово ваше, ѥи, ѥи. ни, ни.
лихоеже сеюѡ не прназ ниѥсть.
слышасте ꙗко ре но быѡ ко за ѡко.
ни зѫбъ за зѫбъ. аз же глѧвадь.
не прѡтивитесѧ злоу. но ѫ ще кто
оударитъ тѧ въ десниѧ ланитѫ, ѡ

ф л

сѫ а по н цн. рече, просѧщо ѹ ѹ тебе.

братне ѹ ѹ дроуѫ. ихотѧщо ѹ ѹ
сѫдитисѧ то божиѩ ѕѧтвожѣ ѣ ѕѧ
ти. ѡ поустне ѹ ѹ сраѹиѩ. ѩ ще
ктогѧ пондлетьпосилѣ ѣ ѣ прищее
дино. ѩ дне ѣ ѣ ѣ ѣ. конець пѧ.

ѕа еі

Просѧщо ѹ ѹ тебе. дан. ихотѧщаго
ѡ тебе ѕѧти. не ѡ врати. слышасте
ꙗко рено е. ѣ ѣ ѕ люблишиѩ кръне ѣ тво
его. и ѣ ѣ ѣ ѕ ненавидишиврагасвоего.
аѕ же глѧ ва. любитеврагываша.
благословитеклѣнѧщѧѧвы. добро творѧ
щитененавидѧщїѩ ѣ ѣ ѣ. ѩ ко
лїтесѧ ѕатворѧщѧѧ ва напасть
ѩ ѣ ѣ ѣ

сѫ сыропоу · рєгъ. вънедлѣтедлатнѧ · ѳл

гывашѧтъ кдо, утолꙗ отвѡрите.
неѩ зытнищ ꙗ та кожєтвѡрѧ;
бѫдѣтеоу бовысъвръшенꙗ, ꙗкоже
ѡц ъвашьнєбнынесъвръшенье · кѹ сѫ ·
рънедлѣтедлатынѧ вашѧнетвори
типравъдꙗ · давидꙗ бѫдетеи
дꙗ · ащеиѧженꙗ, дъздынеидате
ѡсѡцавашегоиѧжеєнанбєє · єгдоу
готворишидлатынѧ, небъстрѧбꙗ
прѣсобожꙗкоже ѹ покрꙗтитвѡрѧ
въсъидꙗщꙗивъстъгнꙗ · ꙗкодапро
славѧтсѧѡтꙗкъ · ꙗдинъглѧвадь
въсприедлѧтъдъздѧжевоѧ · тебѣ
жетворѧщоудлатынѧ, данеоувѣ
стьшоуицатвоꙗ, утотворитьдесни
цатвоꙗ · ꙗкодабѫдедлатынитвоꙗ
бъстанитѣ · нѡцъствоивидѧивъста
нитѣ, тъвъздатебѣꙗвѣ · неꙗдало
ꙗишисѧ, небѫдꙗкоже ѹ покрите.
ꙗколюбѧтьвъсъидꙗщꙗивъстъгнꙗ

ѳл

ѯа

ѱі

ꙗ не ꙗ ꙗ напрѡк ꙗ ꙗи ·

пѧтїнстоѫщемолитисѧ · ꙗкодаꙗ
вѧтесѧтакѡ · аминьглѧвадь · ꙗко
въспрнедлѧтьдъздѧсвоѫ · тїѩже
єгамолишисѧ · вънидивъкльть
своѫ · ꙗзатворивьдверьтвоѫ · по
молисѧсѡцоутвоемоуниѫевътаи
нѣ · нѡщьтвонвидѧивътаинѣ,
въздатебѣꙗвѣ · ѡмолѧщежесѧне
лицемѣрїтеꙗкожеѫзычьницї · дѧ
тебоꙗковъданогоглаинїсвоемьоу
слышаниеѫдѫ · неподобитесѧоубо
ихь · вѣстебо ѡщьвашьнужетрѣ
боуетепрѣждепрошенїаꙗвашего ·
такооубомолитесѧвы · ѡтенашь
иже єсїнаньсѣ · дасвятитесѧимѧѩ
е · дапрїидецрьствїетвое · дабѫдеть
волѣтвоаꙗконаньсїиназемли ·
хлѣбънашьнасѫщестьвнынїдаѫь
намьдне · иоставїнамьдлъгынаа
шѧ, ꙗкожеидмїоставлѣемьдлъѫ

не сыропоу. реть ащеѡпоущаетеѧкѡ. ѩ

никѡнашн. ѩневъвединавънапа
сть. ѩжизбавинасѡлѫкаваго. ѩко
твоеесцрствїеесилаиславѧ. въвѣкы
аминь. ѩ ѯ ѯ ѫ

ащеѣѡѡпоущаетеѧкѡсъгрѣшенїѧн. ѯа
ѡпоустинвасѡцъвашьнебнын. а ѯі
щеѧнеѡпоущаетеѧкѡсъгрѣше
нїѧн. ннѡцъвашьѡпоуститъвамъ
съгрѣшенїнвашн. егдажепостите
сѧ. неѫдѣтеѩкожеупокритесѣ
тоужше. подраѧтѧтъолицасвоѧ.
ѩкодаѩвѧтсѧѧкѡпостѧщесѧ.
аминьглѧвѧ. ѩкоѣсїпрїнѧѫдъ
здѧсвоѫ. тыжепостѧсѧ. подлажи
главѧсвоѫ. ѩнцетвоеоумыи. ѩко
данеѩвнишисѧѧкѡпостѧсѧ. нѫѡ
цоутвоеѩлоунѫевътаинѣ. нѡцъкои

ѩ

видѧвъстанитѣ, възꙁдатеб҃ѣиавѣ.
несъкрывантесеб҃ѣсокровищьнаꙁели.
идежетръвьитлѣтѧи. ниидежетатїе
покопѧтьникрадѫ. съкрывантє
жесеб҃ѣсокровищенанб҃сендежени
тръвьнитлѣтѧи. ниидежетатїенепо
копавѧтьникрадѫ. идежеб҃є
сокровищевашетоу б҃ѫде нерцеваше.
ꙁа кѡ не сыропоу. ѕвѣтникьтѣлоує
ни ѻко. ащеоуб҃ѫде ѻкотвоепросто,
въсетѣлотвоесвѣтлоб҃ѫде. ащели
ѻкотвоелѫкавоб҃ѫде, въсетѣлотво
етемноб҃ѫде. ащеб҃ѡсвѣнѫжевъте
бѣтъдлає. тотъдлаколди; никто
жедложедвѣдлагосподиномдлаабо
тати. ли єдиногоовъꙁлюбить а
дроугаговъꙁненавидѝ. ли єдино
годръжитесѧодроуѕѣнерадитина
ти. недлѡжетеб҃оуработатиидлдло
нѣ. сегорадиглѧвадль. непецѣтесѧ

не г. рєгъ, свѣтникьтѣлоу.

дшежвашеж. что ѧстенлиучо пете.
нитѣлодльвашивъучо ѡблѣчетесѧ.
недшалиболшнеѥ пищѧ, итѣлоѡде
ждѧ; възритенапитицѧнебиѧ. ꙗ
конесѣѧниѧжъниѧ, нисъбираѧвъжи
тницѧ. нѡцъвашьнебнынипитает
ѧ. невылипаѥлоучьшинесте; кто
жесѡвапекынесѧ. дложеприложити
тѣлесевоеедноулакъединь; нѡоде
ждиучопечетесѧ. съдѡтритекри
ньеелыникакорастѧ. нетроуждаѧт
сѧнипрѧдѧ. глѧжекаꙗконисоло
дѡмъвъвсеиславѣсвоеноблѣчесѧ
ꙗкоеднинѡсн.

ѳ҃ м҃ пне в не. рече гь непщѣтесѧоубо.

Ащежесѣноселноеднесѧщеноутрѣвъ
пещьвъдѣтаеалобътакоѡдѣеть,
колдипатебадаловѣрн.

ѕ҃а ѳ҃і Непщѣтесѧоубоглѧщеттоѩдыилн
ттопне. лиѩодеждадасѧ. въсѣбо
снѧзыцинщїѧ. вѣсьбоѡцъвашь
небынїакотрѣбоуетеснвъсѣ. ищїате
прѣжецртвїабжїанїправдыего. исїа
въсѣпрїлѡжѧтсѧвадаль. ісо҃ не.
непщѣтесѧоубонаоутрѣн. оутрънїи
бособожпечетсѧ. довлѣднїзлоба
его. прѣ пне. Несѧдїтеданесѧдї
ѕ҃а ї҃к данѣждете. ідѧжебосѧдосѧдїте,
сѧдѧвѧ. ивънѧжедѣрѧдѣрїтевъ
здѣрїтесѧвѧ. ттожевидїшнесъуець
ижевъоцѣбрата твоего, абрънно
ежеевъоцѣтвоенетюешн. лїкако
решнбратоутвоедлоуоставїїзлаѧ
съуецъизьотесетвоего. исебрънно
въоцѣтвое. лїцедѣре. излїпръ

сѧ в повъсѣстъ. рече, несѧдїте.

въ небрѣвнои зьѡтесе твоего, и тогда
оуздриши изѧтиеѧ тецьи зьѡтесе бра
тать твоего. не да ди тесѣ тѡ ѱѡмь.
и поидѣ тан тебе не ерьваши прѣсви
ніали. да не поержи хъ ѩ ѡгаліево
нали. и вращьшесѧ ра стръгнѧвы.
прѡсентенда сѧвѣ. и ща тенѡбрѧще
те. тлъцѣтенѡвръзетесѧвѣ. въ
сѣкѣ просѧ и приемлѣе. и ищѧ но
брѣтаеть. и тлъкѧщѡ ѡвръзетесѧ.
ко сѧ. утнпне. ли кто е ѡ ватлкъе
гожеѧщевъ просенъе гохлѣба, е
да камень подаелоу: ащерыбы
просить, е да змїѧ подаелоу: аще
оубо вы лѧкавнесѧщеоуклѣнте дланїа
благадаті нѧдѡваши. колми паче
ѡцъ ваши небесныи да блага просѧщи
оу него. ко пне и прошенїю. бъсѣоу
бо рег҃ъ въсѣ еликаѧщеѧ ѡщетеда
твѡрѧвѣтлщи, такоже вы твѡрите и.

прпбнысѡцелъ.

ѩ

вто. в не · рече · вънедлѣ ѡлъжїихъ ·

себѣ ѡ закѡньнїи прорцїи · вънидѣте
ѫзскыи на враты · ꙗко пространна вра
та и широкыи ѫ въвод ѫ въ пагубѫ ·
и мнѡзи ѥ ѫ въходѧщеи на нь · что
ѫзска врата и тѣсень и ѫ въвод ѧи
въ ѫ живо · и малои ѥ и ѫ ѥ ѡбрѣтаѫ
ѥго · вънедлѣте же и ѫ ѥ ѡлъжїих
прорѡкъ · и ѫ ѥ приходѧть къ вам въ одѣ
ждѧ ѡвча · вънѫтрь же ѥ ѫ влъцїи ры
щїи · ѡ плѡди познаете ѫ

да ѡбьемлѫ ѡтрьнїи грозды · или
ѡрѣхи ꙗ смѡквы · таковъ ѣ ѣ кодрѣ
водобро плѡды добры творитъ ·
а злодрѣво плѡды злы твори · не
мѫжедрѣвоблобро плѡдъ злъ творити ·
ни ѫ ѥдрѣвозлоплодобръ творити ·

срң. в. не. реченъ. невъсѣкыгаѧнии. ѳ҃ а҃

въсѣкоу оубодрѣвоиѧ не творѧ ипло
да добра. посѣкаѧ и въ огнь въмѣ
таѧть. тѣмѧ еоубо ѡ плодѣ и познае
теѧ. Невъсѣкыгаѧниии ги҃ и҃, въни ζ҃ а҃
дѣвъцрьтвіенѣное. и ѧ творѧ и волѧ
ѡца моего иже на небесѣ. ікѡ. втоѥ и прѣбѣны. ік҃ г҃
ли ѡ ѕ реченѧ ми въ онъ дь. ги҃ и҃,
не въ твоемь имени прорьцьствовахомъ;
и твоимь имени бѣсы изгонихомъ;
и твоимь имени чюдесы многа творихомъ;
и тогда не повѣмь ѩ, ѩко николи же знаѧвъ. ѿ ти дѣте ѿ мене дѣлаѧщеи безаконіе. ікѡ. срѣ.
Въсѣкыи оубо, иже слышить словеса моѧ
сиѧ и творить ѧ, оуподобѧѥ ѥго мужоу ζ҃ а҃
мудроу. иже създа храмъ ѧ свои на ік҃ д҃
камени. и нъниде дъждь, и прїидоша
ветрѣ ки. и въсвѣашѧ вѣтри. и на
падоша на храмъ ѧ тъ. и не падесѧ.
основана бо бѣ на камени. и въсѣ

сѧ г҃. реченъ. въсѣкыи иже слышить.

кьсльишѧнсловесадлоасїѧннетворѧ
ѧ,оупобнтесѧдѧжоубоую · нжесъ
здахраднинѧсвожнапѣещѣ · несъни
дедъжьнпрїидѡшѧрѣкы · нвъзвѣ
лшѧвѣтри · нѡпрѣшесѧхраднинѣ
тон,нпадесѧ · нбѣраздроушенїее
ѧвелїе · нбыегдасконтаїсловеса
сїа · дивлѣхѧесѧнарѡднооучени
его · бѣбоучѧйѧкоовластьнлы,
ѕ҃ инеѧкокнижници · съшешоу
жеелоусъгѡры,въслѣегонидѣа
хѧнарѡднаинѡѕи · неепрокаже
ньпрнше,клаанѣашесѧелоуглѧ
гн,ашехощешнложешнлѧоуни
стити · нпростерьрѧкѧкосенѧсѧ
егоісглѧ · хощѧоутнетнеѧ · на
бїеоутнетнеѧелоупроказа · нгла
елоуіс,вижьнкоолоуженовѣжь
нѧшепокажнеѧїереовн · нприне
сидарьнѧеповелѣвъзаконѣлсѡ

не д · въврѣ ѡ · въшеш ісоувъка · ѳм

ѹсѣмъвевѣдѣтелствонмь · ѩо ѥ

ръшешоуже ѥмоувъка перна оуль · ζа
приетъ пикъ не моусътникъ. мо кѥ
лѧ ѥго нгл ѧ · гн · отрокъ мои ле ζ
жи въ домоу ѡ слабленьлютѣ стра
жѧ · и гл ѥмоу іс азъ пришенецѣ
лѧ ѥго · и ѡвѣщавъ сътникъ рѣ · гн ·
нѣсмь достоинь да покрою мои въни
деши · нѫ тъ кажи словомъ, и
сцѣлѣетъ отрокъ мои · и ѩ азъ
чл къ ѥсмь подъ властїѭ оутвержь имы
подъ собою воины · и гл ѧ ѥмоу иди,
и иде · и другомоу грїди, и при
де · и рабоу мои ѥмоу сътвори се. и тво
рѝ · слышавъ же іс сїю дивѧ · и обра
щѧ шїи за нь по не · а мнѣ гл ѧ ше.

ꙗ

ниѩ въ ѩнтолики вѣрыо бръ · глѧ
жеба · ꙗкоѧнѡ ѕнѡ въ сто кьнѧ ѩпа
прїидѫ · и въ ѧлѫгѫ съ авраамомь
и исаакомь и ꙗкѡвомь въ цртвьи не бесьнѣмь ·
а сынове цртвїѧ изгѧнани бѫдѫть въ
тьмѫ кромѣ шнѫѭ · тоу бѫдѣ плачь и
скрежетъ зѫбѡ · и рече іс съ тникоу. иди.
и ꙗкоже вѣрова. бѫди тебѣ · и исцѣ
лѣ отрокь его въ тъ та · ко не ·

ꙗ
ісъ
ї

И прише іс въ домь петровь. видѣ тъщѫ
его лежѧщѧ и сѫгнѣжеголѫ · и при
коснѫсѧ ръцѣ еѧ. и оставиѧ сѫгнь ·
и въста и слоужѧлаше ему

сѫ д · въ бръ ѡ · прїиде іс въ домь ·

Ѿ

Поздѣ же бывшоу, приведошѧ къне ѳ
лоу бѣсныи мнѡгы. и изгна дхы
словомъ. и въсѣ болѧщѧ исцѣли.
да сбѣждетсѧ реное еиса ї ельпророкоглще.
ꙗко тъ недѫгы нашѧ прилѣть. и болѣ
зни понесе. видѣвше же ісмнѡгы нарѡ
ды окрѫтѣ ссебе. повелѣ и ти на ѡполь

Ѳ

И приступивше ученицѣ е
лоу. оучителю идѫ по тебѣ ꙗ ложе
ѧщеи деши. глаеслоу іс. лисы ꙗз
вины имѧ ѧ и птицѧ небесныѧ гнѣзда.
сынъ же чл ѣскыи не имѧ где главы по
клонити. дроугыи же ѡ оучеников
его ре еслоу. гі повели ли прѣже
поити и погребсти ѡца своего. іс
же ре еслоу. гражи по мрѣ. и остави

ѳ҃ л҃ ѵе҃ в҃ не҃ · въврѣѡ҃ · вълѣзшоуісоу въкѡ ·

ѧ҃ ка҃ ка҃ л҃

ларъть бы погрѣбєстисвожларъть ъвцѫ ·
Н вълѣзшоуєлоу въкѡрабль, понелбы
дѡшѫоутєнїцнєго · ісо сѫ · исетрѫ
сьвєлїкьбы въ лорн · ꙗкожєкѡра
блюпокрыватнєѧвлъналн · тъжє
спаше · и прїшєшєоутєнїцкъзбу
дїшѧєгоглѧще · гнєсїны погыба
ємь · нїлаи · что страшлївнєсте
лаловѣрн · тогдавъставь, запрѣти
вѣтрѡ и лорю · и бытїшїнавєлїа ·
тацїжєюдїшѧсѧглѧще · ктоєсь
ꙗкоѵѣтрїи лорєпослоушаѧєго ·
ісо ѵе҃ и стлоу · се и стлъ дна ни трїоу ·

ѧ҃ ки҃ ві҃

Н прїшєшоуєлоу на онъ пол, въстра
нѧгєргєсїнскѧѧ, срѣтостаєгодва
бѣсна · ѡгрѡбьнєхѡдѧщалютаѕѣ
лѡ · ꙗконєлоупїнїкомоулїшїѧ

не҃ є҃ · въврѣѡ҃ · прїшєшоу ісо вна он ·

г҃

И

нѧтетъ. и се възъписта глѧща, что
на нтеб ѣ іесе неб жін. пришелѣ еси
самопрѣжевръмене лѧ ютина.
бѣжедалеѣ ѡнеюстадосвинінаго
гопасомо. бѣеніжелѧ ѡлѣхѧ его
глѧще. ащеізгонишины, повелѧ
на нтивъстадосвиное. и рѣ ль. и
дѣте. ѡніжеізшеше. и дѡшѧвъ
стадосвиное. на ѥоустръмлесѧста
довъсе побрѣгоувъморе. и оутопѡ
шѧвъвода. пасѧщїніжебѣжаша.
и шешевъгра. възвѣстишѧвъсѣ.
и обѣсеною. и се вѣгра изыдепротивѧ
іесови. и видѣвшеего. ласѡлишѧ и
да бїпрѣшельѡпрѣдѣлъихъ.
И вълѣзыісвъкѡрабль. прѣиде и
прїидевъсвонгра. конецъ не.

не ѕ. въвръѡ. вълѣзъіс.

ѿ

гі Исе принесѡшѧ ѥмоу ослабленѧжнꙗ
лнна ѡдрѣлежѧща · и видѣвыі҃ вѣ
рѧ н҃. рѣ ослабленомоу · дръзаи чадо ѡ
поущаѧтсѧ грѣси твои · и сѣдѣ ц҃ и ѡ
книжники рѣшѧ въ себѣ · съхоулитъ ·
и видѣвыі҃ помышленꙗ н҃. рѣ · въскѧ
ѧвыи мыслителѧ кавалавъ сердцꙗ своѥ ·
что бо є оудобѣе рещи ѡ поущаѧтсѧ
сѧ грѣси · или рещи въстани и ходи ·
но да оувѣсте ꙗко власть имать
сынъ чл҃ѣ ѡ поущати грѣхы, то
гда гл҃ара слабленомоу · въстани · въ
зьми свои ѡдръ и иди въ домъ твои · ви
дѣвше же народи, чюдишѧ · и просла
вишѧ бг҃а давшаго власть такова чл҃ѣ ѡ ·

∴ и въстаде въ домъ свои ·

ка и пре

зꙗ л дї и прѣходѧ і҃с ѡтѧдоу · видѣ лѧ кастѣдѧ

сѧ є · въ мѣ ѡ · прѣходѧ і҃с ѡтѧ ·

ꙗ

щанадлытиници, матѳеагледа · и гла
еда оуполи ѣгради · и въставыпоней
де · и ѩіемоу възлежащоу въдомѣ.
и се ланоѕнадлыта ре и грѣшници при
шеше, възлежаще ѫ ісоуль и съоуче
никы его · и видѣвше фарисеи, гла
аѫ оученикомъ его · почто съ мыта
ри и грѣшникы оуитель вашь ѧсть
и пиеть · іс же слышавь, рече ѩ · не
трѣбоуѫ здравіи врача, но болящі
и · шедше же наоучитеся · что єсть
милоуоще ѧ не жертвѣ · не при
дохъ призвати праведникы, но грѣ
шникы на покааніе · ко єсѫ · тогда ζа
приетѫ пришѧ къ не ученици іоа
нови глѧще · почто мы и фарисеи ла
постимся ѧ много · оученици же твои
не постѧтся · и рече ѩмъ іс · еда мо
гѫ сна свадебніи плостити, доне ли
ковръ ѣдѧ съ ними не же ни; приидѫ

пѧ в не · въ връ ѣ. приетѫ ѫ къ іс.

жедніе, егдаѡнидетесѧѡнижені, и
тогдапѡстѧтесѧ · никтожебопри
ставлѣеплатанебѣленарізѣвѣтеѣ ·
възлѣбоконтинѧсвожѡрізы, иго
ршиндірабѧдѣ · нижевъливѧжьина
новавъдѣхывѣтхы · ащелижені,
топросадетесѧлѣсн · ивинопролѣе
тесѧ, идѣсипогыбнѧ · ижвълива
жьинонововъдѣхынѡвы · иѡбо
есъблюдетесѧ · ісꙋ пл.

ζ҃а лв҃ еі҃ Сницеемоуглѧщоукъні, се кнѧзь
нѣкынпрішекъісоукланѣашесѧ
емоуглѧ · ꙗкодъщидолоуларѣть ·
нѧпрішевъзложинанѧрѧкѧмо
живе · ивъставысїпонѣнде, ноуче
ні҃ ницнего · неежеꙗкрьвотоучива
білѣть, приступилъшеизъади,

аѧ҃ бі҃ наζа҃ глаі҃ · инебі҃ наζа҃ г҃. ѳ҃ –

ꙗ

прикоснѫсѧ въ крилїю ризы его.
глашеть бо въ себѣ. аще тъ кадо прико
снѫсѧ ризѣ его. спасенъ бѫдѫ.
ісѫ же обращесѧ. и видѣвъ ѩ. дръ
зай дъщи вѣра твоа спасе тѧ. и спасе
на бы жена ѿ часа того. и прише
ісъ въ дом кнѧжь. и видѣ сопцѧ и
нарѡдалъвѧщь. глаиаль. ѿтидѣ
те. не оуме рѣ бо дѣвица. и ѩвѣ пить.
и ѩгаахѫсѧ ѥмоу. егда же изгна
нь бы нарѡ. въше и ѧть ѫ зарѫкѫ.
и въстадѣ ца. и изыде вѣсть сипо
въ сеи землѧ то и. кѳ. сѫ.

ꙗ прѣходѧщоу ѿтѫдоу ісови. по
не ѧ ѡстадваслѣпца. зовѫща
и глѧща. помилоуи ны ісе сне дъ.

ꙗ
лг
зі

не. ꙗ. въ вр҃ѣ ѡ. прѣходѧщоу ісови

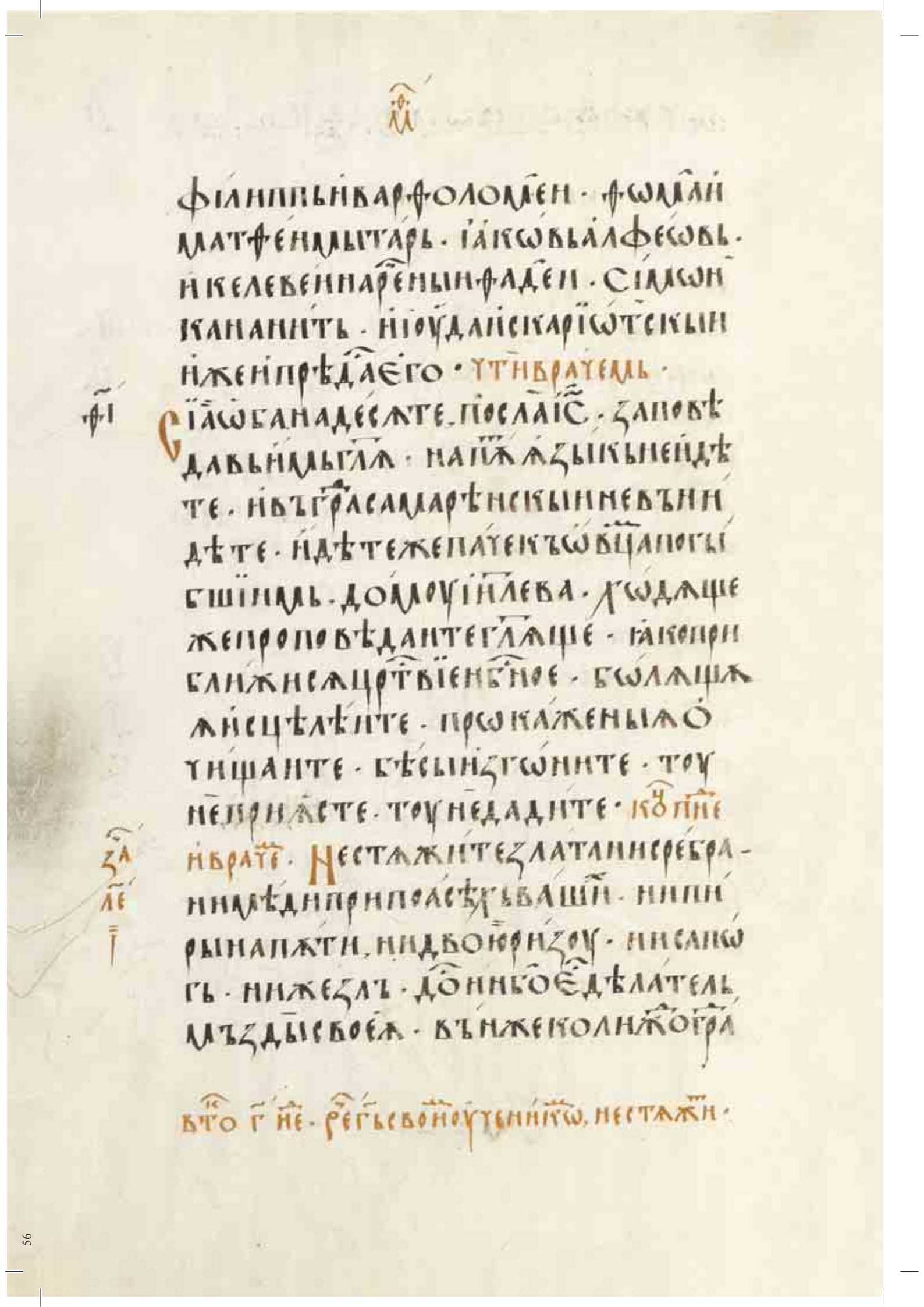
пришешоуемоу въдо, пристажи
стакъне моуслѣпца · и глаголаше, вѣ
роуетали ꙗко могѫ сесъторити;
гласта емоу. ени · тогако снѫсѧ
ѿ ню ю глѧ · повѣрѣвлю, бѫди
вама · и ѡвръзостѣ сѧ ѿ нимаа:
и запрѣти имаисъ глѧ, блюдѣтада
никтожеоувѣсть · ѡнаже изшеше
ша, прослависта его по въсеи земли
то и

ꙗ · Тѣмаже исходѧщема · се при ве
дошѧ къне моуто ка ко ѣмабѣ
сна · и изгнаноуѣ сѣ моу. проглан ѣ
лыи · и дивишѧ нарѡдглѧше
ꙗ ко ни ко ли же ꙗвисѧ та ко въи
ли · фарисеи же глаголѧхѫ · ѡкнѧ
зиѣ сѣ ѡвѣтѣ изгонитѣ бѣсы · и про

пне. г не. въврѣѡ. видѣвыі народы

дождалашеі градывъсѧ и весн-
оучѧнасъ и ідѧщіи. и проповѣ-
дѧѥ ѹліецрѣвіа. и цѣлѧвъсѣ
кьнедѫгьи въсѣкѫѫзѫвъ людѣ. ісоне.
видѣвѫеі народы, дардовашо
ни. ікоѥхѫсдѧтенниѡвръ
жени. ікоѡвцѧне ідѧщепа
стырѣ. тогагдаоучеників своѥ-
ѫѫтвлоучоадноѡга. адѣлатель
дало. дасолитесѧоучогноужѫ
тьѣ, ікодаизведедѣлателѧна
ѫѫтвѫсвоѫ. и призвашоганаде
сѧтеоучеників своа, даидавласть
надоусѣхънечистыі. ікодаизгоѡ
нѫи. и цѣлитивъсѣкьнедѫгь, и
въсѣкѫболѣзнь. прѣврателѧ.
ѡбѣдѧженадесѧтеапостолѧ, и де
насѫстиа. прѣвыиедасонъиѫжена
рицаетсѧпетръ. и андреабрає го.
іакоѡвьзеведеѡвь, и іоаннъбрає го.

іоуліа ині а, стывра. въврѣѡ, призваісѣ.



ѳ҃і

ѳиліпъ и варѳоломеи · ѳомаи
матѳеи мытарь · іакѡвъ алфеовъ ·
и келеевъ наречьнъ ѳадеи · симѡн
кананитъ · и іоуда искаріѡтскыи
иже и предаѣ его · ѹтъ и братьи ·

ѳ҃і

Сіа ѡбанадесѧте. послаіс. заповѣ
давъ и мъгла · на пѫть ѧзыкъ не идѣ
те · и въ градъ самарѣнскыи не вни
дѣте · идѣте же паче къ ѡвцамъ
погыбшимъ. домоу ізраилева · хѡдѧще
же проповѣдаите глѧще · іакоже при
ближ и сѧ царьствіе бж҃ое · бѡлѧщѧ
ѧ и сцѣлѣите · прокаженыѧ ѡ
чистѧите · бѣсы изгѡните · тоу
не приѧсте · тоу не да дите · ку пе
и брать · Не стѧжите злата ни сребра ·

ζ҃а
лѣ
і҃

ни медѣ ни при поасѣ въ ваши · ни пи
ры на пѫть · ни двою ризоу · ни сапо
гъ · ни жезлъ · достоинъ бо єсть дѣлатель
мъзды своеѧ · въ ниже коли ѫ бра

вто г҃ не · ре гьсвоеоу тьнитѡ, нестѧжи ·

сръ г҃не. регъсвоноутнїгѡ. сеазъпосла. ѧ҃а

ілиѢъвѣвъниидете. неиытантектѡ
вънедонїѥ. ітоупрѣѣждѣтедон
дежензыдете. въгѡдѧщежевъ
доцѣлоуитеи. ілщеоубоѣждедо
донїѥпрїидеаирьвашьна. ѧщели
жеѣеждедонїѥ, аирьвашьїтъва
възвратитеѧ. ілїжеѧщенепрїидѣ
ва, ілїжепослоушаесловѣвашїи, ілсхѡ
дѧщеиздомоуілїїзградатого.
ѡтрѧсѣтепрахѡнсогъвашїи. аамїн
глѧва. ѡрадїѣеждезеаанеодоо
стѣнїгоморетѣивъдїѣжїьїи. не
жеградоутомоу. ісвто. сеазъпосї ѧ҃а
лѧѣвїакосѡвцѧпоерѣвлъкь. бѧ ѧ҃ѕ
дѣтеоубомѧдрїакозаїѧ. ілцѣлї
ѧкогсѡлѧбїе. вънеаалѣтежесѡтлкь.
прѣдадѧѣовьїнасъїлы. ілнасъї
аїщїїїїбїѧтвы. ілпрѣвлкьїжеїщрѧ
веденїеждетеаенераді. въсвѣтїе
ілльїѧзьїкѡ. єгдѧжепрѣдадѧвы.

сеілїгѡ.

непецѣтесѧкаконлнтовъзглете ·
дабосѧвѣвътъчаттовъзглете · не
выбобѫдетеглѧще,нѫдъсѡцава
шегоглѧнвъва · прѣдѧжебрабрата
насъдръ,нѡщъчѫдо · нвъстанѧть
чѫданарѡднтелѧ,ноубнѫѧ · нбѫ
детененавнднлнвъсѣлнлденнлло
егоради · прѣтръпѣвынжедокон
ца · тъсесеньбѫде · кѹ сръ нлнкѡ ·

ѕа
лз
і

гдѧжегѡнѧтвывъградѣсе,бѣтан
тевъдроугын · алинкоглѧва,нен
латесконтатиградынлевѣ,донде
жеснъчлъскынпрїнде · нѣоучнкь
нлоучителе · нижерабьнагосподн
носвоѥ · довлеоученикоудлабѫде
ѩкооучительего · нрабьѩкогоспо

чѣ г не · регьсвоноучнкѡ · егдагѡнѧвы ·

ѥго. аще господь надо ѩ вельзевулъ
ланарекоша, коли паче домашь
ни ѥго; не оубоюте сѧ оубоѩ, ни
что же ѥ покрьвено ѥже не ѿкрыѥть
сѧ. и таино ѥже не оувѣдѣно бѫдѣ.
ѥже глѧ въ тьмѣ. рьцѣте въ свѣ
тѣ. ѥже въ оушиселышите. проповѣ
дите въ кровѣ. и не оубоюте сѧ
ѿ оубивѧщиѥ тѣло. душѧ же не мо
гѫщиѥ оубити. оубоюте же сѧ паче.
могѫщаго и душѧ и тѣло погоубити
ти въ геенѣ.

Недѣлнитѣ ѿ ассаріоцѣнитѣсѧ;
ни не единаѧ ѿ неюпадаетъ на земли
безъ ѿца вашего · вамже и власи
главы въси изчтени сѫ · не оубоѩ
тесѧ оубо · ми ѡ ѕ҃ѣнитѣ цѣ лоучши
естеи · ісоуе · въсѣ ісъ оубо рекъ
свои оучеником ісѡ. въсѣ ісъ иже не повѣст
ми ѧ пред чл҃вѣки. не повѣ его и азъ пред
ѡца мои иже на небесѣ · а иже ѿ
връгнетсѧ мене пред чл҃вѣки, ѿ връгнѫ
сѧ его и азъ пред ѡца мои иже на небесѣ -
пред въсѣми ст҃ыи.

сѫ ꙁ нѫ прѣвъꙁвнѫеꙗрта. рече ѩ желюбн. ѩ

Не ѩ ѩ ѩ

вѣнчѣ. мъздѫ правѣтѫ прїимѣть.
и҃ иже аще напоитъ единого ѡ҃ малы
хъ сихъ ꙗстоуденыи водꙑ тъкмо въ и҃
мѧ оученика. аминь глѧ вам не погоу
бїи мъздꙑ своеѧ. тт҃и пѧ. и҃ бꙑ егда
съвръши і҃с҃ заповѣдѧ ѡ҃ ѣ. на де
сѧте оученикѡ ма своима. прѣиде
ѡ҃ тѫ да оучитї и проповѣдати въ
градѣхъ. ко пѧ не҃ѧ. ꙗ҃ ѡ҃ анньже
слышавь въ ѧзїлищи дѣла хъ. по
славъ ѡ҃ оученикъ своихъ. и҃ рѣе моу.
ты ли еси грѧдый. или иного чаемъ.
и҃ ѡ҃ вѣщавъ і҃с҃ рѣ. шедшавъ свѣсти
та ꙗ҃ ѡ҃ анови. ꙗже слышита и видѣ
та. слѣпїи прозирѧѭ. хрѡмїи хо
дѧѭ. прѡкажени ѡ҃ чїщаѭтсѧ.
и глоусї и слышѧѭ. мертвїи въстаѭ.
и нїщїи благовѣствоуѭ. и блѧженъ
є҃ иже не съблазнитсѧ о мнѣ. тѣ
мже не хѡдѧщема. начѧ і҃с҃ глати

пнѣдѣ не. и на ѡ҃ брѣнїе глаѡ. в брѣѡ слыша
ꙗ҃ ѡ҃ анньꙗ.

ꙗ

народѡ ѡ ꙗ҆ѡ҆аннѣ · чьсо ѩзыдѡсте
въ поустынѭ видѣти · тръстьлиѭ
тро колѣблемь ; ѩ҆ чьсо ѩзыдѡ
сте видѣти, чл҃ка лиѭ ѩлѧкыи ри
зыо облѣчена ; се ѩже ѩлѧкы лиѭ
сѧ, въ домѣ ѡ цр҃ѣ ѩсѧ · ѩ҆ чьсо ѩ
зыдѡсте видѣти, прѣрокы, е҆гдѧ
вадь, и҆ лишше прѣрка · съ бо е҆ о не
ѩже писано е҆ · се аз ѩ҆ послѧ аг҃ла мо
его прѣ лицѣ твоѥ, ѩже ѹ҆ готовить
пѫть твои прѣ тобоѭ · аминь глѧ ба ·
не въ ставъ рожь ен ѩже ѩ҆ ѩ҆ ѩ҆ ѩ҆ болѣи и
ꙗ҆ѡаннѧ крѣтлѣ · ѩ҆ ѩже въ цр҃ствѣ
нб҃ѣсѣ, болѣи е҆ го е҆ · ѡ҆ дни ѩже
ꙗ҆ѡаннѧ крѣтлѣ до сѣлѣ, цр҃ствіе нб҃ное
ѩ҆ ѩдитсѧ и ѩже ѩ҆ ѩ҆ ѩ҆ ѩ҆

ѳ̃ м̃ вто҃ д҃ не. рече҃ть. колѧ оу по блѧ ѕ̃ ѡ сѧ.

ѕ̃а м̃а і̃

Колоуже оу по блѧ ѕ̃ ѡ сѧ. по бенье дѣ
ѹ тищеѩ ѣдѧщїи ѩ ѩ на тръжищи.
нѣ ѣ ѕглашѧѧщїи ѩ дроуг ѡ свои и глѧщї.
пїскахѡ ва. и не плѧсасте. плакахѡ
ва. и не рыдасте. прїидеѣ ѡ ѡ анн
нїѧ ды и ипнѧ. и глѧть ѣ ѣ сь ѩ ѩ ѩ ть –
прїидесѣ ѣ ѣ

ꙗ

рнлоуꙗль, нжедонбѣсъвъзнесынсѧ.
доадасъниде ши. зане ѧшевъсодѡ
лѣꙗьбышѧсилыбылнбывшѧѧвъ
тебѣ, прѣбыланоубобишѧдодне ш
нѣгодне. ѡблуеглѧвѧ. ꙗкозеꙗлан
содѡлестѣнѡрадинѣебѧдевъднь
сѧнын, нежетебѣ. вътѡврѣалѧѡ
вѣщавысрѣ. неповѣдѧѧтнеѧѡ
ує. гинбєнизеꙗлан. ꙗкооуꙗаль
єснеꙗѡпрѣалѧдрынразоуꙗлны.
нѡкрыльєсинтаꙗлладенцеаль.
єнѡує. ꙗкотаꙗкобыблговолениє
прѣтобожѧ. кѡсрѣ. рєгьсвонаьоу
ꙗсниѥѡ, рьсѣалнѣпрѣданасѧтьѡ
цеаьалональ. нниктожезнаєть
сна, тъкалоѡщъ. нисѡꙗаꙗкто
знаєть. тъкалосинъ. нєалоуже
ѧшеволитьсинъѡкрыти. приидѣ
текъалнѣвъсинтроуждаѧщесѧ
нѡврѣалениин, назъоупокожвы.

ꙗ

ꙗ

ує д нелѧ. се и прпбнывль.

въздѣтенгоѧоенасебѣ, инаоучи
тесѧѡѧлене, ꙗкокротокъесмъ и
смѣреньсрьцемь. исобрѧщетепоко
идшамльвашѩ. игобоѧоебѣго и
брѣмѧѧоелегкое. ко тенпрѣбѣнц.
зл҃ бъѡновоѣмѧ. бъвѣмѧѡ. идеіс
мд҃ въсѧботысеквозѣсѣаніа. оучени
ц҃ иѧжееговъзалкашѧ. инаѧшѧ
въстръзатиклаасынѧсти. фарисе
иѧжевидѣвше, рѣшѧеѧоу. сеоу
тенищитвоитвсорѧ. егоженедо
стоитьтворитивъсѧботѧ. о
иѧжеренмь. инѣстелнуьлитосъ
творидъегдавъзьалкасамьнеѧ
щїисънїи. каковъниидевъдобѧ
нулѣбыпрѣложенїасъиѣсть. и
ѧженедостоиноѣеѧоуѧстини
сѧщїимьсънїи. тъкалоіерусоль
єдинѣмь; иаинѣстетьлиѣъза
конѣ. ꙗковъсѧботысщеннищи

пѧд҃ нелѧ. сѣ нгѣ кг҃.

въцрькви сѫ бо тѫ скръбнѫ. и не повинни сѫ. глѫ же ва. ꙗко црькве бо лесѣ де. ащеи бы сте вѣдѣли что єдлатиꙋ ощѫ не ѫ ръ тъвѣ. и николи же оꙋбо осѫждали бы сте не повинны

гь ѿ єсѫ бо тѣ нъ ꙗ ꙗ ськыи. и прѣше ѿ тѫ доу прїиде на сънлан щенїѭ. и се ꙗ ꙗ ръ ѣ то ꙋрѫ ка и ꙗ ысоꙋдѫ. и въпросѣ шѧ єго глѫ ще. ащедо ньтъ въ сѫ бо тыщѣ ли ти. дали ньъ ꙗ ѕгѫ ть. онѫ же ре на ль. и то єсѫ ѿ ꙋ ꙗ ꙗ ки ѫ и жена ꙗ ꙗ ꙋ ꙋ ꙗ єдино. и аще въ падете сѫ въ сѫ бо тыв ъ ꙗ ꙗ ꙗ. не ѫ де та не го ни ѕ де; и коли ноꙋ бо лоꙋ чѫ ще ꙗ ꙗ ки ѫ ꙋ ꙗ ꙗ те. тѣ ꙗ ѫ ще до ньтъ въ сѫ бо

ѯе єне. ѯвръ ѣ ѿ. прїиде єсѣ на сънлащеи ѫ

тыдобротворити. тогдаглаулкоу.
прострнѫкѫтвожнпрострѣть. и
оутвръднеѫцѣлаиакодроугал. ікѵ҃

ζ҃а
ѵ҃s

Фарнсенѫкешедшесъвѣтьесътвѡри
шѫнань. какодаегопогоуѣѫть.
ісѫеразоулѣвь, отидеѡтѫдоу.
нпонедль сѫ порожьствѣхвѣ. ζа.
въврѣѡ, поієть идѡшанарѡдидансѡ
ѕн. инецѣлнѫвъсѫ. изапрѣти
иль. данеиавѣеготвѡрѫ. прѣвто.
какодасъбѫдетсѫреноенсаіельпро
рокоглѫще. сеотроіьдонего
жеизволи. възлюбленныидон
нанжебѫговолидшадоа. поло
жѫдѫъдонна не, неѫзыкѡ
възвѣстить. непрѣреченивъзъ

пѣть · иноусльшитьниктожена
распѧтїїгласаего · тръетисъкроу
шеныинепрѣлоѧїї · иленаневъне
лашасѧнеоугасїї · дондежендъведе
въпобѣдѧсѧ · ннанѧлѧегоѧзы
цноуповѧть · кѡ сѧ · ттн вто ·

Тогдапринедошѧкънедоуѣсмоу кѣ
жщесѧлѣпьинѣдь ·
инецѣлнего · ꙗко
слѣпоѧлоуинѣлоѧлх
глатиинлѧдати · и
дивлѣхѧсѧвъсинародиглѧ
едасъеѯсинъдъ; фарисеижеслы
шавше, рѣшѧ · сънеизгонитъ
сы, тъкѧлосѡвеелзевоулѣкнѧѕи
бѣсѡвѣтѣ · вѣдыжеісѧмысли и
реиѧль · въсѣкоцрѣтворазделѧсѧна
сѧ, запоустѣеть · и въсѣкыградили
до · раздѣлсѧнасѧнестанє · наще
сатанасатанѧизгонїї, насѧраздѣ

ꙗ

ниꙗсѧе · какооубостанецртвоего
нашеазъовеелзевоулѣнзгонѧтъ
сы, спѡвевашнокоулынзгѡнѧть ·
Сегорадитнбаждеждїѧ · ащелан
жеазъодесѣжїнзгонѧтъсы, оу
бопостиженабацртвїебжїе · или
каколожеѥтовънитнвъдокрѣ
пкаго · неъсѧдыегорасхытити ·
ащенепрѣвѣесвѧжекрѣпкаго ;
итогдадоегорасхытить ·

ꙗ ѯ ѩ

Иженѣсъдномъ, надѧе · инжене
събпраесъдномъ, растаѧетъ ·
ко вто · Сегорадиглавѧ · въсѣк
горѣнхоула, ѡпоуститесѧулѥѡ · ан
женадхъхоула, неѡпоуститесѧ
улѥѡ · инжеащеретьсловонасѣнъ
улъекыи, ѡпоуститесѧелоу · а
инжеретьнадхъетыи, неѡпоусти
тесѧелоу · инвъеинвѣкыинвъбѧ
дѧщїи · ианетъвсѡритедрѣводо

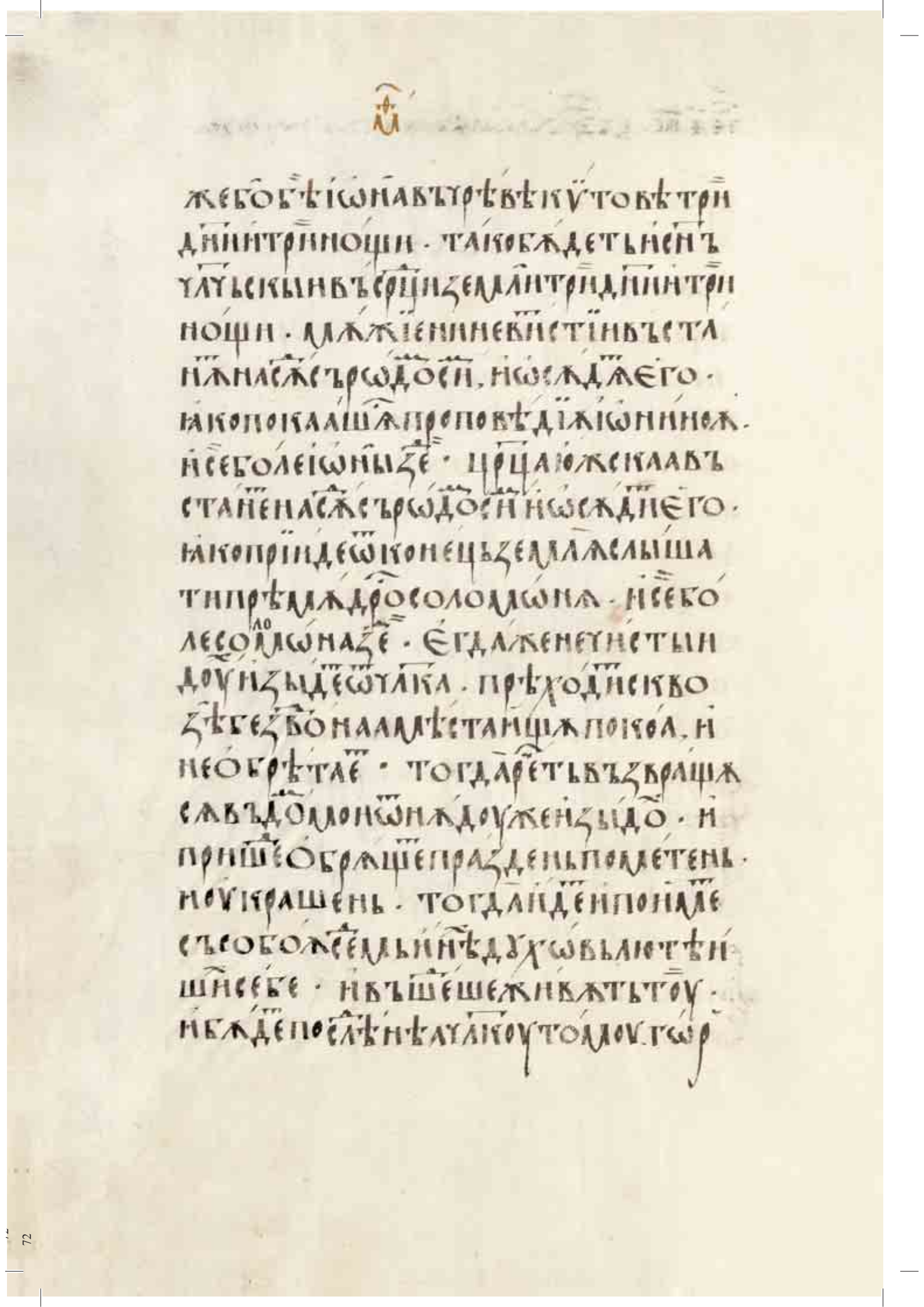
сѧ и · рететь · инженѣсъдномънадѧ

ѿ

бронплоеѥгодобръ. лисътвкорн
тедрѣвозлонплоеѥгозлъ. ѿплода
вкодрѣвопознаноѭждеть. рожениа
ехидинова. какоалсѡжедоброгла
тиизлисѧще. ѿизбытка бсрцоу
оустаглѧть. благынїакъѡблагаго
скровищаизноеѥблгаа. ілѧкавы
нїакъѡлѧкавагоскровищаизно
ѥѩлѧкаваа. глѧжева. ꙗковъсѣ
кословопразноеѥжеащереѥкѧулцн
въздадѧонедѣлововъдньсѧд
ньн. ѿеловесьбсвоѥѡправди
шисѧ. ѡѿеловесьевоѥѡсѧдиши
сѧ. ко ѥ. Тогдаѡвѣщашѧнѣ
цїѡкнїжникьифарисеиглѧще.
оучителю. хощемѡтебѣзнаменїе
видѣти. онжеѡвѣщавьрекаль.
рѡлѧкавьипрѣлюбодѣизнаменїа
ище. изнаменїенедасѧеалоу. тъ
кмлознаменїеіѡнывпрѡрка. ꙗко

ѕа
лн
кг

срѣ е не. въврѣѡ, пристѧпишѧкъісꙋсѣцїн.



Ѧ

Ѧ ЕБОБѢІѡНАВЪТРѢВѢКУТОВѢТРИ
ДНИИТРИНОЩИ · ТАКОБѦДЕТЬИСНЪ
ЧАТЬСКЫИВЪСРЦИЗЕМЛИТРИДНИИТРИ
НОЩИ · ДАЖЕІЕНИНЕВИСТІИВЪЕТА
НѦНАСѦСЪРѡДОСИ, ИѡСѦДѦЕГО ·
ЮКОПОКАЛАШѦПРОПОВѢДІѦІѡНИНОѦ.
ИСЕБОЛЕІѡНЫЗЕ · ЦРЦАЮЖЕКЛАВЪ
СТАНЕНАСѦСЪРѡДОСИ ИѡСѦДИЕГО ·
ЮКОПРІИДЕѡКОНЕЦЪЗЕМЛѦСЛЫША
ТИПРѢДЛѦДРОСОЛОМѡНА · ИСЕБО
ЛЕСОЛОМѡНАЗЕ · ЕГДАЖЕНЕУНЕСТЫИ
ДОУИЗЫДЕѡТАКА · ПРѢХОДИСКВО
ЗѢЗЕБОНАМАЛѢСТАНЦѦПОЧОА, И
НЕОБРѢТАЕ · ТОГДАРЕТЬВЪЗВРАЩѦ
СѦВЪДОМОНѡНѦДОУЖЕНЗЫДО · И
ПРИШЕОБРѦШЕПРАЗДЕНЬПОМЕТЕНЬ ·
МОУКРАШЕНЬ · ТОГДАИДЕИПОНАМЕ
СЪСОБОЖЕДЛЫИНѢДУХѡВЛЮТѢИ
ШИСЕБЕ · ИВЪШЕШЕЖИВѦТЬТОУ ·
ИВѦДЕПОСЛѢНѢАУАКОУТОМОУ.ГѡР

те є не. въвръ ѿ. гл҃щоуіс҃овникъна́рѡдомь. ѧ҃

шлапрѣвы҃. такобѫдѣнарѡдоусемъ
лѫкавомоу. кѡ ѥрѣ. ѥщежеемъ
глѫщоуікъна́рѡдо. сеи҃тнегонбра
тїастѡахѫвъинѣнекѫщеглатне
моу. реженѣкъшемоу. сеи҃титво
анбратїатвоавъинѣстѡжть. хѡтѧ
щеглатитебѣ. онжеѿвѣщавьре
къглѫщомоуемоу. ктоеи҃тн
моа. иктосѫбратїамоа. ипросте
ръжѫкѫсвожнаоученїкъісвожь. ре.
сеи҃тнамоанбратїамоа. ижебѡ
ѧщесътворїволѧѡцамоегонже
єнанбсе. тъбрамонисестранатне.

сѣдньжетъизшеісиздомоу. сѣдѣ
шепрнамори. исъбрашѧікънемъ
нарѡднамнѡзи. ѩкожеемоувъ

ѳ҃ к҃ пѧ҃ е҃не · ре҃тъпрѝтѧсїѫ · се҃нзыдесѣѧн ·

кѡрабльвъла҃ѣстнѝсѣѣти · ѝвенарѡ
напоалорїнетоаше · ѝгла҃нпрѝтлаи
ѧ҃ ѧного · к҃ѳ ѵ҃е · гла҃ѧ · се҃нзыдесѣѧн
н҃ дасѣѣть · нѣѫщоуелоу · ѡвлоубопа
к҃д дѡшѧпрѝнѧти · ѝпрїидѡшѧлтїцѧ
ѝпозѡбашѧѩ · дроугаѧжепадѡшѧ
накаменны҃, ѝдеенѧлѣашезелѧ
ѧногы · ѝабїепрозѧбѡшѧ · зане не
ѝлѣашеглѧбинызелѣ · слнцоу
жевъсїавшоу, прѝсвѧнѧшѧ · ѝза
неенѧлѣахѫкѡренїа · нъхѡшѧ
дроугаѧжепадѡшѧвътрънѝ · ѝвъ
зыдетрънїе, ѝподавнѧ · дроугаѧ
жепадѡшѧназелѧндобрѣ · ѝда
ахѫплѡ · ѡвооубосто · ѡвожеше
стьдесѧ · ѡвотрѝдесѧ · ѝлѣѧѝ
оушнелышатѝдаслышѝ · к҃ѳ пѧ҃ ·
з҃а ѝпристѧпишѧоутенѝцѝрѣшѧе
н҃а лоу · поутопрѝтлаѝглешнѝль ·
і҃ ѡнѫесѡвѣщавьрѣнѧль · ѩковлѧ

пне҃ѕ не · въвр҃ѣѡ · прѝстѧпишѝкъісхоутѝцѝ ·
ѧсѫе ѝ назг҃а · ѝнее ѝшѝназ҃а г҃ кн ·

даноеразоумѣтитаиныцртвїаньнꙗ.
ѡнѣблаженеданоє. ижеѣѡидꙗ. да
сѧеслоуиїпрѣиїзѣждє. аижеидꙗ. не
жеидꙗвъзлетесѧѡнего. Сегорадꙗ
въпритчаглѧꙗ. ꙗковидѧще, неви
дѧ. ислышѧщенеслышѧиїразоу
мѣѭ. исъбывается ꙗпрѡрьствоиса
ꙗиноглѧщее. слоуѫоуслышите. ꙗнеи
дꙗтеразоумѣти. изрѧщеоузрите.
ꙗнеидꙗтевидѣти. ѡдебелѣсрце
людїнеи. ноушидꙗтѧжкослыша
шѧ. ноуневоиедѣѭиша. єдако
гдꙗоузрѧѡтидꙗ. ноушидꙗоуслышѧ.
нерцедьразоумѣѭ. ноѡбратѧтесѧꙗ
исцѣлѧѭ. вашажеблажендꙗѡте
саꙗковидѧть. ноушивашиꙗкослы
шѧ. адаинбоглѧвадꙗ. ꙗкоданѡ
ѕиїпрѡрцииїправєнїцивъжелѣшѧ
видѣтиꙗжевидите. ꙗневидѣшѧ.
ислышатиꙗжеслышите. ꙗнеслы

шаша · вы́же оу́слы́шите при́тчасѣ
щаго · въсѣ́ко ло оу́слы́шащо ра́зоу́мѣ ва́щоу, при
до́ить блаже́нный. и въсѣ́ щаетъ въ
сѣ́анное въ ве́рѡ́ щнего · се́ е́ же при
ѧ́тисѣ́анное · а́ и́ же на ка́мениисѣ
а́ное, сѣ́ е́ слы́шаи сло́во · и съ ра́до
сти́ ѧ при е́мла́е · не и́мѧ́ же ко́рене
въ себѣ́, но вре́мене́нь е́ · бы́вши же
печа́ли и́ли гоне́ни и́ ю сло́ве се ра́ди · а́
ѩ́ е́ съ блажнѣ́ется · а́ сѣ́ а́ное въ тръ
ни · сѣ́ е́ слы́шаи сло́во · и́ печа́ль
вѣ́ка сего́ · и лъ́сть бо гате́ства · по
да́вле́ е́ сло́во и не е́ плода́ бы́ва́ет ·
а́ сѣ́ а́нное на до́брѣ и зе́мли · сѣ́ е́
слы́шаи сло́во и ра́зоу́мѣ ва́ · и́ же
оу́ бо и́ ло́ при но́ сѧ́ и́ и творѧ́ · о́ во
сто · о́ вожѣ́ шестьде́сѧ · о́ бо три
де́сѧ · ко́ ѩ́ не · и́ ѧ́ при́тчѧ́ прѣ́ло
жи́ гла́ · о́ оу́ по́ бнсѧ́ ца́рствіе́ нное,

ѕа҃ нв҃ і

вто́ рѣ́ не · ре́ гъ при́ тчасі́ ѧ, оу́ по́ бнсѧ ·

ꙗкоусѣѧвшоѧлоудоброесѣѧлѧнасе
лѣсвое. спѧщеѧлѧжеꙗкѡ. пріиде
врагъегоивъсѣаплѣвелыпосрѣдѣ
пшеницѧ. иотиде · егдѧжепроꙗ
бетрѣваиплосътвори. тогдꙗвишѧ
иплѣвеліе · пришешежерабиглаѧрѣ
шѧелоу · гиедобролнесѣѧлѧсѣѧл
еииласелѣсвое. ѡкѧждоуоубоиѧѧ
плѣвелы · онжерѣиѧль · врагъꙗкъ
сесътвори · рабижерѣшѧелоу.
хошешианоубодашешеиеплѣвеꙗ.
онжере. ии · едавъстръгаѧщеплѣ
велы. въстръгнетекоупноеъиипше
ницѧ · ѡставитерастиобѡекупно
дожѧтвы. ивъвръѧлѧжѧтвы. ре
кѧжѧтеле · съберѣтепръвѣеплѣ
велиеѧлѧжитеꙗвъенѡпыꙗкоеъ
жещиѩ · апшеницѧеъберѣтевъжи
тиницѧлоѫ · ꙗко вто. прѣаглѡ.
иѩиритчѧпрѣложиѩ глѧ ·

ѿ срң ѕ не · регъпрѷчасїѧ · поб ноецр ·

ꙁа нг

Поб ноецр твїе нб ное зръноу гороушн
тноу · ежевъзетакъ, въцѣ анселѣ
своедь · ежедне еоубоевъцѣсѣ
день · егдажевъзрастетъболеевъ
съзелїне · ибываетъдрѣвоꙗко
прїитиитицадьнебнїдь, ивни
тати навѣтвехъего

Ижпритчаглаꙗдь · поб ноецр во
нб ное, квасоу · ижепрнедлшиже
на, съкрывъдлѧтнысататри, дон
дежевъсквсевъсе · сїꙗвъцѣгла
ісвъпрїтанародѡ · ибезъпрїча
неглаашечъїїи · ꙗкодасъбѫдет
сѧреное пророгласше · ѡвръзѫвъ
притчаоустадаа · ѡрыгнѫсъкръ
венадѡсложенїадаироу · тогдаѡ

ѕ҃е҃ не. в҃ врѣ҃ѡ. прише҃шїсѣ внвъдо. престѫпн.

ставльнарѡды, прїидевъдоїс. ѥ҃о ѥ҃рѣ
тт҃нагла҃ѡ. Ꙗ престѫпишѧкъне ѧлоу
оутенїцнѣгоглѧще. скажинѧлѧ
прїтчѧплѣвельсѣлны. онжеѡвѣ
щавырѣнѧль. въсѣвыиндоброесѣ
лѧ. єснъчаѭсїкыи. асѣлоєдинръ.
доброєжесѣлѧ. снєжєсїѡвецрѣтвїа.
аплѣвелнєж. сїѡвенепрїѧзнїїн.
аврагьвъсѣвыѧ. єдїавѡлъ. аѫ
тва. ѥонтїнавѣїѧє. аѫтеле. а
глнєж. ꙗкожеоуѭосъбїраѫплѣ
вельнѡгнєсъѫїѕаѫ. тако бѫдеть
въсѥонтанїевѣїѧсего. послєснъ
чаѭсїкынаглѣсвѧ. нєъбєрѫтїѡ
срѣтвїаєгоовъєѧсъблѧзны. нїтвѡ
рѧщѧѧсєзакѡнїє. нєвъвръгѫть
ѧвъпєщьѡгньнѧ. тоуѭбѫдєплѧ
чьнєкрєжєзѫбѣѡ тогдаправєнї
цїпросъвѣтѫтсѧѧнєжєсанцєвъ
срѣтвїѡцаї. надѣѧноуѭшєлы

шатидаслышн · кѡтє, нагрѧѡ · пакы
ζ҃а не ї ζ҃а ї побноє цртвїєнбное, скровнщоусъ
кръвєноуноселѣ, нжєобрѣтьтлѣкъ.
съкры · нѡрадостнєго, нде · нвъсѣ
єликанадапрода, нкоупоусєлото.
пакы побноє цртвїєнбное · тлку
коупцоунєкѧщоудѡбрыѧбнєры.
нжєобрѣтьєдиньдногоцѣнень
бнєсерь · ншєпродавъсѣєликанадѣ
ше, нкоупнєго · пакыпобноє
цртвїєнбное, нєводоувъвръжєну
въдлоре · нѡвъсѣкогорѡдасъбра
вшоу · нжєєгонєплънисѧ, нзвлѣ
кѡшѧєгонакран · нєсѣше, нзбра
шѧдѡбрыѧвъєъєжды · агнилыѧ
нзвръгѡшѧвънъ · такобѧдєвъ
сконуанїєвѣка · нзыдѧагглннѡ
лѧуѧзлыѧѡсрѣ дыправедны · н
въвръгѧтьѧвъпєщьѡгньнѧ · ту
бѧдєтьплачьнєкрєжєтьзѧбѡ ·

ѡ҃ г҃ сєндїѡннєїѹарєѡпагитоу ·

глаѧмыіс · разоумѣстелнеі авъсѣ ;
глашаѧ ѧмоу · єнгѝ · онжерє ѝмь ·
сегорадѝ въсѣкыкнижникьнаоу
чѧщрѣвіоуѝ бѝ нолоу · ѝ обєньєсть
такоудомовитоу ѝжєнзноєѝ ѡ
скровищасвоєгоновлаѝвєтхаа ·
ѝбыіє гдаскоитаіс ѝ прѝтчѧсіѧ ·
прѣндєѡтждоу · И прѝшєвъѡть
ствіесвоє · оучашєѧ ѝласъ ѝ ѧ ѝщѝ ѝ ·
ко пѧ ѝстѧ ѝоу · Бъвръѣ ѡ прїндєіс въ
ѡтьствосвоє · ѝоучашєнарѡдыѝасъ
ѝѧ ѝщѝ ѝ · Ѧкодѝвитисѧ ѝѧь ѝ
глати · ѡкѧдоусєѧоупрѣѧждро
стѧѝєѧы · нєсъѧнєтєкѣтѡновь
сѝъ ; нєѧтѝѧнєгонарѝщаєтсѧ
ѧѧрїаѧь ; ѝбратїаєгоіакѡвьѝ
іѡсѝ · ѝсѝѧѡнъ · ѝіоуда ; ѝсєстры
єгонєвъсѧѝвъѝасѧ ; ѡкѧдхоу
косєѧоусѝѧвъсѣ ; ѝблажѝѣѧѧ
сѧонє · іс жєрєѝь · ѝѣпрѝкъбє

ζа
ѝѕ
†

ф҃м

вто ꙁ҃ не. въврѣѡ. слышавьирѡдъ.

ꙁтьстн. тъкдовъѡутьствнсвоедль-
нвъдомоусвоедль. инесътворитоу
снльдинѡтъ. ꙁапевѣрствонхъ. Копне

ꙁа

Въѡноврѣдѧоуслышавьирѡутетръ
товластникьелоуісовъ. ирѣотро
кѡсвои. съеіѡаннькрѣтъ. тъвъ
скрсеѡдртвы. исегорадненлыдѣ
ѫтсѧонедль. ирѡбоедлыіѡанна.
свѧзаего. нвъсаднвътеданицѧ
иродіадырадиженыіфилиппакра
тасвоего. глаашебоедлоуіѡаннь.
недонититидѣтнеѧ. ихотѣа
шеегооубити, оубоасѧнарѡда.
ꙁапеѧкопрїѧегонидѣахѧ. дни
жебывшоурожьствѧирѡдова.
плѧсадъщииродїаднинапосрѣдѣ.
ноугодиирѡдовн. тѣдѧесъкдѧ
твожиꙁрѣендатнегожеѧшевъпро
сн. онаженавдѧенадлатеріѧсво
еѧ. даѧкьдирѣꙁденабдюдѣглавѧ

сенинѧроусѣкновеутныѧгдастгоіѡанна.

Іѡаннакрⷭ҇тлѣ · и петаленьбыцръ ·
клѧтвыжерадиизавъзлежѧщи
сънїи · повелѣдати · и пославьоусѣ
кнѧжіѡаннавътеламиці · и прине
сошѧглавѧеѥгонаблюдѣ · и даша
дѣвици · и неселаматерисвоеи · и
приетѫпльшеоученицеѥго · възѧ
шѧтѣлоеѥгонапогребѡшѧе · и при
шешевъзвѣстишѧісови ·

Неслышавыс · отидевъкѡрабливъ
поустодѣстоединь · неслыша
вшенарѡд и · поидѡшѧтѣши
ѡграда · іѡнецъвто нетлоу ·

ЗА НИ КѢ

Н ИЗШЕІС ВИДѢЛАНОГЪНАРѦ · ИЛИЛО
СРЪДОВАСОНИ · ИНСЦѢЛИНЕДЖЖНЫ
ЖИ · ПОЗДѢЖЕБЫВШОУ. ПРИСТЖПИ
ШАКЪНЕМОУОУЧЕНИЦИЕГОГЛАЩЕ ·
ПОУСТОЕЛѢСТОИТАОУЖЕЛИНЖ ·
ѦПОУСТИНАРОДЫ. ДАШЕІШЕВЪВЕСИ
КОУПЖБРАШНАСЕБѢ · ІСЖЕРЕИЛЬ
НЕТРѢБОУЖОТИТИ. ДАДИТЕИВЫЯ
СТИ · ОНИЖЕГЛАШАЕМОУ · НЕИМА
ЛЫЗЕ. ТЪКМО ЕХЛѢБЬИДВѢРЫБѢ ·
ОНЖЕРЕ. ПРИНЕСѢТЕЛИНИСЛАЛО ·
ИПОВЕЛѢНАРОДОВЪЗЛЕЩИНАТРѢ
ВѢ · ПРИЕМЬЕХЛѢБЬ. НОБѢРЫКѢ.
ВЪЗРѢВЬНАНБО. БЛВИ · ИПРѢЛОМИ
ВЬ. ДАОУЧЕНИКѢОХЛѢБЫ · ОУЧЕНИ
ЦИЖЕНАРОДО · ИЯДОШАВЪСИ.
ИНАСЫТИША · ИВЪЗАШАИЗБЫ
ТКЫОУКРОУ. ВІКОШАНЕПЛЪНЬ ·
ЯДАЩІИХЖЕБѢЛАЖКИ. ЯКОПА
ТЫСАЩЬ · РАЗВѢЖЕНЬИДѢТЕИ ·

ꙗ҃

Ѧ҃ а҃ ѥоуѣдніс҃оучеників своѧвъ
лѣстивъкѡрабль. ивариниѥго
на о҃ о҃полоу. донде же ѡ҃поустѝ
нарѡды · ꙗ҃ѳ не и҃ · ѡ҃поущь нарѡ
ды. възыде на гѡрѫ единьполо
литисѧ · поздѣже бывшоуеди
ньбѣтоу · кѡрабльже бѣ посрѣ
дѣ морѣ клѧсѧ бльнаан · бѣ
бо противень вѣтръ · къ четвръ
тѫѧ же стражѫ нощи. идеѩ къ ни
іс҃ходѧ по морю · ивидѣвшеѥго
оучениці по морю ходѧщь. сѧ
тишѧ · глѧще. ꙗко призракъ є҃.
ѡ҃страхавъ зъ пишѧ · аз же ере
ніс҃глѧ · дръзаите · азъ єсмъ.
не боитесѧ · ѡ҃вѣщавѫ же петръ.

ꙗ҃ѳ не ф҃. бъвръ ѣ ѡ҃. оуѣдніс҃оучеників.

ѳе · гн · аще ты еси, повели ми ити к тебѣ по воде · онъ же рече, при
иди · и слѣзъ ис корабля петръ,
хождаше по водѣ при ити къ іисови.
видѣвъ же вѣтръ крѣпокъ, оубоясѧ · и
начѧ оутапати, възъпилѧ · гн
спасилѧ · и абіе іс простерь рѫкѫ
ѫ тъ его · и ѩлѣ емоу · маловерне,
почто сомнѣсѧ · и въслѣзше ла
и ла въ корабль, преставѣ тръ ·
сѫщиѭ же въ кораблѣ, пришеше
поклонишѧ се емоу глѧще · въ ис
тинѫ бжіи сн еси ·

И прѣшеше, приидошѧ въ зелемѧ ге
нисаретскѫ · ѩ̃ ѳ̃ · и познавше
его мѫжіе мѣстаго,

ср зѣ не · ~~въ крѣсто познавше ся мѫжіе мѣ~~ ·

Бъвръѣѡ. познавшеисадаѫїезеллѧ
генисаретескѫѧ, послашѧвъвсѧ
странѫтѫ. и принесѡшѧкънедꙋ
въсѧбѡлѧщѧѧ. и молѣхѫего,
да тъкмо прикѡснѫтсѧ бъкри
лїюризъего. и елицеприкѡснѫ
шѧ. спсенебышѧ. тогапристѫ
пишѧкъісовнїѫеѡїерлдаклни
ѫницнїфарисенглѧше. поꙋтоꙋ
ченицитвоипрѣстѫпаѫпрѣданїе
старець. неоꙋмываѫтрѣѡрѫкьсво
ѣегахлѣбъѧдѫ. онѫеѡвѣщавь
ренадь. поꙋтонвыпрѣстѫпаете
заповѣдїѫзапрѣданїеваше. бъ
гѡзаповѣдаглѧ. чьтїѡцанда
тер҃ь. и ѫезлословїѡцанда
тер҃ь. съмрътїѫдаоꙋмре. выѫе
глете. ѫеашереченїѡцоꙋнда
тердарь, ѫеашеѡдене ползе
валсѧесн. и данечьтїѡцаскоего

ѳ̄ ѵе̄ ѕ̄ не̄. въврѣ ѡ̄. прнеѫплъшекъісоусе.

и ѩ̄ матерь. и разѡрнете заповѣдь
бж̄іѫ запрѣданіеваше. лицемѣ
рн. добрѣ прорьствова о ваисаіа
глѧ. приближаѫтсѧ мнѣ люді
е сноусты свонмн. ноустнамнть
тѫтмѧ. срдце же ѥ далече ѡ̄ стоѩ
ѡ̄ мене. ꙋ̄ всуе же ть тѫтмѧ. оучѧ
щеоученіѧ заповѣдиулоуьскыхъ.
и призва вьнарѡдыреѥмь. слы
шите и разоумѣите. не въходѧ
щее въоуста. скврънитлка. нѫ
исходѧщее изоусть. то скврънит
лка. ꙗ̄ ѳ̄ ерѣ. тогда прнеѫплъ
шеоученицие гоурѣшѧеѧ моу. въ
сли. ꙗкоф арнеесеслышавшесло
во. съблазнишѧсѧ.

Онже ѡвѣщавьре · въсѣкьса
его жене насадно ѡцъ лонинъны
и. некоренитеѩ · ѡставитеи ·
вѡжднеѩ желѣпиелѣпцелаь ·
елѣпецѩ желѣпца ащеводить ·
ѡблавъна лѧвъпадаетасѧ ·
ѡвѣщавѩ же петръ. рее лоу ·
сиѧжнапритчѧсіѧ · іс ѩ ре ·
едиучеланнкыбезъразоулаесте:
неоуларазоулѣваете · ꙗковъ
сѣконѩ ев ходивъоуста. въ ръ
вовъалѣщаетсѧ · на фендрѡ
понеходить; анеходѧщаа и
зьоуеть. ѡсрьцанеходѧ · та
скврънѧтьлка · ѡсрьцаѡнеходѧ
ѧ подьшленїазлаа · оубїства ·
прѣлюбодѣанїа · любодѣанїа ·
татьы · лъжесвѣнїа · хоулы ·
сиѧсѧ скврънѧщеулка · аеже
неоулывенаалнрѧїгаалнѧсти.

ꙗ҃ не ꙁі, в҃ брѣ ѡ. вънидеіс въстранытѵр:

ꙁа҃ несквръннꙋлка · ннзшеѡтждоу
ꙁв҃ іс. ѻтнде въстранытѵрскыжнен
ꙗ҃ дѡнскыж · ꙗко ѵе · нсежеꙗхꙗнане
нскаѡпрѣдѣльтѣнзшешн, възъ
пикъпелоуглѧщн · подлнлоуи
лѧгнеедвь · дъщилоаꙁлѣбѣсх
етеѧ · ѻнжеѡвѣщаенсловесе ·
ннрнетжплъшеоучениценего ·
лѡлѣхжнглѧще · ѡпоуетнѧ,
ꙗковъпетьвъсалѣпа · ѻнжеѡ
вѣщавьре · нѣсдъпосланьтък
локъѡвцапогыбшндоалоу
інлева · ѻнажепрншешнпокло
нисеелоуглѧщн · гн, подлоѕн
лн · ѻнжеѡвѣщавьре · нѣдобро
ѡтѧтнꙗлѣбатждѡ, нповрѣщн
ѱѡ · ѻнажере · енгн · нѣонѱн
ꙗдѧѡкроупницьпадажщнѡтра
пезыгосподінеовѣ · тогдаѡвѣ
щавьісреен · ѡжено, велікѣра

твоа · кѫдитебѣ ꙗкожехощеши ·
нисцѣлѣдъщиеѫѡтогочаса · кѹ не ·
И прѣшеѡтѫдоуїс, прїиде на лоре ζа
гелиленское · и въшена гѡржѣ ζг
детоу · и прїстѫпиша къне доу л
нарѡдна ннѡѕн · и лѫщеесъ сого
ѫ · хрѡлы · слѣпы · нѣмы ·
бѣдны · и ны ннѡты · "прїврь
гѡша ѩ къ нѡ гадаїсо вода, и
исцѣлѧ · ꙗкооубо нарѡдо ди
витсѧ · видѧщенѣмы ѧгла
ща · бѣдны ѧ здравы · хрѡлы
ѧ хѡдѧща · слѣпы ѧ видѧща ·
и славѣахѫ бїїлева · кѹ пѧ ·

Іс же прїзвавь оученикы своѧ, ре ζа
ла доуѫ о нарѡдѣ · ꙗкооуже ζд

сѫ ѳ · въврѣѡ, прїз баїсоутны ·

ѳ҃ л҃ ѣ҃ ж҃ з҃ и҃ на҃ а҃ г҃ лѳ҃ · и҃не҃ з҃ и҃ на҃ а҃ г҃ лг҃ ·

дмитрїи прнеѣдѫ дмнѣ, и не ядѧть
лѧ тьсоѧсти · и҃ѡ поустити и не ядѧщѧ
нехощѧ · да не какоѡ слабѣѭ на
пѧти · и҃ глашѧе ѩ оуоученище
го · ѡ҃ кѫдоу на въ поустынитѡ
лицихлѣ ѣ ѩ ко да насытитсѧ то
лико ѣ нарѡ · и҃ глаѧ ѩ ї҃с҃ · колико
хлѣѣ ѣ имате · ѡ҃ нижерѣшѧ, се
ль · и҃ ѩ ѩ лорыбицѣ · и҃ повелѣ на
рѡдо въ лещи на зелѧ ни · и҃ прие
се ѩ ѣ хлѣѣ ѣ и рыбы · хвалѧ въ да
вѣ, прѣломи · и҃ даоучениѥ ѡ своѩ
оучениці же, нарѡдо · и҃ ѩ шѧ въ
сиі насытишѧ · и҃ въ зѣ ѣ ыткы оу
кроу, се ѩ ѣ ко ѡ шницѣ и не пѣнѣ ·
ядшїи ѩ же бѣшѧ четырїи тысѧщѧ
лѧжї и разѣѣжеѣ ѣ ндѣ ѣ ен · и҃ѡ
поущѣ ѣ нарѡды, въ лѣ зе въ ко ора
кль · и҃ прїидеѣ ѣ въ прѣдѣлы ѩ да
лены · к҃о с҃ж · и҃ прнеѣ ѣ ѫ плъше

з҃а з҃е

і

п҃не и҃не · вврѣѡ · прнеѣ ѣ ѫ плъше фарн ·

фарисеи, неадоучениискоушажще
въпросеншазнаменїлесънбесепока
зати.

Онжесовъщавьреи. поздѣбыв
ши. глетеведро. чръленоуетеса
нбо. ноутро. днезнила. чръланъ
етеждаселоуанбо. лицелѣрн.
лицеоубонбеноулѣетерасажа
ти. знаменїнжекрѣлеенеедаю
жете; рсолжкавьнпрѣлюбодѣ
иныи, знаменїанще. нзнаме
нїенедасаедлоу, тъкмоознаме
нїеїонынпрока. ноставльа.
отиде. нпришешеоучениицне
гонаонъполъ. забышахлъ
бывъзати. і сжеренль.

ѳ҃ вто н҃е · ре҃ръсвоноутнїкѡ · вънемлѣте ·

ка҃ Бъне́млѣте́ не́клюдѣте́ сѧ ѡ҃ кваса фа
зз҃ рисе́ска́ садоукенска · ісъ пне́ -
лв ѡ́нїже́ по́лышлѣ́ахѧ въсе́ѣ́ глѧ́ще,
ꙗ́коухлѣ́ѣ́ ы не́въ́зѧ́хѡ · разоумлѣ́ѣ
же́ і҃с ре́нїе · ттомы́слѧ́ те́ въсе́ѣ
ма́ловѣ́рн · ꙗ́коухлѣ́ѣ́ ы не́въ́зѧ
сте ; не́оуже́ разоумлѣ́ете́ не́нїже́ по
ма́нїте́ ѧ́ тъ́ухлѣ́ѣ́ ы ѧ́ тїтысѧ́щѧ́
нїколїко ко́ѡ́шь въ́зѧ́сте ; нїли́ се́
ма́ухлѣ́ѣ́ ы тетырема́ тысѧ́щѧ́ нїко
лїко ко́ѡ́шнїцъ въ́зѧ́сте ; ка́ко
не разоумлѣ́ете́ ꙗ́ко не о́ухлѣ́ѣ́ ръ
ба въ́нїмлѧ́ти · нѧ́ ѡ҃ квасафари
се́ска́ садоукенска · то́гда ра
зоумлѣ́шѧ ꙗ́ко не ре́ клю́ стисѧ ѡ҃ ква
са ухлѣ́ѣ́ наго · нѧ́ ѡ҃ оуте́нїа фарисе
ска́ садоукенска · ісъ вто ·

ка҃ Прїше́ же́ і҃с въ́ страна́ кесарїѧ фи
зз҃ лїпо́вы · въ́прашаѧ́ше оуте́ни
лг кы́ свое́ гла́ · ісъ гоудѧ́ гла́ть ы

ї҃в ік҃ · вторѣ ѡ҃ · прїше́ і҃с въ́ страна ·
се́ нїло́ещенїе цр҃ькви ·

ѳ

тиуащисѫщасѧнаулъскаго · ѡнии
жерѣшѧ. ѡвноубоіѡаннакрѣлѣ ·
иниженіѧ · дроусѧнжеіеремиѧ ·
иланединогоѡпорькь · глаиадыіс ·
выжекогоадѧіаетебыти · ѡвѣ
щавжесіасѡнъпетръ, ре · тыеси
сынъбѧживаго · ѡвѣщавжеіс ре
ємоу · блаженьеси сіасѡневаріѡ
на · ꙗкоплъиꙗръвьнеѡкрытебѣ ·
нѫѡцъаломиженанбсе · назътебѣ
глѧ. ꙗкотыеснпетръ · инасеадь
каменнесъѕнѫщрковьаломѧ · и
вратаадованеоуделѣжєи · ко осщенїу ·
ндадатиключѧщрствїанбнаго · и
єжеащесвѧжешиназемли, бѫде
свѧзанонанбсе · нежеащераздрѣ
шишиназемлиеѫдераздрѣшено
нанбсе · ко аплѡ · тогдазапрѣти
іс оучениковсвои · даникоадоуже
рекѫтьꙗкосъехс · ѡтолѣнаучѧіс

зл
ѧн
і

срѣ и не · въвратѡ, запрѣтіс оучиковѡ ·

ζ
і

ꙗ

сказоватноучениѥсвои · ꙗкопо
блаѥдоуитивъіерадль · иадного
постратиѡстарець архіереникни
жникь · ноубѣноубыти, итретіи
дньвъстати · ипоедьегопетръ,
нажпрѣтитнедоуга · адрадъ
тыти · неидатебѣбытисе · онже
ѡбращеса, ре петрови · идиздадноса
сатана · съблазньдинеси · ꙗконе
дыслишиꙗжесажьжіа, ижатьсьла
тогаіс реоученикѡсвоидль ·
ащектохощеподанѣити, даѡвръ
жетсасебе · ивъзалекрѣтъсвоиипо
данѣграде · ꙗко срѣ · ижеашехощеть
дшасвожеитипогоубиа · ижеаше
погоубидшасвождеиерадди, обра
ща · ꙗкабоподзаꙗкоуашедиць
вѣпрнобраще, адшасвожѡтъще
титса · ипитодаꙗкъиздѣна
задшасвоа · прїитибоидасиъ

ꙗ

ꙗ

ꙗ

напрѣѡбраніе на мѡр · в брѣѡ · по ж і҃с петра · ѯ

чл҃ѣскыи въ славѣѡ ц҃ѣ своего съ
гл҃ы свонди · и то гда въ здакоудо
ж о подѣлѡего · ада и бо гл҃ва ·
с ж нѣ ц и ѡ зестѡ ж щи и · и жене и
да въ коусентие съдарти · дондеже
видѣ ж на ч л҃ѣскаго гр ж дѧщаѧ въ ц҃р
ствие своее · ІѠ ѮЕ · И подне шестихъ
по ж і҃с петра · и іакѡва · и іѡанна
брата его · и въ зведе ж на гѡр ж вы
соке ж ды · и прѣѡбразие ж прѣ
ни ди · и просъвтѣе ж лице его ꙗко
слнце · ризы же его бы шѧ бѣлы
ꙗко свѣтъ · и се ꙗвиста ся ж ди ѡ ѵ сии
и ліасъ и гл҃ѧща · ѿвѣщавѧ же петръ ·
рекъ і҃сови · г҃и · добро е на зе бы
ти · аще хощеши · сътворѧ зде
три кровы · тебѣ еди нь · и ди ѡ ѵ
се ови еди нь · и еди ны ліи ·
еще же еще ѧ ѵ гл҃ѧщоу · се облакъ
свѣтелѣ ѡсѣнѧ ж · и се гласъ ѿ бла

ѯ а ѿ

ѧ д

ꙗ҃

ка҃гл҃ѧ · сѣ є҃сн҃ъ мои въ з҃любленыи ·
о҃не ѥ҃же бл҃говолѝ · то҃го послоу ша
ите · и҃слы шавше оу ченици, падоша
ници · ноу бо ѩ҃ше ѧ҃зѣлѡ · и҃ приеть
плы і҃с, прикосн ѧсѧ ѝ · и҃ре · въста
нѣте и не бѡи теса · въз вѣше же ѻ҃
чи свои, никого же видѣше ѧ · тъ к
мои с҃ае дѝного · и҃ съ ходѧще и҃ль
съ гѡры, з҃аповѣда ѝ и҃ль і҃с гл҃ѧ ·
ни кому же повѣдите видѣнїа ,
до нде же с҃ынъ ч҃лвѣ ческыи из ѧ҃ре ствы въ
скрнеть · ꙗ҃ѳ҃ преѡбр҃а · и҃ въпрѡси
шѧ его оученици
его гл҃ѧше · что
оу бо книжници
гл҃ѧть · ꙗ҃ко ли и
по б҃аеприи ѝ пре ѫ҃же ·

ꙗ҃ѳ҃ ꙗ҃ · въ врѣѡ · въпрѡсиша і҃с оученицѝ ·

ІС. ЖЕ ѿвѣщавьрѣ ИАЛ. И ІАОУВОПРІ
ИДЕ ПРѢЖЕ. НОУСТРОИТЬВЪСѢ. ГЛА
ЖЕВА, ІАКОНІАОУЖЕПРІИДЕ. ИНЕПОЗНА
ШАЕГО. ИЖЕСЪТВОРИШАОНЕЕЛИКА
ВЪЕЛѢОТѢША. ТАКОНЕНЪТЛЪЕСКЫИ
ИАЛАТЬ СТРАТИѿНИ. ТОГАРАЗОУДАЛѢ
ШАОУЧЕНИЦИІАКОО ІѿАННѢКРТАПРЕ
И. И ПРИШЕШЕИКЪНАРѿДОУ. ПРИСТЖ
ПИКЪНЕАОУТАИКЪКЛАНѢЖЕЖЕАОУИ
ГЛА. ГИ. ПОДАИАОУНЕНЪАОН. ІАКОНА
ИѿВЫАЦАЖЪВСОУЕТЕЖИЗАѢСТРАЖЕ.
АНѿЖИЦЕЖБОПАДАЕВЪѿГНЬ. И
АНѿЖИЦЕЖВЪВОДЖ. И ПРИВЕДО
ЕГООУЧЕНИКѿТВОИ. И НЕВЪЗАОГѿ
ШАЕГОИСЦѢАИТИ. ѿВѢЩАВЖЕ
ІС ГЕ. ѿРѿДЕНЕВѢРЕНЬИРАЗВРАЩЕ
НЬ. ДОКѿАЛѢЖДЖЕСЪВАДАН. ДОКѿ
АѢТРЪПАЖБА. ПРИВЕДѢТЕАНЕГО
САДО. И ЗАПРѢТНЕАОУІС. И ИЗЫ
ДЕИЗНЕГОБѢСЬ. И ИСЦѢАѢОТРОКЪ

ЗА ОВ ЛЕ

НЕ Г. ВЪВРѢѿ. ТАКЪНѢКЫИ ПРИСТЖПИКѿІЕѿ.

ѳ̃ м̃ ѧ҃ѯ҃ и҃ и҃наѕ҃а г҃лѧ. и҃не и҃наѕ҃а г҃. ни-

ѡ҃тасатого · Конець пѧ҃ ·

Тогда приступѧплъше оученицѣ ихъ
единоумоурѣшѧ · поутомлъ невъ
злогоѡ҃ѡ҃ изгнатнѣго · ісѫ҃ре
ѩль · заневѣрствіеваше · аллин
боглѧвѣ · ащенлатевѣржѧкозръ
ногороушно · речетегѡрѣсеи прѣн
дѧѡ҃ѫждоутамо, и прѣиде · ни
утоженевъзложноѫждевѣ · съ
жерѡнесходи, тъкалоллатвожи
поето · живѫщеженвъгалилеи,
реи ісъ · прѣданьи ллабытнеи ѣлать
сѣынъвръцѣтлѧѡ҃ноуѣнѫѫ его, и
третиидьвъстане · ко не · искръ
ниѣышѧѕѣлѡ · пришешеженвъ
капернаоумль · Приступишѧ при

ѕ҃а
ог
і

сѫ і · въврѣѡ · приступишѧ приеललѧ ·

ѢДАЖЕ ИНДРАХАЛАКЪ ПЕТРОВИ,
ИРѢША · ОУЧИТЕЛЬ ВАШЬ НЕ ДАЛИ ДИ ЛѢ
ДРАХАЛА ; ГЛАЕИ · НЕГДА ВЪНИДЕВЪ
ДОМЪ, ВАРНЕГОИСЪ ГЛА · ЧТО ТИ СЕ МНИ
СИМОНЕ · ЦРИЕ ЗЕМЛИ ТИ ОТ КОГО ПРИЕ
МАЖ ДАНИ ИЛИ ДАНИ СИНОВЪ · ОТ СВОИХЪ ли
СИНОВЪ, ИЛИ ОТ ТУЖДИХЪ · ГЛАЕ МУ ПЕ
ТРЪ, ОТ ТУЖДИХЪ · РЕЕ МУ ИС · ОУБО СВО
БОДНИ СУ СИНОВЕ · НО ДА НЕ СЪБЛАЗНИМ
И · ШЕВЪ МОРЕВЪ ВРЪГНИ ЖДИЦУ · И
ЖЕ ПРѢЖЕ ИМАШИ РЫБУ, ВЪЗЬМИ
И ОТВРЪЗЪ ОУСТА ЕИ · ОБРЯЩЕШИ СТА
ТИРЬ · ТЪ ВЪЗЕМЛЬ И ДАЖЬ ИМ ЗА МЕ · ЗА СЕ

ВЪТЪЧАСЪ, ПРИСТУПИША УЧЕНИЦИ
КЪ ИСОУ ГЛАЩЕ · КТО ОУБО БОЛИ Е
ВЪ ЦРЬТВИИ НЕБЕСЕ · И ПРИЗВАВЫ ИС

ПНЕ Ф НЕ · ВЪ ВРѢ ѠЕ · ПРИСТУПИША УЧЕНИЦИ ·

ѮА

отроча поставнеповрѣи · ирѣ · адам
ньгавва · ащенеобратитесанебѫде
теякодѣти невъниидетевъцр҃тво
нб҃ное · ижебосадѣрїякоотро
часе тъеболїнвъцр҃твинб҃нѣ ·
ІКО СВ҃ · инжеащепрїимеотрочата
кововъимамое аменепрїемлетъ ·
а инжеащесъблазнїединогодалы
сївѣроующївъма оуне ємоуда
обѣситесажрънывьсеелскынна
вынего · ипотонѣвъпѫтинѣло
ретѣи · горедапроуюсъблазнь ·
инжабоєпрїитесъблазнїсоуль ·
обатегорета коутоаоуїмажесъ
блазньприходитъ ·

ащеинжїатвоаїлїиногатвоасъбла

пне а не, по цистгодꙗ. рєгъ. блюдєте. фм

жнєєтѧ, ѡсєѣщаѧ въ ѕнѡ себе. до
брєтнє євъ нитивъ жикохрѡлоу и
лнєѣдноу. нєжєлиꙗдвєрѫщєиꙗдвєнѡ
ѕєилѧщоу. въвръженоу бытивъѡ
гнєвєтны. нашєѡ котвоєсъблажнє
єтѧ. и ꙁаанє євъ ѕнѡ себе. добрє
тнє єсъєдинєѣѡ кѡвъ нитивъжи
кѡ. нєжєдвєѡтиилѧщоу. въвръ
женоу бытивъгєєннѧѡгньнѧ.

Блюдєтєдане прєꙁрнтє єдиного ѡ ꙁа
лалыєи. глѧгѡвѧ. ꙗкоаггли ꙗ ꙗ оє
нанєсєвынѧвидѧлицєѡщалоє
гонєнаго. прїидєѡсєнъ ѵатьєскыи
єпитиогыбшаго. кѡ пне ф лоу.

ѵтосѧбалнїи. ащєбѧдєнєкоєлѧ лн
ꙗкоустѡѡвєць. и ꙁаблѧднєдина
ѡнїи. нєѡставилиꙗдєвѧдєсѧиꙗдє
вѧнагѡра. нїшєнїщєꙁаблѧжъшєє;
нашєбѧдєѡбрєтнѧ. аданыгѧ
вѧ. ꙗкорѧєтєѧѡпєнїлѧтє. нєжєѡ

девѧдесѧтендевѧтинезаблѧждъ
шїи · такоиѣволѣпрѣѡщедльвашїи
нбнїдль · дапогыбнїеединьѡда
лысї · ащесъгрѣшїктебѣбратвои ·
идноблутнїегодлеждоусобожи
тѣединѣ · ащетебепослоушлеть ·
приобрѣлесїбрататвоего · аще
женепослоушлѥ, поидлїсъсобож
пакыединогоилидва · дапрїоу
стѣдвоюилитрїсвѣтель. станеть
въсѣкыглъ · ащеженепослоушлет
ї. ръцїцрькви · ащежеицрїковь
прѣслоушлѥ, бѫдитїнакожежзы
чїнїкьидлытарь ·

ѕа
ос
ї

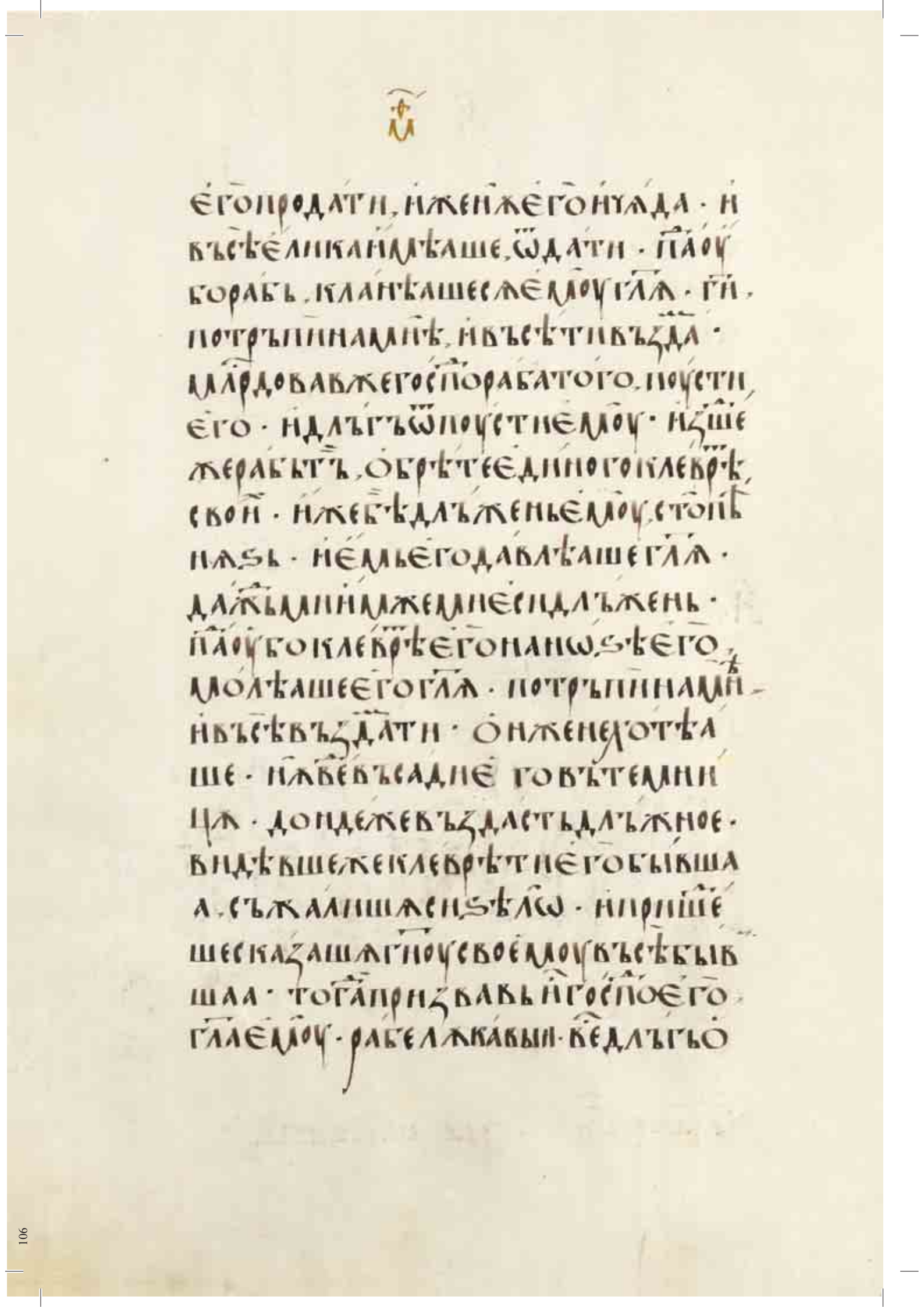
Адинїглѧва · ѥликаащесвѧжете
назедлїн. бѫдѫсвѧзанаилїбсї ·

ѳ҃

не ликаашераздрѣшитеназемли,
бждераздрѣшенанебесѣ. пакы
аминьглюбѧ. ꙗкоашедвѧ двоѥ
въсѣтаназемлиоубѣсѣкоивещи
ежеашепросѧтъ. бждеимаѩ
моегоиженаньбесѣ. идежебоеста
двѣилитриесъбранивъимѧмое,
тоусемъпосрѣдѣихъ. ꙗкоѩ пнесттодха.
тогдапристѫпивъшеиоуметръ. ре-
ги. колькратыашесъгрѣшивъмѧ
брадонѩ, ѡпоущѫемоу. доселищи
ли: глемоуіс. неглѧтебѣдосе
лищи. иждосельдесѧжселищеѧ.
прѣвто. Сегоѩ адноупобнеѧцртвіе
небное. такоуцрю. ижевъсхотѣстѧ
.ѕатнеѧ ословеснеѩрабысвоиѩли.
натьишоуѫеемоуетѧѕатнеѧ, при
ведошѧемоуединьдлъжникъ
тъмножталантъ. неимѧщоуѫее
моутьсовъздати, повелѣиготепо

не аі. регъпритчѧсіѧ. оупобнеѧцртв.

ѕа
оѕ
лф



ѥгопродати, иже ѥго нужда · и
въсѣ ѥликанадѣаше, ѡдати · паоу
боравъ, кланѣашесѧ ѥлоу глѧ · гн,
потръпинадаиѣ, и въсѣ ти възда ·
дардовавѫ ѥго господорабатого, поусти
ѥго · и длъгъ ѡ поустиѥлоу · и ѿше
ѫ ѥрабъ тъ, обрѣтѣ ѥдиного клевръ ѣ
свои · иже бѣ длъжеиь ѥлоу, стоиѣ
иѧсь · и ѥлиь ѥго давлѣашеглѧ ·
даѫь ми иже дане ѥ и длъжень ·
паоу бо клевръ ѣ ѥго и анѡсѣ ѥго,
молѣашеѥ го глѧ · потръпинадаи
и въсѣ въздати · о иже не ѥ отѣа
ше · иже въ въсадне ѥ говъ тѣ дни
цѧ · доидеже въздасть длъжное ·
видѣвше же клевръ ти ѥго бывша
а, съжалишѧсѧ ѡ · и прише
шеска зашѧ гноусвоеѥлоу въсѣ быв
шаа · тогапризвавь и господь ѥго
глаѥлоу · рабе лѫкавыи · бѣ длъгъ о

ѡ

нъѡпоуститеб҃ѣпонежеоуловилаѧ.
неповаашелитеб҃ѣполиловати
клевръѣтаевоего. ꙗконазъѣѫполи
лова; ипрогнѣвавсѧгоспоего.
прѣдаеголовѫтителе. дондежевъ
здаведалъгъевон. такоиѡцъалон
нѣнысъѣворнка. ашенеѡпусти
текъѫобратоуевоеалоуѡерцъва
шисъгрѣшениан. ко не ѹтн вто.
Ньыегдаскоитаісловесаеіа. прѣ
идеѡгалилеѧ. ипріидевъпрѣдѣ
лыіоуденскыѧобонъполыіордана.
ипонедальидѡшѧнарѡдиланѡ
зи. инесцѣлѧѫтаало. прѣ вто.

Апристѫпишѧкънеалоуфарисеи
искоушаѫщеего. иглашеалоу.

сѫ аі. въврѣѡ. пристѫпишѧкъісоу.

ζа
он

ѧ҃ ащедостойчлкоупоуститиженѫ
своѫповъсѣконкинѣ · онжеѿкѣ
щавьрѣйаль · нѣстелитьлн, ꙗкосъ
творивыинскони, дажьскыполъ
нѫженскьсътворильнаѥ ; нрѣ, сегора
дно оставитлкъѿцасвоегонадате
рь, нприлѣпитсѧкъженѣсвоен-
нѣѫдетаобавъплъѥдинѫ · ꙗко
жекгомоунѣстадва, нѫплъѥ
дина · ѥжеоубобъсъчета, члкъда
нерадѫлѫтаѥ · глашѧѥмоу · что
оубомѡусѫзаповѣдадатикни
гѫраспоустиѫѫипоуститиѫ
глаи · ꙗкомѡусѫположестосръдцо
вашемоуповелѣвапоуститиже
ныванѫ · нзнатѫлаженебыта
ко · глѫжева · ꙗконжеѧщепоу
стиженѫсвоѫ, радъвѣсловесепрѣ
любодѣина · нѿженитсѧинож
прѣлюбытворитъ · нѫженѧисѧпоу

щеницѣ. прѣлюбыдѣеть. глаша
ѥмоу оучениці его. аще такоѥсть
чл҃коуеъ жено. оу нѣеѥ не женити
сѧ. ѻ нижерѣ нѧль. невъсивъдѣ
ст҃ѧ словесеѥго. нѫ нѧлѫ ѣдано ѥ.
сѫ б҃ оскѡпци. ижеи зчрѣвала
терн ѣрѡдиш ѧ такѡ. и сѫ тьскѡ
пци. ижескѡпиш ѧѡ ч҃лѣкъ. и сѫ
скѡпци. ижескѡпиш ѧсамисе
бецр҃твїарадинебнаго. ѧ могынивъ
ѧѣстити. давъдѣстїи. ꙗ҃ б҃ сѫ. чь вто.
тогда приведѡш ѧ ꙗ҃ ѧ ѩ҃ ѧ ѣдѣти. да
рѫцѣ възложїнанѫ. и поѧлоли
тсѧ. оучениці ижезапрѣтиш ѧ и.
і҃сѫ ере. ѡставитедѣтїи. и не въ
збранѣ и тенѧльпрїитикъ ѧлѣ.
такѡвыбоецр҃твонебное. и въз
ложьнанѫрѫцѣ. ѻтидеѡтѫдоу. ꙗ҃ ꙗ҃ вто.

ѕ҃а
о҃ф
ла҃

Не єдиныи ѣкыи пристѫпль рече ему.
Въ вр҃ѣ ѡ. ю҃ношанѣкыи. пристѫплыи
і҃сꙋ кланѣѫсѧ ему и гл҃ѧ. оучителю
благыи. что благо створѫ да имѣѭ
живо вѣчныи. Онѫ же рече ему. что
мѧ глеши блга. никто же благъ. тъ
кмоединьи бъ. аще хощеши въ
нити въ живо. съблюди заповѣди.
глѧ ему. кыѧ. і҃с ѫ же рече ему. еже.
не оубиеши. не прѣлюбы сътвори
ши. не оукрадеши. не лъжесвѣдѣ
тельствоуеши. чьти ѡца и мати. и
възлюбиши искрьнѣго своего ꙗко
себе. глѧ ему ю҃ноша. въсѣ сіи
хранѧ ѡ ю҃ности моеѧ. что еще мѣ
ще недостаеть. рече ему і҃с. аще
хощеши не въ връшень быти. иди про
даждь имѣніе свое и даждь нищи и
имѣти имаши сокровище на небеси.
и гряди въ слѣдѣ мене. Слышавѫ же ю

не кі

ѕ҃
і

ношасло. отидесекръкъ · бѣкъонлѣаста
жаніалнога · іс жереоучникъсвоѥ · алли
глава · іаконеоудобъбогатъивнидевъцр҃т
віенѣное · пакыжеглавалль · іакоуудо
бѣеевелѣждоусвоѥ бѣгаиньоу
шипронти, нежебогатоувъцр҃твіе
бжіевънити · слышавшежеоучени
цнего, дивлѣхсѧ глаше · ктоу
бодоже спеньбыти · възрѣвже
іс реиль · ѡтлкъсенебъзаложно ·
ѡбѣжевъсѣвъзаложна ꙗко не
тти невѣстѣ · Тогда ѡвѣщавыпе
тръ · реелоу · Сеалыоставихѡвъ
сѣнкъсѣтебендохѡ · чтоубобж
дена · іс жереиль · аллиньглава ·
іаковышешенполнѣ, въпакыбы
тіеегасждесятъулъскыинапрѣстѡ
лѣславыскоеѥ · сждетеивынадво
юнадесятепрѣстѡлоу · сждаше
ѡбѣдванадесятекѡлѣнѡдаиле
вовла · ивъсѣкыижеоставидоль ·

ѧ҃ Срѣ ѳне. ꙗегъпрнтѧсїѫ. подобноецртвїе.

ѧнѣратїѧ. ѧнесестры. ѧнѡца. ѧн
ѧтрь. ѧнѫженѫ. ѧнтѫда. ѧнсела.
ѧленнѧлоегорѧдн, сторнцежпрїн
ѧлеть. нѫнѣовѣтныинаслѣдить.
ѧнѡѕнѫебѫжпрѣвїн, послѣдни.
послѣднїнпрѣвн. ко невестѣстѣ.

ꙁа п ѧв

Подобноестѣцртвїенѣноетакоудо
ѧловитоу. нѫеиꙁыдекоутиноу
тронѧтнѧдѣлателѧвѣвиногра
свои. несѣвѣщавьсѣдѣлателипотѣ
нѧѕоунадинь. послѧвѣвиногра
свои. нидѣшевѣтретїнта. видѣн
ныстѡѧщѧнатрѣжнщипразны.
нтѣре. ндѣтенвыивѣвиногрѧдои.
неежебѫдепрѧвда, дѧва. ѡнїѫе
ндѡшѧ. пакыѫеидѣшевѣшестыи

Се нѧтнѧль ѧ нїгѡѧль.

ИДЕВАТЫИТА СЪТВОРИТАКОЖЕ · ВЪЕ
ДИНЫИЖЕНАДЕСАТЕТАИЗШЕ ОБРѢ
ТЕДРОУГЫАСТОЖЩАПРАЗДНЫ · И
ГЛАНАДЬ · ТТОЗЕСТОИТЕВЕДЬПРА
ЗНЫ · ГЛАШАЕДЛОУ · ЯКОНИКТОЖЕ
НАНЕНАЖТЬ · ГЛАНАДЬ · ИДѢТЕНВЫ
ВЪВИНОГРАДЛОИ · НЕЖЕБЖДЕПРА
ВДАПРИНАДЕТЕ · ПОЗДѢЖЕБЫВШОУ ·
ГЛАГЛЬВИНОГРАДАКЪПРИСТАВНИ
КОУСВОЕДЛОУ · ПРИЗОВИДѢЛАТЕЛАИ
ДАЖЬИДЬДАЪЗДАЖ · НАТЕНЬЮПОСЛѢ
НИИ ДОПРЪВЫ · ИПРИШЕШЕЖЕИЖЕ
ВЪЕДИНЫИНАДЕСАТЕТА · ПРИЖША
ПОПѢНАЗОУ · ПРИШЕШЕЖЕПРЪВИ
ДАНѢХЖЕСЖЖЩЕПРИЖТИ · ИПРИЖ
ШАНТИПОПѢНАЗОУ · ПРИЕДАШЕЖЕ
РЪПТАДЖНАГНАГАЖЩЕ · ЯКОСИ
ПОСЛѢНИИЕДИНЫУАСЪТВОРИША
ИРАВНЫИАСЪТВОРИЛЬАЕСИ · ПОНЕ
СШИТЖАГОТЖДНЕИВАРЬ · ОНЖЕЮ

ѿ
м

вѣщлвьреѣдинодлоуи · дроуже, нео
быжжтебе · непоп ѣнжѕоулнеъвѣ
щасъдлнож; възлнсвоеиндн · хо
щжжеселоупослѣнедлоудатнїако
жентебѣ · нлинѣдлнлѣтьсътво
рнтнеѥжехощжвъсвонхлн; аще
окотвоелжкавоѥ, нкоазъбгъ
ѥсдъ · такобжджпослѣнїипръвн ·
ипръвїипослѣнн · длнѡѕнбосж
званн, длложензбраннї · конѣ
ѕрѣ · нстыдь мтнль ·

ѵе ф не · въврѣѡ, въходѫ ісвъіерлмъ · ѧ҃

Ивъходѫ ісвъіерлмъ. пѫтьоба ѕ҃а
надесѧтеоученикаиаѩ: рекѧ. па҃
се въходѡ ивъіерлмъ · и сынъчлвы
преданьбѫдеархіереѡ и книжни
кѡ · и ѡсѫдѧѥгонасъмрть · и
предадѧѥгоѧзыкѡнаиорѫганіе.
и бненіе и пропѧтіе. и въ третіндень
въскрсе · Тогапристѫпикъне лоу ѧ҃а҃г
лтисиоузебедеѡвоу съсноулаевои
лма. кланѣѫщисѧ и просѧщинѣть
соѡнего · ѡнѫ же рече и · чьсохоще
ши · глаеѧ моу · рещидасѧдетасина
ѡбаснаѧлоа. единьѡдеснѫѧте
бе · и единьѡшоуѫѧтебевъцрствии
твое · ѡвѣщавѫеісре · не вѣста
чьсопрѡсита · ласѫжетаиипити
чашѫѧѫжеазъиѧпити; и крще
ниеньиѧѫжеазъкрщаѧсѧкрщеніемъ:
глаеѧ моу. ласѫжевѣ · и глаиѧа · та
шѧоучьоложисиета · и крщеніе

ꙗ

ꙗкоже аз ъкрщаѭсѧ, крститасѧ ·
ѧже естьстно ѡдеснѧ ѧдѧ не ѥнѡшоу
ѧдѧ не, нъ ѧдоедати · нѫ ꙗкоже
оуготовасѧ ѡ щадоего · нслы
шавшедесѧ негодѡ вашѧ ѡбо
ѥобратоу · ісѫ еп рнзвавьѧре · въ
стеꙗко кнѧзꙗ нѧзыкъ господоу
ѫ ꙗдаи · ивелицѣнѡ бладѧтъй
даи · нетакоже бѫдевъва · нѫ ꙗ
жеѧщехо щевъвавелиꙗ бъ быти да
бѫдевадьслоуга · ꙗ нѫ жеѧщехо
щевъвабъ быти прьвыи, бѫдивадь
рабъ · ꙗкоже сынъчлвчьскыи · не прїиде
да послоуѫ ѫ ѥдоу, нѫ послѫжи
ти · и дати дѫшѧ своѫ нзбавленїе
за ꙗдинѡгы · ко ѵе · И исходѧщоу
ѥдоу ѡ ерихѡна, по нѣ ѥдена ѡ
динѡгъ · и сѣдѧ слѣпца сѣдѧща
при пѫти · Слышастаꙗ ко ісъ ми
ноходи · възъпистаѥлѧща · по

за
пв
ѧд

сѫ бы · вврѣѡ · исходѧщоу ісо вниѡ ерн ·

ѩ

ѧнлоуиныгнеедвь · нарѡжезапрѣ
тинѧладаоуѧлѣутга · ѡнажепате
вѣпастаглѧща · подлнлоуиныгнене
двь · нставыс, възгласнѧнре · тто
лѡщетадасѣтворѧвѧла · гласта
елоу · гн, дасѡвръзетѣсѧѳутина
ю · ѧлардовавжеис, прикоснжесѧ
ѳутюнѧла · набїепрозрѣстѣнѧла
ѳутн · нпоѣндѡста · кѣ ѥж ·

ѯа

Негдапрнближнишѧвъїерлль · н
прїидѡшѧвъвифсфагїѧкъгѡ
рѣелесѡнетѣн · тогдаїспосладва
оученика · глѧнлаидѣтавъвеѧ
жепрѣловѧла · набїесѡбрѧщета
ѡслѧпрнвезанонѧжрѣбѧсъїн · ѡ
рѣшша прнведѣтаѧн · нѧщекто

ѧѧ

внецвѣнѧр · вврѣѡ · егапрнблнжнис ·

ВАЛАРЕТТО ФЕТАЙАКОГЪЕЮТРЪБОУЕ·
НАБЕЖЕПОСЛЕТЬЙА·

СЕЖЕВЪСЕБЫ· ДАСЪЖДЕТЕМРЕНОЕ
ПРОРЕКОГЛАШЕ· РЪЦѢТЕДЪЩЕРНЕСЮ
НОВѢ· СЕЦРЪТВОИГРАДЕТЕБѢКРОТО
КЪ· ВЪСѢНАСЛАНЖРѢБЪАСНАЙАРЕ
ЛИНТА· ШЕШАЖЕОУТЕНИКАНЕСЪТВО
РШАЙАКОЖЕПОВЕЛѢНАЛАІЕ· ПРИВЕ
ДОСТАСЛАНЖРѢБЪА· НВЪЗЛО
ЖИШАВРЪХОУЕЮРИЗЫЕВОА· НВЪ
СѢДЕВРЪХОУН· АНСОЖАНШИНЖЕНА
РОДИПОСТИЛААХЖРИЗЫЕВОАПОА
ТИ· ДРОУЗИНЖЕРѢЗААХЖВѢТВИСО
ДРѢВЬИПОСТИЛААХЖПОАТИ· НА
РОДИЖЕПРѢХОДАШЕНВЪЕЛѢЕСТВУ
ЖШЕ ЗВААХЖГЛАШЕ· ОСАННАСНОУ

ѳ҃
ѧ҃

дѣдкоу · блѣнь грѧдыи въ имѧ гне ·
осанна въ вышнихъ · и въшедшоу ема
въ іерлмь · потрѧсесѧ вѣ градѣ глѧ ·
кто е сь · народи же глаахѫ · сь
е іс прокъ иже есть отъ назарета галилеи
ска · прѣстѫпи не цвѣна ·

и въниде въ цркоу божїѧ · и изгна
въсѣ продаѧщѧѧ и коупоуѧщѧ
ѧ въ цркви · и трапезыи тръжникъ
и столы · и ѩ · и ѩ · и ѩ

ѡ

сцѣлиⷭ҇. прѣ пѧ. утрѧ не цвѣ. видѣ
вшежелрхїереенкнижницїюде
сѧѩжесътворѧ. нотрѡкыꙁѡвѧ
щѧвъцрьквинглѧщѧ. ѡсилнасѣ
двоу. негодѡвашѧнрѣшѧелоу.
слышишлитосїнглѧть; ісже
ренадьєн. нѣстелитьлинїколи
же. ѩкоꙁьоустьалладенецьнесъ
сѧщїнесъвръшильєенꙁвалѧ;
утрѧ пѧ. ноставльѧꙁыдевънъ
ꙁградавъвїѳанїѧ. нъвъдвори
сѧтоу. конецъ не цвѣтна.

ꙁа пд. ꙁ

утроужевъꙁвращесѧісъвъгра. въꙁа
лка. ноусрѣселоковницѧпри
пѧти. потидекънен. нинъсоже
обрѣтенланен. тъкалолнеквїе

пне іне. въврѣ ѡ. въꙁвращесѧвъгра.

АСЖ ф НАЗА ГДА. НПЕ ф НАЗА ГНФ. ѦА

ЕДИНО. ИГЛАЕН. ДАНИКОЛИЖЕ
ТЕБЕПЛОДАБЖДЕТЬВЪВѢКЫ. НА
БГЕНЕСЪШЕСЛОКОВНИЦА. ИВИДѢ
ВШЕОУЧЕНИЦИ. ДИВИШАСЯГЛАШЕ.
КАКОАБГЕНЕСЪШЕСЛОКОВНИЦА.
КО ПЖ. ѿВѢЩАВЖЕІС. РЕНАЛЬ.
АДАНИЬГЛАВА. АЩЕНАДАТЕВѢРЖИ
НЕОУЦЕЪДАНИТЕСЯ, НЕТЪКАЛОКОВНИ
ТНОЕСЪТВОРИТЕ. НЖАЩЕНГОРѢЕЕ
ИРЕТЕ. ДВИГНИСЯИВРЪЗНИСЯВЪМО
РЕ. БЖДЕ. ИВЪВѢЕЛИКААЩЕКЪ
СПРОСИТЕВЪДАТЬВѢВРОУЖЩЕ.
ПРІИДЕТЕ. КОНЕЦЪ ПНЕ

И ПРИШЕШОУЕДОУВЪЦРКОВЬ, ПРИ ЗА
СТЖПИШАКЪНЕДОУОУЧАЩОУ. А ПЕ
РХІЕРЕЕНЕСТАРЦИЛЮСТІИГЛАЖЕ. ЛИ

ВТО ІНЕ. ВЪВРѢѿ. ПРИСТЖПИКЪІСОУ.

коеѫвластїѩсїатворѧ. и ѿтоти
дасѡ властьсїѩ. ѿвѣщавѫеісрѣ
п. въпрошѧвыиазъсловоєдино.
єѫеащерѣтеललѣ. иазъвѣрѣкѧкоє
ѫвластїѩсїатворѧ. крѣщенїеіѡа
нновоѡкѧдоуѣ. сънѣсели. или
ѡтлкъ. ѡнижеполышлѣаѫвъ
сеѣтлѧще. ащерѣльсънѣсе. рѣть
ла. поттооуѣонеѣрѡвастеєлоу.
ащелирѣльѡтлкъ. ѣсонлесѧнарѡ
да. въсеѣонлѧіѡаннаіакоррк.
нѡвѣщавшеісовирѣшѧ. невѣлы.
рѣилльнтъ. иазъвѣглѧкоєѫвла
стїѩсїатворѧ. кѡвто. ѵтожесѧ
вѣлїи. ѵлкъинѣкынилѣѫдѣ
дѣ. и прїшеікъпръвомоуре. тѧ
до. и дїнедѣланъвъвиноградѣ
лое. ѡнижеѡвѣщавьре. нехощѧ.
послѣдїѩжерасїлавсѧ. иде. и прї
стѧплыкъдроугомоуретаікоже.

ѕа
пѕ
ѩф

срѣ і не. регъпрїтѧсїѩ. ѵлкъинѣкын.

не гі. ре гъпрнтчасїѫ · чл҃къне кынеѣ · ѳ҃ ла

онѫ же ѡвѣщавьре · азъ гн. ннеиде.
кыноубо ѡ обоюсъ твориволѧѡ
чѧ · глашѧ елоу, пръвыи · гланіс.
аданьглѧвѣ · ꙗко ды тарен любо
дѣнцѧ варѣжьвывъцр҃твиѣжіи ·
пр҃ индебо къ ваіѡанньи ѧ тепрабе
ны, нневерѡ властеелоу · ды таре
жен любодѣнцѧ, вѣрѡ вашѧ елѧх.
вы же видѣвше, нераскластесѧ по
слѣдивѣровати елоу · кѡ ер҃ѣ ·
ннѧ прнтчѧ слышнте · чл҃къне ζа
кынеѣ домовнть · ннѧ насадивн пз
нѡгра · нѡ плотѡ ѡграднего · н н
ннекопавъ ѣ точило · нъздастъ
ть · ивъдаегодѣлателе, нотиде ·
егдаѧ приближнсѧ врѣмѧ плодо
дѡ · послаабы свои къ дѣлателе
прнѧти плѡды его · нелашедѣ
лателе рабы его · обого убоби
шѧ · обого же оубнишѧ · обого

ѯ҃ се ннпръвоѧ нкоустефаноу.

жекаменедлюбиша · пакыпо
слаиныраб ыдисожаиша прѣвыхъ
нетъвориша и такоже · послѣдн
жепослакъинасвоегогла · оусра
дѧтесенадлоего · дѣлатележевидѣ
вшесенарѣшавъсебѣ · съенаслѣши
кыпріидѣтеоусѣнадлѣего · ноудръ
жидоаніеего · недашеего · изве
дошавъинъизвинограданоусѣша
егдлоусѣопріидегнѣвинограда ·
чтосътворіидѣлателетѣ · глашае
лоу · злыизлѣпогоусѣна · ивинограда
прѣдаинѣвадѣлателе · ижевъзда
дѧелоуплодыкъвръмаенасвоа ·
глаіс · ивѣстелитѣлинниколиже
въписаніи · каменьегоженевъра
доусътворіиша ѕижащен събы
въглавѧглоу · ѡгабысен · неди
внавъѳтиювашею · кто не истлоу ·
за пн | сегоадиглава · иакоѡидетесѧѡва

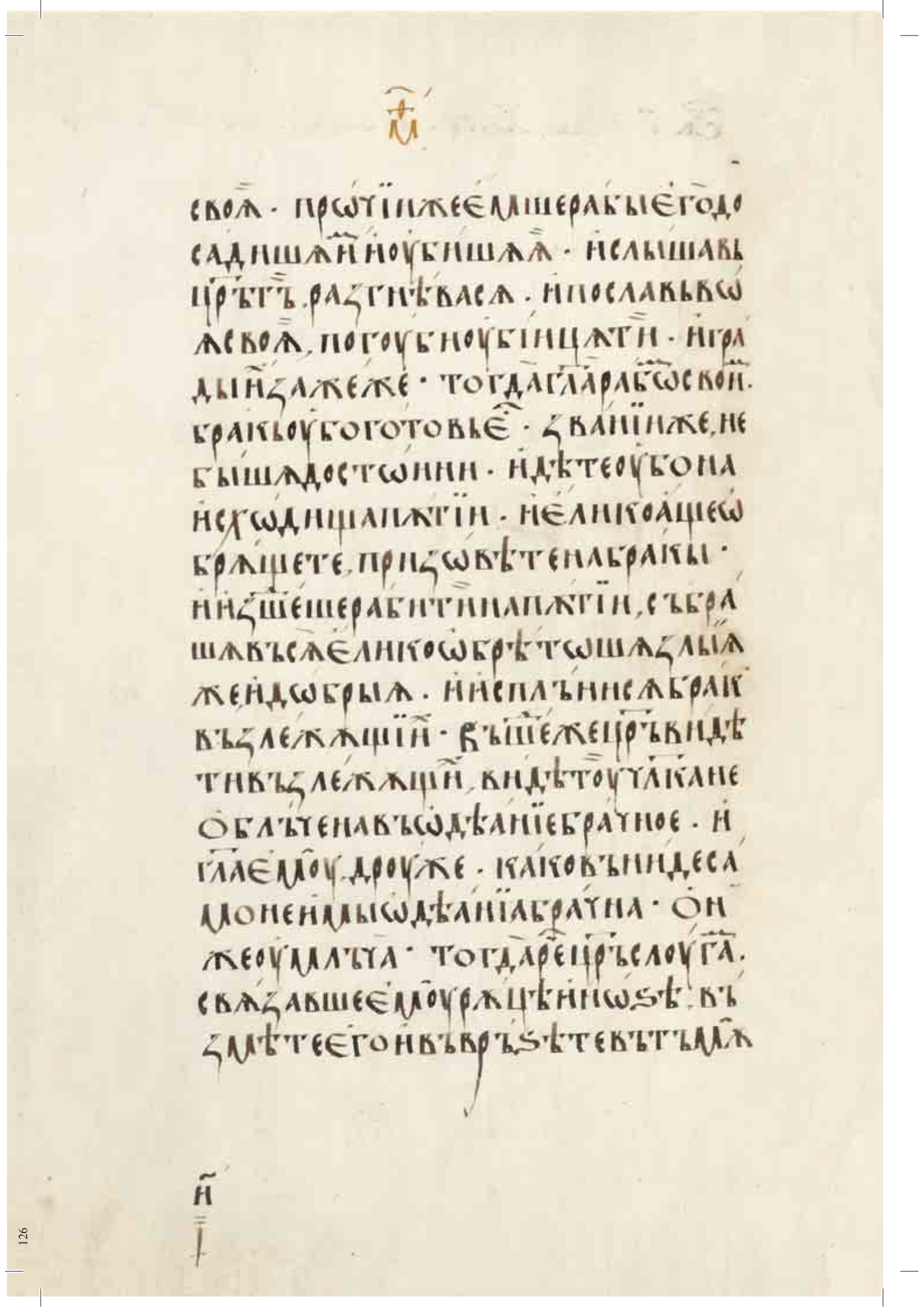
| те гне · регыкъпоришешикъмелоудеѡ, глава-

ѧ

цр҃твїе҃ѫїе · и҃дасѧ ѧзыкоутво
рѧщомоуплѡдыего · и҃падыина
камениседлъ, съкроушитсѧ · ана
не҃лѫепадѣ, сътретьего · и҃слыша
вшеарх҃ієреи҃фарисеи҃прїтѧего,
разоумѣвшѧякоѡнїгаеть · и҃нїщѧ
щеѧтнего, оуѣѡашѧнарѡда ·
понежеякопрїкаегонамъахѧ · ко҃те ·
и҃ѡвѣщавысїпакы, реи҃мъвъпри
тчагаѧ · о оуподобисѧцр҃твїе҃ное,
такоуцрю · и҃жесътворьбракьсноу
своемоу · и҃посаразысвожрїзва
тизванныѧнабракь · и҃не хотѣ
ахѧпрїити · пакыпосланныра
быгаѧ · рѣцѣтезваны · сесѡбѣ
моноуготова · ю҃ніцамоноу
питѣнаалисѡлена · и҃въсѣго
това, прїидѣтенабракы · ѡни
женебрѣгше, отидѡшѧ · оньоу
бонаселоское · оженакоуплѧ

ѕа
пф
на

не҃ді. реи҃ръпритчѧсїѧ. оуподобисѧцр҃ь.



своѧ · прѡтїиже елшерабы его до
саднїшѧ и оубїшѧѧ · и ельшавь
цр҃ьтъ разгнѣвасѧ · и пославьвѡ
ѧ своѧ, погоубїоубїщѧтї · и гра
дыи зажеже · тогда глаголѣ ѡ своих.
бракьоубоготовьє · звані же, не
бышѧ достѡйнї · идѣте оубо на
ѩ хѡдїщанѧтї · и єлїко аще ѡ
брѧщете, призѡвѣте на браки ·
и изшедше рабїи тїи на пѧтї, събра
шѧ въсѧ єлїко ѡбрѣтѡшѧ злыѧ
же и добрыѧ · и испълнїсѧ бракъ
възлежѧщїи · вышеже цр҃ь видѣ
ти възлежѧщїи, видѣ тоу такане
ѡблъчена въ ѡдѣанїе братное · и
глаеи ему дроуже · какѡвъ ни деса
лоне ни ѡдѣанїа братна · ѡн
же оуумлъча · тогда реце р҃ь слоуга.
свѧзавше е ему рѧцѣ и нѡгѣ, въ
зелѣте е и ѡ въ вр҃ъ ѣ тьма ѣ

сѫ гі · въврѣ ѡсъвѣсътвѡрнша фарнсєнїса. ѳ м

кроулѣшнѫѧ · тоуѫдєплатьнєкре
жєтьзѫѣѡ · длнѡѕнѣосѫзвани,
длаложєнзьрани · кѫнє · тогда
ѿшєшєфарнсєнєсъвѣтьпрнєлше, ѕл
какоєгоѡбльстѫєловоль · нпо с
силаѫкънєлоуоучєнїкьсвоѧ. сън
рѡдїаньглѧщє. оучїтєлювѣлы нв
ѩкоистїнєнєєсн · нїѧтюѫїювъ
нєтїнѫоучїнїи · нїєрадїшїнно
ко · нєѣѡзрнїшїналїцєтлѣѡль ·
рьїноуьопаттотнєѧлїн · донно
лнєдатїкнїсонькєсарєвн, нлї
нн · разоулѣвѫєїсѧкавєтвонї.
рє · чтолѧнєкоушаєтєлїцєлѣрн ·
покажнтєлїзлатїцѧкїнносїѧ ·
ѡнїѫєпрїнєсѡшѧєлоуцѣнѧѕь ·
нглаї · чїнѡбразъєъїнапїсанїє ·
нглашѧєлоукєсарєвь · тогаглаї ·
къздадїтєоуьокєсарєвакєсарєвн,
нєѫїлєвн · нєльшавшєдївїшѧ.

ѳл

пѧ гне · вврѣѡ, престѫпникїи саддукеи.

и ѡставлъше его ѡтидѡша · коеѫ.

ѯа

ѯа

нг

ръ въ дни престѫпишѧ къ не лоуса дуке и · глѧще не бытие въ скрѣнїю · и въпрѡсиша его глѧще · оучите лю · ласоуси ре · аще кто оумрѣ не имыи · дапоиметь братаѧ его жена его · и въскрѣсить сѣмѧ братаѧ своего · бѣ шѧ же въ нась седмь братїи · и пръвыи ожени се оумрѣ · и не имыи сѣмене · оставиже жѧ братоу своеѧ своу · та коже и въторыи и третїи · даже до седмаго · послѣ же въсѣ оумрѣ и же на · въ въскрѣшеніеоу бо · котораго ѡ седмь бѣ жена · въ сѣмь ѡ и мѣ шѧ · ѡ бѣ шѧ же іс. рекль ·

прѣлъщаетесѧ не вѣдѧще писанїа,
ни силы божїѧ. въ въскрѣшенїе бѡ.
ни женѧтсѧ ни посагаѧть. но ѧко
агг҃ли божїи на небесѣхъ. ѻ въскрѣ
шении же да рекꙋ вы. не чтете ли ꙋ бога
говорѧщаго. глѧще. азъ есмь бъ а
враамль. и бъ исаакѡвь. и бъ ї
кѡвль. не бъ бъ мертвыи. но жи
выи. и слышавше народи дивѧть
сѧ ѻ ꙋченїи его. и҃ѳ҃ пѧ.
фарисеи же слышавше ꙗко посра
мисѧ доукеѧ. събрашѧ въ коупъ.
и въпроси единъ ѡ н҃ законоу
читель не ї. въвръ бѡ законникъ
некыи прекꙋшаѧе
гонгаѧ. ꙋчителю. каꙗ заповѣ
болшиѣ въ законѣ. і҃с҃ же рече ему.
възлюбиши гаспода твоего въ всѣ срце
твои. и въ всѣ дꙋшѣ твоеѧ. и въ
всѣ мысли твоеѧ. сиѣ. пръвая

ѕ҃а
ѕ҃в
н҃д

ѩ

ѥ҃ не болшїа заповѣ · втораа же подобна
ѥи · възлюбиши искрънѣго своего
ꙗко себе · въсею обѫю заповѣдїю.
не вѣзакѡнъ и прѫщивнеѩ · Събраннѡ
же фарисеѡмъ въпросиѥ сѧ.
ѩ҃ то мьнѣ ѩ҃ ѩ҃ ѩ҃

блюсти. блюдѣте творите. по
дѣлѡженнѣ творите. глѧгѣ ѡн
нѣ творѧ. свѧзѧгѣ ѡбрѣмена
тѧжка. нѣ ѣнѣнѡсна. нъзла
гѧ на плещаѩ ѩ ѣка. прѣстоѧже
свои не хѡтѧгѣ ѣдвигнѧти. въсѣ
жедѣ ласвоѧ творѧ. давидиѧн
бѧдѧгѣ ѩ ѩ ки :

ѧширѣѧгѣ же ѩ ранилнщаѧ своѧ. и не
ѩ ниѧгѣ ѣ въ ѣ крилїарнзѣ ѣ свои. лю
бѧгѣ ѣ опрѣѧже въ ѩ ѣ ганїанаѣ ѣ
рѣхъ. и прѣѧже сѣданїанаѣ ѣ ѣ ѣ
щихъ. и цѣлованїанатрѣѧ ѣ ѣ щи.
и зватнеѧ ѣ ѣ ѩ ѩ ки. оучителю. оу
чителю. выѧ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
чителе. ѥдинъ ѥ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

ѳ
ѧ

ХС · въсѩ же выбратїа есте · и ѡщане
зовѣте себѣ на земли · єдинъ бо є
ѡць вашь иже на нбсѣ · ни же нарица
ите ся наставници · єдинъ бо є наста
вникъ вашь ХС · болїи же въ вас да
будеть вашь слоуга · а иже възнетеся
смѣрите ся · и смѣрѣ же ся възнесе
тесѧ · ꙗко єже · Горе же вам книжници
и фарисеи лицемѣри · ꙗко съиѣдаи
те домы вдовиць · вини же дадете
ма тѣ же творяще · сего ради лиш
ше прїимете осоѧженіе · Горе вам
книжници и фарисеи лицемѣри ·
ꙗко затварѣете царствїе нбное пред
ъ ваки · вы бо не въходите, ни въхо
дящи ѡставлѣете въити · Горе
вам книгоуїи и фарисеи лицемѣри ·
ꙗко прѣходите море и сушѧ, съ
творити единого пришелца · не
гадѧ же, творите єго сна геенны

ζα
ζδ
ιβ
ιγ
ιδ

пне аг не, рекъ пришеши ки не да ихдеш, горе.

соугоубѣнишава · гѡреваѡжеелѣ
пїн · гѧщен, нжеѧщеклънетеѧ
црквиѫ, нитьсожее · анжеклъ
нетеѧзлатоѧльцрковны, длъже
нье · боуннелѣпїн · ктоболїне.
златолн, нлицрквнетѧщїазла
то; нїжеклъне теѧѡлтареѧль,
нитожее · анжеклъне теѧдаро
нжевръхоуего, длъженье · боун
нелѣпїн, ктоболе · дарлн, нлнѡ
лтарьстѧндарь; нжеоубоклъне
теѧѡлтареѧль, клънетеѧнѧльн
сѧщїнѧльвръхоуего · нїжеклъ
нетеѧцрквиѫ, клънетеѧежн
сѧщїнѧльвънен · нжеоубоклъне
теѧнбее, клънетеѧпрѣстолѡ
бжїеѧльнеѣдѧщїнѧльнане · кѡ пне ·
гѡреваѧльклнѫнїщнїнфарн
сенлнцеѧлѣрн · накосѡдесѧтетвъ
етеѧлетвѫ · нкопрь · нкѹлень ·

зл
се

вто аїне · ѕегыкъпрнїшешнїнеѧлїѫдеѡ. гѡре ·

ѩ

ѩоставлъшетажѩ ѩазаконоу · сѫ-
ждать · ѩвѣрѫ · сѩѫ еповаше
творити, ѩтѣнеоставлѣти · воо
жѩелѣпѩи · ѡцѣжѧѫщеѩѡадарѫ,
вельждаѫеоганѧѫще · гѡреба
книжници ѩфарисеѩлицемѣри.
ѩкоѡтѫщаетевънѣшнеестъклѣ
ница, ѩблюдоу · вънѫтрѣѫдоу
жесѫтьплъни хъщеніаѩнепра
вды · фарисеюслѣпыи · ѡтисти
прѣвѣевънѫтрѣнеестъклѣницѫ
ѩблюдоу · даѫждетьѩвънѣшнее ѩ
латисто · гѡреба книжници ѩфа
рисеѩлицемѣри · ѩкоподобитесѧ
гробѡѡоваѩнемѡ · ѩже вънѣѫдоу
оубоѩавлѣѫтесѧкрасѩи · вънѫтрѣ
ѫдоуженплъниесѫкѡстіѩдарѣтвы.
ѩвъсѣкожнетистоты · такоѩвы.
вънѣѫдоуоубоѩавлѣетесѧтакѡ
праведни, вънѫтрѣѫдоужеестѣ
плъниѩлицемѣріаньезаконіа · ко вто

сръ аі не. рекъ къ прѣшешникомъ іудеѡ. горе.

Горе вамъ книжници и фарисеи лицемѣри
ти. ꙗко сижете гробы пророческыꙗ.
и украсите гробы праведныи. и глете.
аще бѣхомъ ѡбылѣ въ дни ѡцъ нашихъ.
не быхомъ ѡ оубоѡ ѡбѣщници ѩ кровь пророкъ.
въ кръвь пророкъ. тѣмъ же самѣ въ
тебѣ свидѣтелствуете себѣ. ꙗко сынове сте и
зъ бившихъ пророкы.

И вы исполните мѣрѣ ѡцъ вашихъ.
змиѧ зміѧ. как избѣгнете ѡ сѫда геенскаго. Сего ради се
аз посылаю къ вамъ пророкы и мудрыи
и книжникы. и ѡ них оубиете и про
пнете. и ѡ них бичете на сънмищихъ
вашихъ. и ижденете ѡ града въ градъ.
ꙗко да приидетъ на вы кръвь праведна

вѣднапролиѣаелдаанаѕедлан · ѡкръ
вѣавелаправеднаго, докръвеѕахарїѧ
снаварахїина · егожеоубїстеле
жоуцрьквнѧнѡлтаре · аллиныглѧ
ва · ꙗкопрїидѫвъеѣсїанарѡсъ ·

Іерѧлїерѧлль · изъбївыпрорькы · нка
менїедлыпобївалѧпосланыѧкъне
лоу · кѡлькратывъехотѣвъбра
тнїѧдатвоа, ꙗкожеѕъбїраетько
кошьптенцѧсвоѧпокрилѣ, ине
въехотѣсте · сесѡставлѣетсѧва
довашьпоустъ · глѧгѡва · ꙗконе
ндателеневидѣтнѡселѣ, донде
ср҃ѣ жерете · блѣеньградївъидлѧгне · ѳо

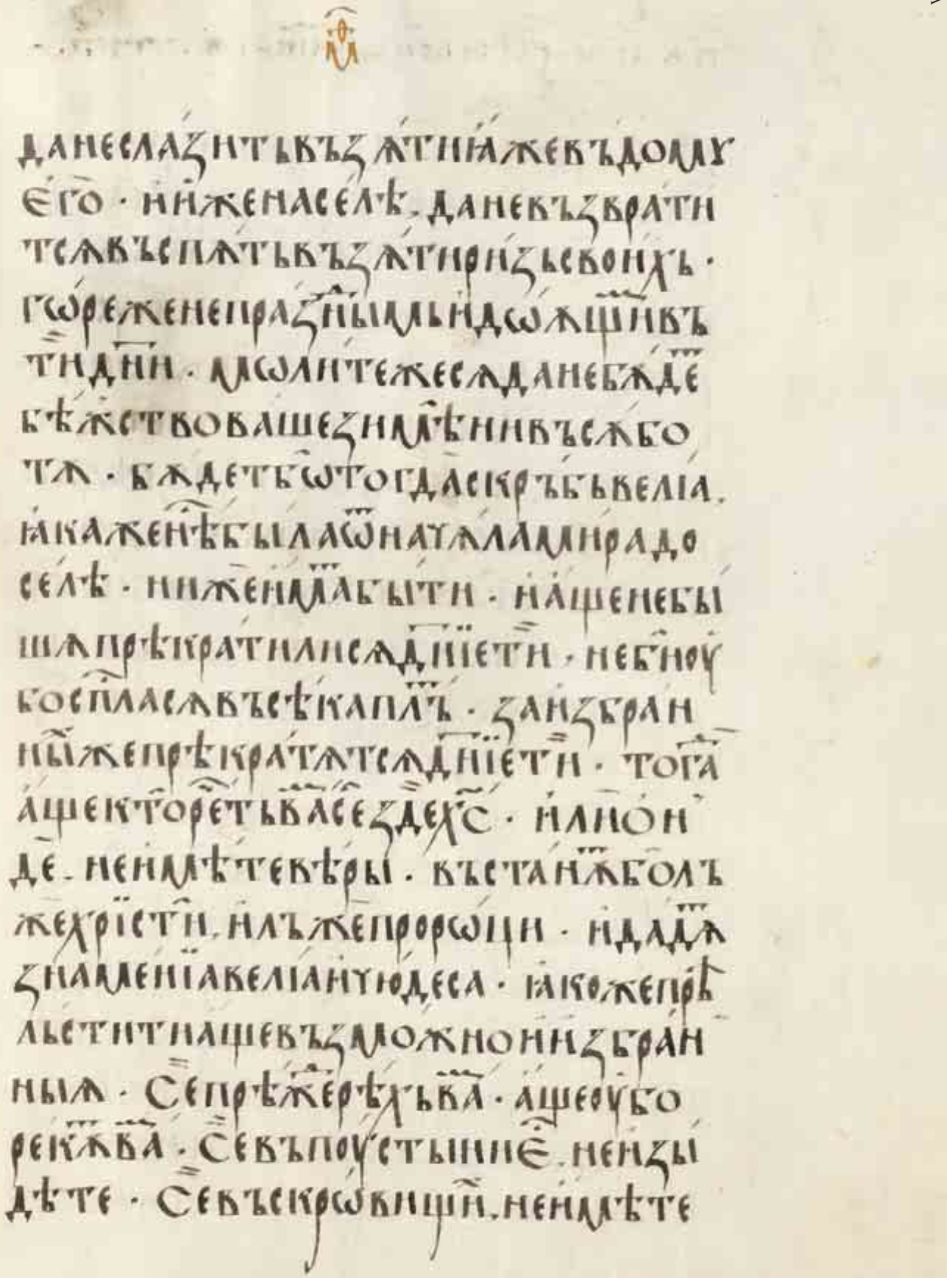
сж ѥі · въврѣѡ. прнстѫпишѧкъіс҃ѹчен҃ · м҃

низшеіс҃ идѣшеѡцрькве · Нпрнстѫ зл҃
пишѧкънедлоуоучнцнего. показа
тнедлоузданіацрковнла · іс҃жере
н҃ · видителивъсѣсіа; аданьгла
ва · неидаостатикаденьнакаде
нинженеразорнтеся · Сѣдѧщоуже зл҃
ѥдлоунагорѣелеѡнетѣи, прнстѫ сн҃
пишѧкънедлоучениценединоду
глѧше · рѣцинаногастіаѣждѫть · нз҃
нутоѥзнаменіетвоегопрншествіа,
нконтинавѣкоу · нѡвѣщавыіс҃ре
н҃ · блюдѣтеданиктожеваірѣльсн
ть · аданѡѕнѣѡпрїидѫвъналѧдое
глѧше, азъесмъс҃ · наданѡгыпрѣ
льстѫ · оуслышатнжеидатебрани ·
нсльшанїабранедль · зритеннеоу
жасантеся · побаетѣовъсѣбытн ·
нѫнетогдаконунна · къстанеѣо
ѧзыкънаѧзыкъ · нцртвонацртво ·
нѣѫдѫгладинпагоуѣы · нтрѫсенно

вп҃не вѣ на҃р · въврѣѡсѣдѧщіеовн ·

лѣста · въсѣжеи ꙗнатѧлобѡлѣ
зне̃ · тогда прѣдадѧ̃ вы въ скрьбь ·
поубїѧтвы · и бѧдете ненавидѧ
ли въсѣми ѧзыкы имени моего гора
ди · и тогда съблазнѧтсѧ мнѡзи ·
и дроугъ дроуга предадѧ̃ · и възне
навидѧ̃ и дроугъ дроуга · и мнѡзи
лъжепрорѡци въстанѧ̃ · и прѣль
стѧ̃ мнѡгы · и за оуменѡженіе бе
закѡніа · и зѧкнетъ любы мнѡ
гы̃ · Прѣтрьпѣвы же до конца ·
тъ спасетсѧ · ѩ҃ ѳ҃ · и проповѣсѧтсѧ
єуаґеліе царствіа · по въсеи въселенѣи ·
въ свѣдѣтелство въсѣмъ ѧзыкѡ · и то
гда приидеть конець · єгда оуборо
зрите мерзость запоустѣніа ·
речену же ѧ Данилоу пророкѡ · сто
щѧ на мѣстѣ · ѥже ѣ не подобаетъ ·
зоуалѣетъ · тогда сѧщіи въ іоудеи ·
да бѣжѧ̃ на горы · и же на кровѣ ·

ѕа̃ ѳ̃ ·



данеслазнтьвъзятиѩжевъдомъ
єго · ниженаселѣ. даневъзврати
тсѧвъспѧтьвъзѧтиризьсвонъ ·
гѡреженепразнꙑмьидѡѫщивъ
тидни · ласолитежесѧданебѫде
бѣжствовашезиладѣнивъсѧбо
тѧ · бѫдетъѿтогдаскрьбьвеліа.
ꙗкаженѣбꙑлаѿнатѧлаадирадо
селѣ · ниженадаꙑти · нашенебꙑ
шѧпрѣкратилисѧдніетн · небноу
бостласѧвъсѣкапаъ · занзбран
нꙑжепрѣкратѧтсѧдніетн · тога
ѧшекторетьвасездехс · иланон
де. неидѣтевѣры · въстанѫбол
жехрістн. иалъжепроровцн · иддѧ
знаменіавеліантюдеса · ꙗкожепрѣ
льститнашевъзаложнонизбран
нꙑѧ · Сепрѣжерѣхъва · ѧшеоубо
рекѫва · Севъпоустынинє. неизꙑ
дѣте · Севъскровищн. неидѣте

ВѢРЫ · НАКОЖЕБОУДАЛЪНІИНЕХОДИТЬ
ОУБЪЕТОКЪ, НАВЛѢЕТЕСЯДОЗАПА · ТА
КОБЖДЕНПРИШЕСТВІЕСНАТАТЬСКАГО ·
НДЕЖЕБОУАЩЕБЖДЕТРОУПЬ, ТОУСЪБЕ
РЯТСЯОУРЛИ · КОУТЕ · АБІЕЖЕПОСКРЪ
БНДНІНТѢ, СЛНЦЕПОМРЪКНЕТЬ · И
ЛОУНАНЕДАСВѢТАСВОЕГО · И ЗВѢЗДЫ
СПАДЯТЪНЕБЕСЕ · НЕСИЛЫНЕБЕСНЫЯДВИГНЯ
ТСЯ · И ТОГДАЯВИТСЯЗНАМЕНІЕСНА
ТАТЬСКАГОНАНЕБЕСИ · И ТОГДАВЪСПЛАТЕ
ТСЯВСѢКОЛѢНАЗЕМЛЕСКАЯ · И ОУЗРЯ
СНАТАТЬСКАГОГРЯДЯЩАНАОУБЛАКѢХЪ
НЕБЕСНЫ, СЪСИЛОЮ И СЛАВОЮМНОГОЮ ·
И ПОСЛЕАГГЛЫ СВОЯ СЪТРЯБЕНЫГЛАСОМ
ВЕЛІЕМЪ · И СЪБЕРЯТ ИЗБРАННЫЯ ЕГО,
ОУ ЕТЫРЕВѢТРЪ · ОУ КОНЕЦЬ НЕБЕСЪ ДО
КОНЕЦЪ И · ОУ СЕЛОКОВНИЩЯ ЖЕ ЕЛОУ
ЧИТЕСЯ ПРИТЧИ · ЕГДА ОУЖЕ ВѢТВИЯ Е
ЯЬ ЖДЯ ЛЛАДА, И ЛИСТВІЕ ПРОЗЯБЕ
НЕ, ВѢСТЕ ЯКО БЛИЗЬ ЕСТЬ ЖАТВА · ТА

КОНЬЫЕ ГАВИДИТЕСНАВЪСѢ. ВѢДИТЕ
ЯКОБЛИЗЬЕ ПРИДВЕРЕХЪ · ПРѢ ПА ·
ДАНИЕЛА ГЛАВА · НЕДАИДОНДЕРѦ СЪ. ЗА
ДОНДЕЖЕСТАВЪСѢЪЖДЖ · НЪОНДЕ РА
ДАСѢДАИДОНДЕ. СЛѦВЕСАЖЕДОАНЕДАИ
ДОНДЖ · КО ПНЕ СТРѢТНОДА · ВЪСТЫИ
НВЕВТОНАГР · РЕ ГЪСВОНОУТЕННІСѦ · ЗА
ОДНИЖЕТОДЬНОТАСѢ. НИКТОЖЕ РВ
ВѢСТЬ · НИ АГГЕЛИ ВНИ · ТЪКДО НИ
ѦЦЪДОНЕДИНЬ · ЯКОЖЕБѦОБЫКЪ
ДНИНѦОЕВЫ. ТАКОБЖДЕТЬИПРИШЕ
СТВІЕСНАТАТЬСКАГО · ЯКОЖЕБѦОБѢ
ЖЖЪДНИПРѢЖЕПОТОПАЯДЖЩЕИ
ПИЖЩЕ. ЖЕНЖЩЕСЖИПОСАГАЖЩЕ.
ДОНЕГОЖЕДНЕВЪИИДЕНѦОЕВЪКѦОВУЕ
ГЬ · ИНЕѦЩОУТНИШЖДОНДЕЖЕПРІИ
ДЕКОДАИВЪЗЖТЬВЪСЖ · ТАКОБЖДЕ
ИПРИШЕСТВІЕСНАТАТЬСКАГО · ТОГДА
ДВАБЖДЕТАНАСЕЛѢ · ЕДИНЬЫОЕДАЛЕ
ТСЖ, АДРОУГЫНОСТАВАЛѢЕТСЖ · ДВѢ

іделяшнвъжрънка · єдинапоєдале
тсѧ, нєдинаоставлѣтсѧ · ттн пѧ ·
ѕа рг Бдинтеоубоіаконевѣстевъкынїтлгъва
шьпрїидє · Сєжевѣдинтеіакоащебн
вѣдѣльдоллоуклка, въкѧстражѧ
татьпрїидє, бдѣльоубобн · нєбїда
льпокопатиурадлаєвоєго · Сегора
диньыкждѣтеготѡвн · іаковъніже
танєдаиите, снъутлтьєкынїпрїидєть ·
кѡ сѧ · Ктоубоєвѣрныирабьнлѧ
дрый · єгожепоставїгосподиньєго
надоллосвоидль · єжедаатїнїпи
щѧвъврѣлѧ · блаженьрабьтъєго
жєпрїшєгосподиньєгообрѧщеть
такотворѧща · ааминьглѧка · іако
навъсѣдльнлѣнєдльскоїпоставї
єго · кѡ стлоу · Ащелиѧжєрєтьзлы
рабьтъвъєрїцнскоє, късїнїгньлон
прїити · ннатнєбїтїклевръты ·
іастїжєнїитїнєзъпаннїдали ·

АСЖ АІ НА ЗАГОН · И НЕ АІ НА ЗАГОЗ · ФМ

ПРИДЕГОСПОДАБАТОГОВЪДНЬВЪНЖЕ
НЕТАЕТЬ, И ВЪТАВЪНЖЕНЕВѢСТЬ · И
ПРОТЕШЕТЬЕГОПОЛДА · И ТЖЕГОСЪ
НЕВѢРНЫИДНИПОЛОЖИ · ТОУБЖДЕТЬ
ПЛАТЬИСКРЕЖЕТЬЗЖБѢ · КЧ ПЖ ·

ТОГДА СЖЗІ · РЕГЪСВОНОУТНКѢ · ЗА
ОУПОБНСЖЦРТВІЕНЬНОЕ, ДЕСЖТИ РД
ДВАДЬ · ЖЖЕПРИЖШЖСВѢТИЛНИ НФ
КЫСВОЖ · ИЗЫДОШАВЪСРѢТЕНІЕЖЕ
НИХОУ · ПЖЖЕБѢѦНИДЖДРЫ, И ПЖ
БОУЖ · БОУЖЖЕПРИЖШЖСВѢТИЛНИ
КЫСВОЖ, НЕВЪЗЖШЖСЪСОБОЖЕЛЕА ·
ДЖДРЫЖЖЕПРИЖШЖЕЛЕНКЪСЪДѢ
СЪСВѢТИЛНИКЫСВОНДИ · КЪСНЖЩХ
ЖЕЖЕНИХОУ · ВЪЗРѢДАШАВЪСЖИ
СПАХЖ · ПОЛОУНОЩИЖЕВЕПЛЬБЫ ·

СЕ ЕСТѢ ПРЪВОДЖЦИ ФЕКЛѢ ·

Сеженїграде. нехѡдїтевъвертѣте
нїеего · тогдавъставшевъсадвы
тїноукрасїшасвѣтилникысвоа-
боуажеладрырѣша · дадїтена
ѡдаславашего, ꙗкосвѣтилницї
нашїоугасаѫ · ѡвѣщашажеадры
аглаще · едакаконедостанетъна
ива · ідѣтежепатекъпродаѫщїїм,
ікоупитесебѣ · ідаѫщїїжеадыкоу
пїтї. прїидеженїї · їготѡвыавъ
ївдѡшасъїїїнабракы · ізатвѡ
ренїбышадверї · послѣжепрїидѡ
шаїпрѡтаадвыглаще · гїгї · ѡ
връзїна · онжеѡвѣщавьре · аамї
нїглава, невѣлька · бдїтеоубо
ꙗконевѣстедненїтаса · въїнжесїн
ъчаѭсыїпрїидетъ · ї҃го с҃ж ·

не ѕі. рекъ при притчѧсїѧ. такъ и ѣкы ѡ хо.

Ꙗко же бо ѿ ꙗ ко ѣ ѿ хо дѧ, при зва ѩ
рабы. и предаꙗ имѧ ніе своє. но
ко ѩ ѹ бо да є талантъ. о ѡ ѩ ѹ
жедва. о ѡ ѩ ѹ же єдинъ. ко ѩ ѹ
же по противѣ силѣ своєи. но ти дєа
кїє. ѿ ѩ же при ємы и. є талантъ дѣ
лавъ ни. и сътворидроуг ыѧ є тала
нтъ. такожєи ѩ жедва. при обрѣте
и тъ дроуг ѧ два. а при ємы и єдин.
ѿ ѩ ра ко павъ зємли. и сокры сребро
гна своєго. подобно ѡ ѕѣ же вѣ ѣ ємєи
при ѿ ѩ гнѣ ра бъ тѣ. и ста ѧ ѕа сѧ съни
ми ѩ ѡ ловєи. и при стѧ пльи же є
талантъ при ємы и. при несе дроуг ы
ѧ є талантъ. гѧ. ги. пѧ талантъ
ми єси предаль. се дроуг ыѧ пѧ
талантъ. при обрѣ тьи ми. рѣ же
ємоу господь єго. добры и раб єлгы
и вѣрныи. о малѣ бы вѣрєн. на
ми ѡгы ми ставлѧ. вни ди

въ радо гасвоего · приетъ пльжениже
два талانта при не мьнре · гн. два та
лانта мне еси предалъ · се дроугла два
талانта приобрѣла · рее моу го
споего · добрыи раве благыи и вѣр
ныи · о мало вѣ бывѣ верень на мнѡгы
ланта поставлю · вниди въ радо
гасвоего · приетъ пльженпри не мьі
не дини талантъ. рѣ · гн. вѣдѣхъ та
ко жестокъ еси · жъни жѧдѣ
же не сѣалъ еси · не сѣбирѧ жѧдоуже
не растоуилъ еси · оубоувеѧше сѣбры
талантъ твои въ земли · не земли аши
тво · ѿвѣщавъ же его рее моу ·
лѧкавыи раве и лѣниви · вѣдѣ а
ше ко жъни жѧдоуже не сѣахъ · не въ
бирѧ жѧдоуже не растоуилъ · побоа
ше оуботе бѣ въ дати сребро мои тръ
жники · и пришедъ въ зѧлъ не свое
сълнхъ · въ зѧлѣ теоубоѡ не гота

лантъ, и да и тєнѧ ѧщо ѩ ѹдєсѧта
лантъ · и ѧ ѧщо ѩ ѹ ѣ ѡ въ зєдано
бѫдєть · и пріѣзѣѫдє · ѡнєнѧ
ѧщагоже, нєжєлиитєѧ ѧ ѣѧвъ зѧ
тобѫдєѡнєго · и нєключ ѧ ѧгора ба ·
въ въ ѣгѫвъ тъ ѧ ѧ кроматєшнѫѧ ·
тоу бѫдє плачь и скрєжєтъ ѧ ѣѡ · ꙗ҃ нє ·

єгда жє пріидєсѧ въ ѧ ѣсєлѧ
въ ѣсвоєи · и въсѧ ѣ ѧ ѧгѧ ѧ ѣсѧ ѣ и ·
тогда сѧдє на прѣстолѣ славы своєѫ ·
и събєрѫтсѧ прѣд нѧ въсѧ ѧзыци · и
разлѫчѧ ѧ ѧдроугъ ѡ ѡдроуга · ꙗкожє па
стырь разлѫчаєть ѡвцѧ ѡ ѡ ѡ козлищь ·
и поставѧ ѡвцѧ ѡ ѡдєснѫѧ ѧсєбє · а ѡ
козлищѧ ѡ ѡшоуѫѧ · тогда рєть царь єѧ
щє ѡдєснѫѧ ѧєго · пріидѣтє бл ѧвєнїи

ζα
ρϛ
ζα

ѡ щ҃ал҃оеѥго. наслѣдоуитеоуготовано
е҃вацр҃твіе҃ѡ҃сложеніа҃ал҃иро҃ѵ · къзла
кѣбоса. ідастеалнїасти · въждждал
хса. инапонстеалѧ · страненьѣ, и
въведостеалѧ · нагъ. исодѣлстеалѧ.
болень. ипосѣтистеалѧ · вътални
цѣ. ипріидѡстекъмнѣ · тогда
ѡвѣщаѫ҃ѥдоуправеницигл҃ѧще.
ґи. когдатѧвидѣхѡ҃алтѧща. инапи
тахѡ · ілижѧжѧща. инапоихѡ ·
когдажетѧвидѣхѡ҃странна. инъве
дохѡ · ілинага. исодѣахѡ · когда
жетѧвидѣхѡ҃болѧщанвътални
ци. ипріидохѡ҃ктебѣ · ѡ҃вѣщавь
цр҃ъ. ре҃тьи҃ · ал҃иньгл҃ѧвѧ · понеже
сътвѡристеѥдиноалоуе҃братіидлоп
лениіи. ал҃ѣсътвѡристе · тогдаре
тьнежщіидльѡ҃шоуѧ · идѣте҃ѡ҃ле
непрѡклатінвъѡгньвѣтьи · оу
готованьыидіавѡлоуиагтеѧѡ҃ѥго ·

ѿ
лл

къзалкаѣосѧ. и не дастеѧ ни ѧсти ·
въжѧждасѧ. и не напоистеѧ ене · стране
нь ѣ. и не въведосте ене · нагъ.
и не одѣастеѧ ене · болень и въ тени
ци. и не посѣтисте ене · тогдѧ ѿвѣ
щаѧ ѥмоу и гиѧще · ги. когда тѧ
видѣхомъ алчѧща · или жѧждѧща · и
ли страна · или нага · или болна ·
ли въ темници. и не послоужихомъ те
бѣ · тогдѧ ѿвѣщаѥ и глѧ · аминь
глѧю · понеже не сътвористе ѥ
дномоу сихъ малѣйшихъ. ни
сътвористе · и идѫтъ сии
въ мѫкѫ вѣчнѫѧ ·
праведници
жевъжи
вотъкѣ
чьи · кѹ
не лѧ
поу ·

Гдѣ ѥ гдѧ конта і с словесаса і а, ѳеоучени
ковъ свои. в ѣстѣ ѧко подвоюдѣ ю па
сѧ бѫде. не тъ лъ ѣ ськыи пр ѣдань
бѫдѣ на пропѧтїе. ісо вто вѣ. тогда
събраша ѧрхїереи и книжници и

вте вѣ на лр. ѳегьсвоноучникѡ. в ѣстѣ.

старцилюстїн. надвсоурьархїерєсов
глемагокаїафа. нєвъвѣшашадаса
лъстїжнадѫноубїѭть. глаахже.
нѫневъпразнїкъ. данедалъвабѫ
детьвълюдехъ.

іс҃оуже бывшоу въвифанїивъдомоу
сїмѡнапрокаженаго. пристѫпи
къне моуженаалабастръмирадѫ
щнадсоуѡтєнїнаго. нъзлїваше
наглавѫеговъзлежѫщоу. видѣвъ
шежеоученїцїего. негодѡвашѧ
глѫще. чьсорадїгыбѣльеи. дасѡ
жашебѡдаурсѡсєпроданоубытїна
дасѡѕѣ. ндатїсѧнїщїнадь. разоу
дѣвжеісрєнадь. чтотроужа
етежєнѫ. дѣлобѡдобросъдѣла

ОЛИНѢ · ВЪСЕГДА БѢОНИЩА ЖИЛАТЕСЪ
СОБОЖ · АЛЕНЕЖЕНЕВЪСЕГДА ИЛАТЕ ·
ВЪЗЛІАВШІА БѢОСІА МУРОСЕНАТ ТѢЛО
АЛОЕ НАПОГРЕБЕНІЕ ЛЖЕСЪТВОРИ · А
ЛИНЬІ ЛЖВА · И ДЕЖЕ АЩЕ ПРОПОВѢ
ДАНО БЫДЕЕУ ЛІЕСЕ ВЪВСЕЛЬЛИНѢ
РЕТЕ ЖЕ ЖЕСЪТВОРИ НЕ ВЪПАМЯЖЕ ·

ТОГДА ШЕ ЕДИНЬ ѿ ОБѢОЮНАДЕСЯТЕ ·
ТЕЛЕ ЛЫ ІОУДА ИСКАРІѢТЕ КЫ ИЕРЪА
ЛІЕРЕѢРЕ · ТОЛИ
ЛѢОЩЕ ТЕ ДАТИ · НАЗЪ
БАИРѢДАЕТО · ѾНИ
ЖЕ ПОСТАВИША ЕМОУ
ТРИДЕСЯТЕ СРЕБРЪНИКЪ · И ѾТОЛИ
СКАЛАШЕ ПОБНАВРѢЛЕНЕ ДА ЕГО ПРѢ
ДА · КО СРѢ ВЕ · ВЪПРЪКЫ ИЖЕ ДИНЬ Ѿ

пръснокь, пристѫпишѧоучєнници
ісовнгѧщєємоу. гдѣхощєшноу
готовлємтнѧстипасхѫ. онже
рє. идѣтєкъгражъонєнци. нръцѣ
тєємоу. оучитєлыглєть. кръмѧ
мосєбѧнцьє. оутєбєсъторѧпасхѫ
съоучєнникыдонмли. нєтъворѧшѧ
оучєнницнѧкожєповєлѣнісє. ноуто
тѡвашѧпасхѫ. вєчєроужєбывшоу.
възлєжєсъѡбѣмнадєсѧтє. прѣ
нднує вє въісѡ г. мд. вєдыжєісє. нпа
кывраштєѧздєутн. Надѫщєнмь рє.
адинымѧвѧ. ѩкоєдиньѡвапрѣда
мѧ. нєкръвѧщєѕѣлѡ. наѫшѧгѧ
тнємоуєдиныкъжонн. єдаазьє
смъгн; онжєѡвѣщавьрєнмь.
омоутнвышрѫкѫвъсолило. тън
мѧпрѣдѧ. снъоуѣоулъскынн
дє, ѩкожєєнисано онє. гѡрєжє
тлкоутомоу, нмѧжєснъулъынпрѣ

дасѧ · добрѣеб ылоб не ѩлоуѧще
сѧ неб нродилылкъ тъ · ѡбѣщав
же іоуда прѣдаѧ него, рѣ · ѥдаѧ ъ
ѥсѧ ъ ръавки ; глаѥ ѧ оу тыре ·

зд Нѧдѧщеѧѧ же, прнѥісхалѣ ъ · и
ѣлвивь, прѣломи · ідалшеоучнкѡ
ѧль, нрѣ · прїидѣтеѣдите · сеѥтѣ
лодое · и прнѣташѧ, нхвалѧвъ ъ
давь, даидыгѧ · пнтеѡнежкъ
сн · себоѥкрѣвьдолновагозавѣ
та · ѩжеѧлинѡгынзливаѥлавъ
ѡставлѥніегрѣхѡвь · глѧжеба
ѩконенѧпнтноужеѡсегоплода
лозного, доднетого · ѥгдаїшѧ
съвѧлинобьвъцртвиѡцѧлоего ·

и въсплѣвше, изыдошѧ въ горъ елеѡнескѧ. тогда глаг҃ аніс҃. въси вы
съблазнитесѧ о мнѣ въ нощь сїѧ.
писано бо є҃. поражѧ пастырѣ, и
разыдѧтсѧ ѡвцѧ стадныѧ. по въ
скръсенїѧ же мое, карѣѧ вы въ галиле
и. ѿвѣщавѧ же петръ, рече моу. а
ще въси не съблазнѧтсѧ о тебѣ, азъ
николи же съблажнѧсѧ. рече моу
іс҃. амінь глѧ тебѣ. ꙗко въ сїѧ но
щь прѣжде да ѧ ле ꙗтгоръ не възгла
сить, трикраты ѿврѣжеши мене
не. глаеше моу петръ. аще ми и с ѧ ко
ѹ ѿ ѿ ѿ

гла ісъ · прискръбнаѥдїшадоадосъ
лартн · прѣбѫдѣтеѯденьднтеесъ
лнож · нпрѣшедало, паденалн
цисвоедолѧсѧнглѧ · ѡчедлон · а
ще въѯложноедалн
лойдетъѡлененчаша
сїа · обаченеѩкожеа
ѯъхощѧ, нѫѩкоже
ты: станнѯдепакы
чеве · нпонлнвлоу г,
рѳ · ѩвисѧедлоуагглъ · нпакывъѯвра
тнсѧутнсе · нпрншекъоучениѭ,
нобрѣтеѧспѧщѫ · нглапетрови
таколн; невъложеединогочасапо
бдѣтнсъмнож; бдитенлѡлнте
сѧданевънндетевънапасть · дхъ
бѡбъдръ · плътженедлощна · па
кывторнщежшепоплолнсѧглѧ · ѡ
чедлон · ащенедложесїачашалнлло
нтнѡлененащенепнжеѧ, бждиво

лѣтвоѧ · и пришѣо
брѣтеѫ пакы спѧща ·
ѩвѣтѣвоѩ очиꙗ
ѫщѣ · и оставльѫ ,
ѩ ѣ помолисѧ третиц
еѫ , тожѣ словорекъ ·
тогда прїидекъ оученикомъ своимъ , и глаголь · спитѣ про
теи почиванте , се приближисѧ ꙗ
ко сынъ чловѣчьскыи предаетсѧ въ рѫкы
грѣшникомъ · въстанѣте идѣмь ,
се приближисѧ предаѧщиѧ · ѕе
Ѥще ему глаголющу , се іоуда единь
ѿ дванадесѧте прїиде · и съ нимъ
народъ многъ съ орѫжїемь и дрыкъ
ломъ ѿ архїереи и старець люскыи ·
предаѧщиѧ же ѥго , даѧ имь знаме
ніе глѧ · ѥго же аще лобѫжѫ , то
ѥ и имѣте ѥго · и абїе приступивь
къ іисови , рѣ · радуисѧ равви , и обло

ВЪЗАЕГО · ІС ЖЕ ЕЕЛОУ · ДРОУЖЕ.
НАНЕЖЕ ПРІИДЕ · ТОГДА ПРИСТЖПАЛЬ
ШЕ. ВЪЗЛЮЖИША РЖЦѢ НАІСА. НА
ШАЕГО · НЕЕЕДИНЬЮ ОСЖЩІ ПЕЪІСО
ДЛЬ. ПРОСТЕРЬРЖКЖИ ЗВАѢТЕНОЖЬ
СВОИ · НОУ ДАРЬ РАБА АРХІЕРЕОВА.
ОУРѢЗАЕЛОУ ОУХО · ТОГДА ГЛАЕЛ
ІС · ВЪЗВРАТИ НОЖЬ СВОИ В ЪЛѢСТО
ЕГО · ВЪСНЬ ОПРИЕЛАШЕННОЖЬ.
НОЖЕ ПОГЫБНЖ · НАПАДАЮТ СЕ.
ЯКОНЕ ДОГЖНИ ИЕОУ ДОЛИТИ ОЦА
ЛОЕГО, НЕ ПРѢСТАВИТ ДАНЬЖЕ И
ЛИ БІ ЛЕГЕОНА ГЛАЪ; КАКО ОУБОСЪ
БЖДЖТЕ ЖПИСАНІА · ЯКО ТАКО ПО
БАЕ БЫТИ ·

БЪТЪ ТАРЕІС НАРОДО · ЯКО НАРАЗБОИ

НИКАЛИНЗЫДѦОСТЕСЪСОРѦЖІЄНДРЪ
ІСѦЛАНѦТИДѦ: ПОВЪСѦДНІПРИКА
СѢДѢХЪВЪЦРКВИ, ИНЕѦСТЕДЕНЕ.
СЕЖЕВЪСЕБЪІСТЬ. ДАСЪЪЖДѦТСѦПИ
САНІАПРОРЪСКАА. ТОГАОУТЕНИЦИВЪ
СИСѦОСТАВЛЬШЕЄГО, ЪТЪЖАШѦ.
БСѦОННИЖЕЄЛШЕІСА. ВЕДѦОШѦКЪЪКА ЗА
ІАФѢАРХІЄРЕСѦВИ. ИДЕЖЕКНИЖНИІСТА-
РЦИСЪБРАШѦ. ПЕТРЪЖЕНДѢШЕПОНЕ ѲѦ
ИЗДАЛЕТЕ. ДОДВСѦРААРХІЄРЕСѦВА. И
ВЪШЕВЪНѦТРЪ. СѢДѢШЕСЪСЛОУГАДИ
ВИДѢТИКОНУНИѦ. АРХІЄРЕНЕЖЕИ
СТАРЦИИСЪИЪДЬКЕ. ИСКЛАХѦЛЪЖЕ
ЄВѢТЕЛСТВАНАІСА. ІАКОДАОУБИѦТЪ
ЄГО. ИНЕСѦБРѢТАЛХѦ. ИДАНСѦГѦОЛЪ
ЖЕЄВѢТЕЛЕПРИСТѦПИЛЬШЕ. НЕСѦБРѢ
ТѦШѦ. ПОСЛѢДИЖЕПРИСТѦПИЛЬША
ДВАЛЪЖЕЄВѢТЕЛѢ. РѢСТА. СЪРЕ. ДАО
ГѦРАЗОРИТИЦРКОВЬЬЖІѦ. ИТРИДИ
ДНЬДИСЪДАТИѦ. ИВЪСТАВЬАРХІЄ

ре и. реелоу · нитьсожене ѡ кѣщавле
ши; что синатѫ свѣтельствоуѫть ·
ісѫ ежедлъташе · нѡ кѣщавьархіереи
реелоу · закланѧтѫ ѣдьживы ·
дарешинаащетыеснусенъьжіи ·
глаеелоуіс. тыре · обатеглава · ѡсе
лѣоузритесинатлъскагосѣдѧщаѡде
снѫсилы · и грѧдѫщанасѡблацѣ
нѣны · тогдаархіереирастрѣзарн
зысвоѧ, глѧ · иакобласфимиіѫре ·
что ещетрѣбоуесвѣтель · сенитѣ
слышастехоулениеего · что сѧвадь
лиіи · ѡнижеѡкѣщавшерѣшѧ ·
повиненьестьсъдарѣти ·

Тогдазапѣвашѧлицеего · и иако
естнеелоудѣашѧ · ѡвижезалани

ѩ҃

чѧоударѩ. глѧше. прорѣцѣнѧхѣ
кто є҃ оударентѧ · петръ же къ нѣсѣ
дѣше къ дворѣ · и приступѧ ѩ къ не
моу єдина раба и глѧщи · и ты бѣ
съ с҃ галилеискы · онже ѡ҃ въ
же сѧ прѣ въсѣ ѩ и глѧ. не вѣдь
что глеши · и изшедшоу же єдоу въ вра
та · оузрѣ є го дроуга · и глѧ ѩ тоу · и
съ бѣ съ іс҃ ѡ дльна назорєѡ · и плакы ѡ въ
же сѧ съ клѧтвож. ꙗко не знѧ ѩ ꙗка ·
подалѣ же приступивше стоѧщи
рѣшѧ петрови · въ истинѧ и ты ѡ
ни єси · и бѣ ѡ бесѣда твоѧ ꙗвѣ тѧ ко
ри · тогда начѧ ѩ проклѧти
сѧ. ꙗко не знѧ ѩ ꙗка · и абіе пѣтел
въ гласи · и подѣ и ѩ петръ ꙗ ꙗ іс҃ о
вьреченныи єдоу · ꙗко прѣжде даже
пѣтель не въгласить. трикраты
ѡ въ ѩ же ши сѧ мене · и изшедъ въ
плакасѧ горко · ꙗ҃ гл҃ ѧ стр҃ ноѧ моу ·

ПА ВЕ ВЕРЬ · ВЪВРѢѦ · СЪВѢТЬСЪТВОРШЕ ·

ЗА РІ

Утроуже бывшоусъвѣтьсътворшевъ
с архіереи старцинаіса ,, ꙗко
да оубиѥго · невѧзавшеего ве
дошѧ и предашѧего понтийско
моупилатоуигемоноу · ІС ТЕ ВЕ ·
ЗА РАІ ТА А ЗЗ

тогда видѣвыоуда предавыиего ,
ꙗкосоуждишѧи , раскаавсѧ и възвр
ти ѧ сребръника архіереомъ и старце
гл ѧ · съгрѣшихъ предавыкръвьнепо
винѧ · они же рѣшѧ
тоена , тыоузри ши ·
и повръгъ сребръникы
въцркви , отиде · и
шеоудависѧ · архіереи же прие ше
сребръникы , рѣшѧ · недостоиноеѥ въ
ложити въ корванѧ , понеже цѣ
на кръвеѥ · съвѣтъ же съторше ,

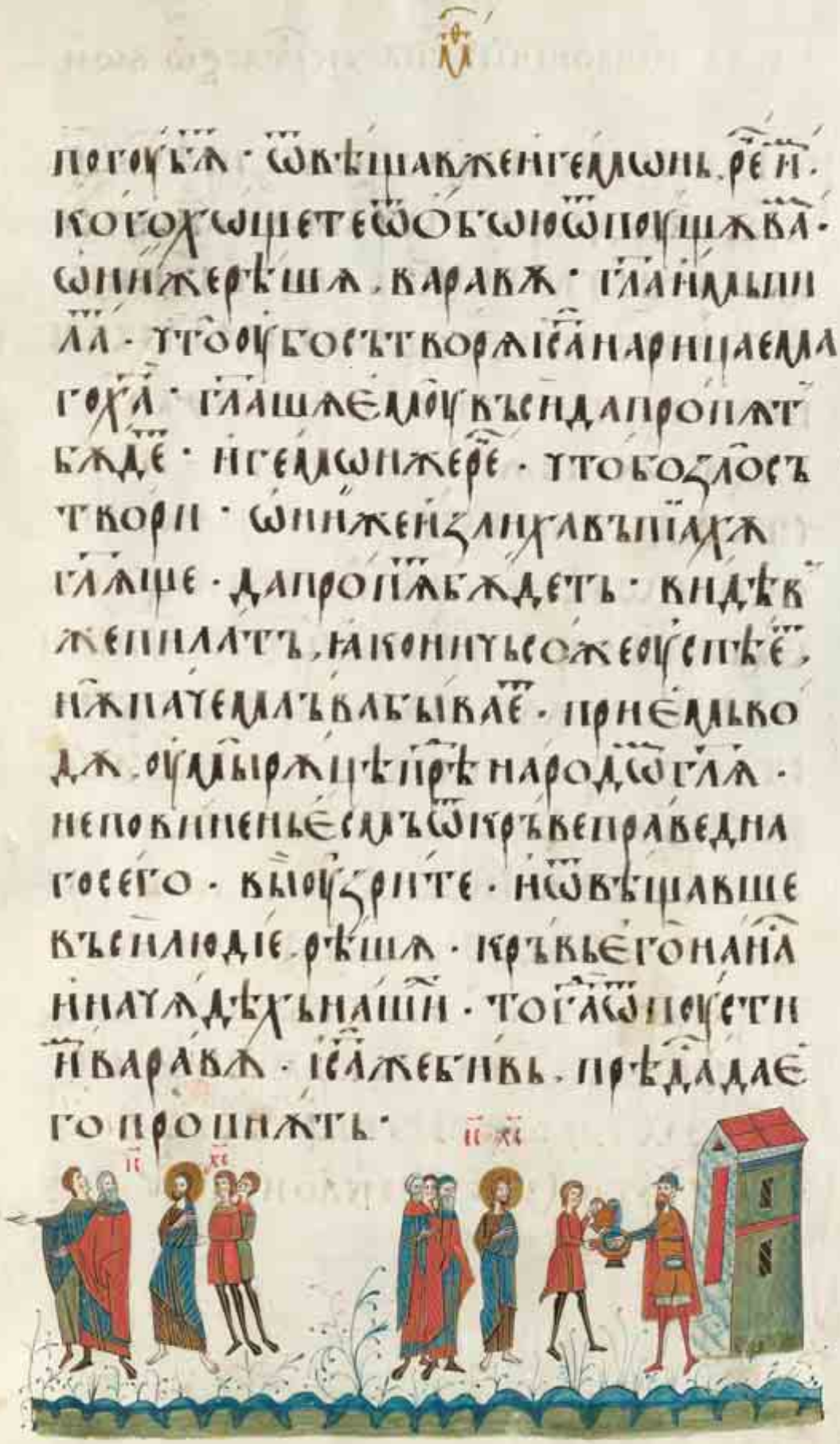
ЕУАІЕЕ СТХЬ ТРТЕН · ВВРѢѦ · ВИДѢВЬ

Б

коупишаѧ и ѩ селоскѧдѣлнитекъ по
грѣбанїестранїнї · тъблаженарѣсѧ
селото, селокръведосегодне · тога
съ ысѧрѣноеїерелїедльпрїтоглѧще ·
и прїнѧшатрїдесѧтесребрънїкъцѣ
нѧцѣнѣнагоегожецѣнїшѧѡсїѡ
выїлекъ · и дашаѧїнасеѧтѣскѧделїн
ї тїѧкоскѧзалїнѣгъ · ісжестаїрѣкї
гелѡїо · и въпросїегогїелѡнъ
глѧ · тылїнесїїрѣїоудеїскъ · ісже
рѣелоуглеши · и ѥганїнїглаа
лѧарїерїнїстарїї, нїтьсожеѡкъ
щаклаше · тогаглаелоуїнїлатъ ·
неслышїшїнїлї, колїконатѧсвѣте
лствоуѫ · и неѡкъщелоуїнїтъе
дїнолоуглоу · ѩкодивїтїсѧїге
лѡноуѕѣлѡ · и акъсѣкѫепразїн
кьобычанїѣїгелѡноуѡпоущатї
едїногонарѡдоусказїѣегожe
лѡтѣалѧ ·

Нелѣхѫ же то гласвѧзнѣ народнта,
і глеललаговарава · Събранѡ же нль,
рѣ нлышлать · когоѿщетесѡ о
бѡюѡ поущѧвѣ · варавѧлн, или
іса глеललагоха · вѣдѣашеѣѡ якоза
вистнрадніпрѣдашѧего · сѣдѧ
щоуже ѥлоуплеждищи, послакъне
лоуженаѥго глѧщи · нитьсожете
бѣ нправедникоуто лоу · лного
бѡ пострадѧдневъсънѣѥго ради ·

Арх ієрен же не тарщи лоуст ищапа
рѡдыдане прсѡежтъ варавѧ · іса же



потоуѣ · ѿвѣщавѫ енгеломь. рече.
кого хощете ѿ обою ѿпоущѫ ва-
ѡ нижерѣшѧ. варавѫ · глаголаше
ѧ · что оубо творѧ іса нарицаемаго
хрта · глашѧ емоу вѣсь да пропѧтъ
бѫде · и геломь же рече · что бо злое
твори · ѡ нижеи злихавѣпахѫ
глѧще · да пропѧѣѫдеть · видѣвъ
же пилатъ. ꙗко ничьсоже оуспѣе.
но ѫ паче мятѣвъ бываѥ · прие мь во
дѫ. оумывѧѩ ѩрѣ пред народомь глѧ ·
не повинень есмь ѿ крѣве праведна
го сего · вы оузрите · и ѿвѣщавше
вѣсь людіе рѣшѧ · кровь его на на
ас и на чѧдѣхъ наши · тогда ѿпоусти
и варавѫ · іса же бичь. предаде
го пропѧѣть ·

ꙁа рві

Тогда вѡини и гедѡнови, прѣеше
іеанаждци, събраша ся ньвъсе
лиѡжьствовѡинь. и съвлъкше
его, ѡдѣаше его хлаамидожъ ръвле
ноѫ. и съплетше вѣнець ѿ трънїа,
възложиша на главѫ его. и тръ
стъ въ десницѫ его. и поклѡнише
ся на колѣноу прѣдь нїм, ражаахѫ ся
елоуглѫше. радуи се ѫ црю іоудейскы
и. и плюнѫвше на нь, прїѫшѫ тръ
стъ и бїѧхѫ по главѣ его. и егда по
ражаша елоу, съвлѣкѡшѧ съ него
багрѣницѫ, и ѡблѣкѡшѧ и въри
зы его. и ведѡшѧ и на распѧтїе.
и исходѧще же обрѣтѡшѧ ѫка
кѵринеска, имени симѡна. и се
лоу зладѣшѧ понести крт его. ІКѲ

ЕЛАУСТРТНОЛОУ. И ПОКЛОНЕНІОУ.

ЕВ҃ЛІЕ ЗА ТРЕТЕНЫХЪ · ВЪВРѢМѢ, ПРИШЕШЕ · ѲМ

И ПРИШЕШЕ КО ГРОБОУ ИНИНА ДА ѢСТО НАРИЦАЕ
МОЕ ГОЛГОѲА · ЕЖЕ ЕСТЬ МЕСТО ЛОБНОЕ · ДАША ЖЕ МОУ ПИТИ ВИНО СЪ
СЪЖАЛЪЧІА ЖЕ СМѢШЕНЪ · И ВЪКУШЬ,
НЕХОТѢШЕ ПИТИ · РАСПЕНШЕ ЖЕ ЕГО,
РАЗДѢЛИША РИЗЫ ЕГО ВРЪГШЕ ЖРЕБІА · И СѢДАЩЕ СТРѢЖАХА ЖЕ ГОТОУ.
И ВЪЗЛОЖИША ВРЪХОУ ГЛАВЫ ЕГО,
ВИНА ЖЕ ГО НАПИСАНА · СЪЕ ІС ЦРЬ
ІОУДЕЙСКЪ · ТОГДА РАСПАША СЪ НИМА ДВА РАЗБОЙНИКА · ЕДИНОГО ОДЕСНА ЖА · И ЕДИНОГО ОШОУЖА · ПРѢНДИ ПА ВЕ ВЛОУ Г РАІ · ЕДИНЖЕ ОБЪШЕНОЮ · И ПАЗДЕУТИ · ДА МИМОХОДА ЩЕНЖЕ ХОУЛѢХА ЖЕ ГО ПОКЫВАЩЕ
ГЛАВАМА ИВОИМА И ГЛАЩЕ · РАЗОРѢ
А ЦРКОВЬ И ТРИМА ДНЬМА ИЗЪЗИДА
А, СПАСИ СА · АЩЕ СИ ЕСИ БЖІИ СЫ
ЗНЕСЪКРТА · ТАКОЖЕ ЖЕ И АРХІЕРЕЕ
РЖАЩЕ СА СЪ КНИЖНИКЫ И СТАРЦЫ

ѿфарисеи. глаахѫ · иныѧ спасе. себе
не можеть ти: аще царь израилевъ є.
да слѣзеть нынѣ съ крста. и вѣроуемъ въ не
го · оупована бѣ. да избавить ныньѣ его
аще хощеть єго · рече бо яко бѣ сина
сынъ · тожеже и разбоиника распя
таи съ ним. поношаахоу єго · ѿше
стаго же та сатъ да бѣ поо въ сѣнцѣ дни
до часа деватаго · о деватѣ бо же та
сѣ къ къ ѩ҆исъ гласомъ велиемь. глѧ
ѧ҆ли ѧ҆ли · лама саваѳаѳани · єже є
сть бѣ мои бѣ мои. въ кѫ ѩ҆ко єси оста
вилъ · и нѣцѣи же ѿ тоуду стоѧщи слы
шавше. глаахѫ · ѧ҆ко ѩ҆ліѧ глашаетъ ·

Ѩ

Набїетеѣ единьѡ ѿ ипрнєгѫ-
нєпалъинкѫ єѡ ѿтанкъ ѿ ѩзъ ѩ ѩтръ
єтъ на паашеєго · прѡтїѩ же глаѫ ·
оставїцавидѫ ѧщепрїидєнїаастїти
єго · ісѫ єнакыкъ ѩзъ ѩ ѩ гласовєлїє ·
непоуєтидѫ ѣ · ѩ єєѡ поѩ ѩ ѩ

ѿ

станнѕе пѧ бе · и прѣнд нбъіѡ г ѕа · іоу
денже · и пакытгнѕе · Бѣхѫ же тоу и
женыдлнѡгынѕдалетезрѧще · ѧ
и дѡшѧ поеѣѡ галилеѧ, слоужѧще
емоу · бъніѫ же бѣ мариа магдалини
и мариа іакѡвлѣ · и ѡсіи мати · и
матіи неоуѕебедѣѡвоу · ісо адѣтасоу ·

ѕн

Поздѣ же бывшоу · пріиде тлкъ бога
ѡ арнмаѳеѧ, и мене іѡсифъ · и же
и тъ еоучнеѧ іса · Съпрнетѧ пилыкъ
пилатоу, просн тѣ лесеіова · тога
пилатовелѣ дати тѣло · и прнемь
тѣло іѡсифъ · ѡбвитье, плащани
цежнестоѧ · и положне въ новѣмь
своемгробѣ · и же ѕсѣ тевъкаменн
и възвалнвыкаменьвелі и на двери
гроба, отиде · бѣ же тоу мариа ма
гдалини, и дроуга мариа сѣдѧщи пръ
ламогробоу · ісо пѧ бе ·

ЄВ҃ЛІЄ БІС҃ТХЬСТРТЕМ · СЕНВСЖВЕНАГРНН · ВОУ · ФЛА

СЪОУТРѢ ЖЕДНЬ ЖЕЄ ПОПАЦѢ, СЪКРА
ШАРХІЕРЕ ИФАРИСЕИ КЪ ПИЛАТЪ
ГЛАЦЕ · ГОСПОДИ · ПОМѢНАХОМЬ
ЯКО ЛЪСТЕЦЬ ОНЪ РЕЄ ЩЕ СЫ ЖИВЪ, ПО
ТРІЕДНЕ ВЪСТАНАХ · ПОВЕЛИ ОУКОУТВРЪ
ДИТИ ГРОБЪ ДО ТРЕТІЮ ГОДИНЕ · ЄДА КАКО
ПРИШЕШЕ ОУЧЕНИЦИ ЄГО НОЩІЮ, ОУКРА
ДАТЬ ЄГО · И РЕКАТЬ ЛЮДЕМ ВЪСТА СОУ ДАР
ТВЫ · ИБЖДЕ ПОСЛѢДНѢЮ ЛЪСТЬ, ГОРША
ПРЪВЫХА · РЕЖЕ ПИЛА, И ДАТЕ КОУСТОУ
ДІЮ · ИДѢТЕ ОУТВРЪДИТЕ ЯКОЖЕ ВѢСТЕ
ОУМИЖЕШЕ, ОУТВРЪДИША ГРОБЪ ·

ЗЛА

РДІ

ꙁнаменавшеѥ маленьсъ ѥкоустоудіеж.
ікѡ вілоустотнодоу. неж вѣ нар. вѣж вѣ
вѣрь.

ръвержеежъотнынсвитажшивъедин
ижѡсжъѡ. пріиде маріа магдалин
ни. идроуга маріавидѣтигробъ.
неетржеьбывели. агглъогньеъ
шесъньсе. приетжиль ѡвалика але
ньѡдверігроба. неѣдѣшенаіе.
бѣшежедракьегоіакодлъніи. и
ѡдѣаніеегобѣлоіакоснѣгъ. ѡ
страхажеего. сътрасошжетрѣгж
щеи. нбышжіакодрътви. ѡвѣ
щавжеагглъреженада. небѡнгѣ
сжвы. вѣлвоіакоісарасиатагои
шете. нѣзде. въстабѡіакожере.
пріидѣтѣвидигѣлѣстоиде же

лежагъ. и скорошешеръцѣ тѣ оученици
ѩго ѩко въстаѩ отъ мертвыи. и се варѣ
етъ вы въ галилеи. тоу его видите.
Сереко ва. И изшеше скоро ѿ гроба
съ страхомъ и радостїѭ великоѭ. теко
стѣ въ звѣстити оученикомъ его.

И ꙗко же идѣстѣ въ звѣстити оученикомъ
его. се ісъ срѣтеꙗ. гл҃ѧ.
радоуитѣсѧ.

Ѩ и ѣже приступивше. ѧстѣсѧ за но
зѣ его. и поклонистѣсѧ ему.
тогда глаголаꙗ ѩмъ ісъ. не боитѣсѧ. идѣ

ѳ҃ и

тѣ въ̑звѣстиг тѣ братиадоеи, даи́дѫ
въ галилеѩ. и то ѹ адѫвидѫ. и дѫще
адѫ е ада, сенѣ ї и ѡ коуст оуді ѫ
пр и ш ѣ ш е въ гра, въ̑зкѣстиша ар хї
ерѣѡ въ сѣ бывша а. не бравшеся
съ старцы, съвѣсѣтвѡрша, сребръ
ники довѡлны дашѧ вѡ и ї ѡ. глаше.
ръцѣ теѩ ко оученицнегоноші ѫ
пр и ш ѣ ш е оукрадѡша его ѩ спѧще.
ѩ ще се оуслышано бѫдеоу и гелѡна.
адыоу тѡлнего. и вкаѣспечаны
сѣтвѡрн. ѡнїже при е дше сре
бръники, сѣтвѡрша ѩ ко жена оу
ченьбыша. и пр о ад ѣ тесѧ ело во севъ
іоудеи до сегодне.

ѕ҃а ѕ҃і

ѕ҃а ѕ҃і

ѕ҃ а. и ї ї ї

въ галилеѧ. въ гѡрѫ на ложе повелѣ
нїс. и видѣвше его поклѡнишѧ
емоу. ѡ нижеоуеъ ѩдѣшѧ. и при
стѫпивъ исусъ рече имъ. глѧ. дана мнѣ
е вьсѣка власть на небеси и на земли. шеше
на оучите вьсѧ языкы. крьстѧще и.
въ имѧ ѡца и сна и ст҃аго дха. оучѧ
ще ѧ блюсти въсѣ елика заповѣда
ха. и се аз съ въсъ ва ни есмь въ въсѧ дни
до скончанїа вѣка. аминь: ~ ꙗ҃ко сѧ
бе. на въскрьнь ноемоу: ~ ꙗ҃ко не е же ѡ мла ѳеа
ст҃ го еуваїа. стихъ ѡвь. бх҃. и здасѧса
лѣ ть. полѣ тѣ ѡ сьмь ꙗ҃ко бавъ зне нїа: ~

Ѥже ѡ мариѧстѣ

Ѥвлїа главы :-

Ѡбѣсноужїи налсѧ :- а҃
Ѡтъщи петровѣ · м҃ к҃
и л҃ х҃ ф҃ · Ѡ нецѣлѣ г҃
вшїи ѡраз лицѣ ше
дѫгъ · м҃ ф҃ л҃ х҃ і҃ :-
Ѡ прокажени · м҃ ѕ л҃ х҃ ві҃ д҃
Ѡ раслабленѣмь · м҃ є҃
гі л҃ х҃ гі і҃ ѡ ѕ҃ :-
Ѡ левиимытари · м҃ ві л҃ х҃ ві ѕ҃
Ѡ имѧшїи соуджѧїѧ · ѕ҃
м҃ ка л҃ х҃ єі :-
Ѡ изъвлени вісаиалъ · м҃ и҃
фі л҃ х҃ ѕі :-
Ѡ сѣкленипритча · м҃ ф҃
кд л҃ х҃ кв :-
Ѡ запрѣщенивода · м҃ і҃
аі л҃ х҃ кг :-
Ѡ легеѡнѣ · м҃ кі л҃ х҃ кд · аі
Ѡ дъщерипрадїснаго ві
говѣ · м҃ еі л҃ х҃ ке :-
Ѡ кръвототочивѣи · м҃ гі
ѕі л҃ х҃ кѕ :- Ѡ по аі
велѣи напаѡ · м҃ фі ·
л҃ х҃ кз :- Ѡ іоанѣеі
и ирѡдѣ · м҃ ке :-
Ѡ пятихлѣбѣ и двою ѕі
рыбоу · м҃ кѕ л҃ х҃ кі і҃ ѡ и :-

Ѡ морсколоженїи · м҃ ѕ҃і
кз і҃ ѡ ф҃ :- Ѡ прѣ ні
стѫплениѕ апоѣдан
ѣжїѫ · м҃ кн :-
Ѡ финикїанинѣ · м҃ кф :- ф҃і
Ѡ гѫгнивѣи глоусѣ :- к҃
Ѡ семихлѣбѣ · м҃ лл :- ка
Ѡ кѣласѣ фарисеистѣ · кв
м҃ лв л҃ х҃ мд :-
Ѡ слѣпци :- кг
Ѡ въпрошеникесарїистѣ · кд
м҃ лг л҃ х҃ кф :-
Ѡ прѣѡбраженїи іисовѣ · ке
м҃ лд л҃ х҃ л :- Ѡ зло
дѣѫщїи сѧ на мїрѧ ·
м҃ ле л҃ х҃ лл :- Ѡ по кз
мышлѣѫщїи кто є
болїи · м҃ лѕ л҃ х҃ лв :-
Ѡ въпрошїи фарисеи кн
Ѡ поущенїи жень · м҃ м :-
Ѡ въпрошїи богатѣ кф
іеа · м҃ мл л҃ х҃ зг :-
Ѡ сиѣзеведеѡвоу · м҃ мг :- л҃
Ѡ бартименсльпци · лл
м҃ мд л҃ х҃ зд :-
Ѡ жрѧкѧщи · м҃ ме лв
л҃ х҃ зн і҃ ѡ ді :-
Ѡ несъхїи немоковни лг
ци · м҃ мѕ :-
Ѡ непомѣнинѕла :- лд
Ѡ въпрошїи главхіе лє
реи никнижницѣхъ ·
м҃ мн л҃ х҃ зф :-

ѧѕ Овиноградѣ при ча.
ѧз м҃ и҃ ѧ҃ о҃ :- Овъпро
шшиѧльстивиѣ оки
неонѣ. м҃ и҃в ѧ҃ оа :-
ѧи Осадоукеи. м҃ и҃г ѧ҃ ов :-
ѧф Окнижницѣ. м҃ и҃д ѧ҃ ле :-
м҃ Овъпрошениги. м҃ и҃е :
ма ѧ҃ ог :- Оженѣ аже
дѣцѣтѣ въвръгши.
мв ѧ҃ од :- Окончинѣ.
мг м҃ и҃ѕ ѧ҃ ое :- Оумн
ѩлесѣ. м҃ и҃и :-
мд Опомазавшиигаму,
ро. м҃ з҃в ѧ҃ ка і҃ ѡ в҃ :-
ме Оплещѣ. м҃ з҃г ѧ҃ ос :-
мѕ Опрѣданиги. м҃ з҃д :-
мз Оѡмѣтаниипетровѣ.
м҃ з҃ѕ ѧ҃ он :-
ми Оиспрошенитѣлесе
гнѣ. м҃ з҃и ѧ҃ пв
і҃ ѡ҃ и҃ :-

Гѣдинословеѣже

ѡлаѳіастоеѵлїа.

Жеѡлаѳіастоеѵлїе,
поітїлѣтѣдавъ
знїенїа, съписаноѣы
въріадѣ. бѣѣоуко
съѳлаѳіопетроуоуче
ниіжеиспослѣдова
тель. Егоженепа
своегоѩленоуетъпе
тръдховнаго. ѩвѣ
ѩконарицаашесаіоа
нньанепеенѳарнавѣ.
нжиіпавлоусънеходень
обатеоуѣѡсъпетроль
прѣѣыѩаашеѩнѡжле
нвъріадѣсъниѩльеыи
ѩѡлнщаоуѣоегони
жевъріадѣвѣрнїи.
нетъїжѣезпнеаніа
проповѣдати. нжи
писанїеѩльнзложи
тнтѣѩльажеодѣ
коуплаѧ. Едваоуѣо
повинжвсесъпнеа.
петроужеѡкръвено
бїѡка, ѩкоѳлаѳіко
съпнеаѩлговѣстїе.
видѣвьоуѣонцвѣ
ствоѩлаконстинно.
таѧжеепїплегопо
пославъегупеть.
ндежепроповѣда
вь. въалезандри
жецѣковьеъзда.
къполоуднньнѣи
жестранѣвъсѣѧ
просвѣти. Ежеи
нагрътанїеевѵлїа
ѩвестъвно, нни
тгожеѩлыпокръ
вено. прнѩлнз
жеповъсемаѳеѡ
внеътнчесъевѵлн.

развѣ ꙗкоꙋ ѩ ѳеи пространѣишин. ꙗкоꙋбо ѩ
ѳеи еже по плъти роженіе гнѣвъна ѧлѣ поми
наеть. съ же ѡ прѣканаѧ ꙗ іоанна. тѣмже нѣ
цінаще непытнѣишемнитеѧ. сицеоубо нѣкаѧ
мысль ръѣшаѡ еуліетѣхъ. ꙗже ѧ хероувімѣ
сѣдѧнъ. ꙗже четворолицы ніеаніе глеть.
прѣдѧ ѧ ѧ мьтетворо ѡбразно еуліе. еднѣмь
ѧхомь съдръжимо. ꙗкоже бо хероувім ѡ ко ему
ждо. еднооубо лицерѣшаѧ подобно лъвоу.
ꙗ ногетлкоу. ꙗ ноѡрлх. ꙗ ногетлцх. сицее
еуліскыѧ проповѣдникоуплѣ. еже оубо ѡ іо
анна еуліе. ꙗ мать львоволице. црькоб ѡ львь.
ꙗ вльетъвно. такоже оубо іоаннь. ѡ црькаго
ꙗ вльетъвнаго сна. бѣ ѣ во слово воуза ѧ ѣ ѣрекь.
бъна ѧ лѣ бѣ слово. а еже ѡ матѳеа. таколи
чно. ѡ еже бѣ ѡ по плъти рожденіи ꙗ въ ѧ ѣ ніи слово
вѣ ѧ ѣ ть. ѡ марка же ѡ рлоу приклѧдемо.
ѡ пророчьствѧ ѧ ѣ ѧ ѣ іоаннова. пророчьскаѧ
бѣ ѡ благѣ провидителна сѧщи. ꙗ ѡ стрѣдѧ
ꙗ ѣ видѧщи. ѡ релъе. рѣшаѧ бѣ ѡ ѡ рлаѡ
строзрителна быти. ꙗкоже еди ньтъ ꙗ
ѡ ꙗ ныхъ ꙗ животны. къ солнцоу мощивъзи
ратиненомысѧ. телцоу же подобно. еже
ѡ лукы. тѣмже ѡ ѡ ещенитьства за захариина
ꙗ ѣ ть. ѡ грѣхъ ѣ ѣ ѣ

IC XC

Сѫсѡнаѩ ка стоєуліе

Непрѣдь просвѣщеніе ль · глава, а҃:ф

Ауллоєуліаіуль васнакжіа
ꙗкожеєписановъпрѡрѣцѣхъ
Сеазъпослѫаглаалоєгопрѣ
ліцеальтвоіи, ижеоугото
вѧіижтвоіпрѣтобоѧ
главъіижщагоовъпоу
стыни · оуготоованіеіиж
гнь · пралыткѡритестъѕѧ

его · Бы ІѡаннЫ крстѧвъ пустынѣ ·
и проповѣдаѧ крщеніе покаанїѧвъ
ѡ прощеніе грѣхѡвь · и исхѡжаше
къ нему всь іудейска страна · и
іерусалимѣне · и крщаахѧ сѧ въ нвъ
іѡрданѣ грѣхы своѧ · ѣже іѡаннь облъчен
ласы вельбѧжьі · и поясь оусенїаньо
грѣсѣ его · и ѧдыа крнцы и медъ
вїи · и проповѣдаше глѧ · грѧдеть
крѣпаи мене въ сѣ ѣ мене · ѥлоуже
не есмь ъдонь ны прѣклонесѧ разрѣши
ти ремень сапогъ его · азъ оубо крти
вы къ водѣ · тъ же крститъ вы дхомь
стымь · ІѡАнне

ѕа҃ в҃ і

Наѣ въ ѡнѣ дне · Прїиде Іс ѡ на заре
на крщеніе гне на р · и не вѣ, кв рѣ ѡ, прїиде ·

галилейского. и крстисе ѿ іоанна
въ іордани. и абіе въходѧ ѿ воды.
видѣ разводѧща сѧ небеса. и дх҃ъ ꙗ
ко голѫбь въходѧщь на нь. и глась
бысть ѿ небесе. ты еси сн҃ъ мои возлюбле
нныи. ѻ нежеи благоволихъ. ꙗко бг҃ ѡꙗвлениѥ.

Абіе дх҃ъ изведе его въ пустыню.
и бѣ тоу въ пустыни дни. четырьде
сѧте. искоушаесѧ ѿ сатаноу. и бѣ съ
звѣрми. и ангели служѧхѫ емоу.

По предании же іоанове. прииде іс҃ въ галилею проповѣдѧѧ еуліе

· царствїе бж҃їа, гла · покаетеса · и приближисе царствїе бж҃їе.
покаетеса · и вѣроуитеевѣ ѥ҃ванїе · ѕ҃опне ·

ѕ҃а
г҃

Ходаисъ при морѣ галилеестѣ, видѣ
симѡна и андреа брата того сїмѡна
въ морѣ таѧща мрѣжа въ морѣ · бѣ
ста бо рыбарѣ · и рече имъ іс · прїидѣ
та въ слѣдѣ мене, и сътворѧ вас быти ловцї
человѣкѡ · и абїе ѡставльша мрѣжа
своа, по нем идѣ ѡста ·

И прѣшедъ ѡтъ ѡтоуду, оуз рѣ іакѡва
зеведеова · и іѡанна брата его ·

Сръбіне вврѣѡ таинѣ исвѣтвъсъніаніудеистѣ. ѳ

и тавъкѡрабаистрѡжщадарѣжѧ · и
абіевъзвава · исоставлъшасѡцасвоего
зеведеавъкѡрабаисънаединикы,
понедьиидѡста · и въниидѡшѧвъка
пернаоуаль · и абіевъсѧботывъшевъ
сънадище, оучаше · и дивлѣхѧсѧо
оучениего · бѣѣѡоучѧиакоовласть
имы, иеакоикнижници · кѹ вто ·

Ибѣвъсъніадищ иучикъвъдухѣнеи
стѣ · и възвагласѧ, остави · что на и
тебѣіесеназарѣнине · пришельесипо
гоубитиа · вѣдѧкто есеисъвъбіи ·
изапрѣтиедоуісгласѧ оуадлъчиниизы
диизнего · и сътрѧсьегодухнечистыи ·
и възъпигласовелиго. и зыдеизне
го · и оужасѡшѧвъси · иакосъта за
тиежадыкъсебѣгласѧще · что есе ·
что оученіеновоесе · иакопосѡбласи
и дохѡнечистыиповелиипослоушаѧ
его · и зыдежеслоуегоабіевъвсѧ

ζα
ιδ
α

ка чє вінє · въвръ ѿ · прїидеісъ въдосїдѡвъ ·

странѫгалилеискѫѫ · кѹ єрѣ ·

ка єв Набїенъсъилаищанехѡдѫще, Прїи
дѡшѧвъдосїдѡновъ · съїлѧчѡво
нїсѡанно · тъщѧжесїдѡнова, ле
жѧшеѡгнежеѓоуа · набїеглаша
єлоуонєн · и приступилъісъ, възви
жежєльзарѧчѧєѧ · и оставнѧ
ѡгньабїє, и слоужаашеиль ·

г Поздѣжебывшоу · єгазахѡжлаше
слнце, приидѡшлаахѫ и ѣ ѣнєлоуѣъсѧ
недѫжныѧ и бѣєныѧ · и бѣѣвєгра
събралсѧ и ѣ ѣдверє · и исцѣлилисѡ

Сж в по. въвръ ѡ. идеісвъпоустолъ. ѳл

гыдлъстражѫщѧ разлучныдлиѧ
ѕлдн. ибѣсыдисогынзгна. инео
ставлѣашеглатибѣсы. ꙗкоѣдѣка
ѧ ѥгоѧсѧща. ноутронощисѧщи
ѕѣлсѡ. въставьнзыде. И идевъпоу
стоулѣсто. итоудлатвѫдѣаше. ꙗко те. зѧ
игнашѧпоѥсїдсѡнъниѫесъиналь. ѕ
исѡбрѣтшеѥго. глашѧеѩлоу. ꙗко
въсиѣбѣнцїѫ. иглаиаль. идѣвъ
блиѫиѧвесиграды. даитоупро
повѣ. насебонзыдо. ибѣпроповѣ
даѧнасъидлищїи ивъвсеиталилен.
ибѣсыизгонѧ.

И прїиде въне ѩлоу проѩѧ ньдолѧ д
его. ииакоѩлѣноупадаѧпрѣпи.
иглаеѩлоу. ꙗкоѧшехошеши. дложе

шнлѧоутѣстити · ісжеллрдова
вь, простерьржѣжїгоснѧеѧего · нїла
ѥлоу · лощѧоутѣстнеѧ · нреѣшх
ѥлоу, аїеотнде ѡнегопрокаѧженіе
нунѣстьїы · нїзапрѣщьѥлоу, нїгна
ѥго · нїлаѥлоу · блюдинїколлоу
жєнїуьсожерьцїн · нѧшїепокаѧжи
сѧїерєѡвн · нїрїнесїзлоутїщеніе
твоеѧжеповелѣлѡ ѹсїнвьзлїѡнѣ
вьсвѣтелствоїн · ꙗко єѧ · ѻ нѧжєнїзше
нлѹѧпроповѣдатїлнїогонїпроно
сїтїнелово · ꙗкожєкїтоллоунелло
шнєлоуꙗвѣвьїравьнїтї · нѧвь
нѣвьпоустѣлвѣстѣьѣ · нїрнїѡ
жалѧжїкьнєлоуѡвьсєждоу ·

ꙗ нвьнїдепалїывьїкапернаоуалїподне.

не в по · вьвратѣѡ, вьнїдеїсвьїкапер·

ислоуѫ ꙑ ꙗковъ додлоуе. набїесъбра
шѧдаꙗсѧ, ꙗкожеѥ то длоуне бъдѣ
щатисѧ ни придвере. и глаашеѩ ни
слово. и прїидѡшѧ ѩ ꙗсѧщесѧ
слабленажилаадаи. посадатетырдаи.
и не дѡгѫщеприбланжитисѧ ѩ ѫ не
длоу нарѡдаради. ѿкрышѧ покровъ
идежеѣ. и проꙗкопавше, свѣсишѧ
ѡдрѣнанедѧжеослабленыи лежаше. ꙗкоже
ісъ видѣвѣ. глаослабленодлоу. чадо.
ѿпоущаѫтисѧгрѣсентвои. бѣхѫ
женѣщїи ѿкнижники сѣдѧще,
и подмышлѣѫщеѩ въ срдцехъ свои. что сѣ
такоглетьꙗоулѧ. ꙗкто ложеоставлѣ
тигрѣхы. тъкдоеднїи бъ. набїе
разоулѣвыісдхомльевои. ꙗкотако
типодмышлѣѫтъ въ себѣ. реадаль. что
сиꙗподмышлѣетевъ срдцихъ ваши.
что еоудобѣ ереснослабленодлоу
ѿпоущаѫтисѧгрѣси. и ли реши въ

станинвъзлюдѡдрътвониходи · нѫ
даоуѣвстеѩковластьнлатьенъїлъ
скынїазеллюѡпоущатнгрѣхы · гла
ѡслабленодлоу · тебѣглѫвъстани, и
възлюдѡдрътвон, инднвъдѡсвон ·
нвъставьлаїе, нвъзесѡдрънзыдепрѣ
въсѣдли · ꙗкоднвитисѧвъсѣдль, и
славнїа · глѫщеѩконниколиѫетако
видѣхѡдль · конець не ·

нзыдепакыкъдорю · нвенарѡндѣ
ашекъпедлоу. ноуташеѫ · нлилло
грѫдыи, видѣлевіѫлфесѡка, сѣ
дѫщаналытници, иглаедлоу · по
лиѣгрѫди · нвъставьвъелѣеїон
де · нбывъзлежѫщоуедлоувъдо
лоуего · нлинѡѕналытаренгрѣшни

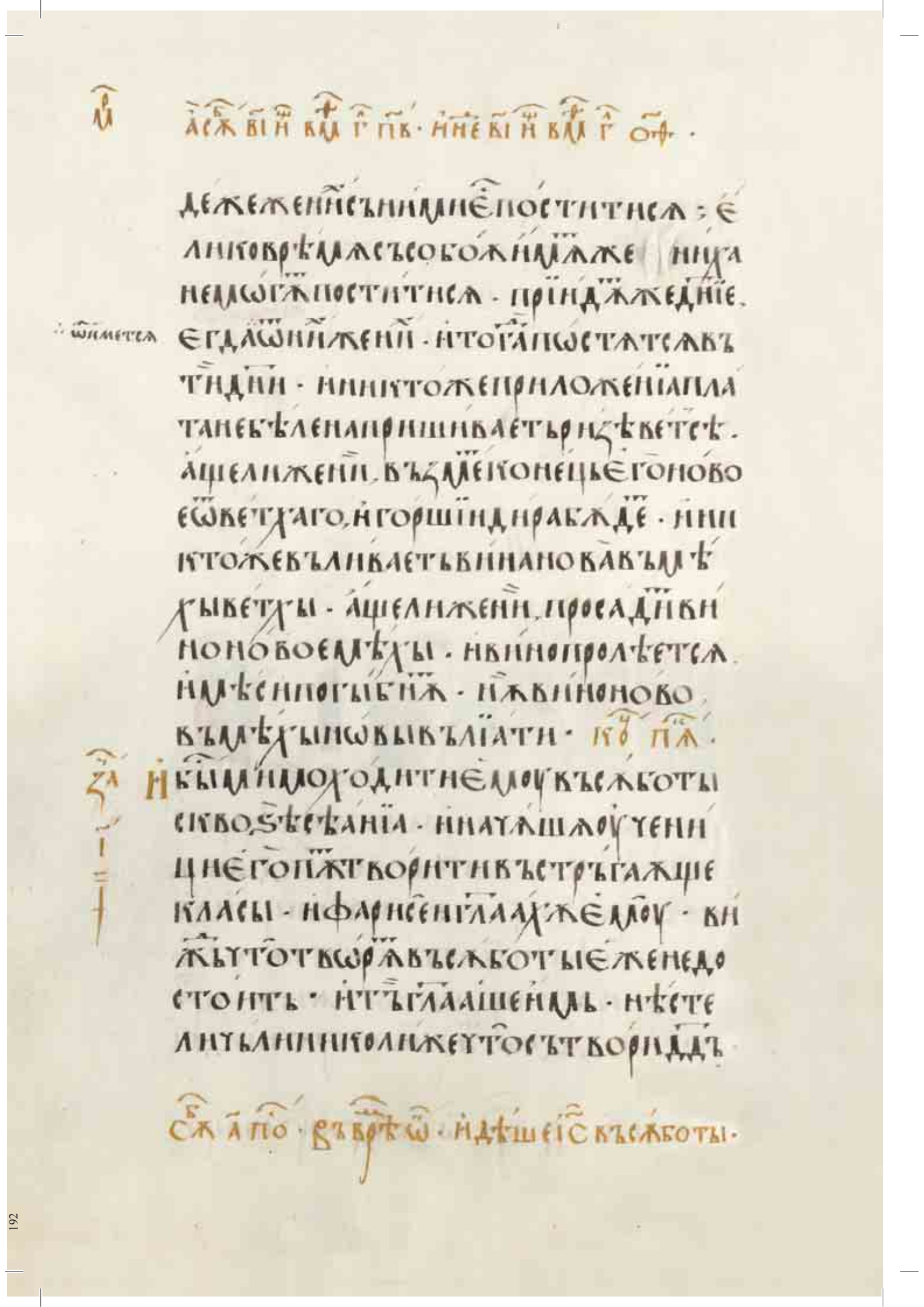
сѫ г по · въвръѣѡ, лиллонидыїсви

ꙗ

ꙗкъ възлежаахѫ съ і҃сомъ ученикы
е҆го · бѣхѫ ѿ иоанна. и҆ поѣндошѧ · и҆ книжници и҆ фарисеи видѣвше
е҆го ꙗдѧщѧ съ мытарьми и грѣшникы · глаахѫ оу҆ченикомъ е҆го · что ꙗко
съ мытарьми и грѣшникы ꙗстъ и҆ пиетъ ·
и҆ слышавъ і҃с глаѧ · не трѣбоуѫ здра
вии крата, но болѧщии · не пріидо
призвати праведникы, но грѣшни
кы въ покаѧніе · конець сѫ

ꙗкъ ѫ оученици іоаннови и фарисеи
постѧщесѧ · и пріидошѧ
къ немоу · почто оученици іоа
нови и фарисеи постѧтсѧ ·
а твои оученици не постѧтсѧ · и рече
и҆ і҃с · е҆да могѫ сынове брачнии дон

ꙗ҃ ві҃ не · въ вр҃ѣ ѡ҃ · бѣхѫ оученици ·



ѧ асѫ ві н вл г пв · ѥже бі н вл г оф ·

дежеженесъниданиепоститисѧ ; є
лиговрѣмѧсъсобожидѧже ниѩ
недостоѩпоститисѧ · прїидѫжедніе.
єгдаѿнимѧженїи · и тогдапостѧтсѧвъ
тїдни · и ни кто же приложенїа пла
таньѣ вленапришивѧетъ рищѣ ветхѣ ·
ащеижеи въ здѣ конецьєгоно во
єѿветхаго, и горшїи дирабѫдє · ни
кто же въливѧетъ вина новавъ ме
хы ветхы · ащеижеи просадїи ви
но новоеда ѣхы · и вино пролѣетсѧ
и мѣхиноеы бїѫ · но вино ново
въ мѣхы новы въливати · кѹ пѧ ·
ѕа и бы ида и моходити ємоу въсѫботы
сквозѣ сѣванїа · и начѧшѧ оученї
ци єго пѫти творити въстръгѧѫще
класы · и фарисеи глаахѫ ємоу · ви
ѫ ты что творѧѫ въсѫботы єже не до
стоитъ · и тъ глаашемь · не сте
ли ти ли что єже творидъ

сѫ а по · въ вторѣѿ · идѣше с въсѫботы ·

ꙗ

Егда трѣбованіе ѩдѣ. и въ залкасан
и жесъніи, каковъ ни де въ до бѫіи
прнавіа фарѣарѫіерен · и хлѣбъ пре
ложеніа сънѣсть, и ѫ не до ашеѧ
ти, тъ кло іереѡль · и да не ѫщіи
съніи; и глаашеи · сѫботаталчаради
бы · анеталчъ сѫботы ради · тѣ же
гьесн ъ талъ сы не сѫботе · И въ ниде
нальвъ съ ѩлище · и бѣ тоу талчъ соу
дѫ и дыржѫ · и на зраахѫ его аше
въ сѫботы исцѣлити ѩ, да на ѩ въз
глѫть · и глаталчоу соудѫ ѫ ѩлѫщо
моуржѫ · стани посрѣдѣ · и глаи
до и тлнъ въ сѫботы до бро творити,
или зло творити · дшѫ спти, или
погоубити · ѡ ни же ѩлалъчахѫ · и въ
зрѣвъ на ѩ съ гнѣвъ · скръбѫ ѡ ока
ѩ ене ни серцъ ни, глаталчоу · простри
ржѫ ждѣ твоѫ, и прострѣ ноу твръдне ѫ
ржѫ его цѣла ѩ ко дроугаа · ісо сѫ ·

ка пне гі не · въврѣѭ, съвѣсвѣтоу и фарисеинаіса
съиродіаны ·

зі аі

Низшеше фарисеи абіе съиродіаны, съ
вѣтьтворѣахжнань · ꙗкоегопогоу
бѫ · іс же отидесъоученикы своими
къморію · и ласоуы народоуалилеѫ
поеиде · и оіоудеѫ, и оіерлима · и
оидоуреѫ, и съ оногопоолоуіордана
на · и оутранендоуалаоужьствоо
лного · Слышавшеелиꙗтворѣаше
пріидошакънемоу · и реоученикы
своеи, да ко рабьѫ ждеоунего ·
и народарадиданестѫжаѫемоу ;
ласоуыбонецѣли, ꙗконападаахѫ
ель, даемоупритоснѫтсѧелицо
и лѣахѫраны, и доуснечистіиегда
видѣахѫего, припадаахѫкъемоу.
и зваахѫглѧще, ꙗкотыесинъбіи ·

вто гі не · въврѣѭ, възыдеіс на гѡрѫ · ѩ

и мно го прѣщаашеи, да не ѩвлена е
го сътвѡрѧть · кѹ пне · И възыдена
гѡрѫ, призваѫ же ѥ отъ ѣше сами и
пріидѡшѧ къ нему · и сътворіша
на десѧте да бѫдѫть съ ни · и да посе
лаетъ ѧ проповѣдати · и на ѣ власт
ь цѣлити недѫгы, и изгонити бѣсы ·

И на ресіа сѡ ноу и мѧ, петръ · и іакѡва
зеведеѡва, и іѡанна братаіакѡвлѣ ·
и іаре и мандлена и ѡ анергеѣ, еже
єсть агрѡмлова · и андреа и філіп
па · и варѳѡломеа · и матѳеа · и
ѳѡмѧ · и іакѡва алфеѡва · и ѳа
деа · и симѡна кананита · и іоудѧ и
скариѡтскаго · и же и предаѥ го ·
кѹ вто · И пріидѡшѧ въ до, и съ

срѣ гі не · въврѣѭ, пріидеіс въ до ·

ѯа
ві
и

ѯа
гі
ї

ѧ

красѧ пасынарѡ · ꙗконе мѡщнии
хлѣбаꙗсти · не слышавше же бѣхѫ
оу него, и зыдѡшѧ ѿ него · глаѧхѫ
бѡ ꙗконе ѥстовьѥ · и ꙗкоже нищии
же ѡ ѥрѧдане изшеше, глаѧхѫ ꙗко
веелзевоульнаа · и ꙗко ѡ ꙗнѧ ѕ нѣ
сѡвѣтѣ изгонѣ бѣсы · и призвавьѧ,
въпрꙗтаглаашеи · ꙗко ѩ ложе сатана
сатанѫ изгонити · и аще цр҃твоона
сѧ раздѣлитсѧ, не ложе стати цр҃ь
ството · и аще ѡ насѧ раздѣлитсѧ,
не ложе стати дѡмъ · и аще сатана
въстанасѧ сан раздѣлисѧ, не ложе
стати нѫ конецьнаа · ни кто же мо
же въ домъ крѣпкаго въшедъ до его
расхытити, аще не прѣвѣ крѣпкаго
свѧже · и тогда до его расхытит ·
ꙗ҃ ѕ҃ ѕ҃ · ꙗ҃ ѕ҃ ѕ҃ · Аминь глѧва · ꙗко въ сѣ ѡ
поустатсѧ съгрѣшеніа сн҃ѡ ꙗ҃ ꙗ҃ ꙗ҃

ѧ

Анна дх҃ъ ѣстьи, не имѧ ѡпоущенїа
въвѣкы · нѫ повиненьє вѣчноумоу
сѫдоу · зане глаахѫ дх҃ нечистьи ма ·
прїидѡшѧ оубо братїа ѧ ѧтнего ·
и въинѣстѡѫще, послашѧ къ немоу
зѡвѫщеего · не ѣдѣше нарѡ оне ·
рѣшѧ же емоу · Се ѧтитвоа и братїа
твоа · сестрытвоѧ въинѣ ищѫте
бе · и ѡвѣщанїе · кто е ѧтиа моа ·
и и братїа моа · и съглѧдавьо окръ
стьсебесѣдѧщѧ, гла · Се ѧти моа
и братїа моа · ѩже бѡ сътворитволѧ
бжїѧ, сътворѧ моа и сестра и ѧтиа и е · ꙗ҃ ꙗ҃ е ·

Н ачаꙗ наоучити при морѧ · и събра
сѧ къ немоу нарѡдъ мнѡгъ, ꙗко се мо
моу въ лѣзшоу въ корабль сѣдѣти въ

ꙗ҃ ꙗ҃ ꙗ҃ · въ врѣѡ · начѧ ти соучити ·

ꙗ҃
ꙗ҃
ꙗ҃

ѧдорн · и҆ вѣнарѡ҃ пр҃нѧдорина зеѧлан
бѣше · но оучашеѧ пр҃ притчаѧ ѧдного
го · и҆глашенъ въ оучениѥ своѥ, слышн
те · ф҃ Сѣнзыдесѣ ѧ и҆сѣати · и҆ бы ѥ
гасѣаше, ѡ҃ воп ѧдена пѧжти · и҆ пр҃і
и҆дѡшѧ пт и цѧ и҆ поз ѡбаше ѧе ·
дроугоеже пѧдена ка ѧдени и҆ деже не
и҆ ѧлѣаше зеѧлѧ ѧдного ы · на бѣ ѥ про
ѕѧбе · зане не и҆ ѧлѣаше глѧбины
зеѧлныѧ · сл҃нцоуже въсїавшоу, при
скѧде · и҆ зане не и҆ ѧлѣаше корене оу
съше · и҆ дроугоеп ѧде въ трънии · и҆ въ
зыдетрънїе, и҆ подавне · и҆ плода
не да · и҆ дроугоеп ѧдена зеѧлѧ до
брѣ · и҆ даѧше плодъ въсходѧщь и҆ ра
стѧщь · и҆ приплодоваѧше на ѧ ·
и҆ на з҃ · и҆ на р҃ · и҆ глаѧше · и҆ ѧлѣѧ
оуши слышати, да слышн · ѥ҃ ѕ҃ ѧ ·

ѧ҃ сѫ гл҃ и вдѧ г҃ с҃ · и не гл҃ и вдѧ гл҃а пѕ҃ ·

Ѕ҃ гдѧ же бꙑе дин҃ь, въпрѡсиѭ же го
и же бѣ ѫ же ѿ не съѡбѣдѧ на десѧте
ѻ притꙑ · и гл҃ѧ ѧше на дь · ка е дано
бѣ дѣ ти та ны цр҃ствїѧ бж҃їа · ѡ нѣ
ѧ же бѣ нѣ шнїѧ дь, въ при тꙑ ѧ въ сѣ
бꙑ ка ж҃ · да вид ѧ ще ви дѫ ж҃, и не оу
зрѫ ж҃ · не ꙗ ꙗ ще сꙗ ꙗ ꙗ ж҃, и не ра зоу
мѣѭ ть · е да ѩ ко гда ѡ бра тѧ тсѧ, и
ѡ ста вл ѧ тсѧ и гр҃ѣ ен · и гл҃ѧ дь ·
не вѣ сте ли при тꙑ ѧ сїѧ ; и ка ѩ ко въ
сѧ при тꙑ ѧ ра зоу мѣ ете · с҃ѣ ѧ н
сло во, є҃ · сї ноу бо сѫ ж҃ и же на пѫ
ти. и де же бѣ ете ѧ сло во · и е гда
оу сꙗ ꙗ ꙗ ж҃, ѧ бї е при де са тана ѩ ко
и де сло во сѣ ѧ но е въ сѣ рдї ихъ ·
не пе ѧ та ко же и же на ѩ ко ѧ ме ни
сѣ ме ї и · и же е гда оу сꙗ ꙗ ꙗ ж҃ е ло
во, ѧ бї е съ ра до стїѭ при е мѧ ѧ е.
и не и мѧ ѩ ко ѡ ре нїѧ въ се бѣ · и же бѣ
ме нне ж҃ · та же бꙑ вꙑ ши не ѩ ѧ ли

п҃ не дї не · вкрѣ ѡ, въ прѡ сиѭ ѧ ї се оу тн҃ цн ·

и ланїоненій юсловесеради, аѣїесъ
блажнѣѭтсѧ · асїнеѭнѭевътръ
инсѣемлїн · слышѭщенелово ·
и петалнвѣкасего · и льстьѣогат
ства · но прѡтїинпохѡтевъхѡдѧ
щїи, подавлѣѭсловоо, и ѣесплоно
ѣывлеть · неинеѭнѭеназемлан
добрѣнсѣанїи · и ѭеслышѭсло
вонпринемлѧе · и плѡетворѧть
на л · и на з · и на р · и глаашеи ·
еда свѣтилникъприходїидаїо
спѧдо полѡѭѭего · и лнїо ѡ
дро · недалинасвѣщницѣполо
женьѭде; и ньѡеетаинноеѧе
неѧвитсѧ · и ньїпотаено, и ѧ
дапрїидевъѧвленїе · ащетїо
ѧаоушнеслышатидаслышїи · кѣ
пне · и глаашеи, блюдѣтетто
слышите · вънѧѭемлѣрѧмлѣри
те, възмлѣритсѧвѣ · и приложи
вто дїне · регьоученїкѡ · блюдѣте ·

ѕа
ѕі

ѿ

тєѧваслышѧщїи · иѧжеѿѧщеи
ѧ, дасѧєлоу · аиѧженеѧ · и
єѧженѧѧѡнѧетєѧѡнего · иглѧ
аше, такоєцрьствїеѣжїе · ꙗкоже
чл҃ѣвъвѣмѣтаєсѣмѧкъзємлѧ · и
сїи, ивъстаєтьнощїѧнїѧ · и
сѣмѧпроѕѧѣаєтьирастєꙗкоже
невѣстьонъ · късеѣѣозємлѣ
плодїи · прѣѧєтрѣвѧ, потокла
таѧженсплъньєпшєницѧкъкла
сѣ · єгѧѧєсъзрѣєтьпло, аїєпо
слєєрьпъ · ꙗкопастѧѧтва · и
глѧаше · чьсомъоуцѧѡцрьствїє
ѣѧїє · ислѧкоєнпрїтчнпрїлѡѧїи
є · ꙗкозрьногороушнчно · єѧєє
гѧвъсѣанокѧдєтьвъзємлѧ, ѧнєє
въсѣсѣмєньєзємлѧїи · нєгѧвъ
сѣанокѧде, възрастєнькѧдєболе
єкъсѣзелїи · нєьтворїкѣтвїве
лїѧ · ꙗкомлощїпосѣнїѧєгоптї

ꙗ

цаль нѣ ны ль вн та ти ·

Н та щѣ ли пр ит ча ли ли ко гда ни сла
ше ѥ ѥ ло во · ꙗ ко же ло жа ах ж
слы ша ти · бе з пр ит ча же не сла
ше ѥ · о со бѣ же о ученицѣ ѡ сво ѥ ка
за ше въ сѣ · ꙗ ко вто · и сла нѣ въ тъ
дь ве ро у бы вшо у. Пре ꙗ дѣ ль на о
нъ пол ъ · и ѡ по у шь ше на рсо ды · по ж
ше го ꙗ ко же бѣ въ ѡ ра бли · и и
ли же ѡ ра бле бѣ ж е ни ли · и
бы ко у рѣ въ тръ нѣ ве ли ка · ва ны
же въ ли ва ах же ѡ ра бль · ꙗ ко
у же по гр ж ат се ло у · и бѣ са
ꙗ ко ръ лѣ на въ главницѣ ѥ ѩ ·
и въ бо у дши ѥ го · и ре ѡ ше ѥ
ло у · у чи те лю · не ра ди ши ли ꙗ ко

ѕа

ні

ї

ср ѣ ді · ре ѣ сво у чи ѡ · пре ꙗ дѣ ·

ѿ дні не · въ вторѣ ѡ · пріиде іс на онъ пол ъ · ѧ

погыбае; и въставь, запрѣти вѣтрѣ
и ѳеодорю · далъ и, и ѣстани · и оуле
жевѣтръ · и бѣ тишина веліа · и ре
и · что та кострашаи вне сте · ка ко
не имате вѣры · и оуб ѡ аш жестра хо
веліемь · и глаахѫ друг къ другоу ·
кто оубо сѣ · ꙗко и вѣтръ и море по
слоушаѭ его · ѩ҃ ѕ҃ · и пріидоша на
онъ пол ъ ѳеодорю · въ страна гадари
ни сѫ ·

ꙗ҃ ѳі

и ꙗ҃ ѣ ѥ ѕ҃ ѣ ѥ го ѡ ѳ ро ѣ ꙗ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ · а
бѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

ѿнегоѧ жежелѣзны. и ѩ ѿсъкроу
шатнеѧ. и ни что же ложаашеего
оуѧдѧути. и вынѧ нощь и дь въ
гробѣ и въ горахъ. въпѧ и таѩ
неѧкаѧ ен ї еди. оузрѣвъ же ісанъ да
лече. теѩ ѣ и поклонисѧ емоу. и въ
зъпи въ гласомъ веліемь. рече. что ми
и тебѣ ісе сне вышнѣго. заклинаѧ
тѧ ѧ да мъне не мѧчиши мене. глаше бо емоу
и зыди доуше нечистыи ѿ чл ка. и въ
прашаашеего. что то имѧ. и ѿвѣ
щаѧ. легеонъ имѧ ми ѧ. и мнози
бѣсы. и молѧшѧеше го много
да не после и въ ѩ страны. бѣѧше же тоу
при горѣ стадо свиноеліе пасомо.
и молѧшѧеше го въсе бѣсе глѧще.
посли ны въ свиниѧ. да въ ѩ въни
де. и повелѣ на ї еіс. и изшедъ
се ѩ ї ти. въ ни дошѧ въ свиниѧ
ноустръмлисѧ стадо по обрѣтоу въ мори

ѣ

ѣхѫжеѩкодвѣтысѧщи · ноутапаа
дѫвъалори · пасѫщїнѫесвинїѧѣ
ѫшѧ · ивъзвѣстишѧвъградѣи
въселѣ · иизыдошѧвидѣтиѣык
шее · иприидошѧкъісови · ивидѣ
шѧѣсеновавшѧсѧ, сѣдѧщано
блъчена, исмысленѫщаидѣвшаго
легеѡнъ, ноусѣоашѧ · повѣдашѧ
жеивидѣвшеи, какобысѣсеному.
исѡсвинїа · ипатѫшѧмолитие
гоотитиѡпрѣдѣлъихъ ·

Ивъшешоуелоувъкѡрабль · молѣ
шееѥгобѣсеновавысѧ, даѩбы
льсъиї · ісѫенедаелоу, нѫреѥ
лоуидивъдотвоикъствои · ивъ
звѣстиї, еликатиѩьеъствори ·

ѧ҃ пѧ дінѣ · въврѣѡ прїидекъїсоуєдинь ·

и поумловатѧ · и иде · и наѹчаше про
вѣдатиѩ въдесѧтиградѣ єлинчастъко
рнєлоуїс · и въсїдивлѣхѫсѧ · кѹ
тє · и прїѣшєшоуїсоуѩ въ ѩсорабланиѩ
наоньполъ, събрасѧ нарѡдѡ мнѡгъо
нє · и ѩ҆ прїидоши · и сєпрїидєєдинь
ѡ҆архїсїнагѡгъ ѩ҆лєнєаїрь · и видѣ
вьєго, падєна ѩ҆ѡгоуєго · и молѣ
шєєго мнѡгогѫ · ꙗ҆кодъ ѿшедоана
конїнѣє · да прїѣшєвъ ложиши
на ѩ҆ржцѣ, ꙗ҆кодасїсєтсѧ и жива
бѫдєть · и идєсъ ѩ҆ · и поидѣ а
хѫ нарѡд мнѡѕи, ноуганѣ таахѫ
єго · прѣ пѧ · и жєнанѣ ꙗ҆ кавъ тоує
нїєкръвєлѣ · кі · и мнѡгопострада
вши ѿ мнѡгъ братєвь · и здавшиєво
авъсѣ, и ниєдинож полѕыо крѣтї
ши · и жѧ ѩ҆ тєвъ горєпрїѣшєши · слы
шавшиоїєсѣ, прїѣшєши въ нарѡдѣ
съзади, прїкоснѫсѧ рѧдѣ єго · гла

пнє ві нє · въврѣѡ · ѩ҆дѡшѧ поїсѣ нарѡ ·

ашеко, ꙗко ашеприкосн҇же ся ри҇зѧе
го, спсенаѩ҇ждѧ. на ѩ҇тенѕемѧ кнѧ и
стоꙗникꙑ кръвеѥ҇ѫ. и разоꙗлѣтѣ
ѧо, ꙗко нецѣлѣѡ҇ры. на ѩ҇теисра
ѕоꙗлѣвъсебѣ сенлѧ и҇ѕшешѧѧѡне
го. и обращесѧ въ народѣ глаше.
кто прикосн҇же ся ри҇ѕѧ ѧ҇ѧ мои. и гла
ахѧ ѥ҇ѧ ѧ ѹченицѣ его. видиши
ли народѡ ѹтнѣтѧщтѧ. и глеши
кто прикосн҇же ся ѧ҇ѧ мнѣ; и ѡглѧда
ашевидѣтисътворшѧѧсе. жена
жеѹѣоавшисѧ, и трепещѧщи.
вѣдѧщѧеѥ҇ѣеѣ, и прїиде и
припадекъ не ѧ҇ѧ ѧ҇ѧ. и реѥ҇ѧ ѧ҇ѧ въсѧ
истинѧ. ѻнѧ же реѥ҇. дъщи, вѣ
ратвоаспсетѧ и дивъ ѧ҇ѧ мирь. и бѧ
дищѣ ѧ ѡ ѧ ны твоеѧ. ꙗ҇ѕ пне.

Єщеемоуглѧщоу, тнпѧ. пріидѡша
ѿархісинагогаглѧще. ꙗкодъщи
тволоуадръ, тоєщедвнѫєшноуни
тель. ісѫеабіеслышавьеловоглеедлое
гаархісинагогови. неѫонеѧ, тъ
ꙗловѣроуи. инеоставилосебѣни
єдиногоити. тъꙗлопетрашаꙗсѡ
ва. ісѡаннабратаіаꙗковаѣ. ипріи
девъдоархісинагѡговь. ивидѣалъ
вѫ. плаѫщенеѧикрилѫщеемного.
ивъшеглаи. ітоалъвите, иплаує
теса. отроковицаиѣоуадръла,
ѩсіи. иѫгалѫжеѧемоу. онѫеи
зглавьвъеѧвъинъ, поѫтьѡцаотро
ковицѫидатрь. ижеѣхѫеъчи.
ивънидендежеѣотроковицале
ѫщи. неѫзарѫкѫотроковни
цѫ, глаеи. фалі фа, коуаль. єже
єсказаемо. двце, тебѣтлѧ. въ
стани. наіевъстадвца, ихожаа

асж ді н вла г ст. нне ді н вла гла пф.

ше. бѣ болѣтѡ. вітн. оужасѡша
оужасовеліедль. и ізлпрѣтнадного.
даникто же оу вѣстьсего. нре. дати
єнастн.

и ізыде ѡтжду. и пріидевъ ѡтьство
свое, и поєндѡшажоученицнего. ко пж кв
ибывшнежьотѣ, наужнасъидлищи
оутити. и дадѡ ѕ ислышащеи, ди
вѣхжемгажще. ѡкждоуседахсіа.
и топрѣдаждроданиалеєдлоу. и
силыгаѧѡвыржкадлеєгобываж.
несъдаєтеєктѡнъ. сиъдарінинь.
бражеіаѧѡвоу. ніѡсн. ніоудѣ. и
сідѡноу; и несестрылнегоздесж
вына; и блажиѣужежоне. глаа
шеженіс. іакоѣпрѧѧкъбесьсти.
тъыгаловъѡтьствиевое. и къроже

кто єі не. въвръкѡ. пріиде іс въѡтьство.

ср҃ѣ ей҃не · въвръ҃ѣ ѡ҃ призваісѡбанаде ·

ни · и҃въдоѧлоусвое · инедложааше
тоуниединоженлыитворити · тъи
ѧлоѧлаонедѫжны, възложьрѫцѣ,
исцѣлан · и҃дивлѣшѧзаневѣрствіеи ·
исѡбъложаашевесноиръстьоуѧ ·
ѕа ꙗ҃ ꙗ҃ ді
Ипризвасѡбанадесѧте, инаѧѫпоси
латидвадва · и҃даашенвластьна
доудъинечистыи · ꙗ҃ ꙗ҃ вто · и҃заповѣ
данль, даниттожевъзѧѫнапѫт ·
тъкаложе зъединь · нипиры · ни
ѧлѣка · ниприпоасѣлѣдн · нѫѡ
боувенивъсандаліѫ · инесѡблати
тисѧвъдвѣризѣ · и҃гаашеи · иде
жеѧщевъиидетевъдо, тоупрѣбъива
ите, дондежеизыдетесѡтѫдоу · не
ликоѧшенепрїнаѧѫвы, нижеослах
шаѫвѧ · и҃схѡдѧщесѡтѫдоу, ѡтрѧ
сѣтепрѧнѫеѡнсѡгаѧлнвѧшнѧлнвъ
свѣтелствои · ѧлиныѧлѫвѧ · ѡра
днѣебѫдесодѡѧлонгоѧлѡроѧльвъ

дньежныи, неже гра то́лоу · ни зше
шепроповѣдааждапокажтеѧ · ньѣ
сыдаисогынзгонѣахѫ · ндазлаѫже
лесѡдаисогынедѫжны, инецѣлѣвахѫ · ісѹ
срѣ

Оуслышавьцрѣнрѡслоу ісовь · ѩвѣѣо
бынадѫего · ирлаше · ѩкоіѡаннь
крѣтѧисѡдрѣвывѣта · исегорадисен
лыдѣѫтеѧоне · ниирлаѫ, ѩкоіо
ліае · ниижеглаѫ, ѩкопрорѣкъеѩко
жеединьѡпрорѣкъ · слышавженрѡ
ре · ѩкоегожеазъоусѣкнѫіѡанна
тъе · тъвъстаѡдрѣвы · тъбонрѡ
посла́вь, ѫтьіѡанна · невѫзлеговъ
теланицн · ирѡдїадьрадиженьіфи
липпабратасвоего, ѩкоѡженнеже
глаашебоіѡаньирѡдови · недонѣ

ла҃р

наоусѣкно ісѡ. въврѣсѡ · оуслышанрѡ.

ꙁа
ісд
єі

теб҃ѣ и дѣтиже ѩ филиппа брата ѥго
ѥго. и ирѡдіа жегнѣвалше ѧ на нь, и
хотѣаше ѥго оубити, и не мѡгаше.
ирѡ ко ѡбоалше ѧ іѡанна, вѣдыѥго
ма ѫ праведна и ста. и съблюдааше
ѥго. и послоушавьѥго, мнѡгатво
рѣаше. и ѩ ѩ ѥго послоушааше.
и приклоютшоуся ѧ ни потрѣбноу. ѥ
да ирѡрожьствоу своѥ мноу вѣрѫ творъ
аше. кнѧзѣ своѩ и тысѧщиникѡ. и
старѣишина галилеискы. и въшеши
дъщери тоѩ ирѡдіады. и плѧсавши
ноу тожъши ирѡдови.
и възлежѫщѣ съ нимь.
рѣ цѣ ръ дѣвци. просноу
мене ѥже аще хощеши.
и дамь ти. и клѧтсѧ ѥй. ꙗко ащо
просиши мене. дамь ти. и до полоуцѣ
ваалоѥго. ѡна же изшеши. рѣмь ма
ти своѥи. ѣсо прошѧ. ѡна же рече.

ГЛАВЖІѠАННАКРТЛѢ · НВЪШЕШНАБІЕ
СЪТЪЩАНЕЛЫКЪЦРЮ. ПРОСНГЛЖЩИ·
ДОШЖДАМНДАСНѠНЕГОНАБЛЮДѢ,
ГЛАВЖІѠАННАКРТЛѢ · НПРНЕКРЪЬЕ
НЬБЫВЬЦРЬ · КЛЖТВЫЖЕРАДИНЗА
ВЪЗЛЕЖЖЩИСЪНИ, НЕВЪСОТѢѠРЕ
ЩНЕЖЕЖ · НАБІЕПОСЛАВЬЦРЬСПЕКОУ
ЛАТОРА, ПОВЕЛѢПРИНЕСТИГЛАВЖЕГО ·
ОНЖЕШЕОУСѢКНЖЕГОВЪТЕЛНИЦИ ·
НПРИНЕСЕГЛАВЖЕГОНАБЛЮДѢ, НДАЖ
ДѢВИЦИ · НДѢВИЦАДАСТЬЖМАТЕРИ
СВОЕИ · НСЛЫШАВШЕОУЧЕНИЦИЕГО,
ПРИДОШЖНВЪЗЖШАТРОУПЬЕГО, И
ПОЛѠЖИШЖЕГОВЪГРОБЪ ·

ѕа҃ кѥ҃ Не събраша апостолъ сѹ · и възвѣстиша
емоу въсѣ · и елика съторѡриша и
наоучиша · ко оусѣкновенїоу · и ѩ҃ е и
прїидѣ тевысаанна единѣ въ поу
стоолѣсто · и поучитемало · бѣхѫ
бѡ прихѡдѧщеи и ѡхѡдѧщеи
ланѡѕи · и не ѧстїи бѣ колї · и видѡ
шѧ въ поустоолѣсто ко ѡраблѣ единї ·
и видѣшѧ и идѧще, и познашѧ ѧ
ланѡѕи · и ѣшї ѡ въсѣ ѣ ѩ лесътїца
ахѫ ѧ тамо · и прѣваришѧ и, и съ
и дѡшѧ къ немоу · и ѕше, видѣ
іс на ѡ ланѡгъ · и ма ръдѡ ѡ ї · за
не бѣхѫ ѧко ѡвцѧ не имѧщеи пасты
ръ · и ѧ тѧ тѧ моу ї тї ланѡго · ноу
жетасоуланогоу бывшоу, прїстѫпи
шѧ къ немоу оучениці его · глашѧ
ѧко поустоелѣсто и ѩ моужеланогъ ·
ѡ поустї и дашеше въ ѡ кръстїе
лѣ и весе, коуїѧ се бѣхѫ лѣ бы · не и

· пѧ сѣмѣ · въврѣѡ. понѫдніс оучнікы · ѯ

мѧбѡтьсонѧсти · онѫжеѡвѣщавьре
н · дадитенвыѧсти · иглашѧеллоу ·
дашешекоуп ідвѣластоллапѣнѧѕь
лѣбы · ідаллынѧсти · онѫжееналь ·
коликолѣбьнлате · ідѣтенвиди
те · ноувѣдѣвше, глашѧ е ідвѣрыбѣ ·
ипоелѣпосадитнвъсѫнасподы, на
споды · натрѣвѣзеленѣ · ивъзлегѡ
шѧналѣхы, налѣхы · по ипо · и
прне ехлѣбь, ідвѣрыбѣ, възрѣвь
нанбоблви · прѣломихлѣбы, ідаа
шеоученикѡсвои, даполагѧжпрѣни
ли · ісобѣрыбѣразделнн · ідѧшѧ
насытишѧ · ивъзѧшѧоукроу віте
кѡшанеплънь · ісорыбоу · бѣшѧже
ідѧ шінхлѣбы е тысѧщьлѧ
жь · ідѣепонѫдноученикыеволѣвъ
нитивъкѡрабль · ідаритнегонао
нополоукъвифсаидѣ, дондежеса
ѡпоуститьнарѡды · конѣ ѯе ·

ѯа
кѕ
ѯа
ѯ
ѯ

ζι Нѡреѥсѧ и идевъгѡржпололитнсѧ·
и вероуѣывшоу ѣ ѩкѩгѡрабльпосрѣлоръ
и сѣдиныѧземли · и видѣѫстражѫ
щѧвъгребени · ѣ ѣбовѣтръпротивен
и · и отетвръгѣнестражиношнѣи,
приидекъиполорюходѧ · и хотѣа
шедиижтии · ѡнижевидѣвшеѥго
ходѧщаполорю.ликѣхѫпризракьбы
ти · и възъпиша · късиѣоѥговидѣ
шѧ · и сдѫжтишѧ · и абіегласъниди
и реиль · дръзаите · азъѥсмъ · неѣѡ
итесѧ · и въниидекъиивъгѡрабль,
ноулежевѣтръ · и ѕѣлѡнзлицавъсе
ѣѣоужасадѫжесѧидивлѣхѫ · иерази
лѣшѧѣѡохлѣѣѣ · ѣѣбоерцено
и палено ·

ѧсѫ єінвдаг҃ѕ. ннеєгінвдаг҃в.

Ипрѣшеше. пріидѡшѧвъзеллѧге
ннисаретскѫѧ. кѹпѫ. ипристаша
ꙗ҃ѕшешеиальнекѡраблѣ. аѥпоѕ
нашѧеѥоллѫжіезеллѧгеннисарет
скѫѧ. нѡбытекшевъсѫстранѫтѫ.
натѧшанаѡдрѣприносятнбѡлѧ
щѧѧ. идежеслышалѫжіакотоуе.
иналожеѧщевъѫожаашевъвеси. ина
въграды. иналсела. нараспѧтіипола
гаахѫнедѫжныѧ. иналѡлѣхѫеѥо.
даапонѣвъсеприлїюрнѕыеѥопрнесѡ
снѫтсѧ. неелицнашеприкасаахѫ
сѧедль. єіцеаахѫсѧ.

Несъбрашѧкънеллоуфарнеєи. инѣ
цінѡкнѫжникьпрішешенѡіе
ралла. ивидѣвшенѣкыѧѡоуункъ

пнеѕіне. въврѣѡ, ихшешоуісови.

ЄГОНЕЧИСТЫИМИ РЖИКАМИ · СПРѢТЬ,
НЕОУМЫВЕНѢМИ НАДЖЩЕХАѢБЫ ЗАСИ
РААХЖ · ФАРИСЕНѢ ЖЕ ИВЪСИ ІОУДЕИ · А
ЩЕНЕТРЖЩЕОУМЫЖТЬРЖКЬ, НЕ ИАДЖ
ДРЪЖЖЩЕПРѢДАНІА СТАРЕЦЪ · НО
ТРЪЖИЩАА ЩЕНЕПОКЖПЛЖТЕЖ, НЕ И
ДЖ · И ИМАМИ СОГАСЖ ИАЖЕПРѢЖША
ДРЪЖАТИ · ПОГРЖЖЕНІЕСТЬ ИКАѢНИ
ЦАМЬ · И ТВАНО · И ІОТАО · И СОДРО
ЗА ПОТОЖЕ ПРА ВЪШАА ЖЕ ГО ФАРИСЕИИ
КИ КНИЖНИЦИ · ПОЧТО ОУЧЕНИЦИ ТВО
И НЕХОДЖ ПОПРѢДАНІЮ СТАРЕЦЬ ·
ИЖ НЕОУМЫВЕНАМИ РЖИКАМИ ИАДЖТ
И ХАѢБЫ · ОИЖЕ ОБѢЩАВЬРЕИМЬ · ІА
КОДОБРѢ ПРОРЬЕСТВОВА ИСАІА О ВАМИ
ЦЕМѢРѢХЪ · ІАКОЖЕЕСТЬ ПИСАНО · СИ
ЛЮДІЕ ОУСТНАМИ МЛЖТЬТЖ, СРЦЕЖЕ
ЖДАЛЕЧЕ ОТОНТЬ ОМЕНЕ · СОУЕЖЕ
ТЬТЖТМЖ · ОУЧЖЩЕОУЧЕНІА ЗАПОВѢ
ДИ ЧЬЛОВѢЧЬИ · ОСТАВЛЬШЕ ЖЕ ОЗАПО

ВТОРІИ НЕ · ВЪВРѢ ЖЕ, ВЪПРАШАА ЖЕ СА ·

вѣѣжїѫ. дръжитепрѣданїатаꙗка-
ѕ҃ѡ пне. и҆ръщенїатвлнѡистъкл҃ѣ
нїца. и҆ и҆наподѡбнатаковалнѡ
гатвѡрите. и҆глаашеи҃. добрѣѡ
лѣтаетезаповѣѣжїѫ. дапрѣда
нїевашесъблюдете. алѡ҆ѹ҆сн҃ѣѡре.
ѹтнѡщатвоегонлатерьтвоѫ. и҆
жезлословїѡщанлнлатерь. съдръ-
тїѫдаоуаре. вы҆жеглете. ащерѣть
ѹлѣѣѡщоусвоеалоуилнлатернїкор
вань. ежеѣдарь. и҆жеащеѡлененепо
лѣевалежеси. и҆неѣтоалоуѡста
вѣетеего. и҆ѣьсожесътворити
ѡщоусвоеалоуилнлатернсвоеи.
прѣстѫпаѫщесловобжїепрѣда
нїевашнежепрѣдасте. и҆ѡбна
таковалнѡгатвѡрите. и҆ приз
вавыїсвенарѡ. глаашеи҃. послоуша
нтедленевъси. и҆разоуалѣите. и҆
ѣьсожеѣвънѣѫдоуѹлѣавъходи

ѕ҃а
ѕ҃ѳ

срѣ ѕ҃ї пне. въврѣѡ. призвавыїсве.

ѧловѣнь, ѥжеѧложеосквръниитнего
нѫнеходѧщаѧшонего, тасѫскврънѧ
щаѧтлка · ѧщеуто нѧѧоушислыша
ти, ѧслышн · ꙗко то · Негдавъни
девъдошонарода · въпрашаѧхѫего
оученицинегоопритчи, ꙗтлаѧнѧль
таколанивынеразоуѧлаивнесте ;
неразоуѧлѣетелнѧаковъсеѥжеѩвъ
ноутвъходилоевъталка, неложео
скврънитнего · ꙗконевъходнеѧ
въсрце, нѫвъутрѣво · нафедрошонн
сходитъинетрѣбѣлѣѫвъсѣбрашна
глашеже · ꙗконеходѧщеесотлка,
тосквръниталка · изьвънѫтръѧдъ
босрцаталъскаподьшлениѧзла и
сходѫ · прѣлюбодѣаниѧ · любо
дѣаниѧ · оубиства · татьбы · лиѭо
ѧѧства · лѫкавствиѧ · льсть · ст
додѣаниѧ · околѫкаво · хоула ·
гръдыни · безоуѧство · въсѣсиѧ

чє ѕі не · въвръ ѡ, идеісвъпрѣдѣлыту · ѧ

злаизьѧтрънехѡдѧ · искврънѧ
чака · ишѡтѧдоувъставь, иде ·
въпрѣдѣлыту рекы ие ндѡ неры · ісо ζа
сорѣ · ивъшевъдо · никогожене хо л
тѣашедаб не гоовѣдѣлъ, ие ло
жеутантисѧ · слышавшиеѡже ѳі
наоне · єжедъщиидѣдоунечисть ·
пришешипринадекъниѡгалаєго ·
женажебѣєлленска · сирафиникї
сарѡдо · идолѣшеєго · дабѣсанже
не из дъщереєѧ · ісжереєи · оста
вида пръвѣенасытѧтсѧтѧда · и
бѡдобрѡѡтѧтихлѣбаѧдѡ · ипо
крѣщиѱѡ · онажеѡвѣшавши
глаєлоу · єиги · иѡиѱипотра
пезѧидѧѡкроупицьдѣтеи · ире
єи · засесловонди · изыдебѣсьи
здъщереєѧ · ишешивъдосвои ·
обрѣтебѣсьизшешь, идъщерале
жѧщѧнаѡдрѣ · конецъ чє ·

єі

ζ҃а
ла
к҃

Пакы изшедшо предѣлы тѹрскыи сидо
нскы, пріиде на море галилейско.
лежоуще предѣлы десѧполскы. и при
ведошѧ къ немоу глоухаго, жгнива
ннаго ѡлѣже и да въложить на ньрж
кѫ. и поемъ его ѿ народа единого, въ
дѣ пръстыи своѧ въ оуши его. и плю
нѫвь коснѫ его въ ѧзыкъ. и въз
рѣвнавъ на небо, въздъхнѫ. и глаеть
еффаѳа. еже есть разврьзнисѧ. и
абіе разврьзошѧ сѧ слоухаи его. и
раздрѣшисѧ ѧзыкаи его, и гла
ше право. и запрѣти имъ, да нико
же оуже повѣдѧть. елико же ему за
прѣщаше, паче же ли запрѣщаше, по
вѣдаѧхѫ. и прѣизлоуча дивлѣхѫсѧ глѧ

сѫ д҃ по. въврѣѡ, изыде іс ѿ предѣлы.

пѧ ѕі не · въврѣѡ · ѕѣлѡлнѡгоу · ѳ

ще · доброѣвъсесътворѝ · иглоухы
ѧтворѝслышатѝ · инѣлыѧглатѝ · ко сѫ ·

ѕъгыдни · ѕѣлѡлнѡгоунарѡдоусѫ
щоу · инеимѧщѣтьсоѧстѝ · ипри
зваѭісоучениѭысвоѧ · глаѭ · ли
лосръдоуѧонарѡдѣ · ѩкооужетри
дни пронедѣлѧтъ · инеимѧтьсо
ѧстѝ · нѧщеѡпоущѫ · инеѧдѧшѧвъ
дѡлысвоѧ · ѡслабѣѫ · напѫти ·
лиѡѕнѣѡѡнинздалечепришли
сѫ · ихѡвѣщашѧеломоучениѭнего ·
ѡкѫдоусїѧвъзложѣѭтонасыти
тинлѣбавъпоустынѝ · ивъпроси
ѧ · колиѭонлатехлѣбъ · ѡнѝже
рѣшѧеломоу · сѣдь · иповелѣнарѡ
доувъзлещиназемли · ипринесѣдь

ѳ
ч б
ко сѫ
ѕа
лв
ка

лѣѣ, ꙗ҆ ꙋвалѧ въ здавы прѣломи ·
и҃ даашеоученикѡ своꙗ҆ прѣлагаѧ ·
и҃ прѣложиша прѣнарѡдо · и҃ ꙗ҆лѣ
ахѧ рыбицьмало · неїмѣлвнь, ре
прѣложитинты · ꙗ҆шѧже, и҃ насы
тиша · и҃ възѧшѧ и҃ збыткы, оуꙗ҆ро
зꙗ҆ѡшиниць · бѣхѧ же ꙗ҆дшен, ꙗ҆ко
четырьтысѧщѧ · и҃ ѡ҃ поустинѧ ·

Ꙗ҆ко ѣвъ лѣ зь въ ꙗ҆ѡрабльсъ оученикы
свои, прїидевъ стрѣны дамманꙋ
фанекы · ꙗ҆ѡ҃ пѧ҃ · и҃ изыдошѧ фари
сеи, и҃ начѧшѧ стѧ ѕатисѧ съ нїм ·
пне гі не · лоучинатисла · въ вре ѡ ·
прїидошѧ фарисеи, и҃ начѧшѧ стѧ ѕа
тисѧ съ ісомь · и҃ щѧщеѡ него знамє
нїе съ нбсе · и҃ искоушѧѧщеего · и҃ въ

ѧ҃ пне зі не и҃ в҃ д҃ г҃ лн · в҃ не лѣ лоучина ·

ꙁаѣнѧвьдхъ ѡсвѡнь, глѧ. чтѡрѡсѣꙁна
ленїѧнїе. ѧлнїнїглѧва. ѧщедѧсѧ
рѡдоусеѧлоуꙁнѧленїе. нѡставльѧ.
вѣлѣꙁьпаꙗтьвъꙗсѡрабль, иденаонъ
поль. иꙁабышѧоу тенїщнеговъꙁѧ
тихлѣѣы. иразвѣеднїногохлѣѣа,
неѧлѣахѧсѣобѡжвъꙗсѡрабли. и
прѣщѧлшенїглѧ. ꙁрїте. блюдѣтесѧ ꙗкѣ
ѡꙗкѣлесѧфарисѣенскꙗ. нѡꙗкѣлесѧирѡ
дока. ипослышлѣахѧждроугъꙗкъдроу
гоу, глѧше. ꙗкохлѣѣынеѧлѧлы:
иразоулѣѣыс. глаи. чтопослышлѣ
етеꙗкохлѣѣынеѧлѧте. неоулнтюе
тенїжеразоулѣете: ещелнѡꙗкѧле
неосрѣщеꙗше: ѡтнїлѧше, невнї
дїте. ноушїнѧлѧше, неслышїте.
инепоѧнїтелнегдаѧпѧхлѣѣъпрѣ
лоѧнївъпѧтьсѧщь, ꙗколїꙗкѡшь
неплѣньоуꙗкроу прїѧсте: глѧшѧе
лоу. кі. егѧжесѣльвъетьрїтьсѧ

ꙗкѣ

:: имѧте

ЦІЖ, КОЛИКОКѢОШИНЦЬНЕПЛЪНЕНІА
ОУКРОУВЪЗЖЕТЕ; ѿНИЖЕРѢШЖ, ЗЗ · И
ГЛАН · КАКОНЕРАЗОУМѢЕТЕ · КѲ ПНЕ ·
ЗА Н ПРІИДЕ ВЪВРѢ ѿ ПРІИДЕІС ВЪВИ ФСАН
ЛД ДЖ, И ПРИВЕДОШАКЪНЕМОУСЛѢПА ·
КГ НАСОЛѢХЖЕ ГОДАЕГОКОСНЕТЪ · НЕ
МЬЗАРЖІЖЕЛѢПАГО, И ЗВЕДЕЕГОВЪНѢ
ИЗВЕСН · И ПЛЮНЖВЬНАѲТНЕГО, КЪ
ЗЛОЖИРЖЩѢНАНЬ · ВЪПРАШААШЕЕГО
АЩЕТТОВИДИ · И ВЪЗРѢВЬ, ГЛААШЕ ·
ВИЖЖТАКЫ, ЯКОДРѢВІЕХѾДЖЩЕ ·
ПОТОЖЕПАКЫВЪЗЛОЖИРЖЩѢНАѲТИ
ЕГО, И СЪТВОРИ И ПРОЗРѢТИ · И ОУТВО
РИ ЖЕ И ОУЗРѢВѢТЛОВЪСЕ · И ПОСЛА ЕГО
ВЪДОЕГОГЛЖ · И И ВЪВЕВЪНИДИ, НИ
ПОВѢЖЬКОЛОУВЪВЕСИ · КѲ ВТО · И
ЗА ВЪВРѢ ѿ · И ЗЫДЕІС ОУЧЕНИЦЕГОВЪВЕ
ЛЕ СИКЕСАРІЖ ФИЛИПОВЫ ·

ꙗ҃

И напѧ́ти въпрашаашеоученикысвоѧ
глаѧ. когоглаѧтъцѣ́ти·
ѡнижеѡвѣщашѧ, ІѡаннаКрⷭ́тлѣ·
и́ннилѧ. дроуѕнже. єдиногоѡ
прⷪ́ръ· и тъглаѧлъ. вы́ѧкогоглаѧ
глетебыти· ѡвѣщавжепетръ, гла
єлоу· тыєсиⷭ́с· И запрѣтиⷭ́ди ани
коглоуѧжеглаѧтьоне· и наѧ́оучити
ѧ· ꙗкопобле́єноуцѧ́тьскоглоуадно
гопостра́ти· и́ескоушеноуцѣ́ти ѡ
старецьархі́єреникнижникъ· и
оубѣ́ноуцѣ́ти, и третиⷭ́ди ѣвъскрѣѧ
ти· ꙗ҃ сѧ. И неѡбѣноуѧсѧсло́во
глаше· и прѣ́єгопетръ, наѧ́прѣ
тнєлоу· ѡнижеѡбращесѧ и възрѣвь
наоученикысвоѧ, запрѣтипетро
вглѧ· и ди заглножсатана· ꙗко
не мы́слиши ꙗжесѧбжі́а, нижѧже
цѧ́тьскаа· и призвавьнарѡдысъоуче
никысвоѧли. ре́ ꙗлѣ ·

ꙗ҃ ка҃

ꙗ҃ ка҃

ꙗ҃ ка҃

ерѣтіне· въвръѡ, запрѣтиісоучникѡсвои.

ЗА ІАЗ

Ижехощеполѧ҃тѣнити, даѡвръжетсѧ
себе. ивъзлетѣтъсвои, ипоплѣтрѧ
де. ісо ср҃тъ. Ижеѣѡѧщетъдѡшѧсвоѧ
спити, погоубѣнѧ. аижепогоубить
дѡшѧсвоѧмене радиеѵлїа, тъспсе
ѧ. клаѣопользуатакоуѧщепрїобрѧ
щеѧмирьѣ. ивѡтъщетитесѧдѡшѧсво
еѧ. ипитѣодатакъизлѣнѧнадѡши
своеи. ижеѣѡѧще постыдитесѧмале
неиалоѣелѡвесьвърѡдѣеепрѣлюбо
дѣнїѣнїрѣшїѣ, исїѣтулїѣскыипо
стыдитесѧего, еѣапрїидевъславѣ
ѡцѧсвоегосъѧгглыстыѧи. ипла
шеиѧль. аѧнныглѧва. ѩкосѧнѣ
цїнѡѕдеетѡѧщїи, ижеенѧлѧвъ
коусїтнеъѧлрѣть. дондежевидѧть
цртвїеѣѧїепрїшеевъсенлѣ. ісо не.

напрѣѡбраженїе на утрѣни . ѧ҃

И шестѣднїи . въврѣѡ . пожїс петра
иакѡва . и ѡанна . и възведе на гѡ
ра высока особѣ едины . и прѣѡбра
зисе прѣ них . и ризы его бысть бѣл
ща яко снѣг . бѣлѣе бѣлѡ яко свѣтъ . и
явѣ же се моисеи и илїа съ нимѡ
сѣсѡ . и бѣсѣдоваста съ іисомъ . ѡтвѣ
щавъ петръ глаше ѡви . раввї . добро
е на здѣ быти . и да сотворимъ ѡ ѡбитѣ
тебѣ ѣдинъ . и моусеѡви ѣдинъ . и
илїи ѣдинъ . не вѣдѣ бо что ѡтвѣщи .
бѣхѡ бо ѡпрестрашены . и се ѡблакъ
осѣнѣ я . и се глас ѡ ѡблака .
сей есть сынъ мои любленый . того по
слоушайте . и въ не зааяхѡ въ зрѣвше
и то моуника того же видѣша . тъ
кмо іисаѣдиного съ собою . сходя
щем же не съ горы . запрѣти ѡ них нико
моуже повѣдаѧ . ѧже видѣша . тъ

ѕ҃а
лн
ѩе

ꙗкоегласнъчлвьскыинзмртвывъ
скрнеть · ісъпрѣѡбраженїꙋ · Нелово
ꙋдръжашавъсебѣ · бъвръѣѡ ꙋдръ
жашаꙋченицивъсебѣсловоісово,
стаѧлѧщеса · чтоесеежензмръ
твыхъвъскрнѫти ·

Нвъпрашаѧжегоглаше · ꙗкоглѧ
тыкнижници · ꙗконлиинобаеть
прїитипрѣже · онжеѡвѣщавьре
и · иліаоубопришепрѣже, оустро
итьвъсѣ · ꙗкакоеписаноосинъ
члвьстѣмльдамногопостраждѣ ·
ноуничиженьѣждѣ · нѫглавѣ ·
ꙗконліапрїинде, нестъвѡрншаѧ
ѧоуелицавъсехѡтѣшѧ · ꙗкоже

НЕДЛ ПОСТА. — ѮІ.

Єписаноѻне. и пришекъоучникѡ,
видѣнарѡланѡгьѡнн. и нинижни
кыстѧзажщѧсѧсъинлан. и аѣ
вѣнарѡвидѣвьєгооужасесѧ. и
прирыщѧще. цѣлѡвлаѫжєго. и
въпросникинжникы. чтостѧза
етесѧкъсебѣ. кѹте. нѡвѣщавьє
дньѡнарѡда. ѳє. въврѣѡ. ѵлкъ
нѣкыинпріидєкъісовникаанѣѧсѧє
лоуиглѧ. оучителю. приведосинъ
лониктебѣидѧщьдоунѣль. ни
дежеколижонлеєго. фазьиваєть
и. и пѣнытѣщїи. и скрежєщєзѧ
бысвонлан. и ѡцѣпѣнѣває. и пѣ
оучєнникѡтвоидалижєнѧжєго. и не
възлѡгѡшѧ. онжєѡвѣщавьє
лоуглѧ. ѡрѡдєнєвѣрныи. докѡ
лѣвъвабѧдѧ. докѡлѣтръилѧка.
приведѣтєєгокъдинѣ. и приведѡ
шѧикънєлоу. и видѣвьєгоаѣ

ѯа
ѮІ
кѕ

доу, сътрасеи · и҆панаделамвалъка
шесѧ пѣнытъщѧ · и҆въпросѧщѧ
его · ꙗколи колѣе, ѡ҆нелижесебы
еллоу · ѻ҆нѫже бе, и҆здѣтска · и҆лиѡ
гѫ и҆въѡгнь въвръже его · и҆въво
ды да погоуб и҆и҆ · и҆ѫ҆ще то ложе
ши поло ѕ и҆на · ѧ҆лардовавьѡна ·
і҆сѫ же бе еллоу · е҆ѫ҆ еллоложеши въро
ватн, въсѣ въ ѕ ложнавѣроуѫщо
ллоу · на бі҆ев ъ ѕ ъ и҆и҆ вьѡ цъ отроуѧ
тесъсъ ѕ ѧ҆ли глаше · вѣроуѫ гн ·
поло ѕ на ое ллоу не вѣрію · вн дѣв
ѫ е҆і҆с ꙗко съръщетесѧ на ро ѡ, ѕ ла прѣ
тн доуховоу не у нестоллоу глѧ е ллоу ·
доуше нѣлы ни глоуховы, а ѕ тинове
лѣвлѫ и ѕ ыдни ѕ него, и҆ кто ллоу не
ънидивъ · и҆въ ѕ ъ и҆и҆ вь, ллного
прѫжавсѧ, и҆ѕ ыде · и҆ бы ꙗко ларъ въ
вь · ꙗкожеллиѡ ѕ ѣ глатн ꙗкооуларѣ ·
і҆сѫ же ее ллье его ѕ арѫжѧ въ ѕ вѫ же его,

и҆въста ·

Н въшешоуедлоуръдо. оучениценего
въпрашахжегоединого. якодъ
не възмогохѡизгнатнего. и рече
и. сърдѡнитъ жедложенъ бытн, тъ
ялодлатвожиностѡ. нѡтждоуи
зшеше, идѣахжекъвоѕвъгалилеж.
инехотѣашедактооувѣеть. оуча
шебѡоученикысвоѫ, иглаше ида.
якосинъчлъвскынпреданьбждеть
вържцѣчлъвстѣ. иоубѧтъ. и
оубиенъбывъ, вътретиндньвъскрне.
ісо не. ѡнижеразоумѣшагла. и
бѡахжеѧеговъпросити. Ипріиде
пѫ гі не. Бъвръѣѡ, пріиде іс иоучици
еговъкаперноуль. и въдоулоу
бывъ, въпрашалашеи. чтонапѫти

се иде ік.

ѕа
ла
ік

въсебѣ подвышлѣасте · ѡнижедлъ
тахѫ · дроугъ дроугоуъ ѡстаѧшѧ
напѫтникоеѥ болїн · не ѣдь пригла
сиѡ ѩ на десѧтенїлїн · ащеѥ тохо
шестарѣнь быти, да бѫдѣ въсѣ ланїн
ив въсѣ мьелоуга · и прнеѥ отроуѧ,
поставнеѥ поеръ ѥ · но ѩ ѣеѥ ре ѥ ·
ижеащеѥ дин ота ѩ ѡвьѥ отроуѧть
прїнмѣ въ нмѧ ѧ ѧ

пне ді не · рег. нже ащесъблазнить · ѯ

ндлдлое · ꙗкоѯвнесте · ддинькла
ва · непогоуѣндлъздыеѡеж · ѩ пж
нстлоу · нже ащесъблазнїнїедїного
ѿдалысеѧъвѣроуѫщївъ длж до
брѣеѥелоуплатеащеоблежїнїкдле
ньжрѣновьїновьїнего · нвъвръ
женьїждевъдлоре ·

нащесъблажнїѣетаждїатвоа ѡеѣ
цнж · добрѣетнеѣѣдинїѡвъжи
ковъниїти · неже ѡбѣрѫщѣндлж
щоувъниїтнвъгеенна · вѣѡгньне
оуѯгасажщїи · ндежетрѣвьїнеоуѯлаи
фаѣ · нѡгньнеоуѯгасаѣ · нащенотаво
асъблажнїѣетж · ѡеѣцнж · добрѣ
тнеѣвъниїтнвъжнѡхродлоу · неже
двѣнѡѕѣндлщоу · вѣвръженоуѣы

ꙗсж гі нвѵгод · ннегі нвѵгса ·

ѯа
лв

тивъгеенѧ · въсогньнеоугасѧщи
и · идежетръвьнеоуганраєть · исо
гньнеоугасає · ащеокотвоесъбла
жнѣєтѧ, истъгнне · добрѣтнєсъ
єдинѣмьокоовъинвъцртвїеьжїе ·
нежедвѣоуинлѧщоу, въвръженоу
бытивъгеенѧсогньнѧ · идежетръ
вьнеоуганрає · исогньнеоугасаєть ·
въсѣкъосогнєосолитсѧ · ивъсѣ
кѧжрътва, солїѧсосолитсѧ · добро
єсоль · ащелнѧесольнеслаиаьждє
тисосолитсѧ · ималитесольвъсебѣ
иманьимѣитемеждоусобоѧ · и
отждоувъставь, прѣидевъпрѣдѣ
лыіоудеискыѧ, обоньполыісорда
на · исъниидошѧпакыинародинъ
недлоу · ивакообычаиидъ, пакыоу
таше ѧ · ко пне · И приетѧплъше
фарисеивъпросешѧего · ащедон
тьлѧжѧенапоустити · искоушаѧ

ζа
ѧг
кн

вто ді не · въвръ ѡ, приетѧпишѧфа-
рисеивъпросешѧіса ·

єі

ѡ

щеего · онжеѡвѣщавьреи · чтова
заповѣдалѡуси · ѡнижерѣшѧ ·
алѡусиповелѣкнигыраспоустныѧ
написатинепоустити · иѡвѣщав
іс҃реиаль · пожестосръдїювашеалоу
написава заповѣсїѧ · ѡзачѧлаже
създанїа, алѧжанженѧсътворила
ѧеѣъ · сегорадиоставитлкъѡца
своегонадтрь, иприлѣпитсѧженѣ
своеи · иѣждетаѡбавъплъединѧ ·
тѣалѧеоуженѣстадка, иѧплъедин
на · ежеоубобъсъчетачлкъданера
злѧчае · ивъдоалоупакыоученици
егоосевъпрѡсишѧего · иглаи ·
Ижеашепоустїїженїѧсвоѧ, иожени
тесѧиноѧ, прѣлюбытворїиинаѧ ·
ашеженапоустїалѧжасвоегопто
сагїезанного, прѣлюбытворї · ісѡ вто ·
Ипринѡшаахѧкъиеалоудѣтидако
сиетесѧи · оученицижепрѣшаахѧпри

ср҃ѣ ді не · ре гь · ижеашепоустить ·

ꙁа
ід

нсѡсѧщи · видѣвѫеісъ, негодовах
ре ядь · ѡставитедѣтнїприходити
къдинъ · инебранитеи · такѡвыбо
єцрствїеѣжїе · ядинїглавѣ · иже
ащенепрїнадецрствїаѣжїлинкоотро
ча, неидавъинтивъне · нобѣєѧ
въложьрѫцѣнанѧ, клвлѣашеѧ ·

ꙁа
де
кѳ

Неходѧщоуєлоунанѧ, притекынѣ
кынипоклонисѧнакѡлѣноуєлоу ·
въпрашаашеєго · оучителюблгыи
чтосътворѫдаживовѣчныинаслѣ
доуѧ · ісжерєєлоу · чтоглагеши
блга · никтожеблгъ, тъкдоєдин
бъ · заповѣдивѣси · непрѣлюбысъ
творишн · неоубн · неоукрадн · нелъ
жесвѣдѣтелствоуи · необидн · чь

чєдїнє · въвртѣѡ. неходѧщоуісовнна ·

ꙗ

тнѡщатвоегонлатрь. онжеѡвѣща
вьреелоу. оучителю. сїавъсѣсъхра
нѧѡюностнлоеѫ. ісжевъзрѣвына
нь. възлюбнего. нреелоу. єдино
гоєснедоконталь. нднинелюбо
лашнпродажь. ндлжьнищн. нн
лѣтнлашнекровнщенаньсє. н
прїнлїходнвъслѣленевъзєкрѣтъ.
онжедрѫлъбывьословесн, отн
десѣрѣьѫ. бѣьонлѣѫстѫжанїа
лнѡга. нвъзрѣвыс. глоучнѡ
свонї. ꙗкоонеоудобьнлѧщенїо
гатство, въцртвїебжїевъинлѫт.
оучєнїцнжеоужасалѫжеѫослѡве
сєєго. ісжепакыѡвѣщавь, гла
н. чѧда. ꙗкоонеоудобьоуповлѫ
щїнлабогатство, въцртвїебжїевъ
нитн. оудобѣебѡєвелбждоуєство
ѕѣнглїнѣоушнпронтн, нежебога
тоуцвъцртвїебжїевъинитн. ѡнн

ꙗ

ꙗ

пѧдїне. рєгь. ꙗкоонеоудобьнлѧ.

женѧ ли ѧ ад и вл ѣ ѫ же ѧ гл ѧ щеѣ съе
бѣ · то и то ложе е сеньь ыти · въ
зрѣвъ женапѧ і сгла · ѡ ѹ ли ѣ съ е не въ
зложно. и ѫ не ѡ ба · въ съ ѣ ѣ ѡ въ зло
жнаеѫ ѡ ба · ки ѹ ѵе · Нач ѧ же петръ
глатнеѧ ѹ · Се мы ѡ ставихѡ въ въ
и въ ѣ ѣ тебе и дохѡ · ѡ вѣщавже
і с ре · ами ны глѧ ва · и и и то же е и
же о ставиль е до · и ли братіѧ ·
ли сестры · ли ѡ ца · ли матрь · ли же
нѫ · ли чѧда · ли села, ме не ради ·
і е ѹ лі ѧ ради · ащенепрінметьсто
рицежиинѣ, въ вѣкѧ ѫ ще · домѡвъ ·
и братіѧ · и сестръ · и ѡ ца · и матре ·
и чѧ · и сель · и понзгнаніи · и въ вѣкъ
грѧдѧщінѫ и вовѣчный · ами ѡ ѕи
ѹ бо бѫ дѫ пръвіи послѣдни · " по
слѣдніи пръвни

асѫ дї и вл҃ г҃ па · и не дї и щи вл҃ г҃ ст҃г · ѳ҃

Бѣхѫ женаи ѧ́ти въ сѫ́ щи въ іерл҃ · и бѣ пр҃ѣ варѣѧ́ ні҃с · и оуѫ́ ласа ѧ́ хѫ · и въ селѣ и дѫ́ щи бѣ щи ѧ́ хѫ · ꙗ҃ѳ пѫ · ζ҃а

И поеп ꙗ́ кы ѡ́ ꙗ ꙗ́ на десѧ́ те · на ѧ́ ти гла ѳ҃ и ꙗ́ ѧ́ ше хѫ ѡ́ тѣ ѧ́ хѫ · е ѧ́ ло оу ѣ́ ыт и · ꙗ́ ко ѡ҃ е въ сѫ́ щи въ іерл҃ · и не ѣ́ ти ѧ́ ки и пр҃ѣ да ньѧ́ ѫ е ѧ́ ло хі҃ ерѣ ѡ́ ни и ни ѫ́ ни ꙗ́ ко · и ѡ҃ сѫ́ ѫ е ѧ́ го на съ ѧ́ ръ ть · и пр҃ѣ да ѧ́ ѫ е ѧ́ го ѧ́ зы ꙗ́ ко · и по ѫ́ гѧ́ ѧ́ ти сѧ е ѧ́ ло оу · и оуꙗ́ зѣ ѧ́ е го · и о плю ѫ́ и · и оу бѧ́ ѧ́ ть е ѧ́ го · и тре ті҃ и дн҃ь въ ѣ́ ѳ҃ не · и пр҃ѣ ни пр҃ і и дѡ ста ꙗ́ ко ѡ҃ ньі҃ ѡ ꙗ́ нь · е ꙗ́ зе ке де ѡ́ ва · глѧ́ щі ѧ́ оу ѳ҃ и ті҃ е лю · хѡ́ щі е ѣ́ · да е ѫ́ ще а́ ще пр҃ѡ ѡ́ ки ѣ · съ творѧ́ щі и ꙗ́ ла · о нѫ́ же ре ꙗ́ ла · ѹ то хѡ́ щі е ꙗ́ ла съ творѧ́ ꙗ́ ла · ѡ на ѫ́ же ре ѣ́ ста е ѧ́ ло оу · да ѫ́ ꙗ́ ла · да е ді́ нь ѡ҃ де сѧ́ ѫ тебе · не ді́ нь ѡ҃ шоу ѫ́ те бе · сѧ́ де ѣ́ въ сла ѣ́ твоен · і҃с ѫ́ ре ꙗ́ ла · не ѣ́ ста сѧ́ ть е о пр҃ѡ ѡ́ ста · ла ѡ́ ꙗ́ ла · ѧ҃

не е по · въ вр҃ѣ ѡ҃ · поеп і҃с ѡ҃ ꙗ ꙗ́ на десѧ́ те оу ті҃ к҃ ·

жеталинитнуашѧ ѧ жеазъинѫ·
нікрщеніельнаѧжеазъікрщаѧсѧ
ікрітнісѧ; ѡнажеръстаелоу· ласѡ
жевъ· іс жеренаа· таашѧоуѣоѧже
азъинѫ, неінета· нікрщеніельнаѧ
жеазъікрщаѧсѧікрітнісасѧ· аеже
сѣстнѡдесѧѧмененѡшоуѧ, нѣ
лнѣдатн· нѫнаѧжеоуготовано
є· нелышавшедесѧ, начѧшане
годоватноіаннѡвѣ, нісѡаннѣ·
іс жепризвавьѧ, глаг· вѣстеѧ
коланѧщенсѧвладатнѧзыкы, съ
дѡлѣвѧтъи· ивелицнн, ѡбла
даѧнаи· нетакожебѧдевъва·
нѫнѫжеѧщехѡщевъвавеличьбы
ти, даѣждетьваелоуга· инѫжехо
щевъвабытнестарѣи, даѣждеть
въсѣрабь· ибѡснѣтулчьекынне
пріиде да послоужѫжелоу· нѫпо
слоужити· ндатиднѫжевожизьа

пне ві не · въврѣѡ, исходѧщоуісовн · ѧл

вленіезаамнѡтъі · іѡнець не ·

Ѩ

Ѩ прїидѡшѧвъіерїхѡнъ · Ѩ исходѧ
щоуеѧмоуѡіерїхѡна · ноученикѡ
его, ѩ нарѡдоуѧмнѡгоу · сѩтъ тѧе
ѡвьвартѩмеенелѣпыѩ · сѣдѣше
при пѫтїпроса · ѩ слышавьѩкоіс
назарѣнїнъе · наѫзватїнїгаа
тї · сѩедвысеоѧмилоуѩмѧ · ѩ прѣ
щаѫжеѧмоуѧмнѡѕѩдаоуѧмалъчїт ·
ѡнжеѧмнѡжаеѩтеѕваѧше · сѩоу
двьѩоѧмилоуѩмѧ · ѩ ставьіс · ре
еговъзгласїтї · ѩвъзгласїшѧ
слѣпца · глѧщееѧмоу · дръзан · въ
станї · зоветѧ · ѡнжеѡвръгърѩ
зысвоѧ · въставьпрїидекъісовѩ ·
ѩ ѡвѣщавьглаеѧмоуіс · что хоще

пне ві не · ѵтесѧвѧ, ѧвмаѡвоѵїсло ·

ѕа
лѩ
лѧ

ПНЕНІНЕ ЛЖПОУ · ВЪРѢѦ, ЕГАПРИБЛИЖНІЕ ·

ШИДАСЪТВОРЖТЕБѢ · САѢПЫИЖЕ
ГЛАЕМОУ · ОУЧИТЕЛЮ · ДАПРОЗРЖ · ІС
ЖЕРЕЕМОУ · ИДИ · ВЪРАТВОЛСПЕЕТЖ ·
ИАБІЕПРОЗРѢ, И ПОІЕѢ ИДЕВЪІІЖ · КОПНЕ ·

ζα
ΛΨ
ΛΒ

НЕГАПРИБЛИЖИШАВЪІЕРАЛЬВЪВИ
ФСФАГІЖИВИФАНІЖ · КЪГОРѢЕЛЕ
ОНЕТѢИ · ПОСЛАДВАОУЧЕНИКЬЕВОИ,
ИГЛАИ · ИДѢТАВЪВЕИЖЕПРѢДОВА
ЛА · ИАБІЕВЪОУОДЖШАВЪНЖ, ОБРЖ
ШЕТАЖРѢБЖПРИВЖЗАНО, НАНЕЖЕНИ
КТОЖЕОУАКЪВЪСѢЛБѢ · ОУРѢШЬША
Є, ПРИВЕДѢТА · ИАЩЕКТОВАМАРЕ
ТЬ, ТТОДѢЕТАСЕ, РЪЦѢТА · ИАКОГЪ
ТРѢБОУЕТЬЕ · ИАБІЕПОСЛЕНЕАЛО·
ИДОСТАЖЕНОБРѢТОСТАЖРѢБЖ
ПРИВЖЗАНОВЪНѢПРИДВЕРЕНАРАСПЖ

· вто еі не · бъвръ ѣѡ, вънидеіс въіерлмь · ѧ

ти · ісѡрѣшисте · ицѣцїісѡстѡ
жщїтоу, глаѧ ж · чтодѣетаѡрѣша
жщажрѣьѧ · ѡнажерѣстан · ꙗко
жезаповѣданїіс · ісѡставїшаꙗ ·
ипрїведѡстажрѣьѧїсовї · и
възлѡжїшѧнанерїзїевоѧ, ікъ
сѣденане · ѧнѡѕїжерїзїевоѧ
постлашѧпонѧтї · дроуѕїжева
нерѣзаѧжѡдрѣвїа, ипостїлаа
ѧжпонѧтї · ипрѣхѡдѧще, ікъ
слѣдѧщїи, въпѧхѧглѧще ·
ѡсанна · блѣнїградїивъїнлѧ
гне · блѣнїградѧщїеецрѣтвокъїн
лѧгне · ѡцанашегодда · ѡсан
навъвышїї · ікъїнидевъїерлмь
въцрїковь · исъглѧдавьвъсѣ ·
поздѣоуѕесѧщоуѕасоуѕ, ізїдевъ
вїфанїѧсъѡбѣлмана десѧте ·
ісѡ пїелѧѧ поу · їнаоутрѣїїзше
шїїїѡвїфанїѧ, възьалїа ·

ѕа
н
і

и видѣвъ смоковницѫ издалече
имѫщѫ листвїе, прїидѣ аще оубо что
обрѧщетъ на неи. и прїшедъ къ неи
ничьсоже обрѣте, тъкмо листвїе.
не оубо бѣ вратѧ смоковьнѣ. и сѫвъ
щавы сръ. еи. да не кто ѩдоуть тебе
къ вѣкы. ини кто же плода съвѣст.

И слышаахѫ оученицѣ его. и прїи
дошѧ въ Іерусалимъ. и наѫ ѩдо
ни продаѫщѧ ѩ и коупоѫщѧ
ѩ въ цркви. и трапезыторъ ѫ ни
ѭ. не бѣдаахѫ продаѫщѣ и гоолѧ
ы и проворъже. и не даашеда
кто да донесе съсѫдъ кроз цркоу
вь. и оучашеѧ глѧ. и бѣаше

и въ ше Іс въ цркоу вь.

сано · ꙗкохрамонадрамлатвыпаре-
ꙗ въсѣдьѧзыиꙗ: выжесътворѝ
стееговрътопьрадъонниꙗ: и
слышавшеиꙗниѫнищи, гарѫіереи - нискадъмсако
всадѫвосѧего, ꙗкоенарѫдиклѣ - єпогѣкѫ ·
шесѧоучениего · ꙗкопоздѣвы
исхождашевънъизграда · ноутро
ѧшедохождѧще видѣшесѧмоиков
ниѫнесъхшѫнеиꙗсорениꙗ · ивъспо
мѣнѫвьпетръ, глаеѧмоу · раввѝ.
книѫвесѧмоиковниѫнѫѫжепроиклѧ.
оусъше · Нѫвѣщавысглаиѧдь · ꙗ
ѧдѣитевѣрѫвѣжіѫ · аминьвѫ
глѧва · ꙗкоиѫжеѧщеретъгорѣсеи
двигнисѧикръзисѧкъѧдоре · ине
разѧдысѧикъсрѣцисвое, ижѣрѫи
ѧеꙗкоежеглетьбыкае, бѫдеть
ѥмоуежеѧщеретъ · ꙗко вто ·

ꙗ
ꙗ

Срѣ ѥіне · ре гъсвоноучениѫ. ѧдѣите ·

л чє єі нє. въвръсѡ, пріидеісъ іерлмь.

Сегоадні глава. въсъєлика ащеадѡ
лѧщесѧ прѡсите, въроуитеѩкопри
лд ємлете. нєждєва. нєгастѡите
лѡлѧщесѧ, ѡпоущаитеѧщеуто
ндатенакого. даиѡщъвашьиже
єнаньсєѡпоустиблъгрѣшєнїи
вашїи. ѧщеиже вы нєѡпоущаєте,
нѡщъвашьиже єнаньсє, ѡпоустї
бъгрѣшєнїи вашїи. кѡєрѣ. и прїи
за дѡшѧ паньыкъіерлмь. и въцрькви
нв хождѧщоуємоу. и дѡшѧ къ нємоуа
лє рхїєрєєнїи и книжницї и старцї.
и глашѧємоу. кѡєжѡбластїиже сїа
творишї. и кто тїѡбластьсїж
да. дасїатворишї. ісже ѡвѣща
вь, рєнмь. въпрошѧ вы на съло
воєдино. и ѡвѣщаитєми. и ре
кѫ ваѩкоєжбластїиже сїатворѧ.
крщєнїєїѡаннووсъньсєлнѣїи
лиѡчлѣкъ, ѡвѣщаитєми. и мы

пѫ ѥі не · рѣ гъ прнтчѧсіѫ · вниѡгра · ѯ

шлѣахѫ къ себ ѣглѧще · ащерѣдь съ
нб се, рече · поуто оубо не вѣрѡвасте
ѥлоу · нѫ ащерече ѡ ѩнъ, бѡ ндсѧ
людіи · въ сн бѡ ндѣахѫ іѡанна
ꙗковъ ѩстнѧ пророкъ бѣ · нѡ вѣща
вше глашѧ іисови, не вѣды · нѡ вѣща
вы сглаи · ина зъ глѧ ва ко ежѡбла
стіѫ сіатворѧ · ѩ̃ ѳ̃ ѵ̃ е · ина чѧ нь
въ пр нчаглати · в ниѡгра насади
чаи къ · ниѡграднѡ плото · и ископа
тоуило · и създа ста ъпъ · и преда
ѥго тѧжателеи, и отиде · и по
слаи къ тѧжателе въ вѣдѧрабъ ·
да ѡ тѧжатель пріидѣ въ вѣдѧ
ниѡграда · ѡ нѫ же ѥ ѧше ѥ го
бишѧ и послашѧ тъща · и пакы по
слаи къ ѩ дроугыи рабъ · и то гоуда
ѧ ѥ ѩ ѣдь бивше, проби шѧ главѫ ѥ
ѧ оу · и послашѧ безчьстень · и пакы
и ного послаи то гоу бишѧ · и ѧ ко

ζα
ηγ
ια
ιβ
ιγ
ιδ

ГЫНЫ · ѿВЫКНѦЩЕ ѿВЫЖЕ ОУБИВА
ѦРЕ · ЕЩЕ ОУБО ЕДИНОГО СНА ИМѢ
ВЪЗЛЮБЛЕННАГО СВОЕГО, ПОСЛАНТОГО
КЪНИ ПОСЛѢДИ, ГЛѦ · ЯКО ОУСРАДА
ТЕ ѦСНА МОЕГО · ѿНИЖЕТАѦЖАТЕЛЕ
РѢШѦ КЪ СЕБѢ · ЯКО СЪ ЕНАСЛѢДНИКЪ
ПРИИДѢТ ОУБИАМЬ ЕГО, И НАШЕБѦ
ДЕНАСЛѢДСТВІЕ · НЕДАШЕЕГО. ОУБИ
ШѦ · И ИЗВРЪГѾШѦ ВЪНЪ ИЗВНѾ
ГРАДА · ЧТО ОУБО СЪТВОРИТЬ ВНѢ ВНѾ
ГРАДА · ПРИИДЕ И ПОГОУБИТ ѦЖАТЕ
ЛѦ · И ДАВИ ѾГРАНИ ѢДАЛЬ · И ИИ
САИАЛ СЕГО ОУБИ ЕСТЕ · КАДЕНЬЕ
ГОЖЕ НЕ ВЪРѦДОУ СЪТВОРИШѦ СИ
ЖѦ ЩЕН, СЪ ЬЫ КЪ ГЛАВѦ ѦГЛОУ;
ѾГАБЫ СИ, НЕ ДИВНА ВЪ ѲТЮ НАШЕЮ;

ꙗсѫ ѥі и҃ вл҃ г҃ пд҃. и҃не ѥі и҃ вл҃ г҃ сд҃. м҃

Нискаѧѫ ѥгоѧти, ноуꙗкоѡаѩѧна
ирѡда · разоумѣѩѧѣѡіакоѣ ѣ҃ и҃
приѩтѧре · и҃ѡставлѣѣшеѥгоо
тидѡшѧ · ко пѧ · ꙗсѫ ѕі и҃ вл҃ г҃ рд҃.
и҃не ѕі и҃ вл҃ г҃ ѕв · Ниослашѧѩѣне ѕа
лоуиѣѣыѧвѣвѣрѣѡ, послашѧѩѣіісоу пд҃
прѣвыѧѡфарисеи · иірѡдіаиь, да лѕ
ѥгоѡбльстѧѧслово · ѡниѫеприи
шешеглашѧѥлоу · оучителю ·
вѣдыіакоистиненьѥсі · инерадѝ
шиниѡіколѧже, не зриши ѣѡна
лицеѣѩѡ · нѧѣѣистиниѧіѧти
бѫіиоучиши · доитлиѩисонь
кесаревидѧти, или · дѧлыли.
или недѧлы · онѫеѣѣдыи ли
целѣрїе, рѣналь · чтоллѧнескоуша
ете, приниесѣтеѧлипѣнѧѣьдави
ѫѫ · ѡниѫеприниесѡшѧ · и глаи ·
чиѡбразѣсѣинаписаніе · ѡни
ѫерѣшѧѥлоу · кесаревь · и҃ѡкѣша

пне ѕі не. вл҃.
ꙗпне ні не и҃ вл҃ г҃і · и таллодрѣѫнрѧ ·

вы сре н · къ ѯ дадн текесаревлтесаре
ви · нѣжїлѣви · нїюдинїѧ о не ·
ꙗ ꙗ не · Н прїидѡшѧ садоуѣеѣ къ
не не лоу, нѧеглѧтьвъ ѣкрсенїїонекы
ли ти · нвъпрѡсишѧ его глѧще · оу
чителю · ѧсѡуїе написана, ꙗко а
ще кто лоуръ лоуларе · нїоставить
женѧ, ауѧ не оставї · да поиѧте
ръ ле гоженѧ его, нвъскрѣѣе ѣ
ѧ ѧ братоу своемоу · Седьбратїи
бѣ · нпрѣвыи поѧтьженѧ · ноулаи
рѧ, неостависѣѧ мене · вторыи
поѧтьѧ, ноуларъ · нинїъоста
висѣѧ мене · нтретїи такоже · нпо
ѧшѧѧ седмь · нне ѡставишѧ
сѣѧ мене · послѣднѧ ев ѣ, оуларъ
тьнѧ жена · въ въскрѣшенїе оу бо
е гда въскрснѧ, кого ѧ оуларъ нѣѧде
жена · Седьмо ѧ ѧлѣшѧѧ женѧ ·
нѡвѣщавыс ре ѧ ѧ · не сеголи ра

ꙗ

дипрѣльщаетеса, невѣдѧщеписа
нїаннсилыьжїѧ; єгдѧкѡнзларъ
тьбывъсїрнѧ, нїжєнѧтєѧнїпоса
тѧѧ. нѧєжїѧкожєаґґаннѧєна
нїбєє. ѡлаартьбыѧєѧкѡвъстанѧть
нїстєлїтьлнкъїкнїґаалѡѵєєо
бѣпрїнѧтїнїѣѧкорєєєлоуєтьгаѧ.
азъєтъаврааамовь. нїтъїсааґѡвь.
нїтъїаґѡвль. нїєтъїлаартьбы, нѧєтъ
жївы. вьїоуєолїнѡѕнїпрѣльщаєте
сѧ. ї҃ѹ вто.

ꙗ

ї҃ѕ

ї҃

ї҃ѳ

Нїпрїстѧпльєдїнїьѡкїнѧнїнїть,
слышавьѧстѧѕаѧщѧсѧ. видѣ
ꙗкодобрѣѡвѣщаѧ, въпросїнєго.
кааєпрїтьваакъсѣзаповѣдїн. ї҃сѧже
ѡвѣщаєлоу. ꙗкопрїтвѣкїшївъсѣ

ї҃рѣѕї҃нє. въврѣѡ, прїстѧпїтїїсоуєдїн.

ї҃і

- заповѣдїи · слышїи ѩлю · гь бъва
- шь, гь єдинь є · и въ любишга ба
- твоєго въсѣмь срцемь твои · и въсе
- ждшеж твоєж · и въсѣ оумомь твои ·
- и въсеж крѣпостїж твоєж · сиєпръ
- ваа заповѣдь · и вторая подобнаєи ·
- въ любишь ближнѣго своєго, ꙗко
- сасебе · болшисею, на заповѣдь ·
- ирєємоу книжникь · добрѣоуче
- телю · въ нєстнїжре · ꙗко єдинь є ·
- и нѣ иньразвѣєго · нєжелюбии
- єго въсѣмь срцемь, и въсѣра
- зоумомь · и въсеждшеж, и въсеж крѣ
- постїж · нєжелюбитиближнѣго
- ꙗко себе · болєє всѣхъ съжеженїи
- и жрътъвь · іс же видѣвь ꙗко съ
- мысльно ѿвѣща, ріємоу · неда
- лече єси ѿцрствїа бжїа · и никто
- же смѣашеи то моу єго въпроси
- ти · и ѿвѣщавь іс глашеоучавъ

чесіне. ре гъсвоноучеиніѥ. блюдѣте. ѯ

цркви. какогдѧтыкнижници,
ꙗкохсенъедвь. тъводдъредхо
стыдь. гда гъгвилоедлоу. сѣдн ѯа
ѡдесиѧ ѧдене. дондежеположѧ
врагытвожпоножіенѡгадлатвонда.
салдьоуѣоддъглетъегогѧ. нѡкѧ
доусенъедлоуе. иданѡгынарѡпослоу
шлашееговъсластъ. ѥ҃ ѕ҃ ѣ. нгла
шенвъоучениевое. Блюдѣтесѧѡ ѕ҃а
книжникъ. хѡтѧщивъѡдежѧх ѥ҃з
ходити. нцѣлованіанатръжни
цѣ. непрѣсѣданіанасънданицихъ. ї
непръвовъзлеженіанаверѣхъ. по
ꙗдѧщедѡдывдѡвиць. инепще
ваніедьдалечедѡлѧщесѧ. сиріі
надѧлишшеѡсѧженіе. нечѣіспрѣ
дѡскровищнодлоухранилищоу.
видѣашекаконарѡдъдлещедлѣвъ
скровищноехранилище. иданѡзи
бѡгативъдлѣтлаѧждлнѡга. ипри ѯа

ѿ

шешнѣднинавдовицаоу бога. въвръ
желепитѣдвъ · ежеѥкондра · ипри
звавьоучениѥтьсвоѫ. рѣнадь · ладни
ньглѫва · ꙗковдовицасїаоу бога.
лнѡжлевъсѣвъвръжевъдлѣтлѫ
щївъсѣкровищноехранилище · въ
снѣѡѡнзбытѥасвоѥговъвръгѡ
шѧ · сїаже ѡлнщенїасвоѥго. въсѣ
ѥлнѥанлѣлашевъвръжевъсежи
тїесвое · ѥ҃ ѹ҃ ѥ҃ ·

ѕа нн і

и неходѧшоуемоуѡцрїѥе. глаеадъ
ѥдиньѡоученїѥьѥго · оучителю ·
вижьѥаковоѥадленїенѥаковѧ
зданїа · нѡвѣщавыс. рѣеадоу ·
видишлисїѧвелїѥааданїа ·
лѣ нѣдаостатїздѣѥаденьнаѥадле

пѧ ѕі не · въвръѡ. неходѧшоуісовнѡ ·

асѫ ѕі нвѵ г пн · інеѕі нвѵ г пф · ѵі

нинѫ женеразорнтсѧ · нєѣдѧщоуе
лоуна гѡрѣ єлесѡнєтѣ нпрѣло
црькви, въпрашаахѫ єгоєдиного
петръ · ніакѡвь · ніѡаннь · андреа ·
рѣщинакогдасіабѫдѫ · нкоєбѫ
тьзнаменіє єгаидѫсіавъсѣско
нчатнєѧ · ісѫєсѡвѣщавьн, наѹѫ
глати · блюдѣтесѧданекто капрѣ
льєтн · ламѡѕнєѡпрїидѫвъиламѧ
лоє · глѧщеіакоазъєєсмь · иламѡ
ѣпрѣльєтѫ · єгѧжеоуслышнте
брани. нслышаніїбранемь. неоужа
сѧнтесѧ · поблєѣѡбыти · нѫнеоу
кончина · въстанєѣѡѫзыкьнаѧ
зыкь · нцрѣтвонацрѣтво · нѣѫдѫ
трѫсенїоламѣста · нѣѫтьгладнїламѧ
теже · иначалобѡлѣзнєсн · ко пѫ · зѧ
Блюдѣтежесѧвысами · прѣдадѫ пф
ѣѡвывъсънѧтїа · на нєъиламщїнькне
инѣѫдете · нпрѣкоєвсѡдаламцрн

вѧ
пнезі не · рєгьєвонуутеннїкѡ · блюдѣте ·

станете ми ради въ въ телетвои·
и въ въ ѧзыцѣ. побѣ пр҃ѣѧ е проро
вѣдати сѧ е҃ уліѧ. е҃гѧже повѣдѧт
вы пр҃ѣдѧще, не пр҃ѣѧ е пещѣ тесѧ
что къ гл҃ете · и не оуѧнтесѧ ·
и҃же е҃ще дасѧ бѧ въ тъ та, сегли
те. не вы боѧдете глѧще, и҃ѧдѧхъ
ст҃ыи · пр҃ѣдѧ же бр҃ѣ бр҃ата на съ ла р҃ъ
и҃ оуи҃ръ тѧдо · и въ ста и҃ѧтѧ дана
рѡдителѧ, и оуб и҃ѧ · и бѧдете
ненавидимі и҃ мені ради е҃го ради ·
пр҃ѣтръпѣвы и҃ѧ до конца, сеи е
ньбѧде · ѕ҃ ѳ҃ не · е҃гѧже оуз рите
ларъ зостъ запоустѣніа · ре и҃ѧ да
и҃ пло пр҃ѣо · стоѧщѧ и де же не
побѣ · ѣ тъ ты да разоуміѣть · то
гда сѧщіи въ іоудеи, да бѣѧ ѧ на го
ры · и и҃же на кровѣ, да несла зи въ до
и да въ ни де въ зѧ ти ть со ѡ домѣх
своего · и и҃же на селѣ сы и, да не въ

въ сѣми

Звратитеѧвъсѣѧвъзатирнзы
своѧ · гѡреженепразнꙑидьнѧсѡѧщї
нальвътиднн · ласѡлнтежесѧдане
бѫдеѣѣѫьствовашезнлѣ · бѫ
дѫбсѡднїетнеѣрѣьѣь, ꙗкованебы
таковласѡнаѧласъзданїа · єже
създаѣъдонїнѣ, ннебѫде · наще
неѣнгѣьпрѣѣратнльднн, неѣпоѹѣо
сѣлесѧвъсѣѣкаплѣтѣ ·

Нѫнзъраннꙑрадннхжензъра,прѣ
ѣратитѣьднн · тогдаѧщекторе
тѣвасездехс, нлнонде, неналѣте
ѣѣры · въстанѫѣсѡлѣѫехрнстн.
нлѣѫепрорсѡцн · ндадѫзналенїа
нѹюдеса · єжепрѣлѣетитнѧщевѣ
здложнонзъраннꙑѧ · вꙑѫеѣлю

дѣтеса. Сепрѣжерѣвавъсѣ. ѥ҃ ѯ҃ то.
зА Нажвъ ты дни поскръбѣ и то н слнце по
зА лръ ї не. и лоуна не дасвѣта своего.
и звѣзды бѫдѫ съ нѣбесе падаѫще.
и силы ѫ же на нѣбесѣ повнѫѫтса. и
то гда оуздрѫсна тлѣ ськаго грѫдѫща
на облацѣ съ силою ложнеславою мно
гою. и то гда после агглы своѩ. и съ
берѣ избранныѧ своѩ ѿ четырѣхъ
тръ. ѿ конець земли до конца нѣбъ.
ѿ смоковницѫ же наоучитеса
притчи. Егда оуже ветвїе ѥѩ бѫ
детъ младо и прозѧбѣ листвїе.
вѣсте яко близь ѥсть лѣто. тако и
вы егда видите сѧ бывѧща. вѣ
дите яко близь ѥ при дверехъ. амн
ны глѫ вам. яко не да прѣидетъ родъ
съ. до де же вси сѧ бѫдѫ.
зВ Нбо и земля прѣидѣ. а словеса мо
ѧ не прѣидѫ. ѯ҃ ѳ҃ ѳ. Одни же то
лг

ꙗ

или оучасть. никтоже вѣсть · ни
англи же сѧ на небесѣ · ни сн · ть
бл҃гословоуть · блюдѣте · бдите · мо
лите сѧ · не вѣсте бо когда врѣмѧ
бѫде · ꙗко же человѣкъ ѿходѧ. оста
вль домъ свои · и въдасть рабомъ своимъ
власть · и коемоуждо дѣло своѥ · и
вратарю повелѣ да бдить · бдите оубо.
не вѣсте бо когда господь доходить при
дѣ · вечерь · или полоунощи · или въ
пѣтлогласѣ · или оутро · да не
пришедъ внезапоу, обрѧщеть вы спѧ
щѧ · аиже вамъ · въ всѣмъ · бдите ·

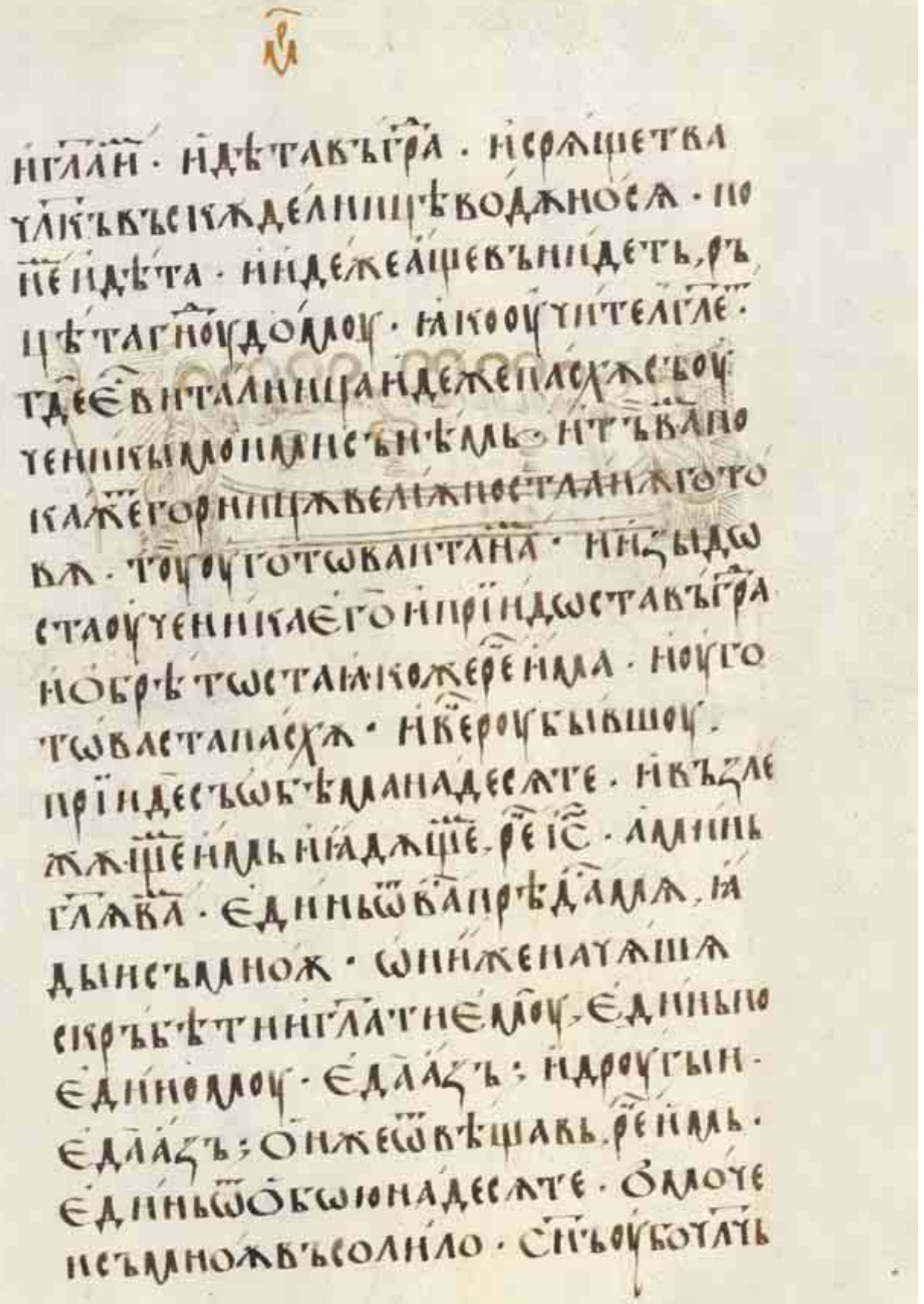
Бѣѣ же пасха и сѡпрѣсѣньщи подвоюдни
ю · и не чаѧхѫ архіереи и книжници
како е голъстіѭ е лашеоубити ѭ ·
глаѧхѫ же, нѫ не въ празьникъ · да
кагда лъва бѫдеть люща а · ꙗко те ·
Не сѫщоу же ѥлоу въ вифаніи въ дому сі
лѡна прокаженаго · въ лежѫщоу
ѥлоу. пріиде жена имѫщи алава
стръ мѵра нарднаго · чистаго и мно
гоцѣннаго · и съкроушьши алава
стръ. въ лиа лашеѥ лоу на главѫ ·
бѣѣ же ученѣщіи его доуѫщеи въ себѣ
и глѧще · въ что ги бѣ льсе мѵра сіа
бы · мо жаше бѡ се продано быти
вѫ ще трїстапѣнѧь. и дати сѧ ни
щїмь · и прѣщаѧхѫ ѥи · іс же ре
ѡ ставите ѥѧ, что ѥ ѥ труоудь дѣаете
добродѣлосъ дѣлаѧ ѥ · въ сегда
бѡ ніщѧ ѧ имате со бо ѫ · не гда
хощете, мѡ жете и добро творити ·

асѫ зі н вл г рг. и не зі н вл г оф. ѧі

ѧе не же не въсегда имате. еже ѩ
сі ласъ твори. варнѩ ѩ затнѧ ѩ въ
лонапогребеніе. ѧдинь глѧвѧ. и
де же аще проповѣсть се ѥуліеєвъ
въ всемірѣ. не же сътвори си, гла
ѩ бѫ де въ пѧмѧть еѧ. ісо пѧ.

ѩ іоуда искарїѡтскыи. єдинь ѡ ѡ ѣ ѡ
ю надесѧте. и де къ архїерѣѡ. да пре
дае гоѩ. ѡнѩ же слышавше. въ зра
довашѧ. и ѡбѣщашѧ се ѩ ѡ сребръ
ники дати. и искаше какоє го въ
по бѣ но врѣмѧ преда. и въ пръвыи ѧе
дньѡ прѣсныѣ. єгда пасѫ жрѣѫ.
глашѧ се ѩ ѡ ѡ ученицѣ єго. гдѣ хо
щеши ѩ шеѩ ѡ готѡвае ѩ ѩ да ѩ ѩ
ѥѧ. и посѧдѣ ѩ ѡ ѡ ученикъ своѩ

апе ні не ѩ ѧ поу ні наза. гла ѧф.
вто ні не ѩ ѧ поу. вврѣѡ. іоуда искарн.



иглан · идѣ тавъгра · исрѧщетва
ѩкъвъсѩждеѧнищѣводѧносѧ · по
не идѣта · индежеѧщевъниде ть, въ
цѣтагноудоѧлоу · ѩкооучителгле ·
тдеєвиталнищандежепасхѧсъоу
ченикыѩлонѧлнесъинѣаль · ихъвапо
каѧжегорнищѧвелѧжностаанѧгото
вѧ · тоуоуготѡвантана · инзыдѡ
стаоучениклеѥгоинпрїидѡставъгра
нобрѣтѡстаѧкожереѧла · ноуго
тѡвастапасхѧ · ивероуѣывшоу ·
прїидесъѡѣвланадесѧте · ивъзле
жѧщеналь ивадѧще, реїс · аллинь
глѧва · єдиньѡвапрѣдалѧ, ѩ
дынесъвланож · ѡниженаѩшѧ
скрѣвѣтниглатнєлоу, єдиныо
єдиноѧлоу · єдаѧзъ; идроугын ·
єдаѧзъ; онжеѡвѣщавь, реїаль ·
єдиньѡобѡюнадесѧте · ѧлоче
несъвланожвъсолнло · спѣоуботаѣ

сꙑнидеѧкожеесѣписаноонѣ · гѡре
жеслꙗоутолоу · ѩлжесѣтъслꙗкꙑн
прѣдасѧ · добрѣебылобнѣлоу, а
щесѧнебꙑродилꙑслꙗкꙑтъ ·

Ѩдѧщедьѩдь, прїедьїсѫлѣбъѩ
бꙗкивь, прѣлоудиндѧѩдь · ѩреще.
прїидѣтеѩдите · сеесть ѣлоудое.
ѩприѣтѧшѧхвлѧвъздавь, дѧп.
ѩпишѧсонежъсѣ · ѩрѣѩдь · сеесть
ѩръвьдоановагозавѣта · заѧнсо
гꙑѩзанвлеѧла · ѧѧнїьгѧвѧдь.
ѩкоѩтолоу неѩдѧпитїсоплода
лозѩнагододнѣтого, егдаеѩнїѧно
вовъцрьствїѣжїѧ · ѩвъставше, ѩ
зꙑдошѧвъгоржелесонїскѧ ·
ѩглаѩїс · ѩковъсѣсъблазнїтесѧ

Петръ же ре е ѩ ѹ · нащевъ се нъ бла
на тѧ, на ме аз ъ · гла е ѩ ѹ і с · а
ли ны глѧ теб ѣ · ꙗко ты ди не въно щ
е і ѧ · пр ѣ же да же пѧ тель не въ зга
е ѩ вторицѧ · три кра ты ѿ вр ъ же ши
сѧ ле не · о иже глаше пѧ те · а щеи ли
сѧ клю ѹ не то бо жо ѹ ла р ѣ ти, не ѿ вр ъ
гѧ сѧ теб ѣ · та ко же и въ се гла ѹ ѧ
и при ѩ дѡ шѧ къ ве е и же и ла ѧ ге
ѳ е ѩ ла ни · и гла ѹ ченицѣ ѿ скональ
с ѣ дѣ те зде до нде же ше по ло лѧ сѧ
и по ѧ ть пе тра · и ꙗ ко ва · и ѡ ан на

съсобо́ѫ · и҆наѹ҆ѫ́оужа́сатисѧ и҆тѫ́жи
ти · и҆гла́ѧ · прискръ́бна є҆сѝ ѩ҆ша́ло а
до сълр҃ти · бѫдѣ́те зде и҆ бдѣ́ите · и
прѣ́ѩше ма́ло, па́дена́ зе́мли и҆ мо́лѣ
ше сѧ · да а҆́ще въ́зможно є҆́ да ми
ну́детъ ѿ него́ часъ ·
и҆гла́ше · а҆́ввѧ ѻ҆тѣ́ ·
въ є҆́ѣ въ́зможна́те
бѣ · ми́ну не сѧ ѿ мене
ча́шѧ сїѧ́ · и҆ѫ́ не є҆́ѫ а҆́зъ хо́щѫ, и҆ѫ
є҆́ѫ ты · и҆ прїи́де, и҆ о҆́брѣте́ѧ спѧ
щѧ · и҆гла петро́ви · си́мѡне, спи
ши́ли ; не въ́зможе є҆ди́ного часа
побдѣ́ти ; бди́те и҆ мѡли́теса да
не въ́и҆дете въ на́паст · дх҃ъ ѹбѡ
бъ́дръ, а҆ пло́ть не мо́щна · и҆ па
ки́ ѿше́дъ мо́лѧше сѧ то́же
сло́ворекъ · и҆ въ́звра
щеѧ, о҆́брѣте́ѧ пакы
спѧ́щѧ · бѣ́ѣ бо ѡ҆тесѧ

ѥ҃ѣ ни дѫ пою. вврѣѡ глѫщеѩ ѩ ѩ

ѡва. и оуроѣзлеѧ ѩоуоухо · и ѡвѣща
выс҃ре и ѧль · ꙗко на раꙁбо и ника ли
и ꙁыдѡстесъ ѡржїеѧ ль и дръꙗсо ла
ѧ на тѧ ѧ: повъсѧ дніѣ ѣвъвавъ
цр҃квноуѭ. и не ѧстеѧ ле не · и жда
събѧдѫтсѧ писанїа · и ѡставльше
его въсн. бѣжаша · и едиинъ
ꙗ то юноша. и де по нѣсѡдѣаньвъила
щанїцѫ по нагоу · и ѧшѧ его юно
ши · онѫ же оставлыи лащанїцѫ.
нагъ бѣжа ѡ нихъ ·

И ведѡшѧ ісаꙗ къ арх҃ереѡви · и съни
дѡшѧ ѩ къ не ѧ оу въ с арх҃ерен · и
ꙗ книжници · и старци · и петръ и
ꙁдалече въсл ѣ его онде. до въ нѧтръ
къ двѡръ арх҃ереѡвь · и бѣ сѣдѧсъ

слоуга мнѧ грѣѧсѧ прнсвѣщи · ар
хїерєнѧ єнвєсъ ньдьнєка аѧхѧ желъ
жєсвѣтєлствѧ на ї҃ сѧ даоуаартвѧ єго.
и не ѡбрѣтаахѧ · ѧ нсѡ ѕнѣ ѡлъже
свѣтєлствѡ ваахѧ на нь · и равнасвѣ
дѣтєлствѧ не бѣхѧ · и нѣцїи въста
вше, лъжєсвѣтєлствѡ ваахѧ на нь
глѧще · ꙗко мы слышахѡ єго глѧща
ꙗко аѕ ъ разорѧ цр҃ко вьсї ѧ ржїкотво
рєнѧѧ и трѧ ѧ ндньѧ ни нѧ нєржїко
творєнѧ съѕнѧѧ · и ни та ко равно
бѣсвѣтєлствоѩ · и въставьархїє
рєнпоєрѣ, въпросиї ааглѧ · нєѡвѣ
щаваєшиѧ ни ньсоже; что сиѧ тѧ
свѣтєлствоуѧ · о нѧ жєѧ лъчаше ·
и ни ньсоже ѡвѣщавааше · пакы а
рхїєрєнвъпросиєго и глаєѧ ѧ ѧ ѧ
ты ли єсиу сиъ ѣлвєнаго; і҃с ѧ жєрє
аѕ ъ єсмъ · и оуѕрѧ тєсиа ѧ ѧ ѧ каго ѡ
дєсиѧ ѧ сѣдѧщасилы · и грѧдѧща

ꙗ

съѡблачьнѣиыи. архїереѡ жера
стръ зарѣзывожгла. чтоещетрѣ
коуесвѣтель. слышастехоула. что
ваславлѣеть. ѡнижевъсѣсѣждѣ
шаегобытиовнинасъдартѣ. ина
чашанѣцїиплюватинань. ипри
крыватилицеего. идажитнего.
иглатнелоу. пророцї. нелоутьпо
ланитадлаегобиахѫ.

Несѫщоупетровнвъдвѡрѣинзоу.
прїидеединаѡрабыньархїерѣѡвь. ꙗз
ивидѣвшипетрагрѣѫщласѧ. възрѣ
вшинаньгла. ихтїсъназарѣнинѡ
ісоусьвѣ. онжеѡвръжесѧ. гла.
невѣдѣнисъвѣчтотыглеши. ни
зыдевъинънапрѣдвѡрїе. налектор

възгласи · и рабыни видѣвши его
пакы, нач҃аꙗ глати прѣстоѧщыи ·
ꙗко съ ѡнѣ є · онъ же пакы ѿрѣтаа
шесѧ · и подалѣ пакы стоѧщеи гла
ахѧ петрови · въ истинѫ ѡнъ єси ·
и ѡ галилеинь єси, и бесѣда тво
а подобитесѧ · онъ же нач҃аꙗ проклинати
и клѧти сѧ, ꙗко не вѣ člověka сего, єго
же вы глете · и второе алектори въ
згласи · и подалѣ нѫ петръ глъ єже
рече єму ісъ · ꙗко прѣжде да же пѧ
тельне възгласѣ дважды, ѡвръ
жеши сѧ мене трикраты · и начен
пла кааше сѧ ·

Ѕ҃ ѕ҃ ꙗ҃ г҃

Н а ѳ҃ ієна оутрїа, съвѣтъ творѧшѧ
архїереи съ старцы и книжники ·

чє нїне мѧ поу · въ врѣѡ, съвѣтъ съ ·

Ꙗ

ивесъиꙗдь · свѧзавшеіса · ведѡ
шѧегонпредашѧпилатоу · ꙗко ѕрѣ ·

Ивъпросеегопила · тылнесщръ
іоудейскь; онжеѡвѣщавьрѣелꙗ ·
тыглеши · иглаахѧнаньархіерен
лного · пилѧжепакыкъпросне
гоглѧ · неѡвѣщавлешилнинъ
соже; внѧкыколиконатѧсвѣте
ѧствоуѧть · іежектолоуинъсо
жеѡвѣща · ꙗкоднивнтнеѧпила
тоу · навъсѣкѧжепразнинъ · ѡ
поущлашенѣдиногосвѧзнѣего
жепрошаахѧ · бѣженарицаемы
иварравасъкѡвникысвоиланеѧ
зань · иѧжевъкровѣоуѥнствосъ
твѡрншѧ · ивъзъпивьнарѡ ·

ꙗ

наѹ҆ѫ просити ꙗко же въсегда творѣ
ашеи. пилѧ же ѡ вѣщаи глѧ. хѡ
щете ли поуцѧ ва цр҃ѣ іоудеска;
вѣдѣ ашеѣ ѡ ꙗко завнетиро ди пр҃ѣ
дашѧ его архіерен. архіерене же
подаѧшѧ народоу. да пачевара
вѧ поустии. пилѧ же ѡ вѣщавьпа
кыреиль. что оубо ѡщете сътво
рѧ его же глете цр҃ѣ іоудеска. ѡ
ни же паки въ зъпишѧ глѧше.
пропини его. пилѧ же глаашеиль.
что оубо злосътвори. ѡ ни же и зли
ꙗвъпіѧхѫ. пропини его. пилѧ
же хотѧ народоу въгодіесътво
рити. поустиивараввѧ. и пр҃ѣ
даіса. бичьда пропинѧ. ісоу ѹе.

ꙁа ꙁе

ѿ ни же ведѡшѧ его въ внѫтрьнѧ
дворъ еже е преторъ. и съзваша
въ ѧ сипрѫ. и ѡблѣкѡшѧ его въ
пр҃ѣпрѧдѫ. и възлѡжишѧ на нь

єѵ ѕетьисто, непрѣ. въвр҃ѣ ѿ. вонинвеша ісѧ

ѿ

съплетшетрънобьвѣнець. и наѩ
шѧцѣловатнего. и глати. ра̑ и
сѧ ірїоудейскыи. и бнахѧего
поглавѣтръстїѩ. и плюваахѧ
нань. и прѣгыбаѩщеѥколѣнѣ,
покланѣахѧсѧемоу. и ѥгапорѧ
гашѧемоу, съвлѣкѡшѧеѥосъ
прѣпрѧды. и ѡблѣкѡшѧеѥовъ
ризысвоѩ. и изведѡшѧеѥода
пропнѧѩ. прѣпѧ.

ꙁа
ꙁн

И задѣшѧаниоходѧщоуиѣкое
моусїмѡноукѵрнеюгрѧдѧщоу
съсела. ѡ̑ітоуалеѯандровоуирої
фовоу, давъзѧеѥкрѣтъего. ітипѧ.
и приведѡшѧего, наголгоѳѧ
лѣсто. и жеесказаемогранїево

пѧмѧпоу. въвръѣѡ, вѡиннешеїсаинзве.

ѹ

лѣсто · прѣпѧ · ꙗдлахже ѥлоуп
тіеслиꙗлꙗꙁновино · ѻ нѫже непри
ѧть · ꙗраспеншеѥго, раздѣлишѧ
рꙁыѥгоѥлетѧщеѫрѣбіѧшонѧ,
ꙗтоꙗтовъꙁлѣ · ттнпѧ · бѣѫжеꙗ
третїн, ꙗпропѧшѧѥго · прѣпѧ ·
Ꙗбѣнаписанїевнїыѥгонаписано,
црїоуденскъ · нєъꙗпраспѧдва
разбѡїнїка · ѥдїногоѡдесна
ѧ. нєдїногоѡшоуѫѥго · нєъбы
сѧписанїеѥжеглєть · нєъбеꙁа
ꙗкѡїнїкѡлапрїнїьтеньбы ·

Н ЛИНЛОХ ѿДАЩЕНЦ ОУЛѢАХ ЖЕ ГОПО
ЦЫВАЖЩЕ ГЛАВАЛИ СВОНАЛИНГЛЩЕ.
ОУ АРАЗАРѢЖИЦРЬКОВЬИ ТРИЛИНДНЬ
ЛИНЕЪЗИДАЛ, СПЕНЕЖЕА · НЕЪНИДИ
СЪКРТА · ТАКОЖЕНАРХІЕРЕПРЖГАЖ
ЦРЕЖЕЪЗЫКНИЖНИКЫДРОУГЫГЪДРОУ
ГОУГЛААХЖ · ИНЫЖЕСЕЕ, СЕБЕЛИНЕ
ЛОЖЕСПТИ; ХСЦРЪІИЛЕВЬ · ДАСЪ
НИДЕНИНѢСЪКРТА · ДАВИДИНВѢ
РЖНАЛЕЕЛОУ · ІСЪ ЗЛОУСТРТНОЛОУ ·
Н ПРѾПЖТАЛЕЪНИ, ПОНАШАЛЕТАЕЛХ
УТИ ПЖ · БЫВШОУЖЕТАСОУШЕСТОЛОУ.
ТЪЛАБЫПОВЪСЕНЗЕМЛИДОЧАСАДЕВЖ
ТАГО · ИВЪУАДЕВЖТЫИ, ВЪЗЪПІІЕ
ГЛАСОВЕЛІЕЛЫГЛЖ · ЕЛѾНЕЛѾНЛІ
ЛЛСАВАХФАНИ · ЕЖЕЕСКАЗАЕЛО
БЕБЕЛОНВЪУТОЛЖОСТАВИ · ИНѢ
ЦИНѾСТѾЖЦИЕЛЫШАВШЕГЛААХЖ.
СЕНЛІЖГЛАШАЕ · ТЕКЖЕЕДИНЬ, ИНА
ПЪНЬГЖБЖѾЦТА · ВЪЗЛОЖЬНА

тръстъ, напаашеегоглѧ · недѣинте
давидѧнѧшепрїидеилїаснѧтиего ·
їежепоущьглавелїи, и здъше · ѩ
понацрїковнаараздрасѧнадвое ·
съвыдонїже · видѣвжесътинїкъ
стожипрѣлоеелоу · ꙗкотакозъїи
вьиздъше, рѣ · въистинѫулїкъсъ,
синъбѣбжїи ·

Бѣхѫженѫженыиздалечезрѧщѧ ·
въиѫжебѣмарїамагдалинїи · и
мариїаїакѡвамалаго · и ѩсїиматїи ·
исалѡмїи · ѧжеїгабѣвъгалїлеи,
ѩ ѫжѧѫжепонеислоужаѫжеелоу ·
и иныимногыѧжевъзьдѡшѧсъни

ѧсѫмѧпоуиѫгрѣ · и неимѧпоуиѫгрѣ ·

Сенвне г попацѣ. ѧі

въіерлдль. ѩ попѧдѧпоу нгоуа.
ноужепоздѣбывшоу. понежебѣпѧ
тьнѣжеенъсѧботѣ. Еуліе істы
стртен. въврѣѡ. Пріидеіѡсифьнже
ѡарнмлафеѧ. блгообразеньсъвѣ
тинѣь. нжентъбѣтаѧцртвіа
бжіа. дръзнѧвьвъиндеѣпила
тоу. ипросентѣлаіеова. пилатже
дивнесѧаще оужеоулрѣ. ипри
звавьсътника. въпросеегоаще оу
жеоулрѣ. ноувѣдѣвьѡсътника.
датѣлоіѡсифови. ігоупивьила
шаница. несъмедье. обвитьила
шаницеѧ. ивъложивьеевъгробѣ.
ежебѣизсѣченьѡгалилее. ипри
валикаменьнадвергробоу. мариа
жемлагдалини. имариіаіѡсіева.
зрѣстѣгдеегополагаахѧ. ѩ ѩ стртнѧ.

Євлїе в въскрно. в врѣѡ. длинѧвшисѧтѣ.

Минѧвшисѧ̑ котѣ. длариа длагдалини
длариаіа ѩковлѣ. исалѡмѧ. коупи
шѧ арѡматы. да пришѣше помазѧ
іса. и ѕѣлѡ зло утра въ единѧ ѡ̑ сабѣ
пріидѡшѧ на гробъ въ въсталвшоу сонцѣ.
и глаахѧ къ себѣ. кто ѡ̑валитъ на
камень ѡ̑ дверегробѡ. и възрѣвше
видѣшѧ ѩко ѡ̑валенъ бѣ камень.
бѣ бо велии ѕѣлѡ. и вълѣзше въгро
бъ. видѣшѧ юношѧ сѣдѧщѧ въде
сны. ѡдѣанъ въ ѡдежѧ бѣлѧ. и оу
жасѡшѧ. онъ же глаи. не оужасай
тесѧ. іса ищете назарѣнина про
пѧтаго. въстанѣ зде. се мѣсто и
де же полѡжишѧ его. но идѣте
рече ученикѡ его и петрови.
ѩко варѣетъ вы въ галилеи. тоу его
видите ѩко же рекъ. и изшеше бѣ
жашѧ ѡ̑ гробѡ. и ужѣше же и тре
пеноу жась. и никомоу же ни

ЄУЛІЄТ ВЪСКРНО. И НАВЪЗНЕНІЕНА УРНИ. ЛА

РѢШАѢСѦ ХЖБОСА · ІЗО ВЪ ЛАВЪСКРНОЛА.
И ЛАУРОНСЮСНЦАЛАЬ · ПГОВ

ЗА
ОА

ВЪСКРЖЕІС ЗАОУТРА ВЪПРЪВЖЖСА
БОТЖ, ІАВНСА ПРѢЖЕ МАРІНА ЛАГА
ЛИНИ, И ЗНЕЖЖЕ ЗГНАСЕМЬБѢСЬ ·
ОНА ЖЕШЕШИ ВЪЗКВѢСТНЕ ЗЪПНЬЫ
ВШІИ ПЛАУЖЩІСА И ВЫДАЖЩІМА ·
НЮНІЕЛЫШАВШЕІА ГОЖ И ВЬЕ · И
ВИДѢНЬБЫІЮНЕЖ, НЕЖША ВѢРЫ ·
ПОСЛЕЖЕДВѢЛАЮНІГРАДЖЩЕМА
ІАВНСА ИНѢЛЬЮБРА

ЗОНДЖЩЕМА НАСЕЛО ·
ИТАШЕША, ВЪЗКВѢСТИ
СТА ПРОУТИНАЛЬ · НИТЬ
ЛАВѢРЫЖША · ПОСЛѢДНЖЕВЪЗЛЕ
ЖЖЩЕМЬ НЕДИНОЛОУНАДЕСАТЕ,
ІАВНСА · И ПОНОСНИЕВѢРСТЬІЮ И

ВЪВРѢ Ѡ. ВЪСКРЬІЕЗАУРА ·

жестосрьдїю · ꙗкоѥ видѣвшїꙗдь
ѥгоѥ въставша, не ѩшѧ вѣры · ѩ҃
ꙗдь · шешевъ ꙗдоръ ве, проповѣди
тее ѹлїевъ сеитвари · ѩже вѣрѫ
ѩ҃ ꙗ не ꙗ҃ ритесѧ, спеньѭ ждеть · а н
жене ꙗ҃ ꙗ ев ѣры, ѡсѧ жѣньѭ ждѣ ·
знамєнїа же вѣрѡвавшїи, сиѣ по
слѣдоуѭть · ꙗ҃ ꙗ не ꙗ҃ ꙗ ꙗ҃ ꙗ ѡпѣтѣсы
ѩ жденѭть · ѧзыкы възглѧть
нѡвы · знїѧ възлѧть · ащенеѣ
ꙗ҃ ꙗ ръ тноуть ѡ ѩспѧть, невредѣть
ѩ҃ ꙗ ть · ꙗ не ѩ жѧ ждны ꙗ ѩ ѩкы въз
лѡжѧ ѩ здравѣѭ ждѧть ·
Гь же оуѣ ѡ по глаголю ѥгѡ ѩ҃ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗь,
възнесесѧ на небо, и сѣдесѡ десн жѧ
ба · ѡнїѩ же изшеше, проповѣда
шѧ въсѧдоу · гоуспоспѣшьствоуѧ
щоу, и словоутвръждаѧщоу
послѣдствоуѧщїи ꙗ знамен
ꙗ ꙗ, аминь :- конець въстꙗ ꙗь ·

ꙗконе́цъ є҆́же ѿ ма́рка є҆ѵ̑лїю · и҆зда
ст҃ьсѧ є҆́же ѿ ма́рка ст҃о є҆ѵ̑лїе,
полѣ́ тѣхъ і҆ ті҃ хва
вꙑзнесе́нїа ·
ст҃и,
а҃х

ЕЖЕ ѿ ЛУКЫ СТОЕВАГЕЛІАГВЫ.

ОНАПИСАНИ:-	А
ОСТРЪГЖЩИПАСТЫ РЕ:-	В
ОСНДЕСѦНЪ:-	Г
ОАННЪПРОТЦИ:-	Д
ОБЫВШИНМЫСЛЪКЪ ІСЪАННОУ. ѾГ:-	Е
ОБЪПРОШШИІСЪАННА	Ѕ
ОНЕСКОУШЕННЕПВЪ:-	З
ОИМѦЩИДОУБЪЕСЕ НЬ. ѾА:-	И
ОТЪЩИ ПЕТРОВЪ. ѾИѾВ:-	Ѳ
ОНЕЦѢЛѢВШИНѾРДЗ ЛИТЫИНЕДѦ. ѾѲ. ѾГ:-	І
ОЛОВИНВЪРЫСЪ:-	Ѧі
ОПРОКАЖЕНЪ. ѾѶѾВ:-	Ѳі
ОРАСЛАБЛЕНЪ. ѾГІѾГІ ЕІѾЗ:-	Ѳі
ОЛЕВИНМЫТАРИ. ѾДІѾѶ:-	Ѳі
ОИМѦЩИСОУДѦРЖ КѦ. ѾА КА ѾЗ:-	Ѳі
ОИЗБРАННАПАЪСТЪ. ѾДІѾИ:-	Ѳі
ОБЛѦЖЕНЫ. ѾЕ:-	Ѳі
ОСЪТИНЦЪ. ѾЗІѾѶ:-	Ѳі
ОСИНЪВДОВИЧИ:-	Ѳі
ОПОСЛАННЫІѾІСЪАННА. МАѲЕИ К:-	К
ОПОМАЗАВШИНГАМУ РѾ. ѾЗВѾМДІѾВІ:-	КА
ОПРИЧИСЪЖЩА. ѾКѲ. ѾѲ:-	КВ
ОЗАПРѢЩЕННЫЮ РІОНЬВЪТРО. ѾАІѾІ:-	КГ
ОЛЕГЕСИНЪ. ѾВІѾАІ:-	КД
ОДЪЩЕРНАРХІСИНАГОГОВЪ. ѾЕІѾВІ:-	КЕ
ОКРЪВОТОЧИВЫИ. ѾѶІѾГІ:-	КѶ
ОПОСЛАННОБЛАДЕЕЖТЕ. ѾѲІѾДІ:-	КЗ
ОПѦТИ ДАВЪКЪИДВОПОРЫБОУ. ѾКѶѾѶІІѾІІ:-	КИ
ОГНИВЪПРОШЕНИ. ѾЛГѾКѲ:-	КѲ
ОПРѢѾБРАЖЕННЕІСОВЪ. ѾАѾКЕ:-	Л
ОБѢСНОУЖЩИСѦНАНСЫВЫМЦѦ. ѾАѲѾКѶ:-	ЛА
ОПОМЫШЛЬЖШИКТОБОЛІНЕ. ѾАЗѾКЗ:-	ЛВ
ОНЕПОВЕЛѢНИЪПОСЛѢДОВАТИ. ѾІ:-	ЛГ
ОІАВЛЕНИ. О:-	ЛД
ОВЪПРОШИЗАКОНИЦЫ. ѾНѲѾАѲ:-	ЛЕ
ОВЪПАШИВЪРАЗБОИНИКЫ:-	ЛѶ
ОМАРѲѢНМАРІИ:-	ЛЗ
ОМАТВѢ:-	ЛЗАИ
ОНАЛЪЩИБѢЕАГЛОУХА. ѾКВ:-	ЛѲ
ОВЪЗЪПИВШИГАДЕОѾНАРѾДА:-	М
ОПРОСЕЖЩИ ЗНАМЕНІА. ѾКГ:-	МА
ОФАРИСЕИЗВАВШИІСА:-	МВ

мг ѻ ѡ҆ канинѣ мытарь.
мд ѿ нѹ :- ѻ кв лестѣ фарисе
ѥ ѥ ѥ

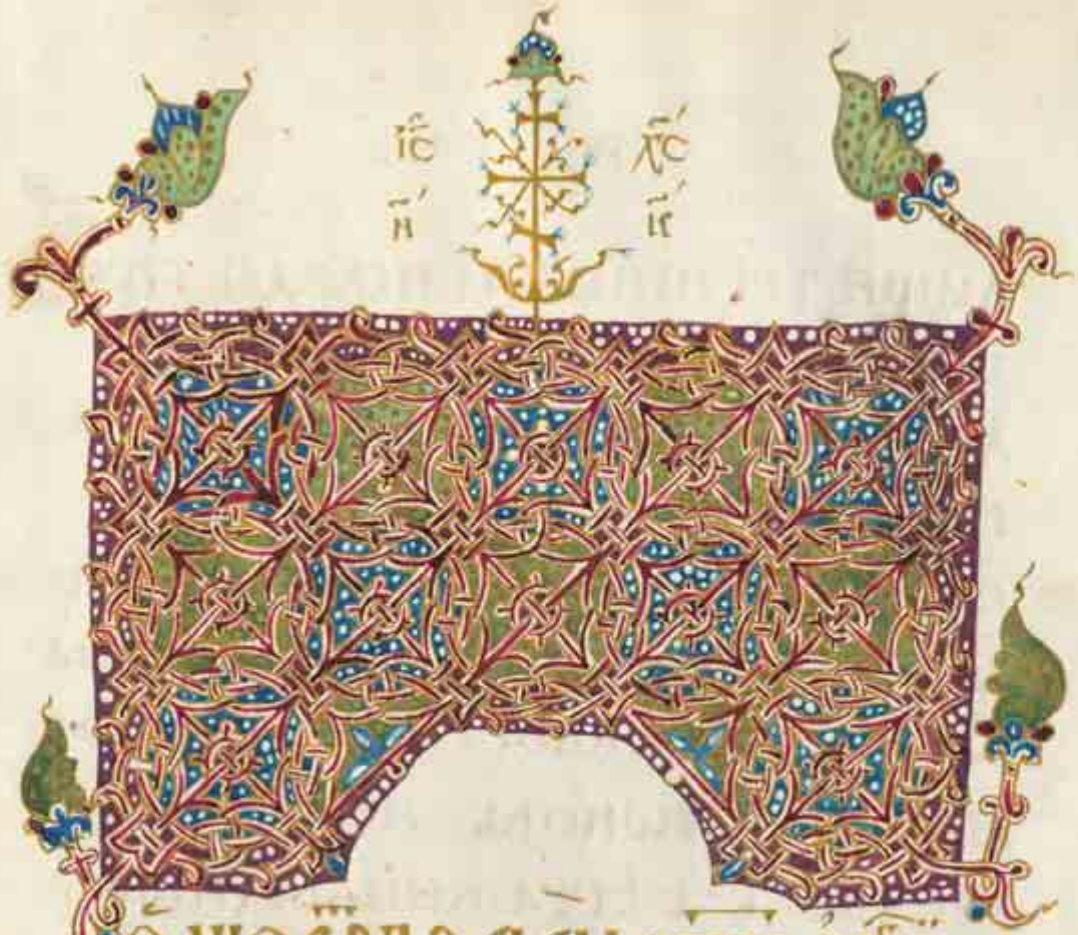
Предисловіе

Еже ѿ Лукꙗ бысть Євꙋліа.

Понеже мнѡзи, ан
тіѡхіꙗнинь оубо
ѣ крѡдо · братіе
дѣтроетіꙗ · и въ
вѣнѣшнемъ пр
лꙗдростнаднѡ
гѣ · нетъ тіꙗже, ижи
Євреискоенаказаніе
ен звыкь доконца ·
въ Іерꙋалимѣ пиꙋ
таше · ꙗкоженѣцѣи
рѣшꙗ · и то гобыти
ѿ ѻтꙗпалъ · ѿ
ꙗрѣвы въставшоу
ꙗ · ерѣтеетосъкле
ѡпожꙗ · въ зѣшоу
жесꙗгвинꙗвлоуѣ
ровавшоу · бытнесъ
шестъвнанесъпосла
дователѣ то лоу
глꙗ павлоу · ноубо
съпнелѣеꙋліесъвѣ
ренѣ ꙗвѣствѣ ·
ꙗкоженеслоето
нꙗлообѣꙗвлѣе ·
по ѥгꙗнѣтѣклѣва
възнесеніа · пише

жеѣ ѣ ѳеѡфилоуси
и глиꙋсѧшоу и кнꙗ
зоу · Ежеѣ ѡдрѣжа
вынинꙗ ꙗзеѣ ни
гелѡ и ѣтлꙗшесꙗ ·
и ꙗвелѣ ѣ ѣ ѣ ѣгелѡ
ноуѳнетоу · дрѣжа
вынинѳнисте · и въсѣ
кѧжетѧ ѣ ѣ голюбѣ
вы и, дрѣжавѧ на
страстꙗнивъ
еи ѥлыи
ѳеѡфил
ѥдрѣ
жа
кныи · Сирѣтьѣго
любѣць · ижеидо
ниѣ пои
стинѣ
слыша
тиѣго
ѥꙋлі

ΙΣ ΧΣ
ΣΤΑΙ
ΔΑΥΙΚΑ



Сѫдѣ ꙋбыстоуе.

Нарожьствоутна Іоуана Крстителя:

Понежеоуꙋбо ангелоуꙗвлѣ
шѧ Захариитиповѣсть. ѡн
ѕвѣстѣѡ Іоанѣ ивъ навеще
ꙗкоже прѣдлашѧ Анѧ жен
е прѣвасадовѣ ѩ ангелоуть
бывшеи человѣкоуи. ꙗзволи
сѧ ꙗ ѩ послѣдовавшоу

ѕ҃ Се ІГ. НАЗАТІЕ ІѡКРТАѢ.

вышевъсѣ непытно порѧдоу тебѣ
писати дръжавныи ѳеѡфиле.
да разоумѣеши ѡнихже наоучила
сѧ еси словесеоу творъженіе.
ЗА В ВЪВРѢѠ. БЫВЪДНИ ІРѡДА ЦРѢІОУ
денска, іереинѣ кыи имале Захаріа.
ѡ абіѳиа ереіжавіа. и жена егѡ
дъщері ина аарѡнова. и имѧше е
лисаветь. бѣста же праведна ѡба
прѣдъ. хѡдѧща въ всѣ заповѣ
дѣ ѡвдани гнѣ. беспорочна.
и не бѣ имѧуѧ да, понеже елиса
беѣ неплоды. и ѡба зама то
рѣвша въ дни своѩ бѣста. быже
слоужѧщоу елоу въ чинноу чрѣды
своеѩ прѣдъ. по обычаю іерен
скоумоу, ключи же ѧ елоу покади
ти въшедъ въ цркоовыгнѧ. и въсе
ѧ ли ѡ ѩ ство ли ѡ ди и не бѣ ѧ ли ѧ ть въ ѧ
дѣѧвъ и не въ го ѳ и ли іа ѧ ла. ѩ ви и

НАЗАІѡ. ВЪВРѢѠ. БЫВЪДНИ.

ѫесѧедлоуагглъгньсто ѫсодесна
ѫолтарѣкадилнаго · исдѫтнеѧ
захаріавидѣвь · истранападена
нь · режекънедлоуаггалъ · небон
еѧзахаріа · занеоуслышанабыло
литватвоа · иженатвоаелисавѣ
роднеитебѣ · инарешиидлѧедлъ
іоаннь · ибѫдетебѣрадонвеліе.
ндлноѕнорожьствѣеговъзра
ѫтеѧ · бѫдетьовелінпрѣдъгдъ.
ивинаеѵкераненидапнти · и
дхастанеплъниттеѧещензутрѣва
дтресвоеѧ · ндлноѕгыоснѡвынле
ньобратитгъгоуьоуи · итъпрѣ
идепрѣнидхонеиложнлінноѫ.
обратитнерцаѡцелыьнатѧда.
ипрѡтивныѧвъдлѧдростипра
ведны · оуготовитигвилюди
съвръшены · ирезахаріакъаггах.
почьеоглоуразоуалѣѫее · азъбо

Єсмъ старъ · и жена моя зла мъ торѣ
вшив дни своѩ · и сꙋвѣщавьгтъ
ръ ѥемоу · азъ ѥсмъ гаврїилъ предъ
ѧ предъ бмъ · и послаѣ мь ѥсмь гла
тиѭ тебѣ · и благовѣстити тебѣ сїа
нїе сь ждеши мо мъ ѧ не мо гы про гла
ти, до не го же дне сь ждѧ сѧ · за не
вѣровасловесемоѩ · ѩже сь ждѧтъ
сѧ въ вѣ мѧ свое · и бѣѣ ѫ люди ѥ зра
ѩ ще захарїѧ · и чю
ждаахѫ сѧ ѩ бѣсна
щоу ѥмоу въ цркви ·
и зше же не мо жа
ше глати ѩ бѣ нѣмь · и разоумѣ
ше ѧ ꙗ ковидѣ нїе видѣ въ цркви ·
и тъ бѣ ѣ поманѣваѧ · и пребѣыва
ше нѣмь · и бѣ ꙗ ко исплъниша
сѧ дни ѥ слоужьбѣ ѥго, и де въ до свои ·
посѣ ѫ же дне, за ачѧ тъ ѥ лисавет
тъ жена ѥго ·

ζα

Въдне ѡнѣ заѫ є лне авѣ жена захарін
на, и талше е ѫдцы ѩглѫщи ·
ꙗко такое ѣ творилъ ѣ, въдни
ѣ ѣнѫ же при зрѣ ѡѫ ти по поше ніе
ѩ ко ѣ ѣ ѣ ѣхъ · ꙗ ѡ зачіꙗ ꙗ ѡ · стан
ѣ е и по ѩ ноуꙗ ꙗ та ро ѫ ѣ ствоуꙗ ѡ анновъ ·

Бъдѫ ѣ ѣ ѣ

рѣшнилаѥлоуїс · съъждевелин
ѥньвышнѣгонарѣтсѧ · идаѥлоу
гьъпрѣстолъдаѡцаѥго · ивъ
црїтсѧвъдомоуїаковлавъвѣкы ·
ицртвїуѥгонеѣждѣчонца · реже
маріаалыкъагглоу · какоѣждетьсе
ждежелажжанезнаж · ѡвѣщавь
агглъреѥи · дхъстыинандетьна
та, ѥнлавышнѣ
гоѡсѣнїта · тѣ
лженраждаѥдое
сто. нарѣтсѧсынъ
бжїи · неѥелиса
вѣжикатвоа. ита зачѧснавъ
старостьевож · ѥнлацъшестын
ѥѥїнарицаѥлѣнѥплоды · яко
ѥнезнѥлложѣѡбавъсѣкъ глъ · ре
жеѥлоуаріаль · сеабагнѣ ·
бждилнѣпоглоутвоѥлоу · ѡти
дѣѡнежаглъ · ісъ благовѣщѣ ·

Въставши же Маріа ал въ дни ты,
въ дни сѧ ны въставши Маріа ал, и де въ
горѣ ас тъ тъщаніе ал · въ градъ Іоудо
въ, и въниде въ домъ Захаріинъ, и цѣло
ва Елисавет · и
бы ако оуслыша
Елисавет, цѣлова
ніе Маріино · въз ы
гра сѧ ла Младенець въ утробѣ ѣ · и и
сплънисѧ дх ста Елисавет · и въ
зъпи гласомъ велиѥ · и рече · бл҃ве на
ты въ жена · и бл҃ве ны плодъ утробѣ твоего · и що ждоуда ѣ се да при идетъ
мати господа моего къ мнѣ · се бо ако бы
гласъ цѣлованіа твоего въ оуши моихъ
радостію, въз ыгра сѧ ла Младенець ра доща
ся въ утробѣ моей · и бл҃жена вѣровавша, ако бѫдеть въ ръшеніе глаголанымъ
ѥму отъ · и рече Маріа · Величитъ
душа моа Га, и въз радова сѧ дх моі бог

ѹ

обѣтованіе · ꙗкоприꙁрѣнаслѣре
нїерабысвоеѧ · себоѡнинѣблажѧ
ѧмѣвъсїрѡдн · ꙗкосътворилинѣве
лїїеснлныи, нетонлѧеґо · прѣ
бцн · нлатьеґовърѡнрѡнабѡѧ
щїеґо · сътворидръжавѧлыш
цежевоеѧ · растоучиґръдыѧлыслн
срцаи · низложеннлныѧсъпрѣ
столъ · ивъꙁнесеслѣреныѧ · ал
чѧщѧѧнеплъниблгъ · ибѡгатѧ
щѧѧсѧѡпоуститъщѧ · въсїрн
ѧтыїнлѣотроїцаскоеґо · полѣнѧ
тилатн, ꙗкожеґлаґъѡщедльна
шїи · авраалмоу, нетѣлешнеґодо
вѣка · утнбцн · прѣбыжеларіі
лльсънежꙗкотрнлщѧ, ивъꙁвра
тнеѧвъдоскои · кѣ бцн утнро
ію · елнсаветинженеплъниша
дїеродитнеи, нродненъ · и
слышашѧокрѣтъживѧщѧѧ, и

ѧжникыеѧ · ꙗковъзвеличилье
гъдатьсвожънеѧ, прадѡвалахѧ
сѧеи · И бывъ
ѡсмьмиднь · при
идѡшѧѡбрѣза
тнотроцѧ · ина
рицаахѧеимене ѡцаегозахариѧ ·
ꙗѡвѣщавшиатнегоре, ни · нѧ
данаретсѧіѡаннь · прѣшѧкънен
ꙗконикъжеесѣроженїатвоегоѡ
женарицаетсѧимене тъ · подлава
ахѧѧеѡцоуего · еже, ꙗковїхо
тѣльнарещие · ниспрошьдъщи
цѧ, написаагаѧ · ѡаньѣждетъ
имѧемоу · ихѡжаахѧеѧвъсн ·

ѡвръзѡшѧжесѧоуставгольїе,

и ѧзыкъ ѣго · и глаашеѣ лѣѧ ·
и ѣ ынав ъсѣ ѣстраживѧщїи окрѣ ъ
и · въ всѣ ѣстранѣ ѣ іоудеѣстѣ и по вѣ
дле ды ѣ ѣхѧ въ ѣ ѣ ї и · и полѡ
жиша въ ѣ ѣ ельиша вшеѣ въ ѣ ѣрїи
своеѣ глѧще · чтоу бо отроу ѧсе
ѣ ждеть · и ржка ї и ѣ ѣ ѣ ї и · и
захарїаѡ ѣ ѣ ѣ ї о ѣ ѣ ѣ ї ї ї

ꙗ

ꙗкѧтвѫеѧжеклѧтсѧкъ авраа
лоусѡцоунашелоу · датинабезъ
страхаизрѫкъвраг ънашинзъвав
шелсѧ · слоужитнелоупрѣте
нправдожпрѣнивъсѧдниживо
тапашего · ѵтнроіѡ · Нтъиотроча
прорѣкъвышнѣгонарѣшисѧ · прѣн
деши ѣѡпрѣлицелицинльоуго
товатиижтнего · прѣроіѡ ·
датиразоусеенїалюдеего · въсѡ
ставленїегрѣн · ллрдїарадиллати
банашего · вънижеосѣтилье
навъстокъсъвыше · просвѣтитивъ
тъмѣнѣнѣнесъмртнѣнѣдѫщѧ
ѧ · направитинѡгъинашѧнапѫ
съмнренїа · ѵтнроіѡ · Отрочѧже
растѣшенкрѣплѣашесѧдхомль
нѣѣвъпоустынѣдоднеѧвленїа
своегокъїнлю · кѵіѡ · Бъижевъдни
ты · Нзъидеповелѣнїеѡкесараавгъ

въверїерохва · въднесѡнѣ · нзъидепове ·

ꙁа
є

а҃ ставапнсативъсѧвъселенѧ ·
Сенапнсаніепрьвоебысть · вла
дѧщоусѹріежиѹ
рінїоу · ідѣахѧвъ
сенапнсатнежиъ
жовъсвонїра ·

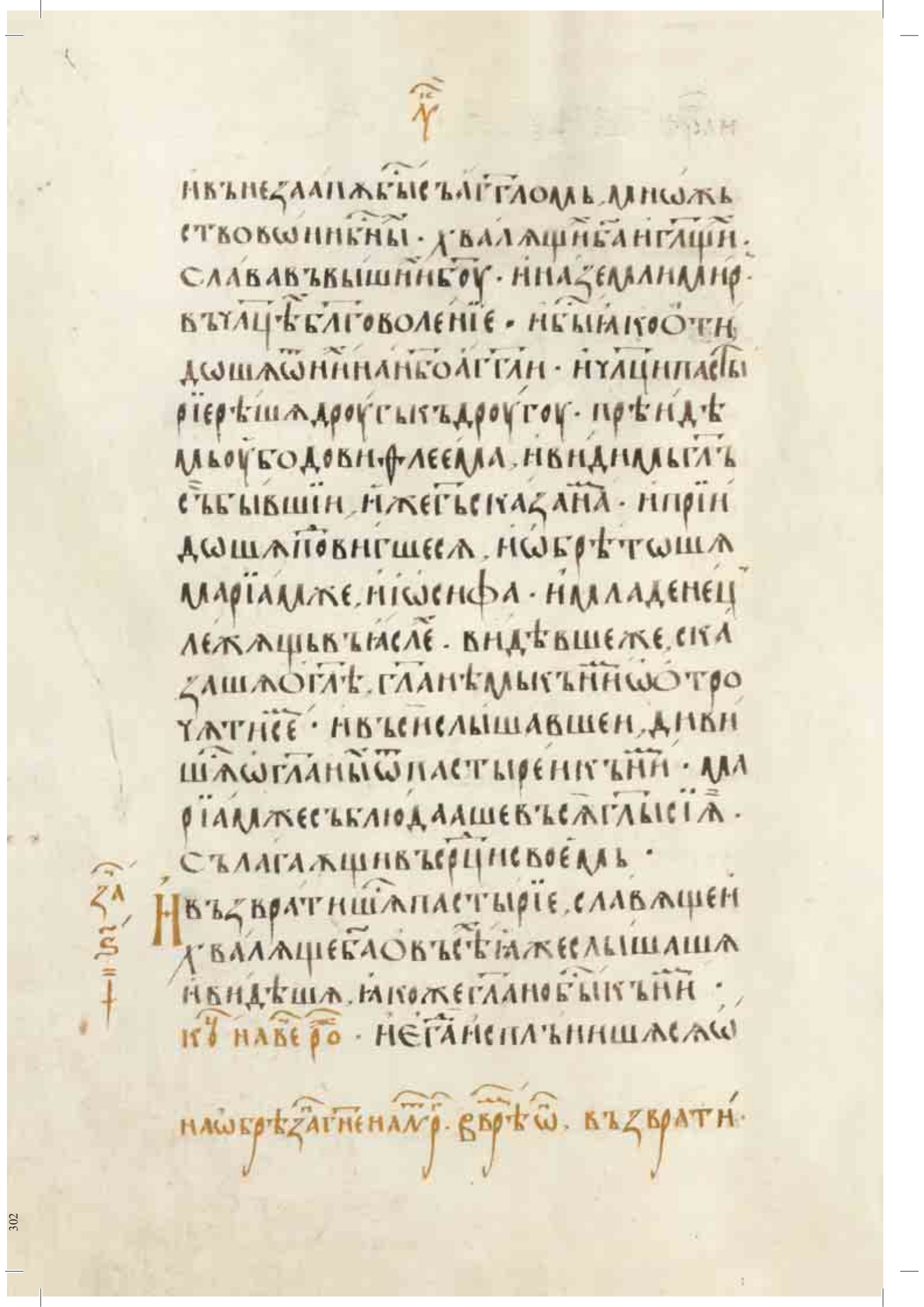
възыдежеїѡсифьѿгалилежизъ
граданазарета · въіоудежвъградь
дѣвь · иженарицаетсѧвифлеѥ · зане
бытнедлоусѿдомоуиѡтьствладѣа ·
напнсатнежсъдарієжѡбрѫтенно
жедлоуженоже ѧщежнепразнож ·

быжевънегдабышатоу · испълни
шѧдніероднїтнеи · ироднеиъсво
ипрьвѣнець · иповиегоиположи
еговъиаслехъ · зане неб ѣ ідалдѣ

ставъѡбитѣли ·

Б

Пастырїеѣ бѣхѫ въ тои же странѣ · бдѧще нестрѣгѫще стражѫ нощнѫѭ о стадѣ своѥ · и се агг҃лъ гн҃ь ставъ ни · и слава гн҃ѣ осїаѧ · и оуѣсѡ ашѧ страхо велїе ѩ · и рече имъ агг҃лъ · не бѡитесѧ · се бо ѩ гов҃ѣствоуѭ вам радо велїѧ · ѩже бѫдетъ всѣмъ людемъ · ꙗко роди се вам днесь спсъ · иже есть хс҃ъ · въ градѣ дв҃ѣ · и се вам знамѧ · обрѧщете младенеца повитаѧ лежѧща въ ꙗслехъ ·



и въ незапнѫ бысъ ангелъ мнѡжь
ствовѡ небесны · хвалѧщи бѧ ангелѡ ·
слава въ вышнихъ боу · и на земли мир ·
въ чл҃цѣхъ благоволеніе · и бы ꙗко отъ
дѡшѧ ѡ нихъ на небо ангели · и чл҃ци пастыри
рѣрѣшѧ дроугыи къ дроугоу · прѣидѣ
мь оубодовим флеема, и видимь гл҃ъ
събывшии, иже бысказана · и при
дѡшѧ поспѣшивше, и ѡбрѣтѡшѧ
маріѧмь же, и іѡсифа · и младенець
лежѧщь въ ꙗслѣ · видѣвше же, ска
зашѧ ѡ гл҃ѣ, глаголемыи къ нимъ ѡ тро
чѧтисѣ · и въси слышавшеи, дивь
шѧ ѡ глаголемыхъ ѡ пастырехъ къ нимъ · ма
ріѧмь же съблюдаашеи въ сѧ глаголѧ ·
съмѣрѧѧщи въ срьдци своемь ·

ꙁа҃ ꙁ҃ и҃

и въ зратнишѧ пастыріе, славѧщеи
хвалѧщеи бо въ всѣхъ иже слышашѧ
и видѣшѧ, ꙗко же глано бысть къ нимъ ·
ꙗко наверно · и не гнѣвлъ нишѧ сѧ ѡ

и ѡбрѣзагнѣ на мр҃ · вбрѣѡ · възратиⷭ

сльдніи дасѡбрѣжѧеѥго · и нарекѡ
шѧ имѧ емоу іс · нареноеагглоупрѣ
жедаженезлоучѧтсѧ въурѣвѣ · прѣ
ѡбрѣзаніи · Неганеплъниша дніе
ѡчищенїаеѥо, позакѡноуласѡ ѹсе
овоу. Бъзнесѡстарѡдителѣотро
чѧ въіерлимь поставитнеѥгопрѣ
гмь · ꙗкожеепісановъзакѡнѣ
гни · ꙗковъсѣкъмладенецьмѧ
жьскаполоуразвръзаложесна
стогвнарѣтсѧ · неѥдатнжръ
твѧпоренолоувъзакѡнѣгни ·
двагръливуніца, или двагтенцаго
лѧбина · нее бъвръѡ, Б·ѣтлиѣвъ
іерлимѣемоужеимѧсїлесѡнъ ·
ихлиѣвъсъправедень, и блгочьстивь.
таѧоуттѣхъыилевы · и дхъвѣстъ
въне · и бѣемоуобѣщанодхъом
стыимьневидѣтнесъмртн, прѣже
даженевидїхагнѣ · и прїидедхъ

ѣ

ръцѣ ковь · не гдавъведѡ старѡдите
лѣ отроуѧ іесъ творитти нѧдлапоѡбы
чаюзакѡнноѧлоуѡнедль · и тъпрнеѧ
е гонаржкоуеѡеѡю. и бѧвнбанре ·
и нинѣѡпоущлешиѧбѧтвоеговлко
поглоутвоеѧлоусъѧлнро · ꙗковидѣ
стѣѡтнѧлонеспесеніетвое · ежеесноу
готовалъпрѣлнцевъсѣлюдіи ·
свѣвъѡкрьвеніеѧзыкѡ · и славж
людіитвоиилѣ · къ оутрьсрѣніа ·

и бѣіѡсифьнѧтнего, чюдѧщасѧѡ
глеѧлыоне · и бѧвнѧсілесѡнь, нре
кьѧларіинѧтрнего · сележнесьнапа
деніеннавъстаніеѧлнѡгѡвъилан ·
и възнѧленіепрѣроуно · и тебѣже
сѧлонѧшѧжпрондесѡржжіе · ꙗко

Д

ОУБѢОДАШОКРЫЕТЕЖШОАНШГЪЕРІЪПОДЫ
ШЛЕНІА · НЪВАННАПРОРОЧИЦАДЪЩИФА
НОУИЛЕВА · ШКШОЛѢНЛАСѴРОВА · СИ
ЗАДАТОРѢВШИКЪДНЕДНШЕ · ЖИ
ВШИСЪДАЖЖЕСЕДЬЛѢТШДВЬСТВАСВОЕ
ГО · ИТАВДОВА, ІАКОЛѢ ПД · ІАЖЕНЕ
ШХОЖДАШЕШЦРКВЕПОСТОНДАТВОЖ
СЛОУЖАЩИНОЩЬНДНЬ · ИТА, ВЪТЪ
ЧАПРИСТАВШИ, ИСПОВѢДАШЕСЯГВИ
ИГЛАШЕОНЕ, ВЪСѢЧАЖЩИИЗЪАВЛЕ
НІАВЪІЕРОДѢ · ІЗ ОСТАЛОУ · ИІАКОСКШ
ИЧАШЯВЪСѢПОЗАКШНОУГНІЮ, ВЪЗВРА
ТИШЯВЪГАЛИЛЕЯВЪГРАСВОИНАЗАРЕ
ѲЬ · ТТИШКРѢЗАНІЮ · ОТРОЧАЖЕРАСТѢ
ШЕИКРѢПЛѢАШЕСЯДХО · ИСПЛЪНѢ
ЖЕСЯПРѢДАЖДРОСТИ · ИБЛГТЬЕЖІА
БѢНАНЕДЬ · ІЗ СРѢНІЮ · ИХШЖАЛСТА
РШДИТЕЛѢЕГОНАВЪСѢКОЛѢТОВЪІЕ
РОДЬВЪПРАЗИНЫПАСХЫ · ИЕГДЫ
ДВОЮНАДЕСЯТЕЛѢТОУ, ВЪСХШДАШЕ

и въ іерлаимь по обычаю праздника, и
скончавшедни. възвращающеся
и остаотроки въ іерлаимъ. и не раз
оумѣ іосифъ и мати его. мнѣвша
его въ дроужинѣ суща. прѣидоша
дне три. и не скаста его въ рожеи и
и въ знани. и не обрѣтше его, въз
вратиста се въ іерусолимъ възыскаю
ща его. и бы по треди. обрѣтоше
га его въ цркви посрѣдѣ оучителии.
и послоушающа и оужаса аахуще се
въ послоушающе его. оразоумѣ
ни обѣтѣ его, и видѣвша его,
дивиста се. и къ неи оумати его ре.
чаадо. что сътворила еси ми тако. се
отъ тебе. и рече къ ними. что яко искаста
мене. не вѣста ли яко въ тѣ яже о
цаи моего сущи. до сих бытии. и та
не разоумѣста та. яже глаголах.

и въпра
шающа

въ ѥвер҃іе ѥго явленїа. въ вр҃ѣ ѡ҃. въ пѧтонадесе.

Несъ и надесъ и на ла, и прїидевъ на Назаре ѳь.
и бѣ ѣ по вл и ноуѫ сѧ на ла. на тнего
съблюдаашевъсѫглысїѫвъвѣрїцѣвое.
и ісп рѣ ѣ ѣ ѣ вла ше пр ѣ ла ѫ дростїѫ
и тѣ ѣ лоль. и ѥ ѥ тїѫ ѡ ѥ ѥ ѥ ѥ ѣ. 150
ѡ бр ѣ нїю. въ пѧтое ѫ на десѧтѣ ѣ то.
вл ѣ ѣ ѣ

іѡрданскѧѧ · проповѣдаѧ крщеніе
покаанїа въ ѡставленїе грѣхѡвь · ꙗкѡ
же є҆писано въ книгѣ словесъ исаіѧ
прѡрка. глѧща · глас вопіѧщаго въ поу
стыни · оуготоваите пѫть · правы
твѡрите стьзѧ его · въсѣка дъръ
исплъните сѧ · и въсѣка горѧ и хлъ
сдѣрите сѧ · и бѫдѫ стръ и петна а въ
правда · и ѡстрїи, въ пѫть гладкы ·
и оуꙁрѣ въсѣка а плъ сеніе бжіе ·

глаше же и ехѡдѧщїи на рѡдо покр ти
ти сѧ ѡнего · рожїа е ехїдно ва ·
кто показа вам бѣжати ѿ грѧдѧща
го гнѣва · сътвѡрите оу бо плоды
достѡнны покаанїа · и не начинай
те глати въ себѣ ѡца имамы авраа

ла · глѧбока · ꙗко положеѣ въ ѡ ка але
ꙗсеѥ въ книгѫ тѫ да авраалоу ·
оуже ѣ ѡ сеѥ ыра при ко ѡ ренидрѣ кале
жꙗ · въ сѣ ко оу ѣ ѡ дрѣ ѣ ѡ не тѣ ко рѧ
щеесѧ ѡ ѡ ѡ доѥра, посѣ ѣ ѥ тесѧ ꙗ въ ѣ ѡ
гнь въ ѧ ѣ тѣ тесѧ · И въ прашаахѫ
ѥ го на рѡ ди глѧ ще · что оу ѣ ѡ сѣ тѣ ѡ
ри · ѡ ѣ щаѧ же глаи · ꙗ ѣ ѧ ндѣ ѣ ри
ѕѣ да по да не ꙗ ѧ що ѧ оу · ꙗ ѣ ѧ ꙗ
брашна, та ко же да творить · при дѡ
шѧ же ꙗ ѣ ыта ре ко ти ти не ѧ ѡ не го · и
рѣ шѧ ꙗ ѣ не ѧ оу, оу ти тѣ ѧ ю то сѣ ѣ ѡ ри ·
о ꙗ же ре · ꙗ ѣ то же ѣ ѡ лее, ѡ по ѣ ѣ
на ко да творити · въ прашаахѫ же
ѥ го ꙗ ѣ ѡ ꙗ ꙗ глѧ ще · ꙗ ѣ ыто сѣ тѣ ѡ
ри · о ꙗ же ре ѣ ѣ ꙗ ꙗ · ꙗ ко го же ѡ ѣ ꙗ
дите, ꙗ ѡ клеветаите · ꙗ до ѡ ли ꙗ
ѣ ѧ дѣ тесѧ ѣ ѡ ко ѡ ѣ ꙗ ꙗ ꙗ · та ѧ ще
желѧ ѣ ѣ ꙗ ꙗ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ

ше іоанньвъсѣдьгла. азъоубово
дожкрщавы. гра детаже крѣпаїн
лене. еллоужен ѣсдъдо иньоурѣши
тпределеньсапогоуего. тъвьікрѣн
дхоудьстьінгне. еллоужелопа
тавъражкоуего. ипотрѣбѣнгоуудно
свое. исъберѣпшеницавъжитни
цаскоа. аплѣвьсъжежегнене
гасащїнадь. адногажеоубонна
оутѣшаабѣгоквѣствовалшелюде
ль. ко наверїуѣгоавленїа.

ꙁа

Нрѡтетвръголастнїкьобладаеа
ѡнего. въвръѡ. нрѡтетвръголастни
кьобладаеѡїоанна. онрѡдїадѣже
пѣкратасвоего. нѡвъсѣдъїажесъ
творїзлаїрѡ. приложїнесенакъсѣ

пне а не новаголѣта.

вто а не · въвръ ѣ ѡ, бѣ і с ꙗко лѣтѡ лѣ · ѯ

ли · и затворнїѡ ан
на въ темници · бъже
е гда ко тнїꙗ въ сила ю
дїе, і соуть ро щь шоуса ꙗ ло лѧщоуса,
ѡ кръзесѧ ѩ бо · не зъ ин де дх ъ сѣ ти и
тѣлесны ѡ образо ꙗ ко го лѧ ѣ ꙗ нь ·
и гласъ ѩ ѣ се бѣ гла ·

тыеесе и съ дорь
злюбленыи · оте
бѣ благоволи · ко

пне · и тъ бѣ і с ꙗ ко лѣ тѡ тридесѧти · ѕ
на чинаѧсь ꙗ ко ли и, сн ъ і ѡсифо аі
вь · на і евь · ма ѳ ан овь · леві инь ·
мелхі евь · на нна евь · і ѡсифовь ·
леві инь · ма ѳ і евь · ма ѳѳ ѡовь · на
оумовь · есимовь · нагі ѣѡвь ·
маа ѳ овь · ма та ѳ і евь · симе е
вь · ѡсифовь · іоуди нь · і ѡанна
новь · рисаевь · зоровавелевь · са
ла ѳ і ілевь · нері евь · мелхі евь ·

ѧ

ѧддіекь · косамовь · ѥламодамѡ
кь · ирѡвь · ісѡсіевь · ѥлїѥзеровь ·
ісѡріамовь · ммаѳаѳовь · левіимь ·
сїмеѡновь · іоудимь · ісѡсифовь ·
ісѡнамовь · ѥлїатїамовь · мелїм
аіевь · маїнановь · ммаѳаѳаевь ·
наѳановь · двь · іессѡвь · ѡвидовь ·
коѡзовь · саламѡновь · наассѡно
вь · аммінадавовь · арамовь · иѡ
рамовь · ѥсрѡмовь · фарессовь ·
іоудимь · іакѡвль · ісаакѡвь · авра
амль · ѳарановь · нахѡровь · се
роухѡвь · рагавовь · фалековь ·
ѥверовь · саламовь · каннановь
арфазадовь · сїмовь · иѡевь ·
ламехѡвь · маѳусалимь · ѥно
хѡвь · іаредовь · мамелеелевь ·
каннановь · ѥнѡсовь · сїѳовь ·
ддамовь · бжїи ·

Сженеплъньдхаста, възвратнеж
ѡ Іордана · и ведъшеж дх ѡ пльъ
поустынѧ · ꙗ҃ѡ вто · дніи четыри
десѧтенеискоушаесѡдїавола · и неѧ
стьнитьеожевътыдни · и некѡн
чавшеесѧи послѣднивъзалка ·
и приеедоудїаволь · ащеснъеснь жі
и, ръцнкадаеневиседоудаждет
лѣть · и ѡвѣщаитъиедоуіс глѧ
писаноє · ꙗконеохлѣбѣединомъ
живьѣждетлитъ · и жоивъсѣкѡ
глѣъжіи · и къзвеегодїаволъ
на горѧвысокѧ · показаедоувъ

ерѣ а҃не · вврѣѡ · възвратніс неплъдхаста ·

сѣ цр҃твїа въселенныѧ въ тасѣ бр҃ѣле
нїѣ · ирѣеѧ лоуда їавѡлъ · теб ѣ дадѧ
власїѧ въ сѧ мославѧ · ꙗко лїѣ пр҃ѣ
данаѥ · не лоужеѧ ще хощѧ дѧ ж
тьіоу ѣ ѡ ще па поклонишисѧ пр҃ѣдь
ланоѫ · бѫ дѫ теб ѣ въсѣ · и ѡ вѣща
ѩ ирѣеѧ лоуїс · и дїѧ ѧ ланоѫ сатана.
писано бѣѡ ѥ · гоуѣ боу твоѥ лоу покло
нїшисѧ · и то лоу ѥ дїно лоу по
слоужїши · и ведеѥ го въ їерѧлѧ.
и поставїѥ го на крилѣ цр҃ковнѣ,
ирѣеѧ лоу · а ще сн ѣ ѥ сн ѣ жїи, бр ъ
ѕ не ѫ ѡ сѫ доу долоу · писано бо ѥ
ꙗко аг҃гл ѡ ѡ ко на льѕа по вѣ ѣ ть о те
бѣ ѣ съ хранїти тѧ · и на ржѫ въ ѕ
лѫ тѧ, да не ко гда пр҃ѣ тъ кнеши
о ка ленїно гѫ тьо ѫ · и ѡ вѣ ща ѩ
ирѣеѧ лоуїс · ꙗко ѕ ѣно ѥ · не ѩ ко оуси
шїгѧ ѣ ѧ тьо ѥ го · и не ко нтавь въ сѣ м
сїоуше нїе дїавѡлъ, от и де до бр ѣ

лене. и въ зкратне же ісъ въсилѣ дѹ
ховѣ въ галилеѧ. и вѣсть изыде по
въсеи страны ѻне. и ѩ оучашена
съ на лищїи. славѧ въ всѣхъ. ѿ сръдъ.
И прїиде въ назаре. иде же бѣ въсп
тань. и въниде по обычаю свое
лоуѭ въ дьнь ѩ ѿ ты въ съ на лище.
и въстатьи. и въдаше ѥ лоуки
гѫ не ліѧ пророка. и разгнѧвыхъ
гѫ. обрѣте ѩ ѣ ѥ ѥ же бѣ напи
сано. дхъ гнь на ѧ нъ. ѥго же ра
ди посла ѧ ѧ. благовѣстити ни
щїи ѧ ѩ посла ѧ ѧ. исцѣлити съ
кроушены же рьдьцѣ. проповѣдати
плѣнеными ѡпоущеніе. и слѣпымъ
прозрѣніе. ѡпоустити съкроуше
ны же въ ѡрадѧ. проповѣдати лѣ
то гне приѧтно. и съгнѧвыхъ
гѫ ѡ давьелоуѭ. сѣде. и въсѣхъ
съ на лищи ѡчи бѣ ѧхѫ зрѧще на.

ѯ҃а
гі
ї

ИНАУЖГЛАТНИЪНИ · ЯКОДНЕСЪЪЫСА
ПИСАНІЕСЕКЪОУШТЮВАШЕІО ·

ЗА ДІ

И ВЪСНЕКЪТЕЛЕСТВЮВАЛУЖЕЛОУ · И ДН
ВЛѢХЖЕЖОСЛОВЕСЕБЛГТНИЕХЮДА
ЩИНЗЬОУСТЬЕГО · КОУЕ · ИНОВУЛѢТОУ ·
ВЪВРѢЮ, ДНВЛѢХЖНАРЮОСЛОВЕСЕБЛГТНИ
ЕХЮДАЩИНЗЬОУСТЬІЕОВЬ · ИГЛАУЖ ·
НЕСЪЛНЕЕСИЪІЮСИФОВЬ; ИРЕГЪНИ ·
ВЪСЪКОРЕТЕЛИНИРИТУЖСІЖ · КРА
ТЮНЕЦЪЛНЕЖСА · ЕЛИКАСЛЫШАУЮ
БЫВШААВЪКАПЕРНАОУЛѢ, СЪТВОРИ
ИЗДЕВЪЮУЬСТВИСВОЕЛЬ · РЕЖЕ ЛАЛИ
ИЫГЛАВА · ЯКОНИКОТОРЫИПРОРІЧЪ
ПРИЖТЕНЬЕВЪЮУЬСТВИСВОЕ · ПОИ
СТИНѢЖЕГЛАВА · ЛАНЮГЫВДОВИ
ЦАЬѢШАВЪДНИИЛИНЫКЪІИЛИ ·

СЕИПРОРКОУИЛІИ ·

ега закаютнеѧнѣ отрнаѣ тандащъ
шесть · ꙗкобыгдавелиѣ ѣповъсе
изедалнѣ · иниѣ ѣедиѡнѡ ниосла
ньѣ ѣнлга · тъкдовъсарентѫсн
доиеѭѫѭ ѣъженѣ ѣдовици · и
длѡѕ ниѕѡкаженнѣ ѣхѫ · прие
лисеиѕрѡцѣ ѣ ѣинли · иниедин
жеѡ ниоутистисѧ · тъкдонеедда
ньсѵрекын · инспалъниѡѫ ѣъсен
ꙗростнѣ ѣъсъндлищисльшѫщесїа ·
и ѣъставше изгнашѧеговъинъ
зграда · и ведѡшѧеговъ ѣъ
гѡрынанеиѫегранесъзданьѣ ѣ
ше · дабишѧеговизринѫли ·
онѫеиросшеиосрѣ и, идѣаше ·

кѵ пѫ исталоу · И сънидевъкаперна
оумьградагалилейска · и ѣ ѣоучѧ
и ѣ ѣъсѫботы · ноужасдахѫсѧоу
ченнїго · ꙗкосъвластїѫ ѣ ѣслово
его · и ѣ ѣъсъндлищиѣ ѣ ѣлгъиды

сѫ а · въвръ ѡ сънидеїсвъкапернаоу ·

ДОУЪЪСАНЕЧИСТА · И ВЪЗЪПИГЛАСОВЕ
ЛЕДЫГЛЖ · ОСТАВИ · ЧТО НАМТЕБѢ
ІЕСНАЗАРѢНИИЕ · ПРИШЕЛЬЕСИ ПОГОУ
БИТИНА · ВѢДАЖ ЧТО ЕСИ СТЫНЬЖІ
И · ИЗАПРѢТНЕДОУІСГЛЖ · ПРѢДАЛЪ
ТИИЗЫДИИЗНЕГО · И ПОВРЪТЬЕГО
БѢСЬПОСРѢ, ИЗЫДЕИЗНЕГО, НИКАКО
ЖЕ ПОВРѢЖДЬЕГО ·

И БЫОУЖАСЬНАВСѢ · НЕ ЪТЖЕ ЗАДЖЕЖ
ДРОУГЪ ЪКЪДРОУГОУГЛЖЕ · ЧТО СЛО
ВОСЕ · ІАКОВЛАСТІЖ НЕСЛОЖВЕЛИТ
НЕЧИСТЫИ ДОУХЪ · И НЕХОДЖ · ІКО СЖ ·
И НЕХОЖАЖЕ ГЛАО НЕДЬВЪВСѢ ІКО
ДѢСТОНЕСТРАНЫ · ВЪСТАВЖЕИЗЪСЪН
ДИЩА · ВЪНИДЕВЪДОСІДОШОВЬ ·
ТЪЩАЖЕСІДОШОВЛЬѢОДРЪЖИДА

ПНЕ ВНЕ · ВЪВРѢШО ВЪНИДЕІСВЪДОМЬ

ѡгнебеліедь · надѡлишаѥгоонен
неставьнанеж. запрѣтнѡгню. но
ставнѫ · аѣ ежевъставши. слоужа
ашенадь ·

Заходѧщоужеслнцоу. въеелиѥон
ладахѫѣолѧщѧнедѫгыразли
тыдаи. прньѡжаахѫнѣъиелоу ·
онженаеднѡѥоедѫонрѫцѣвъ
заложьнецѣлѣашеѫ · нехѡждаа
лѫженьѣсенѡлнѡть. въиѭще
нглѧще · ѩкотьеснхсенъѣжін ·
нзапрѣщаѧ. недаашенглаа · ѩко
вѣдѣахѫасадогосѫща · бывшх
жедни. нзшендевъпоустоладѣсто ·
инародниеклаѫжего · ипрїидѡ
шѧдонего. ндръжаахѫегодане
бнѡшельѡнн · онжеѥекъниадь ·

Г

ꙗкондроуѭ ꙑградѡ бл҃говѣстити по
бл҃ѣцрѣтвїе бжїе · ꙗкоже сеи посланьѣ
сдъ · ибѣ пропов҃ѣда ѧ насъ на лиши
галилеискꙑ · ѩ҃ пне · бꙑ же на лежѧ
щоуѣ ельнародоуда бнишѧ слышали
слово бжїе · и тъ бѣ стоѧ при нѣзе
рѣтеннсарѣстѣ · и видѣ два кѡра
бл҃ѣ стоѧщѧ при нѣзерѣ · рыбарїе
же сѡшедшесѡ нею, плакнѣвахѧ ръ
жѧ · въ лѣзѧ же въ єдинь ѡ кѡрабль ю
ижеб҃ѣ сїмѡнов҃ь, молнеѥ ѡ зе
млѧ ѡстѧпити мало · и сѣ доуча
ше ѩ кѡрабл҃ѣ народы · ꙗко же при
стагаѧ рѣ къ сїмѡноу · постѧпи
въ глубинѧ · и къ въ ръ ѕѣ телръ
жѧ вашѧ въ ловитвѧ · и ѡвѣща
въ сїмѡнъ рѣ е ѥ лоу · наставниче
ѡбнощь въ сѧ троуждьшесѧ ни
чьсоже ѧхъ ѡ · поглоуже твоѥ лоу
въ въ ръгѧ лрѣжѧ · и се съ твори ше